叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标
阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 人口与生物伦理问题(issues In Population And Bioethics) 000001

2. 人口与生物伦理问题(issues In Population And Bioethics) 000002

3. 人口与生物伦理问题(issues In Population And Bioethics) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

人口与生物伦理问题(Issues in Population and Bioethics)

第1/3页

['kɒpiraɪt] ([siː]) - [baɪ]['lɪdiːˌɑː] - . ^
Copyright (C) 2002 by Lidija Rangelovska . ^
版权 (C) - 经过 莉迪娅 - . ^

版权所有 (C) 2002 Lidija Rangelovska。^

['ɪʃuːz] [ɪn][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌbaɪəʊ'eθɪks]
Issues in Population and Bioethics
问题 在 人口 和 生物伦理学

人口与生物伦理问题

1st [ɪ'dɪʃ(ə)n]
1st EDITION
1st 版

第一版

[sæm]['væknɪn] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] .
Sam Vaknin , Ph . D .
山姆 瓦克宁 , 菲尔 . D .

Sam Vaknin，博士

['edɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] :
Editing and Design :
编辑 和 设计 :

编辑和设计：

['lɪdiːˌɑː] -
Lidija Rangelovska
莉迪娅 -

莉迪娅·兰格洛夫斯卡

['lɪdiːˌɑː] -
Lidija Rangelovska
莉迪娅 -

莉迪娅·兰格洛夫斯卡

[ə; eɪ] [nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪm'prɪnt] , ['skɔːpje] -
A Narcissus Publications Imprint , Skopje 2003
一个 纳西索斯 出版物 印记 , 斯科普里 -

Narcissus Publications 出版社，斯科普里，2003 年

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] !
Not for Sale !
不是 为了 销售 !

非卖品！

[nɒn] - [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] . © -
Non - commercial edition . © 2002
非 - 商业的 版 . © -

非商业版。© 2002

['kɒpiraɪt] ['lɪdiːˌɑː] - .
Copyright Lidija Rangelovska .
版权 莉迪娅 - .

版权所有：Lidija Rangelovska。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

[ðɪs] [bʊk] , [ɔː(r)] ['eni] [pɑːt] [ˌðeər'ɒv] ,
This book , or any part thereof ,
这 书 , 或者 任何 部分 其中 ,

本书或其任何部分

[meɪ] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [ɔː(r)] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['rɪt(ə)n] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] :
may not be used or reproduced in any manner without written permission from :
可能 不是 是 用过的 或者 复制品 在 任何 方式 没有 书面 允许 从 :

未经以下机构书面许可，不得以任何方式使用或复制：

['lɪdiːˌɑː] - - [raɪt] [tuː; tə] :
Lidija Rangelovska - write to :
莉迪娅 - - 写 到 :

Lidija Rangelovska - 写信至：

['pɑːlmɑː] @ - . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ] [ɔː(r)] [tuː; tə]
palma @ unet . com . mk or to
帕尔马 @ - . com . mk 或者 到

palma@unet.com.mk 或

['væknɪn] @ [lɪŋk] . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
vaknin @ link . com . mk
瓦克宁 @ 关联 . com . mk

vaknin@link.com.mk

['vɪzɪt] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['ɑːkaɪv] [ɒv; əv] ['dɑːktər; draɪv] . [sæm] ['væknɪn] [ɪn] " ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] " :
Visit the Author Archive of Dr . Sam Vaknin in " Central Europe Review " :
访问 这 作者 档案 的 博士 . 山姆 瓦克宁 在 " 中央 欧洲 审查 " :

访问萨姆·瓦克宁博士在《中欧评论》上的作者档案：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ˌsiː 'iː] - [rɪ'vjuː] . [ɔːg] / - / ['væknɪn] _ ['ɑːkaɪv] /
http : / / www . ce - review . org / authorarchives / vaknin _ archive /
http : / / 万维网 . ce - 审查 . 组织 / - / 瓦克宁 _ 档案 /
['væknɪn] _ [meɪn] . [eɪtʃ'tiː'ɛm]
vaknin _ main . htm
瓦克宁 _ 主要的 . htm

http://www.ce-review.org/authorarchives/vaknin_archive/vaknin_main.htm

[el]
I
我

我

['vɪzɪt] [sæm] - [ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ]) ['ɑːtɪk(ə)l] ['ɑːkaɪv]
Visit Sam Vaknin's United Press International (UPI) Article Archive
访问 山姆 - 团结的 按 国际的 (统一支付) 文章 档案

访问萨姆·瓦克宁的合众国际社（UPI）文章存档

- [klɪk] [hɪə(r)] !
- Click HERE !
- 点击 这里 !

-点击这里！

[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [mj'uːsɪŋz] [ænd; ənd] ['eseɪz; e'seɪz]
Philosophical Musings and Essays
哲学 沉思 和 散文

哲学沉思与随笔

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['kʌltʃə(r)] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / culture . html
http : / / - . 三脚架 . com / 文化 . html

http://samvak.tripod.com/culture.html

[mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit]
Malignant Self Love - Narcissism Revisited
恶性 自己 爱 - 自恋 重访

恶性自恋——重温自恋

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / samvak . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://samvak.tripod.com/

[ˌaɪ es biː 'en] : - - - - - - [fɔːr]
ISBN : 9989 - 929 - 39 - 4
ISBN : - - - - - - 4

ISBN：9989-929-39-4

[kri'eɪtɪd] [baɪ] : ['lɪdiːˌɑː] -
Created by : LIDIJA RANGELOVSKA
创建 经过 : 莉迪娅 -

创建者： LIDIJA RANGELOVSKA

[rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] [ˌmæsɪ'dəʊnɪə]
REPUBLIC OF MACEDONIA
共和国 的 马其顿

马其顿共和国

[siː][əʊ][en][tiː][iː][en][tiː][es]
C O N T E N T S
C 哦 N T E N T S

内容

[ai] .
I .
我 .

我。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['meni]
And Then There Were Too Many
和 然后 那里 是 也 许多

然后，数量就太多了。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[juː'dʒenɪks][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['spiːʃiːz]
Eugenics and the Future of the Human Species
优生学 和 这 未来 的 这 人类 物种

优生学与人类的未来

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] [mɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf]
The Myth of the Right to Life
这 神话 的 这 正确的 到 生活

生命权的迷思

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði] [ə'bɔːtɪd] ['kɒntrækt; kən'trækt]
The Aborted Contract
这 中止 合同

夭折的合同

[viː] . [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['ɪmɪdʒ] - [ðə; ði] [dɪ'beɪt] [ə'baʊt] ['kləʊnɪŋ]
V . In Our Own Image - The Debate about Cloning
V . 在 我们的 自己的 图像 - 这 辩论 关于 克隆

五、以我们自己的形象——关于克隆的争论

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

['eθɪk(ə)l]['relətɪvɪzəm][ænd; ənd] ['æbsəluːt] [tə'buːz]
Ethical Relativism and Absolute Taboos
伦理道德 相对主义 和 绝对 禁忌

伦理相对主义与绝对禁忌

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
The Author
这 作者

作者

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ə'baʊt] " ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn]
About " After the Rain
关于 " 后 这 雨

关于《雨后》

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['meni]
" And Then There Were Too Many
" 和 然后 那里 是 也 许多

“然后，数量就太多了。”

[baɪ] : [sæm]['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

[ðə; ði]['leɪtɪst] ['sensəs] [ɪn] [juː'kreɪn] [rɪ'viːld] [æn; ən] [əˌpɒkə'lɪptɪk] [drɒp] [ɒv; əv] - % [ɪn][ɪts][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
The latest census in Ukraine revealed an apocalyptic drop of 10 % in its population
这 最新的 人口普查 在 乌克兰 揭晓 一个 末日 降低 的 - % 在 它是 人口
- [frɒm; frəm] - . [faɪv] ['mɪljən] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [ə'gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ][mɪə(r)] - . [faɪv] ['mɪljən] [lɑːst][jɪə(r)] .
- from 52 . 5 million a decade ago to a mere 47 . 5 million last year .
- 从 - . 5 百万 一个 十年 前 到 一个 仅仅 - . 5 百万 最后的 年 .

乌克兰最新人口普查显示，该国人口出现了惊人的下降，减少了 10%——从十年前的 5250 万锐减至去年的 4750 万。

[dɪ'mɒɡrəfə(r)] [prɪ'dɪkt] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪtəs] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv][wʌn] [θɜːd] [ɪn] ['rʌʃəz] [ɪm'pɒvərɪʃt] ,

Demographers predict a precipitous decline of one third in Russia's impoverished ,

人口统计学家 预测 一个 陡峭 衰退 的 一 第三 在 俄罗斯的 贫困 ,

[ɪ'niːbrieɪtɪd] , [ˌdɪsɪ'luːʒnd] , [ænd; ənd] ['eɪdʒɪŋ] ['sɪtɪzənri] .

inebriated , disillusioned , and ageing citizenry .

醉酒 , 幻灭 , 和 老化 公民 .

人口统计学家预测，俄罗斯贫困、酗酒、失望和老龄化的公民人口将急剧下降三分之一。

[bɜːrθ] [ɪn] ['meni] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] , [ɪn'dʌstriəlaɪzd] , [west] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [rɪ'pleɪsmənt]

Births in many countries in the rich , industrialized , West are below the replacement

出生 在 许多 国家 在 这 富有的 , 工业化 , 西方 是 以下 这 替代品

[reɪt] .

rate .

速度 .

在许多富裕的西方工业化国家，出生率低于人口更替水平。

[ðiːz] [英 ['bæstiən] 美 ['bæstʃən]][ɒv; əv] [kən'spɪkjuəs] ['æfluəns] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃrɪvlɪŋ] .

These bastions of conspicuous affluence are shriveling .

这些 堡垒 的 显眼的 富裕 是 萎缩 .

这些曾经象征着显赫财富的堡垒正在萎缩。

['skɑːlərz] [ænd; ənd] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - [m'eɪkəz] - [wʌns] ['terɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði][mæl'θjuːziən][dɪs'təʊpiə][ɒv; əv][ə; eɪ] "

Scholars and decision - makers - once terrified by the Malthusian dystopia of a "

学者们 和 决定 - 制造商 - 一次 恐惧 经过 这 马尔萨斯 反乌托邦 的 一个 "

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [bɒm] " - [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['sæŋɡwɪn] [naʊ] .

population bomb " - are more sanguine now .

人口 炸弹 " - 是 更多的 乐观 现在 .

学者和决策者们——曾经对马尔萨斯式的“人口爆炸”的反乌托邦景象感到恐惧——现在变得更加乐观了。

[əd'vɑːnsɪz] [ɪn][ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] [tek'nɒlədʒi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] ['hʌŋɡə(r)]['iːv(ə)n][ɪn] ['tiːmɪŋ] ['pleɪsɪz] [laɪk] ['ɪndiə]

Advances in agricultural technology eradicated hunger even in teeming places like India

进展 在 农业 技术 根除 饥饿 甚至 在 繁盛 地方 喜欢 印度

[ænd; ənd]['tʃaɪnə] .

and China .

和 中国 .

农业技术的进步甚至在印度和中国这样的人口稠密地区也消除了饥饿。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][əʊld][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['prəʊɡres] :

And then there is the old idea of progress :

和 然后 那里 是 这 老的 主意 的 进步 :

此外，还有关于进步的古老观念：

[bɜːθ] [reɪts] [tend] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [wɪð] ['haɪə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['lev(ə)lz][ænd; ənd] ['ɡrəʊɪŋ] ['ɪnkʌmz] .

birth rates tend to decline with higher education levels and growing incomes .

出生 利率 趋向 到 衰退 和 更高 教育 级别 和 生长 收入 .

随着教育水平提高和收入增长，出生率往往会下降。

['fæməli] ['plænɪŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [rɪ'zaʊndɪŋ] [sək'sesɪz] [ɪn]['pleɪsɪz][æz; əz] [daɪ'vɜːs] [æz; əz] ['taɪlænd]

Family planning has had resounding successes in places as diverse as Thailand

家庭 规划 有 有 高亢 成功 在 地方 作为 各种各样的 作为 泰国

, ['tʃaɪnə] , [ænd; ənd] ['westən] ['æfrɪkə] .

, China , and western Africa .

, 中国 , 和 西 非洲 .

计划生育在泰国、中国和西非等不同地区都取得了巨大的成功。

[ɪn][ðə; ði][nɪə(r)][pɑːst] , [fɪ'kʌndəti] [juːst] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [fɔː(r); fə(r)]['ɪnfənt] [mɔː'tæləti] .

In the near past , fecundity used to compensate for infant mortality .

在 这 靠近 过去的 , 生育力 用过的 到 补偿 为了 婴儿 死亡 .

在不久的过去，生育能力可以弥补婴儿死亡率的不足。

[æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] [dɪ'klaɪnd] - [səʊ][dɪd][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
As the latter declined - so did the former .
作为 这 后者 拒绝 - 所以 做过 这 以前的 .

随着后者衰落，前者也随之衰落。

['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['meni] ['destɪtjuːt] ['kʌntriz] .
Children are means of production in many destitute countries .
孩子们 是 方法 的 生产 在 许多 贫困 国家 .

在许多贫困国家，儿童是生产资料。

[hens] [ðə; ði] [ɪn'ɔːdɪnətli] [lɑːdʒ] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] - [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɪn'ʃʊərəns] [ə'genst] [ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] ['autkʌmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [dɪ'maɪz] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv] [wʌnz] [ɒf] - [sprɪŋ] .
Hence the inordinately large families of the past - a form of insurance against the economic outcomes of the inevitable demise of some of one's off - spring .
因此 这 过度 大的 家庭 的 这 过去的 - 一个 形式 的 保险 反对 这 经济的 结果 的 这 不可避免的 死亡 的 一些 的 一个人的 离开 - 春天 .

因此，过去才会出现规模异常庞大的家庭——这是一种保障措施，以应对子女中不可避免的部分死亡所带来的经济后果。

[jet] , [dɪ'spaɪt] [ðiːz] [trendz] , [ðə; ði] [wɜːrldz] ['pɒpjələs] [ɪz] [ɔːg'mentɪd] [baɪ] - ['mɪljən] ['piːp(ə)l] ['ænjuəli] .
Yet , despite these trends , the world's populace is augmented by 80 million people annually .
然而 , 尽管 这些 趋势 , 这 世界的 民众 是 增强 经过 - 百万 人们 每年 .

然而，尽管存在这些趋势，世界人口每年仍增加 8000 万人。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] [pə'njʊəriəs] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
All of them are born to the younger inhabitants of the more penurious corners of the Earth .
全部 的 他们 是 出生 到 这 年轻 居民 的 这 更多的 贫困的 角落 的 这 地球 .

他们都出生在地球上较为贫困的角落，父母也都是年轻人。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][wʌn] ['bɪljən] ['piːp(ə)l] [ə'laɪv][ɪn] - .
There were only 1 billion people alive in 1804 .
那里 是 仅有的 1 十亿 人们 活 在 - .

1804年，世界上只有10亿人口。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)] ['dʌbld] [ə; eɪ] ['sentʃəri] ['leɪtə(r)] .
The number doubled a century later .
这 数字 双倍 一个 世纪 之后 .

一个世纪后，这个数字翻了一番。

[bʌt; bət]['aʊə(r)][lɑːst] ['bɪljən] - [ðə; ði][sɪksθ] - [rɪ'kwaɪəd]['əʊnli] - ['fɜːtaɪl] [j'iəz] .
But our last billion - the sixth - required only 12 fertile years .
但 我们的 最后的 十亿 - 这 第六 - 必需的 仅有的 - 沃 年 .

但我们最后十亿人口——第六十亿人口——只用了 12 年的生育期。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [ɪz] ['ædɪd] ['evri] [hɑːf][ə; eɪ] ['dekeɪd] [tuː; tə][bəuθ]['ɪndiə] [ænd; ənd]['tʃaɪnə] .
The entire population of Germany is added every half a decade to both India and China .
这 全部的 人口 的 德国 是 额外 每一个 一半 一个 十年 到 两个都 印度 和 中国 .

每五年，德国的全部人口就会分别增加到印度和中国。

['klɪəli] , [ˌmæn'kaɪndz] [ɡrəʊθ] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [kən'trəʊl] ,
Clearly , Mankind's growth is out of control ,
清楚地 , 人类的 生长 是 出去 的 控制 ,

显然，人类的增长已经失控了。

[æz; əz] [ə'fɜːrm] [ɪn] [ðə; ði] - ['kaɪərəʊ] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['kɒnfərəns] [ɒn] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
as affirmed in the 1994 Cairo International Conference on Population and
作为 确认 在 这 - 开罗 国际的 会议 在 人口 和
[dɪ'veləpmənt] .
Development .
发展 .

正如1994年开罗国际人口与发展会议所确认的那样。

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['regjələli] [stɑːv] - ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [deθ] .
Dozens of millions of people regularly starve - many of them to death .
几十个 的 百万 的 人们 经常 饿死 - 许多 的 他们 到 死亡 .

数千万人经常挨饿——其中许多人因此丧命。

[ɪn] ['əʊnli] [wʌn] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] - ['sʌðən] ['æfrɪkə] - [fuːd] [eɪd] [ɪz] [ðə; ði] [səʊl] [səb'sɪstəns]
In only one corner of the Earth - southern Africa - food aid is the sole subsistence
在 仅有的 一 角落 的 这 地球 - 南部 非洲 - 食物 援助 是 这 唯一 生存
[ɒv; əv] [ɪn'taɪə(r)] ['kʌntriz] .
of entire countries .
的 全部的 国家 .

在地球上的一个角落——南部非洲——粮食援助是整个国家唯一的生存保障。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['zæmbiə] , [mə'lɑːwi] , [ænd; ənd] [æŋ'ɡəʊlə] [sə'vaivd] [ɒn] ['tʃærətəbl]
More than 18 million people in Zambia , Malawi , and Angola survived on charitable
更多的 比 - 百万 人们 在 赞比亚 , 马拉维 , 和 安哥拉 幸存下来 在 慈善
[doʊ'neɪʃnz] [ɪn] - .
donations in 1992 .
捐款 在 - .

1992 年，赞比亚、马拉维和安哥拉有超过 1800 万人依靠慈善捐款生活。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['mɪljən] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [seɪm] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
More than 10 million expect the same this year ,
更多的 比 - 百万 预计 这 相同的 这 年 ,

今年预计会有超过1000万人面临同样的情况。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ɪ'meɪsieɪtɪd] ['denɪzənz] [ɒv; əv] ['ɜːstwaɪl] [fuːd] [ek'spɔːtə(r)] ,
among them the emaciated denizens of erstwhile food exporter ,
之中 他们 这 瘦弱 居民 的 昔日 食物 出口商 ,
[zɪm'bɑːbweɪ; zɪm'bɑːbwi] .
Zimbabwe .
津巴布韦 .

其中包括曾经的粮食出口国津巴布韦那些骨瘦如柴的居民。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [mɛd'sɪn] [sænz] [frɑːn'tjɛr] , [eɪdz] [kɪlz] [θriː] ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
According to Medecins Sans Frontiere , AIDS kills 3 million people a year ,
根据 到 医生 无衬线 边境 , 艾滋病 杀戮 3 百万 人们 一个 年 ,
[tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] [ə'nʌðə(r)] [ˌtuː'tuː] ['mɪljən] .
Tuberculosis another 2 million .
结核 其他 2 百万 .

据无国界医生组织称，艾滋病每年导致 300 万人死亡，肺结核每年导致另外 200 万人死亡。

[mə'leəriə] ['desimeit] [ˌtuː'tuː] ['piːp(ə)l] ['evri] ['mɪnɪt] .
Malaria decimates 2 people every minute .
疟疾 消灭 2 人们 每一个 分钟 .

疟疾每分钟夺走2人的生命。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['mɪljən] ['piːp(ə)l] [fɔːl] [preɪ] [tuː; tə][ˌpærə'sɪtɪk][ænd; ənd] [ɪn'fekʃəs] [dɪ'ziːzɪz] ['evri]
More than 14 million people fall prey to parasitic and infectious diseases every
更多的 比 - 百万 人们 落下 猎物 到 寄生 和 传染性 疾病 每一个
[jɪə(r)] - - % [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpɪŋ] ['kʌntriz] .
year - 90 % of them in the developing countries .
年 - - % 的 他们 在 这 发展 国家 .

每年有超过 1400 万人死于寄生虫病和传染病——其中 90% 发生在发展中国家。

[m'ɪliənz] ['emɪgreɪt] ['evri] [jɪə(r)][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['betə(r)][laɪf] .
Millions emigrate every year in search of a better life .
百万 移民 每一个 年 在 搜索 的 一个 更好的 生活 .

每年有数百万人移民，寻求更好的生活。

[ðiːz] ['mæsɪv] [ʃɪfts] [ɑː(r); ə(r)] [fə'sɪlɪteɪtɪd] [baɪ]['mɒd(ə)n] [məʊdz] [ɒv; əv][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .
These massive shifts are facilitated by modern modes of transportation .
这些 大量的 轮班 是 促进 经过 现代的 模式 的 运输 .

现代交通方式促进了这些巨大转变。

[bʌt; bət] , [dɪ'spaɪt] [ðiːz] [tek'tɒnɪk] [ˌriːloʊ'keɪʃənz] - [ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] ['fæmɪn] , [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd]
But , despite these tectonic relocations - and despite famine , disease , and
但 , 尽管 这些 构造 搬迁 - 和 尽管 饥荒 , 疾病 , 和
[wɔː(r)] ,
war ,
战争 ,

但是，尽管经历了这些地壳运动的变迁——尽管经历了饥荒、疾病和战争，

[ðə; ði] ['klæsɪk] [mæl'θjuːziən] ['regjələtəri] ['mekənɪzəmz] - [ðə; ði] [dɪ'pliːʃn] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] -
the classic Malthusian regulatory mechanisms - the depletion of natural resources -
这 经典的 马尔萨斯 监管 机制 - 这 消耗 的 自然的 资源 -
[frɒm; frəm]['ærəb(ə)l][lænd][tuː; tə]['wɔːtə(r)] - [ɪz] [ˌʌndɪ'naɪəbl] [ænd; ənd][gɑː'gæntʃuən] .
from arable land to water - is undeniable and gargantuan .
从 可耕地 土地 到 水 - 是 无可否认 和 巨大的 .

经典的马尔萨斯式调节机制——自然资源的枯竭——从耕地到水资源——是无可否认的，而且规模巨大。

['aʊə(r)] ['presɪŋ] [ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] ['ɪʃuːz] - ['gləʊb(ə)l] ['wɔːmɪŋ] , ['wɔːtə(r)] [stres] , [ˌsælɪnaɪ'zeɪʃən] ,
Our pressing environmental issues - global warming , water stress , salinization ,
我们的 紧迫 环境的 问题 - 全球的 变暖 , 水 压力 , 盐化 ,
[dɪˌzɜːtɪfɪ'keɪʃn] , [ˌdiːˌfɒrɪ'steɪʃn] , [pə'luːʃ(ə)n] ,
desertification , deforestation , pollution ,
荒漠化 , 森林砍伐 , 污染 ,

我们面临的紧迫环境问题——全球变暖、水资源短缺、盐碱化、荒漠化、森林砍伐、污染，

[lɒs] [ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l][daɪ'vɜːsəti] - [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['ɒmɪnəs] ['səʊʃ(ə)l] [il] - [kraɪm] [æt; ət][ðə; ði]
loss of biological diversity - and our ominous social ills - crime at the
损失 的 生物 多样性 - 和 我们的 不祥的 社会的 疾病 - 犯罪 在 这
['fɔːfrʌnt] - [ɑː(r); ə(r)]['treɪsəb(ə)l][tuː; tə][wʌn] ,
forefront - are traceable to one ,
前沿 - 是 可追溯的 到 一 ,

生物多样性的丧失——以及我们令人担忧的社会弊病——其中犯罪问题最为突出——都可以追溯到一点：

[pə'lɪtɪkli] [ˌɪnkə'rekt] , [truːθ] :
politically incorrect , truth :
政治上 错误 , 真相 :

政治不正确，但这是事实：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
There are too many of us .
那里 是 也 许多 的 我们 .

我们人太多了。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [wei] [tuː] ['njuːmərəs] .
We are way too numerous .
我们 是 方式 也 很多的 .

我们人数太多了。

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ləʊd] [ɪz] [ˌʌnsə'steɪnəbl] .
The population load is unsustainable .
这 人口 加载 是 不可持续 .

人口负荷已不可持续。

[wiː; wi] , [ðə; ði] [sər'vaɪvər] , [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɒf] [ɪf] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['perɪʃ] .
We , the survivors , would be better off if others were to perish .
我们 , 这 幸存者 , 会 是 更好的 离开 如果 其他的 是 到 沦 .

我们这些幸存者，如果其他人死去，反而会过得更好。

[ʃʊd; ʃəd][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [grəʊθ] [kən'tɪnjuː] [ˌʌnə'beɪtɪd] - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [duːmd] .
Should population growth continue unabated - we are all doomed .
应该 人口 生长 继续 持续不断 - 我们 是 全部 注定失败 .

如果人口增长继续不受控制地进行下去——我们都将面临灭顶之灾。

[duːmd] [tuː; tə] [wɒt] ?
Doomed to what ?
注定失败 到 什么 ?

注定要怎样?

['njuːmərəs] [kə'sændrəz] [ænd; ənd] ['kaʊntləs] [ˌdʒeri'maiəd][hæv; həv] [biːn] ['fɔːlsɪfaɪd][baɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Numerous Cassandras and countless Jeremiads have been falsified by history .
很多的 卡桑德拉 和 无数 哀歌 有 到过 伪造 经过 历史 .

历史上已经证实，无数的卡珊德拉预言和无数的哀歌都是不实的。

[wɪð] ['prɒpə(r)] ['gʌvənəns] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'sɜːtʃ] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'fɔːdəb(ə)l] ['medsnz] , [ɪ'fektɪv] ['fæməli] ['plænɪŋ] ,
With proper governance , scientific research , education , affordable medicines , effective family planning ,
和 恰当的 治理 , 科学 研究 , 教育 , 价格实惠 药物 , 有效的 家庭 规划 ,

通过良好的治理、科学研究、教育、价格合理的药品和有效的计划生育，

[ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk] [grəʊθ] - [ðɪs] ['plænɪt][kæn; kən] [sə'pɔːt] ['iːv(ə)n] - - - ['bɪljən] ['piːp(ə)l] .
and economic growth - this planet can support even 10 - 12 billion people .
和 经济的 生长 - 这 行星 能 支持 甚至 - - - 十亿 人们 .

经济增长——这个星球甚至可以养活 100 亿到 120 亿人口。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æt; ət][rɪsk][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪk'stɪŋkʃn] [ænd; ənd]['nevə(r)][hæv; həv] [biːn] .
We are not at risk of physical extinction and never have been .
我们 是 不是 在 风险 的 身体的 灭绝 和 绝不 有 到过 .

我们没有灭绝的危险，也从来没有过。

[wɒt] [ɪz] ['hæzəd] [ɪz][nɒt]['aʊə(r)][laɪf] - [bʌt; bət]['aʊə(r)]['kwɒləti][ɒv; əv][laɪf] .
What is hazarded is not our life - but our quality of life .
什么 是 危险的 是 不是 我们的 生活 - 但 我们的 质量 的 生活 .

我们面临的风险不是生命，而是生活质量。

[æz; əz]['eni] [ɪn'ʃʊərəns] ['æktʃuəri] [wɪl] [ə'test] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ][stə'tɪstɪk(ə)l]['deɪtəˌsɛts] .
As any insurance actuary will attest , we are governed by statistical datasets .
作为 任何 保险 精算师 将要 证明 , 我们 是 受统治 经过 统计 数据集 .

任何一位保险精算师都会证实，我们受制于统计数据集。

[kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l][fækt] :
Consider this single fact :
考虑 这 单身的 事实 :

请考虑以下事实：

[ə'baʊt] [wʌn] % [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['sʌfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pə:'niʃəsli] [dɪ'bɪlɪteɪtɪŋ; dɪ'bɪlɪˌteɪtɪŋ]
About 1 % of the population suffer from the perniciously debilitating
关于 1 % 的 这 人口 遭受 从 这 有害地 衰弱的
[ænd; ənd][ɔ:l] - [pə'veɪsɪv] ['ment(ə)l] [helθ] [dɪs'ɔ:də(r)] , [ˌskɪtsə'fri:niə] .
and all - pervasive mental health disorder , schizophrenia .
和 全部 - 普遍的 精神的 健康 紊乱 , 精神分裂症 .

约有 1% 的人口患有精神分裂症，这是一种危害极大、影响广泛的精神健康障碍。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ,
At the beginning of the 20th century ,
在 这 开始 的 这 20th 世纪 ,

20世纪初，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] - . [faɪv] ['mɪljən] [ˌskɪtsə'frenɪk] - ['naʊədeɪz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] - ['mɪljən] .
there were 16 . 5 million schizophrenics - nowadays there are 64 million .
那里 是 - . 5 百万 精神分裂症患者 - 如今 那里 是 - 百万 .

过去有1650万精神分裂症患者，如今有6400万。

[ðeə(r)]['ɪmpækt][ɒn] [frendz] , ['fæməli] , [ænd; ənd] ['kɒli:gz] [ɪz] [ˌekspə'nenʃl] - [ænd; ənd] [ɪn'kælkjələbl] .
Their impact on friends , family , and colleagues is exponential - and incalculable .
他们的 影响 在 朋友们 , 家庭 , 和 同事 是 指数 - 和 不可估量 .

他们对朋友、家人和同事的影响是巨大的，而且无法估量。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['mɪəli] ['kwɒntɪtətɪv] [li:p] .
This is not a merely quantitative leap .
这 是 不是 一个 仅仅 定量 飞跃 .

这不仅仅是数量上的飞跃。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kwɒlɪtətɪv] [feɪz] [træn'zɪʃ(ə)n] .
It is a qualitative phase transition .
它 是 一个 定性 阶段 过渡 .

这是一个质的相变。

[ɔ:(r)] [ðɪs] :
Or this :
或者 这 :

或者这样：

[lɑ:dʒ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'mɜ:dʒəns] [ɒv; əv] [haɪ] ['densəti] ['ɜ:bən] ['sentəz] .
Large populations lead to the emergence of high density urban centers .
大的 人口 带领 到 这 出现 的 高的 密度 城市的 中心 .

人口众多导致高密度城市中心的出现。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] ['evə(r)][smɔ:lə(r)][plɒts][ɒv; əv][lænd] .
It is inefficient to cultivate ever smaller plots of land .
它 是 效率低下 到 培育 曾经 较小的 图表 的 土地 .

耕种越来越小的地块效率低下。

['sɜ:pləs] ['mænpaʊə(r)] [mu:vz] [tu:; tə] ['sentəz] [ɒv; əv] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
Surplus manpower moves to centers of industrial production .
剩余 人手 移动 到 中心 的 工业的 生产 .

过剩劳动力向工业生产中心转移。

[ə; eɪ]['sekənd] [weɪv] [ɒv; əv][ɪn'tɜ:n(ə)l]['maɪgrənts]['keitəz] [tu:; tə][ðeə(r)] [ni:dz] , [ðʌs] ['spɔ:nɪŋ] [ə; eɪ]
A second wave of internal migrants caters to their needs , thus spawning a
一个 第二 海浪 的 内部的 移民 餐饮 到 他们的 需求 , 因此 产卵 一个
['sɜ:vɪs] ['sektə(r)] .
service sector .
服务 行业 .

第二波国内移民满足了他们的需求，从而催生了服务业。

['netwɜːk] [ɪ'fekts] ['dʒenəreɪt] [ɪk'ses] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv] [ɪn'vestmənt] ,
Network effects generate excess capital and a virtuous cycle of investment ,
网络 效果 产生 过量的 首都 和 一个 有德行的 循环 的 投资 ,

[ɪm'plɒɪmənt] , [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [in'sju:] .
employment , and consumption ensues .
就业 , 和 消耗 随之而来 .

网络效应会产生过剩资本，从而形成投资、就业和消费的良性循环。

[bʌt; bət] ['əʊvə(r)] - ['kraʊdɪŋ] [briːdz] ['vaɪələns] ([æz; əz] [hæz; həz] [biːn] ['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ɪk'sperɪm(ə)nts]
But over - crowding breeds violence (as has been demonstrated in experiments
但 超过 - 拥挤 品种 暴力 (作为 有 到过 已证明 在 实验

[wɪð] [maɪs]) .
with mice) .
和 小鼠) .

但过度拥挤会导致暴力（小鼠实验已经证明这一点）。

[ðə; ði] [ʃɪə(r)] ['nʌmbəz] [ɪn'vɒlvd] [sɜːv] [tuː; tə] ['mægnɪfaɪ] [ænd; ənd] ['æmplɪfaɪ] ['səʊʃ(ə)l] ['ænəʊmi] ,
The sheer numbers involved serve to magnify and amplify social anomies ,
这 透明 数字 涉及 服务 到 放大 和 放大 社会的 失范 ,

['diːvieɪt] [bɪ'heɪvjə(r)] , [ænd; ənd] [ˌænti'səʊʃl] [treɪts] .
deviate behaviour , and antisocial traits .
偏离 行为 , 和 反社会 特征 .

涉及的人数众多，这反而会放大和加剧社会失范、异常行为和反社会特征。

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['krɪmɪnlz] , [mɔː(r)] [pə'vɜːts] , [mɔː(r)] ['vɪktɪms] , [mɔː(r)]
In the city , there are more criminals , more perverts , more victims , more
在 这 城市 , 那里 是 更多的 罪犯 , 更多的 变态 , 更多的 受害者 , 更多的

['ɪməgrənt] ,
immigrants ,
移民 ,

城市里罪犯更多，变态者更多，受害者更多，移民也更多。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] ['reisist] [pə(r)] [skweə(r)] [maɪl] .
and more racists per square mile .
和 更多的 种族主义者 每 正方形 英里 .

每平方英里的种族主义者也更多。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['əʊnli] [ə; eɪ] [plænd] [ænd; ənd] ['ɔːdəli] [ˌɜːbənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
Moreover , only a planned and orderly urbanization is desirable .
而且 , 仅有的 一个 计划 和 秩序 城市化 是 理想 .

此外，只有规划有序的城市化才是可取的。

[ðə; ði] [blait] [ðæt] [pɑːs] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪtɪz] [ɪn] [məʊst] [θɜːd] [wɜːld] ['kʌntriz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['aʊtgrəʊθ]
The blights that pass for cities in most third world countries are the outgrowth
这 枯萎病 那 经过 为了 城市 在 最多 第三 世界 国家 是 这 生长

[ɒv; əv] ['naɪðə(r)] [ˌpriːˌmedɪ'teɪʃn] [nɔː(r)] ['meθəd] .
of neither premeditation nor method .
的 两者都不 预谋 也不 方法 .

大多数第三世界国家的城市弊病丛生，既非预谋，也非有条不紊。

[ðiːz] ['megə] - ['sɪtɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'festɪd] [wɪð] [nɒn] - [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] [weɪst] [ænd; ənd] [prəʊn] [tuː; tə]
These mega - cities are infested with non - disposed of waste and prone to
这些 兆 - 城市 是 受感染的 和 非 - 处置 的 浪费 和 易于 到

['nætʃ(ə)rəl] [kə'tæstrəfi] [ænd; ənd] [ˌepɪ'demɪk] .
natural catastrophes and epidemics .
自然的 灾难 和 流行病 .

这些特大城市充斥着未经处理的垃圾，并且容易发生自然灾害和流行病。

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [ˌvaʊtʃ'seɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] " ['krɪtɪk(ə)l] [mæs] " [ɒv; əv] ['hjuːmənz] ,
No one can vouchsafe for a " critical mass " of humans ,
不 一 能 vouchsafe 为了 一个 " 批判的 大量的 " 的 人类 ,

没有人能保证达到“临界人数”。

[ə; eɪ] ['θreʃhəʊld] [bɪ'jɒnd] [wɪtʃ] [ðə; ðiː] ['spiːʃiːz] [wɪl] [ɪm'pləʊd] [ænd; ənd] ['vænɪʃ] .
a threshold beyond which the species will implode and vanish .
一个 临界点 超过 哪个 这 物种 将要 内爆 和 消失 .

物种一旦超过某个阈值，就会崩溃并消失。

['lʌkɪli] , [ðə; ðiː] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['nʌmbəz] [ɪz] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [θriː] ['regjələtəri]
Luckily , the ebb and flow of human numbers is subject to three regulatory
幸运的是 , 这 落潮 和 流动 的 人类 数字 是 主题 到 三 监管
[ˌdemə'græfɪk] ['mekənɪzəmz] ,
demographic mechanisms ,
人口统计 机制 ,

幸运的是，人口数量的波动受到三种调节人口机制的制约，

[ðə; ðiː] [kəm'baɪnd] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [gɪvz] [həʊp] .
the combined action of which gives hope .
这 合并 行动 的 哪个 给予 希望 .

它们的共同作用带来了希望。

[ðə; ðiː] [mæl'θjuːziən] ['mekənɪzəm]
The Malthusian Mechanism
这 马尔萨斯 机制

马尔萨斯机制

['lɪmɪtɪd] [rɪ'sɔːsɪz] [liːd] [tuː; tə] [w'ɔːz] , ['fæmɪn] , [ænd; ənd] [dɪ'ziːzɪz] [ænd; ənd] , [ðʌs] , [tuː; tə] [ə; eɪ]
Limited resources lead to wars , famine , and diseases and , thus , to a
有限的 资源 带领 到 战争 , 饥荒 , 和 疾病 和 , 因此 , 到 一个
[dɪ'kriːs] [ɪn] ['hjuːmən] ['nʌmbəz] .
decrease in human numbers .
减少 在 人类 数字 .

资源匮乏导致战争、饥荒和疾病，从而导致人口数量减少。

[mæn'kaɪnd] [hæz; həz] [dʌn] [wel] [tuː; tə] [tʃek] ['fæmɪn] , [fend] [ɒf] [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd] [stɔːntʃ] [wɔː(r)] .
Mankind has done well to check famine , fend off disease , and staunch war .
人类 有 完毕 出色地 到 查看 饥荒 , 挡 离开 疾病 , 和 坚定 战争 .

人类在遏制饥荒、抵御疾病和制止战争方面做得很好。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [hæv; həv] [dʌn] [səʊ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kə'menʃərət] ['pɒləsi] [ɒv; əv] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [kən'trəʊl]
But to have done so without a commensurate policy of population control
但 到 有 完毕 所以 没有 一个 相称的 政策 的 人口 控制
[wɒz; wəz] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] .
was irresponsible .
曾是 不负责任 .

但是，在没有采取相应的控制人口政策的情况下这样做是不负责任的。

[ðə; ðiː] [ə'sɪmɪlətɪv] ['mekənɪzəm]
The Assimilative Mechanism
这 同化 机制

同化机制

[mæn'kaɪnd] [ɪz] [nɒt] [dɪ'vɔːst] [frɒm; frəm] ['neɪtʃə(r)] .
Mankind is not divorced from nature .
人类 是 不是 离婚 从 自然 .

人类并非脱离自然。

[hjuː'mænəti] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'pæktɪd] [baɪ] [ɪts] ['tʃɔɪsɪs] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ðiː] [rɪˌvɜːbə'reɪʃ(ə)nz]
Humanity is destined to be impacted by its choices and by the reverberations
人类 是 注定 到 是 受影响 经过 它是 选择 和 经过 这 回响
[ɒv; əv] [ɪts] ['ækʃ(ə)nz] .
of its actions .
的 它是 行动 .

人类注定会受到自身选择及其行为后果的影响。

['dæmɪdʒ] [kɔːzd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [hɔːnt] - [ɪn][ə; eɪ]['kɒmpleks] ['fiːdbæk] [luːp] - [ðə; ði]
Damage caused to the environment haunts - in a complex feedback loop - the
损害 导致 到 这 环境 闹鬼的地方 - 在 一个 复杂的 反馈 环形 - 这
['pɜːpətreɪtə(r)] .
perpetrators .
犯罪者 .

对环境造成的破坏会通过复杂的反馈循环，反过来困扰着肇事者。

[ɪg'zæmpl] :
Examples :
示例 :

例如：

[ɪ'mɒdərət] [juːz][ɒv; əv][ˌæntibaɪ'ɒtɪks] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [drʌg] - [rɪ'zɪstənt] [streɪnz]
Immoderate use of antibiotics leads to the eruption of drug - resistant strains
过分 使用 的 抗生素 线索 到 这 火山爆发 的 药品 - 抵抗的 菌株
[ɒv; əv]['pæθəˌdʒənz] .
of pathogens .
的 病原体 .

抗生素滥用会导致耐药病原菌株的爆发。

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [taɪps] [ɒv; əv]['kænsə(r)][ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ]['hjuːmən] [pə'luːʃ(ə)n] .
A myriad types of cancer are caused by human pollution .
一个 无数 类型 的 癌症 是 导致 经过 人类 污染 .

人类污染会导致多种癌症。

[mæn][ɪz][ðə; ði]['vɪktɪm][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [dɪ'strʌktɪv] [ɪk'sesɪz] .
Man is the victim of its own destructive excesses .
男人 是 这 受害者 的 它是 自己的 破坏性的 过剩 .

人类是自身破坏性过度行为的受害者。

[ðə; ði] ['kɒgnətɪv] ['mekənɪzəm]
The Cognitive Mechanism
这 认知的 机制

认知机制

['hjuːmənz] [ɪn'tenʃənəli] ['lɪmɪt][ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [reɪs] [θruː] ['fæməli] ['plænɪŋ] ,
Humans intentionally limit the propagation of their race through family planning ,
人类 故意 限制 这 传播 的 他们的 种族 通过 家庭 规划 ,
[ə'bɔːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kɒntrə'septɪvz] .
abortion , and contraceptives .
流产 , 和 避孕药 .

人类通过计划生育、堕胎和避孕等手段，有意识地限制种族繁衍。

[dʒə'netɪk] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɪl] ['laɪkli] [ˌɪntə'meʃ] [wɪð] [ðiːz] [tuː; tə] [prə'djuːs] " [ɪn'hɑːnst] " [ɔː(r)] "
Genetic engineering will likely intermesh with these to produce " enhanced " or "
基因 工程 将要 可能 交织 和 这些 到 生产 " 增强型 " 或者 "
[dɪ'zaɪnd] " ['prɒdʒəni][tuː; tə] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] .
designed " progeny to specifications .
设计 " 后代 到 规格 .

基因工程很可能会与这些技术相结合，以生产符合特定要求的“增强型”或“定制型”后代。

[wiː; wi][mʌst; məst][stɒp] ['prəukrieit] .
We must stop procreating .
我们 必须 停止 生育 .

我们必须停止生育。

[ɔː(r)] , [els] , [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn]['aʊə(r)] ['nʌmbəz] .
Or , else , pray for a reduction in our numbers .
或者 , 别的 , 祈祷 为了 一个 减少 在 我们的 数字 .

或者，祈祷我们的人数减少。

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [bɪ'naɪnli] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [baɪ] ['kɔlənaiz] [speɪs] ,
This could be achieved benignly , for instance by colonizing space ,
这 可以 是 已达成 良性地 , 为了 实例 经过 殖民 空间 ,

这可以通过一些良性的方式实现，例如殖民太空。

[ɔː(r)][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [depθs] - [bəuθ] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] [ˌteknə'lɒdʒɪkli] [ʌn'fiːzəbl] [ˌpɔsə'bilitiz] .
or the ocean depths - both remote and technologically unfeasible possibilities .
或者 这 海洋 深度 - 两个都 偏僻的 和 技术上 不可行 可能性 .

或者海洋深处——这两个地方都遥不可及，而且技术上也不可行。

[jet] , [ðə; ði] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɪz] [ˌkætə'klɪzmɪk] .
Yet , the alternative is cataclysmic .
然而 , 这 选择 是 灾难性的 .

然而，另一种选择将是灾难性的。

[ˌʌnɪn'tendɪd] [wɔːz] , ['ræmpənt] [dɪ'ziːz] ,
Unintended wars , rampant disease ,
无意的 战争 , 猖獗 疾病 ,

意外战争、肆虐的疾病、

[ænd; ənd]['liːθ(ə)l] ['fæmɪn] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [trɪm] ['aʊə(r)] ['nʌmbəz] - [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['nəʊb(ə)l]['aʊə(r)]
and lethal famines will ultimately trim our numbers - no matter how noble our
和 致命 饥荒 将要 最终 修剪 我们的 数字 - 不 事情 如何 高贵 我们的
[ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [haʊ] ['dɪlɪdʒənt]['aʊə(r)] ['efəts] [tuː; tə] [kɜːb] [ðem; ðəm] .
intentions and how diligent our efforts to curb them .
意图 和 如何 勤奋 我们的 努力 到 抑制 他们 .

致命的饥荒最终会减少我们的人口——无论我们的意图多么高尚，无论我们多么努力地遏制饥荒。

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] ?
Is this a bad thing ?
是 这 一个 坏的 事物 ?

这是坏事吗?

[nɒt] [ˌnesə'serəli] .
Not necessarily .
不是 一定 .

未必。

[tuː; tə][maɪ][maɪnd] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ][mæl'θjuːziən][ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːl'tɜːnətɪv] [ɒv; əv]
To my mind , even a Malthusian resolution is preferable to the alternative of
到 我的 头脑 , 甚至 一个 马尔萨斯 解决 是 优选 到 这 选择 的
[sləʊ] [dɪ'keɪ] ,
slow decay ,
慢的 衰变 ,

在我看来，即使是马尔萨斯式的解决方案也比缓慢衰败的局面要好。

['juːnɪfɔːm] [ˌɪmpɪkjuːnɪ'ɒsɪti] , [ænd; ənd] [pɜː'dɪʃn] [ɪn] [ɪn'stɔːlmənt] - [æn; ən] [ɔːl'tɜːnətɪv] [meɪd]
uniform impecuniosity , and perdition in instalments - an alternative made
制服 贫困 , 和 毁灭 在 分期付款 - 一个 选择 制成
[ɪn'eksərəb(ə)l][baɪ]['aʊə(r)] [kə'lektɪv] [ˌɪrɪˌspɒnsə'bɪləti] [ænd; ənd][dɪ'naɪəl] .
inexorable by our collective irresponsibility and denial .
无情的 经过 我们的 集体 不负责任 和 拒绝 .

普遍的贫困和分阶段的毁灭——由于我们集体的不负责任和否认，这种选择已不可避免。

['reɪsɪŋ] [daʊn]
Racing Down
赛车 向下

疾驰而下

[juː'dʒenɪks][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['spiːʃiːz]
Eugenics and the Future of the Human Species
优生学 和 这 未来 的 这 人类 物种

优生学与人类的未来

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] ['mɒd(ə)n]['medsn; 'medɪsn][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [dɪ'lemə] ... [ɪn][ðə; ði] [pɑːst] ,
" It is clear that modern medicine has created a serious dilemma ... In the past ,
" 它 是 清除 那 现代的 药品 有 创建 一个 严肃的 困境 ... 在 这 过去的 ，

“很显然，现代医学造成了一个严重的困境……过去，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['tʃɪldrən] [huː] ['nevə(r)] [sə'vaivd] - [ðeɪ] [sə'kʌm] [tuː; tə] ['veəriəs] [dɪ'ziːzɪz] ... [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [sens] ['mɒd(ə)n]['medsn; 'medɪsn][hæz; həz][pʊt]['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [aʊt][ɒv; əv] [kə'mɪʃ(ə)n] .
there were many children who never survived - they succumbed to various diseases ... But in a sense modern medicine has put natural selection out of commission .
那里 是 许多 孩子们 WHO 绝不 幸存下来 - 他们 屈服了 到 各种各样的 疾病 ... 但 在 一个 感觉 现代的 药品 有 放 自然的 选择 出去 的 委员会 .

许多孩子都没能活下来——他们死于各种疾病……但从某种意义上说，现代医学已经使自然选择失效了。

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [helpt] [wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] [kæn; kən][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] ['wiːkənɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['hjuːmən] [reɪs] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'ziːzɪz] .
Something that has helped one individual over a serious illness can in the long run contribute to weakening the resistance of the whole human race to certain diseases .
某物 那 有 帮助 一 个人 超过 一个 严肃的 疾病 能 在 这 长的 跑步 贡献 到 减弱 这 反抗 的 这 所有的 人类 种族 到 肯定 疾病 .

某种方法虽然可以帮助一个人战胜重病，但从长远来看，却可能削弱整个人类对某些疾病的抵抗力。

[ɪf] [wiː; wi] [peɪ] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [hə'redɪt(ə)ri] ['haɪdʒiːn] ,
If we pay absolutely no attention to what is called hereditary hygiene ,
如果 我们 支付 绝对地 不 注意力 到 什么 是 称为 遗传 卫生 ，

如果我们完全忽视所谓的遗传卫生，

[wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [ɑː'selvz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] .
we could find ourselves facing a degeneration of the human race .
我们 可以 寻找 我们自己 面向 一个 退化 的 这 人类 种族 .

我们可能会面临人类退化的局面。

[ˌmæn'kaɪndz][hə'redɪt(ə)ri] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'zɪstɪŋ] ['sɪəriəs] [dɪ'ziːz] [wɪl] [biː; bi] ['wiːkənd] .
Mankind's hereditary potential for resisting serious disease will be weakened .
人类的 遗传 潜在的 为了 抵抗 严肃的 疾病 将要 是 减弱 .

人类抵抗严重疾病的遗传潜力将会减弱。

" (['jɑːstaɪn] ['gɑːrdər] [ɪn] " ['soʊfiz] [wɜːld] " , [ə; eɪ] [ˌbest'selɪŋ] [fə'lɒsəfi] ['tekstbʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌædə'les(ə)nts] ['pʌblɪʃt] [ɪn]['ɒzləʊ] ,
" (Jostein Gaarder in " Sophie's World " , a bestselling philosophy textbook for adolescents published in Oslo ,
" (约斯坦 加德 在 " 苏菲的 世界 " ，一个 畅销书 哲学 教科书 为了 青少年 已发布 在 奥斯陆 ，

（约斯坦·贾德在奥斯陆出版的畅销青少年哲学教科书《苏菲的世界》中写道）

['nɔ:weɪ] , [ɪn] - [ænd; ənd] , ['ɑ:ftəwədz] , [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] , ['hævɪŋ] [bi:n] [trænz'leɪtɪd]
Norway , in 1991 and , afterwards , throughout the world , having been translated
挪威 , 在 - 和 , 然后 , 自始至终 这 世界 , 拥有 到过 翻译
[tu:; tə] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ])
to dozens of languages)
到 几十个 的 语言)

挪威，1991年，以及之后在世界各地（已被翻译成数十种语言）

[ðə; ði] ['nɑ:tsiz] [rɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] ['mɜ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fi:b(ə)l] - ['maɪndɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mentəli]
The Nazis regarded the murder of the feeble - minded and the mentally
这 纳粹 认为 这 谋杀 的 这 微弱 - 有思想 和 这 精神上
[ɪn'seɪn] - [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['pjʊərɪfaɪ] [ðə; ði] [reɪs] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [hə'redɪt(ə)ri] ['haɪdʒi:n] - [æz; əz] [ə; eɪ]
insane - intended to purify the race and maintain hereditary hygiene - as a
疯狂的 - 故意的 到 净化 这 种族 和 维持 遗传 卫生 - 作为 一个
[fɔ:m] [ɒv; əv] [ˌju:θə'neɪziə] .
form of euthanasia .
形式 的 安乐死 .

纳粹将杀害智力低下者和精神病患者视为一种安乐死，其目的是为了净化种族，保持遗传卫生。

['dʒɜ:mən] ['dɑ:ktərz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˌθju:zi'æstɪk] [prə'pəʊnənts] [ɒv; əv] [æn; ən] [ju:'dʒenɪks] ['mu:vmənts] ['ru:tɪd]
German doctors were enthusiastic proponents of an eugenics movements rooted
德语 医生 是 热情的 支持者 的 一个 优生学 移动 根
[ɪn] 19th ['sentʃəri] ['səʊʃ(ə)l] ['dɑ:wɪnɪzəm] .
in 19th century social Darwinism .
在 19th 世纪 社会的 达尔文主义 .

德国医生是优生学运动的热情拥护者，该运动根植于 19 世纪的社会达尔文主义。

[lu:k] [gɔrməli] [raɪts] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['eseɪ] " ['wɔ:ltən] , ['deɪvɪs] , [ænd; ənd] [bɔɪd] " (['pʌblɪʃt] [ɪn] "
Luke Gormally writes , in his essay " Walton , Davies , and Boyd " (published in "
卢克 戈尔马利 写 , 在 他的 散文 " 沃尔顿 , 戴维斯 , 和 博伊德 " (已发布 在 "
[ˌju:θə'neɪziə] [ɪg'zæmɪnd] - ['eθɪk(ə)l] ,
Euthanasia Examined - Ethical ,
安乐死 检查 - 伦理道德 ,

卢克·戈尔马利在他的文章《沃尔顿、戴维斯和博伊德》（发表于《安乐死审视——伦理、

['klɪnɪk(ə)l] , [ænd; ənd] ['li:g(ə)l] [pə' spektɪvz] " , [ed] .
Clinical , and Legal Perspectives " , ed .
临床 , 和 合法的 视角 " , 编辑 .

临床和法律视角”，编。

[dʒɒn] [ki:əʊn] , ['keɪmbrɪdʒ] [ˌju:nɪ'vɜ:səti] [pres] , -) :
John Keown , Cambridge University Press , 1995) :
约翰 基翁 , 剑桥 大学 按 , -) :

John Keown，剑桥大学出版社，1995 年）:

" [wen] [ðə; ði] ['dʒʊərɪst] [kɑ:l] ['baɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪ'kaɪətrɪst] ['ælfrɪd] ['həʊtʃə] ['pʌblɪʃt] [ðeə(r)]
" When the jurist Karl Binding and the psychiatrist Alfred Hoche published their
" 什么时候 这 法学家 卡尔 结合 和 这 精神科医生 阿尔弗雷德 霍奇 已发布 他们的
[trækt] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [laɪf] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] - ... [ðeə(r)] ['məʊtɪv]
tract The Permission to Destroy Life that is Not Worth Living in 1920 ... their motive
通道 这 允许 到 破坏 生活 那 是 不是 值得 活的 在 - ... 他们的 动机
[wɒz; wəz] [tu:; tə] [rɪd] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['hju:mən] ['bæləst] [ænd; ənd] [ɪ'nɔ:məs] [ˌi:kə'nɒmɪk] ['bɜ:d(ə)n] -
was to rid society of the ' human ballast and enormous economic burden '
曾是 到 摆脱 社会 的 这 - 人类 压载物 和 巨大的 经济的 负担 -
[ɒv; əv] [keə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mentəli] [ɪl] ,
of care for the mentally ill ,
的 关心 为了 这 精神上 患病的 ,

“1920年，法学家卡尔·宾丁和精神病学家阿尔弗雷德·霍赫发表了他们的小册子《允许毁灭不值得活的生命》……他们的动机是让社会摆脱照顾精神病患者的‘人力负担和巨大的经济负担’。”

[ðə; ði] ['hændikæpt] , [rɪ'tɑːdɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːmd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'kjʊərəbli] [ɪl] .

the handicapped , retarded and deformed children , and the incurably ill .

这 残疾人 , 弱智 和 变形 孩子们 , 和 这 无可救药 患病的 .

残疾儿童、智力低下儿童、畸形儿童以及绝症患者。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðeɪ] [ɪnv'əʊkt] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [huː] [fel]

But the reason they invoked to justify the killing of human beings who fell

但 这 原因 他们 调用 到 证明合法 这 杀 的 人类 生物 WHO 跌倒

['ɪntuː] [ðiːz] ['kætəgəriz] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [wɜː(r); wə(r)] - [nɒt]

into these categories was that the lives of such human beings were ' not

进入 这些 类别 曾是 那 这 生活 的 这样的 人类 生物 是 - 不是

[wɜːθ] ['lɪvɪŋ] - ,

worth living ' ,

值得 活的 - ,

但他们为杀害这些类别的人辩护的理由是，这些人的生命“不值得活”。

[wɜː(r); wə(r)] - [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv]['væljuː] -

were ' devoid of value '

是 - 缺乏 的 价值 -

“毫无价值”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['hɪdiəs] ['nɑːtsi] [reɪ'ʒiːm] [ðæt] [geɪv] [juː'dʒenɪks] - [ə; eɪ]

" It is this association with the hideous Nazi regime that gave eugenics - a

" 它 是 这 协会 和 这 可怕 纳粹 政权 那 给予 优生学 - 一个

[tɜːm] [kɔɪnd] [baɪ][ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ['dɑːwɪn] ,

term coined by a relative of Charles Darwin ,

学期 创造 经过 一个 相对的 的 查尔斯 达尔文 ,

正是与可怕的纳粹政权的这种联系，才使得优生学——这个由查尔斯·达尔文的亲戚创造的术语——得以出现。

[sɜː(r)]['frɑːnsɪs]['gɔːltən] , [ɪn] - - [ɪts][bæd] [neɪm] .

Sir Francis Galton , in 1883 - its bad name .

先生 弗朗西斯 高尔顿 , 在 - - 它是 坏的 姓名 .

弗朗西斯·高尔顿爵士，1883 年——它的坏名声。

['rɪtʃəd] [lɪn] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['ʌlstə(r)][ɒv; əv] [nɔːθ] ['aɪələnd] ,

Richard Lynn , of the University of Ulster of North Ireland ,

理查德 林恩 , 的 这 大学 的 阿尔斯特 的 北 爱尔兰 ,

来自北爱尔兰阿尔斯特大学的理查德·林恩

[θɪŋks] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'kɔɪl] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] " [dɪs'dʒenɪks] - [ðə; ði][dʒə'netɪk][dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] (

thinks that this recoil resulted in " Dysgenics - the genetic deterioration of modern (

思考 那 这 畏缩 结果 在 " 劣等学 - 这 基因 恶化 的 现代的 (

['hjuːmən]) [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] " ,

human) population " ,

人类) 人口 " ,

认为这种反弹导致了“劣生学——现代（人类）人口的基因退化”，

[æz; əz][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkɒntrə'vɜːʃ(ə)l] [təʊm] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː] .

as the title of his controversial tome puts it .

作为 这 标题 的 他的 有争议的 大部头书 放置 它 .

正如他那本备受争议的著作的标题所言。

[ðə; ði][krʌks][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːgjumənt][fɔː(r); fə(r)][juː'dʒenɪks][ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [həʊst][ɒv; əv][ˌteknə'lɒdʒɪk(ə)l] ,

The crux of the argument for eugenics is that a host of technological ,

这 症结 的 这 争论 为了 优生学 是 那 一个 主持人 的 技术 ,

优生学论点的核心在于，一系列技术、

['kʌltʃərəl] , [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənts] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [gɪv] [raɪz][tuː; tə] ['negətɪv] [sɪ'lekʃ(ə)n]
cultural , and social developments conspired to give rise to negative selection
文化 , 和 社会的 发展 密谋 到 给 上升 到 消极的 选择
[ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːkɪst] ,
of the weakest ,
的 这 最弱 ,

文化和社会发展共同导致了对弱势群体的负面选择。

[liːst] [ɪn'telɪdʒənt] , [s'ɪkəst] , [ðə; ði] [hə'bɪtʃuəli] ['krɪmɪn(ə)l] , [ðə; ði] ['sekʃəli] ['diːviənt] , [ðə; ði] ['mentəli] -
least intelligent , sickest , the habitually criminal , the sexually deviant , the mentally -
至少 聪明的 , 病态 , 这 习惯性地 刑事 , 这 性方面的 异常 , 这 精神上 -
[ɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] [ə'dæptɪd] .
ill , and the least adapted .
患病的 , 和 这 至少 改编 .

智力最低、体弱多病、惯犯、性变态、精神病患者以及适应能力最差的人。

[ˌkɒntrə'sepʃn] [ɪz][mɔː(r)] ['waɪdli] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['æfluənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wel] - ['edʒukeɪtɪd][ðæn; ðən]
Contraception is more widely used by the affluent and the well - educated than
避孕 是 更多的 广泛 用过的 经过 这 富裕的 和 这 出色地 - 受过教育 比
[baɪ][ðə; ði] ['destɪtjuːt] [ænd; ənd] [dʌl] .
by the destitute and dull .
经过 这 贫困 和 乏味的 .

富裕阶层和受过良好教育的人群比贫困阶层和愚钝阶层更普遍地使用避孕措施。

[bɜːθ] [kən'trəʊl][æz; əz] ['præktɪst] [ɪn]['pleɪsɪz] [laɪk] ['tʃaɪnə] [dɪ'stɔːtɪd] [bəʊθ][ðə; ði][seks] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɪn]
Birth control as practiced in places like China distorted both the sex distribution in
出生 控制 作为 练习 在 地方 喜欢 中国 扭曲 两个都 这 性别 分配 在
[ðə; ði] ['sɪtɪz] - [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rʊərəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] (['rʊərəl] ['kʌplz] [ɪn]
the cities - and increased the weight of the rural population (rural couples in
这 城市 - 和 增加 这 重量 的 这 乡村的 人口 (乡村的 情侣 在
['tʃaɪnə][ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] ['tʃɪldrən] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɜːbən] [wʌn]) .
China are allowed to have two children rather than the urban one) .
中国 是 允许 到 有 二 孩子们 相当 比 这 城市的 一) .

像中国这样的地方实行的计划生育，既扭曲了城市的性别比例，又增加了农村人口的比例（在中国，农村夫妇可以生育两个孩子，而城市夫妇只能生育一个孩子）。

['mɒd(ə)n]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd][ðə; ði]['welfeə(r)] [steɪt] [kə'læbəreɪt] [ɪn] [sə'steɪnɪŋ] [ə'laɪv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
Modern medicine and the welfare state collaborate in sustaining alive individuals
现代的 药品 和 这 福利 状态 合作 在 维持 活 个人
- ['meɪnli] [ðə; ði] ['mentəli] [rɪ'tɑːdɪd] ,
- mainly the mentally retarded ,
- 主要 这 精神上 弱智 ,

现代医学和福利国家共同合作，维持着一些人的生命——主要是智力障碍者的生命。

[ðə; ði] ['mentəli] [ɪl] , [ðə; ði] [sɪk] ,
the mentally ill , the sick ,
这 精神上 患病的 , 这 生病的 ,

精神病患者，病人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dʒə'netɪkli] [dɪ'fektɪv] - [huː] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv] [biːn] [kʌld] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl]
and the genetically defective - who would otherwise have been culled by natural
和 这 基因 有缺陷的 - WHO 会 否则 有 到过 已筛选 经过 自然的
[sɪ'lekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['betəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['spiːʃiːz] .
selection to the betterment of the entire species .
选择 到 这 改善 的 这 全部的 物种 .

以及那些基因有缺陷的人——否则他们就会被自然选择淘汰，从而有利于整个物种的繁衍。

[juː'dʒenɪks] [meɪ] [biː; bi] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ]['lɪtərəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['dɑːrwɪnz] ['metəfə(r)] .
Eugenics may be based on a literal understanding of Darwin's metaphor .
优生学 可能 是 基于 在 一个 文字 理解 的 达尔文的 隐喻 .

优生学可能是基于对达尔文比喻的字面理解。

[ðə; ði] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [brɪ'tænɪkə] [hæz; həz] [ðɪs] [tuː; tə] [seɪ] :
The 2002 edition of the Encyclopedia Britannica has this to say :
这 - 版 的 这 百科全书 大英百科全书 有 这 到 说 :

《不列颠百科全书》2002年版是这样说的：

" ['dɑːrwɪnz] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [sə'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv]
" Darwin's description of the process of natural selection as the survival of
" 达尔文的 描述 的 这 过程 的 自然的 选择 作为 这 生存 的
[ðə; ði] [fitist] [ɪn] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] ['metəfə(r)] .
the fittest in the struggle for life is a metaphor .
这 最强 在 这 斗争 为了 生活 是 一个 隐喻 .

达尔文将自然选择的过程描述为适者生存，这是一种比喻。

" ['strʌg(ə)l] " [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [miːn] [kən'tenʃ(ə)n] , [straɪf] , [ɔː(r)] ['kɒmbæt] ;
" Struggle " does not necessarily mean contention , strife , or combat ;
" 斗争 " 做 不是 一定 意思是 争论 , 冲突 , 或者 战斗 ;

“斗争”并不一定意味着争执、冲突或战斗；

" [sə'vaɪv(ə)l] " [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] ['rævɪdʒɪz] [ɒv; əv] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
" survival " does not mean that ravages of death are needed to make the
" 生存 " 做 不是 意思是 那 蹂躏 的 死亡 是 需要 到 制作 这
[sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪ'fektɪv] ;
selection effective ;
选择 有效的 ;

“生存”并不意味着需要造成大量死亡才能使筛选有效；

[ænd; ənd] " [fitist] " [ɪz] ['vɜːtʃuəli] ['nevə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɒptɪməl] ['dʒenətaɪp] [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [æn; ən]
and " fittest " is virtually never a single optimal genotype but rather an
和 " 最强 " 是 几乎 绝不 一个 单身的 最佳的 基因型 但 相当 一个
[ə'reɪ] [ɒv; əv] ['dʒɛnəˌtaɪps] [ðæt] [kə'lektɪvli] [ɪn'hɑːns] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [sə'vaɪv(ə)l] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]
array of genotypes that collectively enhance population survival rather than
大批 的 基因型 那 集体 提高 人口 生存 相当 比
[ɪk'stɪŋkʃn] .
extinction .
灭绝 .

而“最适者”几乎从来都不是单一的最佳基因型，而是一系列基因型的组合，这些基因型共同提高了种群的生存率，而不是导致种群灭绝。

[ɔːl] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['æpəzɪt] [tuː; tə] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n]
All these considerations are most apposite to consideration of natural selection
全部 这些 考虑因素 是 最多 适当 到 考虑 的 自然的 选择
[ɪn] ['hjuːmənz] .
in humans .
在 人类 .

所有这些考虑因素都与人类自然选择的考虑最为相关。

[dɪ'kriːsɪŋ] ['ɪnfənt] [ænd; ənd] ['tʃaɪldhʊd] [mɔː'tæləti] [reɪts] [duː; də] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [miːn] [ðæt]
Decreasing infant and childhood mortality rates do not necessarily mean that
递减 婴儿 和 童年 死亡 利率 做 不是 一定 意思是 那
['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['spiːʃiːz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['ɔpəreits] .
natural selection in the human species no longer operates .
自然的 选择 在 这 人类 物种 不 更长 运作 .

婴儿和儿童死亡率的下降并不一定意味着人类物种的自然选择不再起作用。

[ˌθɪə'retɪkli] , ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['veri] [ɪ'fektɪv] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɔːn]
Theoretically , natural selection could be very effective if all the children born
理论上 , 自然的 选择 可以 是 非常 有效的 如果全部 这 孩子们 出生
[riːtʃt] [mə'tʃʊərəti] .
reached maturity .
达到 到期 .

理论上讲，如果所有出生的孩子都能长大成人，那么自然选择可能会非常有效。

[tuː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [ˌpɒsə'bɪləti] ['riːəlaɪzd] : [fɜːst] ,
Two conditions are needed to make this theoretical possibility realized : first ,
二 状况 是 需要 到 制作 这 理论 可能性 已实现 : 第一的 ,

要使这一理论可能性成为现实，需要两个条件：第一，

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [pə(r)] ['fæməli] [ænd; ənd] , ['sekənd] ,
variation in the number of children per family and , second ,
变化 在 这 数字 的 孩子们 每 家庭 和 , 第二 ,

其次，每个家庭子女数量的变化，以及

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dʒə'netɪk] ['prɒpətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peərənts] .
variation correlated with the genetic properties of the parents .
变化 相关 和 这 基因 特性 的 这 父母 .

变异与父母的遗传特性相关。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz] [ˌfɑː'fetʃt] .
Neither of these conditions is farfetched .
两者都不 的 这些 状况 是 牵强附会 .

这两个条件都不算牵强。

" [ðə; ði] [juː'dʒenɪks] [dɪ'beɪt] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] ['vɪzəb(ə)l] [ɪk'streməti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] ['vɜːrsəs] . ['neɪtʃə(r)] [kə'nʌndrəm] .
" The eugenics debate is only the visible extremity of the Man vs . Nature conundrum .
" 这 优生学 辩论 是 仅有的 这 可见的 末端 的 这 男人 对比 . 自然 难题 .

“优生学辩论只是人与自然难题的一个可见的极端表现。”

[hæv; həv] [wiː; wi] ['truːli] ['kɔŋkə] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪk'stræktɪd] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm] [ɪts] [dɪ'tɜːmɪnɪzəm] ?
Have we truly conquered nature and extracted ourselves from its determinism ?
有 我们 真的 征服 自然 和 提取 我们自己 从 它是 决定论 ?

我们真的征服了自然，摆脱了自然的决定论吗?

[hæv; həv] [wiː; wi] ['grædʒueɪtɪd] [frɒm; frəm] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] ['kʌltʃərəl] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] , [frɒm; frəm] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
Have we graduated from natural to cultural evolution , from natural to artificial selection ,
有 我们 毕业 从 自然的 到 文化 进化 , 从 自然的 到 人造的 选择 ,

我们是否已经从自然演化过渡到文化演化，从自然选择过渡到人工选择?

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [dʒiːnz] [tuː; tə] [miːmz] ?
and from genes to memes ?
和 从 基因 到 表情包 ?

从基因到模因?

[dʌz] [ðə; ði] [ˌiːvə'luːʃən(ə)ri] ['prəʊses] ['kʌlmɪneɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['biːɪŋ] [ðæt] [træn'send, trɑːn-] [ɪts] [dʒə'netɪk] ['bæɡɪdʒ] ,
Does the evolutionary process culminate in a being that transcends its genetic baggage ,
做 这 进化 过程 最终 在 一个 存在 那 超越 它是 基因 行李 ,

进化过程最终是否会造就一个超越其遗传包袱的生命体?

[ðæt] ['prəʊgræms][ænd; ənd] [tʃɑːts] [ɪts]['fjuːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə'laʊz] [ɪts] ['wiːkɪst] [ænd; ənd] [s'ɪkəst]
that programs and charts its future , and that allows its weakest and sickest
那 程序 和 图表 它是 未来 , 和 那 允许 它是 最弱 和 病态

[tuː; tə] [sə'vaɪv] ?
to survive ?
到 存活 ?

它规划并塑造着自己的未来，并允许其中最弱小、最病弱的人生存下来?

[sə'plɑːnt, -'plænt][ðə; ði] [ɪm'perətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fitist] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌltʃərəli] -
Supplanting the imperative of the survival of the fittest with a culturally -
取代 这 至关重要的 的 这 生存 的 这 最强 和 一个 文化上的 -

['sensətɪv] ['prɪnsəp(ə)l] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['hɔːlmɑːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ,
sensitive principle may be the hallmark of a successful evolution ,
敏感的 原则 可能 是 这 标志 的 一个 成功的 进化 ,

以文化敏感性原则取代适者生存的必然性，或许是成功进化的标志。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'eksərəb(ə)l] [dɪ'klaɪn] .
rather than the beginning of an inexorable decline .
相当 比 这 开始 的 一个 无情的 衰退 .

而不是无可避免的衰落的开始。

[ðə; ði][juː'dʒenɪks] ['muːvmənt] [tɜːnz] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ɒn] [ɪts] [hed] .
The eugenics movement turns this argument on its head .
这 优生学 移动 转弯 这 争论 在 它是 头 .

优生学运动完全颠覆了这种论点。

[ðeɪ] [ək'sept] [ðə; ði] ['premɪs] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
They accept the premise that the contribution of natural selection to the
他们 接受 这 前提 那 这 贡献 的 自然的 选择 到 这

[meɪkʌp] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)]['hjuːmən] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɪz]['gleɪʃ(ə)l][ænd; ənd]['neglɪdʒəb(ə)l] .
makeup of future human generations is glacial and negligible .
化妆品 的 未来 人类 几代人 是 冰川 和 微不足道 .

他们接受这样的前提：自然选择对未来人类世代构成的影响是微乎其微的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'dʒekt][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] , ['hævɪŋ] ['rɪdn] [ɑː'selvz] [ɒv; əv][ɪts] ['tɪrəni] ,
But they reject the conclusion that , having ridden ourselves of its tyranny ,
但 他们 拒绝 这 结论 那 , 拥有 骑 我们自己 的 它是 暴政 ,

但他们拒绝接受这样的结论：既然我们已经摆脱了它的暴政，

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [let][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [sɪk] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [sə'vaɪv] [ænd; ənd]['mʌltɪplaɪ] .
we can now let the weak and sick among us survive and multiply .
我们 能 现在 让 这 虚弱的 和 生病的 之中 我们 存活 和 乘 .

现在我们可以让体弱多病的人生存下去，并且繁衍壮大。

['rɑːðə(r)] , [ðeɪ] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɪð] [juː'dʒenɪks] .
Rather , they propose to replace natural selection with eugenics .
相当 , 他们 提出 到 代替 自然的 选择 和 优生学 .

相反，他们提议用优生学取代自然选择。

[bʌt; bət] [huː] , [baɪ] [wɪtʃ] [ɔː'θɒrəti] ,
But who , by which authority ,
但 WHO , 经过 哪个 权威 ,

但是，是谁，以何种权威?

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] ['gaɪdlaɪnz] [wɪl] [əd'mɪnɪstə(r)] [ðɪs] [mæn] - [meɪd] ['kʌlɪŋ] [ænd; ənd]
and according to what guidelines will administer this man - made culling and
和 根据 到 什么 指南 将要 管理 这 男人 - 制成 淘汰 和

[dɪ'saɪd] [huː] [ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [huː] [ɪz][tuː; tə][daɪ] ,
decide who is to live and who is to die ,
决定 WHO 是 到 居住 和 WHO 是 到 死 ,

那么，将依据哪些准则来执行这种人为的屠杀，并决定谁生谁死呢?

[huː] [ɪz][tuː; tə] [briːd] [ænd; ənd] [huː] [meɪ] [nɒt] ?
who is to breed and who may not ?
WHO 是 到 品种 和 WHO 可能 不是 ?

谁可以生育，谁不可以?

[waɪ] [sɪ'lekt] [baɪ] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] ['kɜːtəsi] [ɔː(r)] ['æltruɪzəm] [ɔː(r)] [tʃɜːtʃ] - ['gəʊɪŋ] - [ɔː(r)]
Why select by intelligence and not by courtesy or altruism or church - going - or
为什么 选择 经过 智力 和 不是 经过 礼貌 或者 利他主义 或者 教会 - 去 - 或者
[əl][ɒv; əv][ðem; ðəm][tə'geðə(r)] ?
al of them together ?
al 的 他们 一起 ?

为什么选择按智力而不是按礼貌、利他主义或去教堂——或者三者兼顾——来选拔人才呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [juː'dʒenɪks] [feɪlz] ['mɪzrəbli] .
It is here that eugenics fails miserably .
它 是 这里 那 优生学 失败 惨痛地 .

优生学正是在这里彻底失败了。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kraɪ'tɪəriən] [biː; bi] ['fɪzɪk(ə)l] , [laɪk] [ɪn] ['eɪnʃənt] ['spɑːtə] ?
Should the criterion be physical , like in ancient Sparta ?
应该 这 标准 是 身体的 , 喜欢 在 古老的 斯巴达 ?

评判标准是否应该像古斯巴达那样，以身体条件为准?

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['ment(ə)l] ?
Should it be mental ?
应该 它 是 精神的 ?

这应该是心理问题吗?

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'kjuː] [dɪ'tɜːmɪn] [wʌnz] [feɪt] - [ɔː(r)] ['səʊʃ(ə)l] ['steɪtəs] [ɔː(r)] [welθ] ?
Should IQ determine one's fate - or social status or wealth ?
应该 智商 决定 一个人的 命运 - 或者 社会的 地位 或者 财富 ?

智商应该决定一个人的命运、社会地位还是财富吗?

['dɪfrənt] ['ɑːnsəz] [jiːld] ['dɪspərət] [juː'dʒenɪk] ['prəʊgræms] [ænd; ənd] ['tɑːgɪt] [dɪ'sɪmɪlə(r)] [gruːps] [ɪn]
Different answers yield disparate eugenic programs and target dissimilar groups in
不同的 答案 屈服 差异 优生学 程序 和 目标 不同的 团体 在
[ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
the population .
这 人口 .

不同的答案会产生不同的优生计划，并针对人口中不同的群体。

[ɑːrnt] [juː'dʒenɪk] [kraɪ'tɪəriə] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌn'djuːli] ['ɪnfluənst] [baɪ] ['fæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kʌltʃərəl]
Aren't eugenic criteria liable to be unduly influenced by fashion and cultural
不是 优生学 标准 容易 到 是 过度 影响 经过 时尚 和 文化
['baɪəs] ?
bias ?
偏见 ?

优生学标准难道不会受到时尚和文化偏见的过度影响吗?

[kæn; kən] [wiː; wi] [ə'griː] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [juː'dʒenɪk] [ə'dʒendə] [ɪn] [ə; eɪ] [wɜːld] [æz; əz] ['eθnɪkli]
Can we agree on a universal eugenic agenda in a world as ethnically
能 我们 同意 在 一个 普遍的 优生学 议程 在 一个 世界 作为 种族方面
[ænd; ənd] ['kʌltʃərəli] [daɪ'vɜːs] [æz; əz] ['aʊəz] ?
and culturally diverse as ours ?
和 文化上的 各种各样的 作为 我们的 ?

在一个种族和文化如此多元化的世界里，我们能否就普遍适用的优生学议程达成一致?

[ɪf] [wiː; wi] [duː; də] [get] [ˌaɪ 'tiː] [rɒŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'welmɪŋ] - [wɪl] [wiː; wi]
If we do get it wrong - and the chances are overwhelming - will we
如果 我们 做 得到 它 错误的 - 和 这 机会 是 压倒 - 将要 我们
[nɒt] ['dæmɪdʒ] ['aʊə(r)] [dʒiːn] [puːl] [ɪ'repərəbli] [ænd; ənd] ,
not damage our gene pool irreparably and ,
不是 损害 我们的 基因 水池 不可挽回地 和 ,

如果我们真的犯了错——而且这种可能性极大——我们岂不是会对我们的基因库造成不可逆转的损害吗?

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['spiːʃiːz] ?
with it , the future of our species ?
和 它 , 这 未来 的 我们的 物种 ?

它是否也关系到我们物种的未来?

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪf] ['meni] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] ['slɪpəri] [sləʊp] ['liːdɪŋ] [frɒm; frəm] [juː'dʒenɪks] [tuː; tə] ['æktɪv]
And even if many will avoid a slippery slope leading from eugenics to active
和 甚至 如果 许多 将要 避免 一个 滑 坡 领导 从 优生学 到 积极的
[ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] " [ɪn'fɪəriə(r)] " [gruːps] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] - [kæn; kən] [wiː; wi]
extermination of " inferior " groups in the general population - can we
灭绝 的 " 下 " 团体 在 这 一般的 人口 - 能 我们
[ˌgærən'tiː] [ðæt] ['evriwʌn] [wɪl] ?
guarantee that everyone will ?
保证 那 每个人 将要 ?

即使许多人会避免滑向从优生学到主动消灭普通人群中"劣等"群体的危险境地——我们能保证每个人都会这样做吗?

[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [juː'dʒenɪks] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [əpɹ'əʊpɹiətɪd] [baɪ] [æn; ən] [ɪn'truːsɪv] , [ɔːˌθɒrɪ'teəriən]
How to prevent eugenics from being appropriated by an intrusive , authoritarian
如何 到 防止 优生学 从 存在 挪用 经过 一个 侵入性的 , 专制主义
, [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['mɜːdərəs] [steɪt] ?
, or even murderous state ?
, 或者 甚至 杀人犯 状态 ?

如何防止优生学被一个专制、独裁甚至残暴的国家所利用?

['mɒd(ə)n] [juː'dʒenɪsɪst] ['dɪstəns] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kruːd] ['meθədz] [ə'dɒptɪd]
Modern eugenicists distance themselves from the crude methods adopted
现代的 优生学家 距离 他们自己 从 这 原油 方法 已采用

现代优生学家与过去采用的粗暴方法划清界限。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] ['sentʃəri] [baɪ] - ['kʌntriz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
at the beginning of the last century by 29 countries , including
在 这 开始 的 这 最后的 世纪 经过 - 国家 , 包括

上世纪初，共有29个国家参与其中，其中包括

['dʒɜːməni] , [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , ['kænədə] , ['swɪtsələnd] , ['ɒstriə] , [ˌvenə'zweɪlə] ,
Germany , The United States , Canada , Switzerland , Austria , Venezuela ,
德国 , 这 团结的 各州 , 加拿大 , 瑞士 , 奥地利 , 委内瑞拉 ,

德国、美国、加拿大、瑞士、奥地利、委内瑞拉

[e'stəʊniə] , [ˌɑːdʒən'tiːnə] , ['nɔːweɪ] , ['denmɑːk] , ['swiːd(ə)n] ([ʌn'tɪl] -) , [brə'zɪl] ,
Estonia , Argentina , Norway , Denmark , Sweden (until 1976) , Brazil ,
爱沙尼亚 , 阿根廷 , 挪威 , 丹麦 , 瑞典 (直到 -) , 巴西 ,

爱沙尼亚、阿根廷、挪威、丹麦、瑞典（至1976年）、巴西

['ɪtəli] , [griːs] , [ænd; ənd] [speɪn] .
Italy , Greece , and Spain .
意大利 , 希腊 , 和 西班牙 .

意大利、希腊和西班牙。

[ðeɪ] [tɔːk] [ə'baʊt] [friː] [kɒntrə'septɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ] - [ˌaɪ 'kjuː] ['wɪmɪn] , [və'sektəmi] [ɔː(r)] ['tjuːbl]
They talk about free contraceptives for low - IQ women , vasectomies or tubal
他们 讲话 关于 自由的 避孕药 为了 低的 - 智商 女性 ， 输精管切除术 或者 输卵管
[laɪ'geɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪmɪnlz] ,
ligations for criminals ,
连接 为了 罪犯 ，

他们谈到要为低智商女性提供免费避孕药具，为罪犯进行输精管结扎或输卵管结扎手术。

[spɜːm] [bæŋks] [wɪð] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [frɒm; frəm] [haɪ] [ɛtʃ'iːvəz] , [ænd; ənd] [ɪn'sentɪvz] [fɔː(r); fə(r)]
sperm banks with contributions from high achievers , and incentives for
精子 银行 和 贡献 从 高的 成功者 ， 和 激励措施 为了
['kɒlɪdʒ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] ['prəʊkrieɪt] .
college students to procreate .
大学 学生 到 生育 .

建立由优秀学生捐献的精子库，并鼓励大学生生育。

['mɒd(ə)n] [dʒə'netɪk] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌbaɪəʊtek'nɒlədʒi] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [juː'dʒenɪk]
Modern genetic engineering and biotechnology are readily applicable to eugenic
现代的 基因 工程 和 生物技术 是 容易 适用的 到 优生学
['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
projects .
项目 .

现代基因工程和生物技术很容易应用于优生学项目。

['kləʊnɪŋ] [kæn; kən] [sɜːv] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [dʒiːnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fitist] .
Cloning can serve to preserve the genes of the fittest .
克隆 能 服务 到 保存 这 基因 的 这 最强 .

克隆技术可以用来保存最适应环境者的基因。

['embriəʊ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌpriː'neɪtl] [ˌdaɪəg'nəʊsɪs] [ɒv; əv] [dʒə'netɪkli] [dɪ'ziːzd] ['embrɪəʊz] [kæn; kən]
Embryo selection and prenatal diagnosis of genetically diseased embryos can
胚胎 选择 和 产前 诊断 的 基因 患病的 胚胎 能
[rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌn'fɪt] .
reduce the number of the unfit .
减少 这 数字 的 这 不合格 .

胚胎选择和遗传疾病胚胎的产前诊断可以减少不适宜妊娠的胚胎数量。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðiːz] [ɪ'nɒkjuəs] ['veəriːənts] [ɒv; əv] [juː'dʒenɪks] [flaɪ] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['lɪbərəlɪzəm] .
But even these innocuous variants of eugenics fly in the face of liberalism .
但 甚至 这些 无害的 变体 的 优生学 飞 在 这 脸 的 自由主义 .

但即使是这些看似无害的优生学变体，也与自由主义背道而驰。

[ˌɪnɪ'kwɒləti] , [kleɪm] [ðə; ði] [prə'pəʊnənts] [ɒv; əv] [hə'redɪt(ə)ri] [əˌmiːliə'reɪʃn] , [ɪz] [dʒə'netɪk] , [nɒt]
Inequality , claim the proponents of hereditary amelioration , is genetic , not
不等式 ， 宣称 这 支持者 的 遗传 改善 ， 是 基因 ， 不是
[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] .
environmental .
环境的 .

主张遗传改良论的人认为，不平等是基因造成的，而不是环境造成的。

[ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [kri'eɪtɪd] [ʌn'iːkwəl] [ænd; ənd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz]
All men are created unequal and as much subject to the natural laws
全部 男人 是 创建 不等 和 作为 很多 主题 到 这 自然的 法律
[ɒv; əv] [hə'redəti] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [kaʊz] [ænd; ənd] ['biːz] .
of heredity as are cows and bees .
的 遗传 作为 是 牛 和 蜜蜂 .

所有人生而不平等，都像牛和蜜蜂一样受制于遗传的自然规律。

[ɪn'fɪəriə(r)] ['piːp(ə)l] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ɪn'fɪəriə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [ænd; ənd] , [ðʌs] , ['prɒpəgeɪt] [ðeə(r)]
Inferior people give birth to inferior offspring and , thus , propagate their
下 人们 给 出生 到 下 后代 和 , 因此 , 传播 他们的
[ɪnˌfɪəri'ɒrəti] .
inferiority .
自卑 .

低劣的人会生出低劣的后代，从而将自身的低劣延续下去。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [truː] - [wɪtʃ] [ɪz] [æt; ət] [best] [dɪ'beɪtəb(ə)l] - [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['weðə(r)]
Even if this were true - which is at best debatable - the question is whether
甚至 如果 这 是 真的 - 哪个 是 在 最好的 有争议的 - 这 问题 是 无论
[ðə; ði] [ɪn'fɪəriə(r)] ['spesɪmən] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['spiːʃiːz] [pə'zes] [ðə; ði] [ɪn'eɪliənəbl] [raɪt] [tuː; tə] [ˌriːprə'djuːs] ?
the inferior specimen of our species possess the inalienable right to reproduce ?
这 下 标本 的 我们的 物种 具有 这 不可剥夺的 正确的 到 复制 ?

即使这是真的——这充其量也值得商榷——问题是，我们这个物种的劣等个体是否拥有不可剥夺的繁殖权?

[ɪf] [sə'saɪəti] [ɪz] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [kɒsts] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] - ['səʊʃ(ə)l] ['welfeə(r)] , ['medɪk(ə)l]
If society is to bear the costs of over - population - social welfare , medical
如果 社会 是 到 熊 这 成本 的 超过 - 人口 - 社会的 福利 , 医疗的
[keə(r)] ,
care ,
关心 ,

如果社会要承担人口过剩的成本——社会福利、医疗保健，

['deɪkeə(r)] ['sentəz] - [ðen] [sə'saɪəti] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ˌprəʊkri'eɪʃn] .
daycare centers - then society has the right to regulate procreation .
日托 中心 - 然后 社会 有 这 正确的 到 调节 生殖 .

日托中心——那么社会就有权规范生育。

[bʌt; bət] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ækt] [dɪ'skrɪmɪneɪtli] [ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ?
But does it have the right to act discriminately in doing so ?
但 做 它 有 这 正确的 到 行为 歧视性的 在 正在做 所以 ?

但它是否有权采取歧视性做法?

[ə'nʌðə(r)] [dɪ'lemə] [ɪz] ['weðə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mɒrəl] [raɪt] - [let] [ə'ləʊn] [ðə; ði] ['nesəsəri]
Another dilemma is whether we have the moral right - let alone the necessary
其他 困境 是 无论 我们 有 这 道德 正确的 - 让 独自的 这 必要的
['nɒlɪdʒ] - [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['nætʃ(ə)rəl] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdemə'græfɪk]
knowledge - to interfere with natural as well as social and demographic
知识 - 到 干扰 和 自然的 作为 出色地 作为 社会的 和 人口统计
[trendz] .
trends .
趋势 .

另一个难题是，我们是否有道德权利（更不用说必要的知识）去干预自然、社会和人口趋势。

[juː'dʒenɪsɪst] ['kaʊntə(r)] [ðæt] [ˌkɒntrə'sepʃn] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['medsn; 'medɪsn] [ɔːl'redi] [duː; də]
Eugenicists counter that contraception and indiscriminate medicine already do
优生学家 柜台 那 避孕 和 不加区分的 药品 已经 做
[dʒʌst] [ðæt] .
just that .
只是 那 .

优生学家反驳说，避孕和滥用药物已经造成了这种后果。

[jet] ,
Yet ,
然而 ,

然而，

['stʌdiz] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['æfluənt] [ænd; ənd] ['edʒukeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] - [ðə; ði]
studies show that the more affluent and educated a population becomes - the
研究 展示 那 这 更多的 富裕的 和 受过教育 一个 人口 变成 - 这
[les] ['fiːkənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
less fecund it is .
较少的 多产的 它 是 .

研究表明，人口越富裕、受教育程度越高，生育能力就越低。

[bɜːθ] [reɪts] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [drɒpt] [drə'mætɪkli] [ɔːl'redi] .
Birth rates throughout the world have dropped dramatically already .
出生 利率 自始至终 这 世界 有 掉落 戏剧性地 已经 .

世界各地的出生率已经大幅下降。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌlɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'wɒʃt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌn'wɜːði] - [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə; eɪ]
Instead of culling the great unwashed and the unworthy - wouldn't it be a
反而 的 淘汰 这 伟大的 未洗的 和 这 不配 - 不会 它 是 一个
['betə(r)] [aɪ'dɪə] [tuː; tə] ['edʒukeɪt] [ðem; ðəm] ([ɔː(r)] [ðeə(r)] [ɒf] - [sprɪŋ]) [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ðem; ðəm] [wɪð]
better idea to educate them (or their off - spring) and provide them with
更好的 主意 到 教育 他们 (或者 他们的 离开 - 春天) 和 提供 他们 和
[ˌiːkə'nɒmɪk] [ˌɒpə'tjuːnətiz] ([juː'θenɪks] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [juː'dʒenɪks]) ?
economic opportunities (euthenics rather than eugenics) ?
经济的 机会 (优生学 相当 比 优生学) ?

与其清除那些乌合之众和不配之人，不如教育他们（或他们的后代），并为他们提供经济机会（优生学而不是优生学），岂不是更好吗？

['hjuːmən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [siːm] [tuː; tə] [self] - ['regjuleɪt] .
Human populations seem to self - regulate .
人类 人口 似乎 到 自己 - 调节 .

人类群体似乎具有自我调节能力。

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [pə'sɪstənt] [nʌdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] - [ɒv; əv] [ɪn'kriːst] ['æfluəns]
A gentle and persistent nudge in the right direction - of increased affluence
一个 温和的 和 执着的 轻推 在 这 正确的 方向 - 的 增加 富裕
[ænd; ənd] ['betə(r)] ['skuːlɪŋ] - [mait] [ə'tʃiːv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [juː'dʒenɪk] ['prəʊgræms] ,
and better schooling - might achieve more than a hundred eugenic programs ,
和 更好的 学校教育 - 可能 达到 更多的 比 一个 百 优生学 程序 ,

温和而持续地朝着正确的方向——提高经济水平和改善教育——推动社会进步，其效果可能胜过一百项优生学计划。

['vɒləntri] [ɔː(r)] [kəm'pʌlsəri] .
voluntary or compulsory .
自愿 或者 强制性的 .

自愿的或强制性的。

[ðæt] [juː'dʒenɪks] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] [nɒt] ['mɪəli] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] - ['səʊʃ(ə)l] [ə'dʒendə] , [bʌt; bət]
That eugenics presents itself not merely as a biological - social agenda , but
那 优生学 礼物 本身 不是 仅仅 作为 一个 生物 - 社会的 议程 , 但
[æz; əz] [ə; eɪ] [ˌpænə'siːə] ,
as a panacea ,
作为 一个 万能药 ,

优生学不仅把自己标榜为一种生物社会议程，而且还标榜为一种万灵药。

[ɔːt] [tuː; tə] [ə'raʊz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
ought to arouse suspicion .
应该 到 引起 怀疑 .

应该会引起怀疑。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][juː'dʒenɪks][tekst] [riːdz] [mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ]['kætəkɪzəm][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['riːzənd] ['ɑːgjumənt]
The typical eugenics text reads more like a catechism than a reasoned argument
这 典型的 优生学 文本 阅读 更多的 喜欢 一个 教理问答 比 一个 有理智的 争论
.
:
.

典型的优生学著作读起来更像是教义问答，而不是理性的论证。

['priːviəs] [ɔːl] - [ɪn'kʌmpəsɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɒmnɪ'kɒmpɪtənt] [plænz] [tend] [tuː; tə][end] [trɔː'mætɪkli] -
Previous all - encompassing and omnicompetent plans tended to end traumatically -
以前的 全部 - 包含 和 全能者 计划 倾向于 到 结尾 创伤性的 -
[ɪ'speʃəli] [wen] [ðeɪ] ['kɔntræstid] [ə; eɪ]['hjuːmən][eɪ'liːt; ɪ'liːt] [wɪð] [ə; eɪ][dɪ'spensəb(ə)l] ['ʌndəklɑːs] [ɒv; əv]
especially when they contrasted a human elite with a dispensable underclass of
尤其 什么时候 他们 对比 一个 人类 精英 和 一个 可有可无的 底层阶级 的
[p'ɜːsənz] .
persons .
人 .

以往那些包罗万象、无所不能的计划往往以惨痛的结局告终——尤其是当它们将人类精英与可有可无的底层民众进行对比时。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [juː'dʒenɪks][ɪz] [ə'baʊt] ['hjuːmən]['hjuːbrɪs] .
Above all , eugenics is about human hubris .
多于 全部 , 优生学 是 关于 人类 傲慢 .

归根结底，优生学关乎人类的傲慢。

[tuː; tə] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [nəʊ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['lɒtəri] [ɒv; əv][laɪf][ɪz] ['hɔːti] .
To presume to know better than the lottery of life is haughty .
到 估 到 知道 更好的 比 这 彩票 的 生活 是 傲慢 .

自以为比命运更了解一切，是傲慢的表现。

['mɒd(ə)n]['medsn; 'medɪsn] ['lɑːdʒli] ['ɒbvieɪts] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː'dʒenɪks][ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz]
Modern medicine largely obviates the need for eugenics in that it allows
现代的 药品 很大程度上 避免 这 需要 为了 优生学 在 那 它 允许
['iːv(ə)n] [dʒə'netɪkli] [dɪ'fektɪv] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [liːd] ['prɪti] ['nɔːm(ə)l][laɪvz; lɪvz] .
even genetically defective people to lead pretty normal lives .
甚至 基因 有缺陷的 人们 到 带领 漂亮的 普通的 生活 .

现代医学在很大程度上消除了优生学的必要性，因为它使得即使是基因有缺陷的人也能过上相当正常的生活。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[mæn][hɪm'self] - ['biːɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] - [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]
Man himself - being part of Nature - may be regarded as nothing more than
男人 他自己 - 存在 部分 的 自然 - 可能 是 认为 作为 没有什么 更多的 比
[æn; ən]['eɪdʒənt][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
an agent of natural selection .
一个 代理人 的 自然的 选择 .

人类本身作为自然的一部分，可以被视为自然选择的一个推动者。

[stɪl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts] [əd'vɑːnst] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][juː'dʒenɪks][kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd]
many of the arguments advanced in favor of eugenics can be turned
许多 的 这 论点 先进的 在 偏爱 的 优生学 能 是 转向
[ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɪm'bærəsɪŋ] [iːz] .
against it with embarrassing ease .
反对 它 和 尴尬的 舒适 .

许多支持优生学的论点都可以轻而易举地反过来反驳它，令人尴尬。

[kən'sɪdə(r)] [sɪk] ['tʃɪldrən] .
Consider sick children .
考虑 生病的 孩子们 .

想想生病的孩子。

[truː] ,
True ,
真的 ,

真的，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n][tuː; tə][sə'saɪəti][ænd; ənd][ə; eɪ]['prɒbəb(ə)l] ['menəs] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiːn] [puːl]
they are a burden to society and a probable menace to the gene pool
他们 是 一个 负担 到 社会 和 一个 可能 威胁 到 这 基因 水池
[ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
of the species .
的 这 物种 .

它们既是社会的负担，也可能对物种的基因库构成威胁。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ɪn'hɪbɪt] ['fɜːðə(r)] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɪn][ðeə(r)]['fæməli][baɪ] [kən'sjuːmɪŋ] [ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l]
But they also inhibit further reproduction in their family by consuming the financial
但 他们 还 抑制 更远 生殖 在 他们的 家庭 经过 消费 这 金融的
[ænd; ənd]['ment(ə)l] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts] .
and mental resources of the parents .
和 精神的 资源 的 这 父母 .

但它们也会消耗父母的经济和精神资源，从而抑制家族的进一步繁衍。

[ðeə(r)] [dʒiːnz] - [haʊ'evə(r)] [flɔːd] - [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][dʒə'netɪk][daɪ'vɜːsəti] .
Their genes - however flawed - contribute to genetic diversity .
他们的 基因 - 然而 有缺陷的 - 贡献 到 基因 多样性 .

它们的基因——无论多么有缺陷——都对遗传多样性做出了贡献。

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['bædli][mjuː'teitid] ['fiːnətaɪp] ['sʌmtaɪmz] [jiːldz] ['preʃəs] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd]
Even a badly mutated phenotype sometimes yields precious scientific knowledge and
甚至 一个 糟糕 变异 表型 有时 产量 宝贵的 科学 知识 和
[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['dʒenətaɪp] .
an interesting genotype .
一个 有趣的 基因型 .

即使是严重突变的表型，有时也能产生宝贵的科学知识和有趣的基因型。

[ðə; ði][ɪm'plɪsɪt] ['veltbilt] [ɒv; əv][juː'dʒenɪks][ɪz]['stætɪk] - [bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl] [wɜːld] [ɪz][daɪ'næmɪk] .
The implicit Weltbild of eugenics is static - but the real world is dynamic .
这 隐式 世界图片 的 优生学 是 静止的 - 但 这 真实的 世界 是 动态的 .

优生学的隐含世界观是静态的，但现实世界是动态的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] " [kə'rekt] " [dʒə'netɪk] [meɪkʌp] [tə'wɔːdz] [wɪtʃ] [wiː; wi]
There is no such thing as a " correct " genetic makeup towards which we
那里 是 不 这样的 事物 作为 一个 " 正确的 " 基因 化妆品 向 哪个 我们
[mʌst; məst][ɔːl] [straɪv] .
must all strive .
必须 全部 努力 .

并不存在我们都必须努力追求的"正确"基因构成。

[ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [dʒiːnz] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə][wʌn] [ɪn'vaɪrənmənt] - [bʌt; bət]
A combination of genes may be perfectly adaptable to one environment - but
一个 组合 的 基因 可能 是 完美 适应性强 到 一 环境 - 但
['wəʊfəli] [ɪn'ædɪkwət] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] .
woefully inadequate in another .
可悲地 不足 在 其他 .

某些基因组合可能完美适应一种环境，但在另一种环境中却完全不足。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['pruːd(ə)nt][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [dʒə'netɪk][daɪ'vɜːsəti][ɔː(r)] [ˌpɒlɪ'mɔːfɪz(ə)m] .
It is therefore prudent to encourage genetic diversity or polymorphism .
它 是 所以 谨慎 到 鼓励 基因 多样性 或者 多态性 .

因此，鼓励遗传多样性或多态性是明智之举。

[ðə; ði][mɔː(r)]['ræpɪdli][ðə; ði] [wɜːld] ['tʃeɪndʒɪz] , [ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][mjuː'teɪʃənz][ɒv; əv][ɔːl]
The more rapidly the world changes , the greater the value of mutations of all
这 更多的 快速 这 世界 变化 , 这 更大的 这 价值 的 突变 的 全部
[sɔːrts] .
sorts .
排序 .

世界变化越快，各种变异的价值就越大。

[wʌn]['nevə(r)] [nəʊz] ['weðə(r)] [tə'deɪz] [ˌmælædæp'teɪʃən] [wɪl] [nɒt] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] [tə'mɔːroʊz]
One never knows whether today's maladaptation will not prove to be tomorrow's
一 绝不 知道 无论 今天的 适应不良 将要 不是 证明 到 是 明天
['wɪnə(r)] .
winner .
优胜者 .

谁也说不准今天的错误做法会不会成为明天的成功之道。

['ekəʊˌsɪstəmz][ɑː(r); ə(r)][ɪn'veəriəbli] [kəm'praɪzd] [ɒv; əv]['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz][ænd; ənd] ['dɪfrənt] [dʒiːnz] - ['iːv(ə)n]
Ecosystems are invariably comprised of niches and different genes - even
生态系统 是 总是 包括 的 利基市场 和 不同的 基因 - 甚至
[mjuː'teitid][wʌnz] - [meɪ] [fɪt] ['dɪfrənt] ['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz] .
mutated ones - may fit different niches .
变异 一个 - 可能 合身 不同的 利基市场 .

生态系统总是由不同的生态位组成，不同的基因——甚至是突变的基因——都可能适应不同的生态位。

[ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] [məʊst] ['pepəd] [mɔːθs] [ɪn]['brɪt(ə)n][wɜː(r); wə(r)] ['sɪlvəri] [greɪ] ,
In the 18th century most peppered moths in Britain were silvery gray ,
在 这 18th 世纪 最多 胡椒 蛾子 在 英国 是 银色 灰色的 ,

18世纪，英国的大多数胡椒蛾呈银灰色。

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm]['laɪkən] - ['kʌvəd] [trʌŋks] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['bɜːrtʃɪz] - [ðeə(r)]['hæbɪtæt] .
indistinguishable from lichen - covered trunks of silver birches - their habitat .
无法区分的 从 地衣 - 涵盖 树干 的 银 白桦树 - 他们的 栖息地 .

与它们栖息地——长满地衣的银桦树干——几乎无法区分。

[dɑːkə] [mɔːθs] [wɜː(r); wə(r)] ['gɔbl] [ʌp] [baɪ] [rə'peɪʃəs] [bɜdz] .
Darker moths were gobbled up by rapacious birds .
较暗 蛾子 是 狼吞虎咽 向上 经过 贪婪 鸟类 .

深色的飞蛾被贪婪的鸟类吞食了。

[ðeə(r)][mjuː'teitid] [dʒiːnz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi]['liːθ(ə)l] .
Their mutated genes proved to be lethal .
他们的 变异 基因 已证实 到 是 致命 .

他们的突变基因被证明是致命的。

[æz; əz] [sɒt] [frɒm; frəm] ['spraʊtɪŋ] ['fæktriz] ['blækənd] [ðiːz] [trʌŋks] - [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [dʒiːnz] ,
As soot from sprouting factories blackened these trunks - the very same genes ,
作为 煤烟 从 发芽 工厂 变黑 这些 树干 - 这 非常 相同的 基因 ,

随着工厂排放的煤烟将这些树干熏黑——而这些树干上的基因却完全相同。

[ˌhɪðə'tuː] ['feɪt(ə)l] , [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] ['blesɪŋ] .
hitherto fatal , became an unmitigated blessing .
迄今为止 致命的 , 成为 一个 未加缓解的 祝福 .

原本致命的后果，变成了实实在在的福气。

[ðə; ði]['blækə(r)] ['spesɪmən] [sə'vaivd] [waɪl] [ðeə(r)] [ˌhɪðə'tuː] ['pɜːfɪktli] [ə'dæptɪd] [f'eəɹə] ['breðrən]
The blacker specimen survived while their hitherto perfectly adapted fairer brethren
这 更黑 标本 幸存下来 尽管 他们的 迄今为止 完美 改编 更公平 弟兄们
['perɪʃt] (" [ɪn'dʌstriəl] ['meləˌnɪz(ə)m] ") .
perished (" industrial melanism ") .
遇难 (" 工业的 黑化 ") .

肤色较黑的个体存活了下来，而原本完美适应环境的肤色较浅的同类则灭绝了（“工业黑化”）。

[ðɪs] [məʊd] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [də'rekʃənl; daɪ'rekʃənl] .
This mode of natural selection is called directional .
这 模式 的 自然的 选择 是 称为 方向性 .

这种自然选择方式被称为定向选择。

[mɔːr'əʊvə(r)] , " [bæd] " [dʒiːnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [kə'nektɪd] [tuː; tə] " [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [dʒiːnz] " (-)
Moreover , " bad " genes are often connected to " desirable genes " (pleitropy)
而且 , " 坏的 " 基因 是 经常 连接 到 " 理想 基因 " (-)
.
.
.

此外，“坏”基因通常与“好”基因相连（多效性）。

['sɪkl] [sel] [ə'niːmiə] [prə'tekts] ['sɜːt(ə)n]['æfrɪkən] [traɪbz] [ə'genst] [mə'leəriə] .
Sickle cell anemia protects certain African tribes against malaria .
镰刀 细胞 贫血 保护 肯定 非洲 部落 反对 疟疾 .

镰状细胞贫血症可以保护某些非洲部落免受疟疾侵害。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [dai'vəːsifaiŋ] [ɔː(r)] [dɪs'rʌptɪv] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] " .
This is called " diversifying or disruptive natural selection " .
这 是 称为 " 多元化 或者 破坏性的 自然的 选择 " .

这被称为“多样化或破坏性自然选择”。

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [kæn; kən] [ðʌs] [fɑːst] [dɪ'tɪəriəreɪt] ['ɪntuː] ['ædvɜːs] [sɪ'lekʃ(ə)n] [djuː] [tuː; tə] ['ɪgnərəns] .
Artificial selection can thus fast deteriorate into adverse selection due to ignorance .
人造的 选择 能 因此 快速地 恶化 进入 不利 选择 到期的 到 无知 .

因此，由于无知，人工选择可能很快演变为逆向选择。

['mɒd(ə)n][juː'dʒenɪks] [rɪ'laɪz] [ɒn] [stə'tɪstɪks] .
Modern eugenics relies on statistics .
现代的 优生学 依赖 在 统计数据 .

现代优生学依赖于统计学。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['kɔːzɪz] - [bʌt; bət] [wɪð] [fə'nɒmɪnə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪkli]
It is no longer concerned with causes - but with phenomena and the likely
它 是 不 更长 担心的 和 原因 - 但 和 现象 和 这 可能
[ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
effects of intervention .
效果 的 干涉 .

它不再关注原因，而是关注现象以及干预可能产生的影响。

[ɪf] [ðə; ði] ['ædvɜːs] [treɪts] [ɒv; əv] [ɒf] - [sprɪŋ] [ænd; ənd]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['strɒŋli] ['kɒrəleɪtɪd] - [ðen]

If the adverse traits of off - spring and parents are strongly correlated - then

如果 这 不利 特征 的 离开 - 春天 和 父母 是 强烈 相关 - 然后

[prɪ'ventɪŋ] ['peərənts] [wɪð] ['sɜːt(ə)n][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['kwɒlətiz] [frɒm; frəm] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli]

preventing parents with certain undesirable qualities from multiplying will surely

预防 父母 和 肯定 不理想的 品质 从 乘法 将要 一定

[rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [sed] [ˌdɪspə'zɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .

reduce the incidence of said dispositions in the general population .

减少 这 发生率 的 说 性情 在 这 一般的 人口 .

如果后代和父母的不良特征之间存在很强的相关性——那么阻止具有某些不良品质的父母繁衍后代，肯定会降低这些不良倾向在一般人群中的发生率。

[jet] , [ˌkɒrə'leɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪm'plaɪ] [kɔː'zeɪʃn] .

Yet , correlation does not necessarily imply causation .

然而 , 相关性 做 不是 一定 意味着 因果关系 .

然而，相关性并不一定意味着因果关系。

[ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][wʌn][pə'ræmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒrə'leɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ɪn'evɪtəbli] ['ɔːltə(r)]

The manipulation of one parameter of the correlation does not inevitably alter

这 操纵 的 一 范围 的 这 相关性 做 不是 不可避免地 改变

[ˌaɪ 'tiː] - [ɔː(r)][ðə; ði] ['ɪnsɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .

it - or the incidence of the outcome .

它 - 或者 这 发生率 的 这 结果 .

对相关性的一个参数进行操纵并不一定会改变相关性本身，也不会改变结果的发生率。

[juː'dʒenɪsɪst] ['ɒf(ə)n] [hɑːk] [bæk] [tuː; tə] ['wɪzdəm] ['gɑːnə] [baɪ] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['briːdəz] [ænd; ənd]

Eugenicists often hark back to wisdom garnered by generations of breeders and

优生学家 经常 听着 后退 到 智慧 获得 经过 几代人 的 育种者 和

['fɑːrmərz] .

farmers .

农民 .

优生学家常常回顾几代育种者和农民积累的智慧。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌʌnɪ'kwɪvəkl] ['les(ə)n][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt]

But the unequivocal lesson of thousands of years of artificial selection is that

但 这 明确的 课 的 数千 的 年 的 人造的 选择 是 那

[krɒs] - ['briːdɪŋ] ([ˌhaɪbrɪdaɪ'zeɪʃn]) - ['iːv(ə)n][ɒv; əv] [tuː] [laɪnz][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)][dʒə'netɪk] [stɒk] -

cross - breeding (hybridization) - even of two lines of inferior genetic stock -

叉 - 选育 (杂交) - 甚至 的 二 线条 的 下 基因 库存 -

[jiːldz] ['væljuəb(ə)l]['dʒɛnəˌtaɪps] .

yields valuable genotypes .

产量 有价值的 基因型 .

但数千年的人工选择得出的明确结论是，杂交（杂交）——即使是两个遗传特性较差的品系——也能产生有价值的基因型。

[ɪn'tɜː(r)] - ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['reɪsɪz] , [gruːps] [ɪn][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , ['eθnɪk] [gruːps] ,

Inter - marriage between races , groups in the population , ethnic groups ,

国际 - 婚姻 之间 种族 , 团体 在 这 人口 , 种族的 团体 ,

种族、人口群体、族群之间的通婚

[ænd; ənd][klænz][ɪz] [ðʌs] [baʊnd] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] - [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)l][mɔː(r)]

and clans is thus bound to improve the species ' chances of survival more

和 氏族 是 因此 边界 到 提升 这 物种 - 机会 的 生存 更多的

[ðæn; ðən]['eni][juː'dʒenɪk] [skiːm] .

than any eugenic scheme .

比 任何 优生学 方案 .

因此，氏族制度必然比任何优生学方案更能提高物种的生存机会。

[ðə; ði] [mɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf]

The Myth of the Right to Life

这 神话 的 这 正确的 到 生活

生命权的迷思

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[ai] . [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf]
I . The Right to Life
我 . 这 正确的 到 生活

一、生命权

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv]['mæliəb(ə)l] [ɪz'reɪli] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Generations of malleable Israeli children are brought up on the story of the
几代人 的 可塑性 以色列 孩子们 是 带来 向上 在 这 故事 的 这
[ˌmɪs'neɪmd] ['dʒuːɪʃ] ['set(ə)lmənt] [tel] - [haɪ] (" [maʊnt] [ɒv; əv] [laɪf] ") ,
misnamed Jewish settlement Tel - Hai (" Mount of Life ") ,
误称 犹太人 沉降 电话 - 嗨 (" 山 的 生活 ") ,

一代又一代易受影响的以色列儿童从小就听着关于被误称为“生命之山”的犹太人定居点特尔海的故事长大。

['ɪzriːəlz] ['æləməʊ] .
Israel's Alamo .
以色列的 阿拉莫 .

以色列的阿拉莫。

[ðeə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['væliz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gæləliː] ,
There , among the picturesque valleys of the Galilee ,
那里 , 之中 这 如画 山谷 的 这 加利利 ,

在那里，在加利利风景如画的山谷之中，

[ə; eɪ] [wʌn] - [ɑːmd] ['hɪərəʊ] [nemd] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [trʌmpɛldɚ] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [daɪd] , [eɪt]
a one - armed hero named Joseph Trumpeldor is said to have died , eight
一个 一 - 武装 英雄 命名 约瑟夫 特鲁姆佩尔多 是 说 到 有 死亡 , 八
['dekeɪdz] [ə'gəʊ] ,
decades ago ,
几十年 前 ,

据说，一位名叫约瑟夫·特鲁姆佩尔多尔的独臂英雄已于八十年前去世。

[frɒm; frəm] [æn; ən] ['ærəb] [streɪ] ['bʊlɪt] , ['mʌmblɪŋ] : " [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)]
from an Arab stray bullet , mumbling : " It is good to die for our
从 一个 阿拉伯 流浪 子弹 , 喃喃自语 : " 它 是 好的 到 死 为了 我们的
['kʌntri] .
country .
国家 .

一颗阿拉伯流弹射来，他喃喃自语道：“为国捐躯是件好事。”

" ['dʒuːdeɪɪzəm] [ɪz] [dʌbd] " [ə; eɪ] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf] " - [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði]
" Judaism is dubbed " A Teaching of Life " - but it would seem that the
" 犹太教 是 被誉为 " 一个 教学 的 生活 " - 但 它 会 似乎 那 这
['sæŋktəti] [ɒv; əv] [laɪf] [kæn; kən] [ænd; ənd] [dʌz] [teɪk] [ə; eɪ] [bæk] [siːt] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ˌəʊvə'raɪdɪŋ] ['væljuːz]
sanctity of life can and does take a back seat to some overriding values
圣洁 的 生活 能 和 做 拿 一个 后退 座位 到 一些 覆盖 值
.
.
.

“犹太教被称为‘生命的教义’——但似乎生命的圣洁有时会让位于某些更重要的价值观。”

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf] - [æt; ət] [liːst] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] - [ɪz] [ə; eɪ] ['reəli] ['kwestʃənd]
The right to life - at least of human beings - is a rarely questioned
这 正确的 到 生活 - 在 至少 的 人类 生物 - 是 一个 很少 被质问
[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)l] .
fundamental moral principle .
基本的 道德 原则 .

生命权——至少是人类的生命权——是一个很少受到质疑的基本道德原则。

[ɪn] ['westən] ['kʌltʃəz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'eɪliənəbl] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪzəbl] ([ai] . [iː] . ,
In Western cultures , it is assumed to be inalienable and indivisible (i . e . ,
在 西 文化 , 它 是 假定 到 是 不可剥夺的 和 不可分割的 (我 . e . ,
[ˌmɒnə'lɪθɪk]) .
monolithic) .
整体式) .

在西方文化中，它被认为是不可剥夺和不可分割的（即，整体性的）。

[jet] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['naɪðə(r)] .
Yet , it is neither .
然而 , 它 是 两者都不 .

然而，它两者都不是。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [ðə; ði] [ˌæksiə'mætɪk] - [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['ɑːbɪtrəri] - [sɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs]
Even if we accept the axiomatic - and therefore arbitrary - source of this
甚至 如果 我们 接受 这 公理化的 - 和 所以 随意的 - 来源 的 这
[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

即使我们接受这项权利的公理化——因而也是任意的——来源，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [feɪst] [wɪð] [ɪn'træktəbl] [dɪ'leməz] .
we are still faced with intractable dilemmas .
我们 是 仍然 面对 和 难以驾驭的 困境 .

我们仍然面临着棘手的难题。

[ɔːl] [sed] , [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][laɪf] [meɪ] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['kʌltʃərəl] [kən'strʌkt] ,
All said , the right to life may be nothing more than a cultural construct ,
全部 说 , 这 正确的 到 生活 可能 是 没有什么 更多的 比 一个 文化 构造 ,

综上所述，生命权或许只不过是一种文化建构。

[dɪ'pendənt] [ɒn]['səʊʃ(ə)l]['mɔːreɪz] , [hɪ'stɒrɪk(ə)l]['kɒnteksts] , [ænd; ənd][ˌeksi'dʒetikəl, ˌeksi'dʒetik] ['sɪstəmz] .
dependent on social mores , historical contexts , and exegetic systems .
依赖 在 社会的 习俗 , 历史 背景 , 和 释经学 系统 .

取决于社会习俗、历史背景和诠释体系。

[raɪts] - ['weðə(r)] ['mɒrəl][ɔː(r)]['liːg(ə)l] - [ɪm'pəʊz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɔː(r)]['djuːtiz][ɒn] [θɜːd] ['pɑːtiz] [tə'wɔːdz]
Rights - whether moral or legal - impose obligations or duties on third parties towards
权利 - 无论 道德 或者 合法的 - 强加 义务 或者 职责 在 第三 各方 向
[ðə; ði] [raɪt] - ['həʊldə(r)] .
the right - holder .
这 正确的 - 持有者 .

权利——无论是道德权利还是法律权利——都会对第三方施加义务或责任，使其对权利持有人负有责任。

[wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [ə'genst] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [ðʌs] [kæn; kən] [prɪ'skraɪb] [tuː; tə][ðem; ðəm]
One has a right AGAINST other people and thus can prescribe to them
一 有 一个 正确的 反对 其他 人们 和 因此 能 规定 到 他们
['sɜːt(ə)n] [ə'blɪgətri] [bɪ'heɪvjəz] [ænd; ənd] [prə'skraɪb] ['sɜːt(ə)n][ækts][ɔː(r)] [ə'mɪʃnz] .
certain obligatory behaviors and proscribe certain acts or omissions .
肯定 强制性的 行为 和 禁止 肯定 行为 或者 遗漏 .

一个人对其他人拥有权利，因此可以规定他们必须遵守的某些行为，并禁止他们从事某些行为或不作为。

[raɪts] [ænd; ənd]['djuːtiz][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒeɪnəs] - [laɪk]['eθɪk(ə)l][kɔɪn] .
Rights and duties are two sides of the same Janus - like ethical coin .
权利 和 职责 是 二 侧面 的 这 相同的 雅努斯 - 喜欢 伦理道德 硬币 .

权利和义务是同一枚道德硬币的两面，如同罗马神话中的双面神雅努斯。

[ðɪs] [djuː'æləti] [kən'fjuːz] ['piːp(ə)l] .
This duality confuses people .
这 二元性 令人困惑 人们 .

这种二元性会让人感到困惑。

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [ɪ'rəʊniəsli] [aɪ'dentɪfaɪ] [raɪts] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'tendənt] ['dju:tiz] [ɔ:(r)] [ˌɑ:blɪ'geɪʃnz] , [wɪð] [ðə; ði] ['mɒrəli] ['di:snt] ,
They often erroneously identify rights with their attendant duties or obligations , with the morally decent ,
他们 经常 错误地 确认 权利 和 他们的 服务员 职责 或者 义务 , 和 这 道德上 体面的 ,

他们常常错误地将权利与相应的责任或义务、道德高尚的行为混为一谈。

[ɔ:(r)] ['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒrəli] [pə'mɪsəb(ə)l] .
or even with the morally permissible .
或者 甚至 和 这 道德上 允许的 .

甚至在道德上也是允许的。

[wʌnz] [raɪts] [ɪn'fɔ:m] ['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] [haʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [bɪ'heɪv] [tə'wɔ:dz] [wʌn] - [nɒt] [haʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:(r)] [ɔ:t] [tu:; tə] [ækt] ['mɒrəli] .
One's rights inform other people how they MUST behave towards one - not how they SHOULD or OUGHT to act morally .
一个人的 权利 通知 其他 人们 如何 他们 必须 表现 向 一 - 不是 如何 他们 应该 或者 应该 到 行为 道德上 .

一个人的权利告诉其他人他们必须如何对待这个人——而不是他们应该或应当如何以道德的方式行事。

['mɒrəl] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɪz] [nɒt] [dɪ'pendənt] [ɒn] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [raɪt] .
Moral behavior is not dependent on the existence of a right .
道德 行为 是 不是 依赖 在 这 存在 的 一个 正确的 .

道德行为并不取决于是否存在某种权利。

[ˌɑ:blɪ'geɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] .
Obligations are .
义务 是 .

义务是。

[tu:; tə] ['kɒmplɪkeɪt] ['mætəz] ['fɜ:ðə(r)] ,
To complicate matters further ,
到 复杂化 事情 更远 ,

更复杂的是，

['meni] [ə'pærəntli] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] [raɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mælgəmz] [ɒv; əv] [mɔ:(r)] ['beɪsɪk] ['mɒrəl] [ɔ:(r)] ['li:g(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] .
many apparently simple and straightforward rights are amalgams of more basic moral or legal principles .
许多 显然 简单的 和 直截了当 权利 是 汞合金 的 更多的 基本的 道德 或者 合法的 原则 .

许多看似简单明了的权利，实际上是更基本的道德或法律原则的融合。

[tu:; tə] [tri:t] [sʌtʃ] [raɪts] [æz; əz] ['ju:niti] [ɪz] [tu:; tə] [ˌmɪs'tri:t] [ðem; ðəm] .
To treat such rights as unities is to mistreat them .
到 对待 这样的 权利 作为 单位 是 到 虐待 他们 .

将这些权利视为不可分割的整体，就是对它们的不尊重。

[teɪk] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [laɪf] .
Take the right to life .
拿 这 正确的 到 生活 .

行使生命权。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [kəm'pendiəm] [ɒv; əv] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] [dɪ'stɪŋkt] [raɪts] :
It is a compendium of no less than eight distinct rights :
它 是 一个 概要 的 不 较少的 比 八 清楚的 权利 :

它汇集了不少于八项不同的权利：

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [laɪf] , [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɔ:n] ,
the right to be brought to life , the right to be born ,
这 正确的 到 是 带来 到 生活 , 这 正确的 到 是 出生 ,

被赋予生命的权利，出生的权利，

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] [meɪn'teɪnd] , [ðə; ði] [raɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ,
the right to have one's life maintained , the right not to be killed ,
这 正确的 到 有 一个人的 生活 维持 , 这 正确的 不是 到 是 被杀 ,

维持生命的权利，不被杀害的权利

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] [seɪvd] ,
the right to have one's life saved ,
这 正确的 到 有 一个人的 生活 已保存 ,

获得生命救助的权利

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] (['rɒŋli] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][self] - [dɪ'fens]) ,
the right to save one's life (wrongly reduced to the right to self - defense) ,
这 正确的 到 节省 一个人的 生活 (错 减少 到 这 正确的 到 自己 - 防御) ,

保全性命的权利（被错误地简化为自卫的权利）

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [wʌnz] [laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf]
the right to terminate one's life , and the right to have one's life
这 正确的 到 终止 一个人的 生活 , 和 这 正确的 到 有 一个人的 生活
['tɜːrməˌnet] .
terminated .
终止 .

结束自己生命的权利，以及被结束生命的权利。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [raɪts] [ɪz][self] - ['evɪdənt] , [ɔː(r)] [ˌʌnæm'bɪgjuəs] , [ɔː(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [ɔː(r)]
None of these rights is self - evident , or unambiguous , or universal , or
没有任何 的 这些 权利 是 自己 - 明显 , 或者 明确的 , 或者 普遍的 , 或者
[ɪ'mjuːtəb(ə)l] , [ɔː(r)] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ə'plɪkəb(ə)l] .
immutable , or automatically applicable .
不可更改的 , 或者 自动地 适用的 .

这些权利没有一项是不言而喻的，也没有一项是明确的、普遍适用的、不可更改的或自动适用的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is safe to say , therefore ,
它 是 安全的 到 说 , 所以 ,

因此可以肯定地说，

[ðæt] [ðiːz] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]['praɪməri][æz; əz] [ˌhɪðə'tuː] [bɪ'liːvd] - [bʌt; bət] [dɪ'rɪvətɪv] .
that these rights are not primary as hitherto believed - but derivative .
那 这些 权利 是 不是 基本的 作为 迄今为止 相信 - 但 衍生物 .

这些权利并非如以往所认为的那样是首要的，而是衍生的。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪf]
The Right to be Brought to Life
这 正确的 到 是 带来 到 生活

被赋予生命的权利

[ɪn][məʊst]['mɒrəl] ['sɪstəmz] - [ɪn'kluːdɪŋ] [ɔːl]['meɪdʒə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['westən] ['liːg(ə)l]
In most moral systems - including all major religions and Western legal
在 最多 道德 系统 - 包括 全部 主要的 宗教 和 西 合法的
[ˌmeθə'dɒlədʒɪz] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪf] [ðæt] [gɪvz] [raɪz][tuː; tə] [raɪts] .
methodologies - it is life that gives rise to rights .
方法论 - 它 是 生活 那 给予 上升 到 权利 .

在大多数道德体系中——包括所有主要宗教和西方法律方法——都是生命孕育了权利。

[ðə; ði] [ded] [hæv; həv] [raɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
The dead have rights only because of the existence of the living .
这 死的 有 权利 仅有的 因为 的 这 存在 的 这 活的 .

死者之所以拥有权利，仅仅是因为生者的存在。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][laɪf] - [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [raɪts] .
Where there is no life - there are no rights .
在哪里 那里 是 不 生活 - 那里 是 不 权利 .

没有生命的地方，就没有权利。

[stəʊnz] [hæv; həv][nəʊ] [raɪts] ([ðəʊ] ['meni] ['ænɪmɪst] [wʊd] [faɪnd] [ðɪs] ['steɪtmənt] [əb'hɒrənt]) .
Stones have no rights (though many animists would find this statement abhorrent) .
石头 有 不 权利 (尽管 许多 万物有灵论者 会 寻找 这 陈述 令人憎恶的) .

石头没有权利（尽管许多万物有灵论者会觉得这种说法令人厌恶）。

[hens] [ðə; ði][ˌvɪtri'ɒlɪk] [dɪ'beɪt] [ə'baʊt] ['kləʊnɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn'vɒlvz] [dɪ'njuːdɪŋ] [æn; ən] [ʌn'fɜːtɪˌlaɪzd] [eg] [ɒv; əv][ɪts]['njuːkliəs] .
Hence the vitriolic debate about cloning which involves denuding an unfertilized egg of its nucleus .
因此 这 尖酸刻薄 辩论 关于 克隆 哪个 涉及 剥去 一个 未施肥的 蛋 的 它是 核 .

因此，关于克隆技术的激烈争论由此而来，克隆技术涉及去除未受精卵的细胞核。

[ɪz][ðeə(r)][laɪf][ɪn][æn; ən] [eg] [ɔː(r)][ə; eɪ] [spɜːm] [sel] ?
Is there life in an egg or a sperm cell ?
是 那里 生活 在 一个 蛋 或者 一个 精子 细胞 ?

卵细胞或精子细胞中是否存在生命?

[ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪg'zɪsts] , [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːbəz] [laɪf] .
That something exists , does not necessarily imply that it harbors life .
那 某物 存在 , 做 不是 一定 意味着 那 它 港口 生活 .

某物存在并不一定意味着它孕育着生命。

[sænd][ɪg'zɪsts][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'ænɪmət] .
Sand exists and it is inanimate .
沙 存在 和 它 是 无生命 .

沙子是存在的，但它是无生命的。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ðæt] [ɪg'zɪst][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [laɪf] ?
But what about things that exist and have the potential to develop life ?
但 什么 关于 事物 那 存在 和 有 这 潜在的 到 发展 生活 ?

但是，那些已经存在且具有发展成生命潜力的事物呢?

[nəʊ][wʌn][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [egz] [ænd; ənd] [spɜːm] - [ɔː(r)][ðeə(r)][kə'pæsəti] [tuː; tə] [grəʊ] [ə'laɪv] .
No one disputes the existence of eggs and sperms - or their capacity to grow alive .
不 一 争议 这 存在 的 鸡蛋 和 精子 - 或者 他们的 容量 到 生长 活 .

没有人质疑卵子和精子的存在，也没有人质疑它们能够发育成活体的能力。

[ɪz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [sɔːs] [ɒv; əv] [raɪts] ?
Is the potential to be alive a legitimate source of rights ?
是 这 潜在的 到 是 活 一个 合法的 来源 的 权利 ?

生存的可能性是否是一种合法的权利来源?

[dʌz] [ðə; ði] [eg] [hæv; həv] ['eni] [raɪts] , [ɔː(r)] , [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [liːst] ,
Does the egg have any rights , or , at the very least ,
做 这 蛋 有 任何 权利 , 或者 , 在 这 非常 至少 ,

鸡蛋有权利吗？或者至少，它有权利吗?

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][laɪf] ([ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɔː(r)][tuː; tə][biː; bi]) [ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] [raɪts] ?
the right to be brought to life (the right to become or to be) and thus to acquire rights ?
这 正确的 到 是 带来 到 生活 (这 正确的 到 变得 或者 到 是) 和 因此 到 获得 权利 ?

被赋予生命的权利（成为或存在的权利）并因此获得权利的权利?

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['trʌmpit] [raɪt] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][laɪf] [pə'teɪnz] [tuː; tə][æn; ən]['entəti] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts]
The much trumpeted right to acquire life pertains to an entity which exists
这 很多 吹响号角 正确的 到 获得 生活 相关 到 一个 实体 哪个 存在
[bʌt; bət][ɪz][nɒt][ə'laɪv] - [æn; ən] [eg] .
but is not alive - an egg .
但 是 不是 活 - 一个 蛋 .

备受推崇的获得生命权，实际上指的是一种存在但并非生命的实体——鸡蛋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ʌn'presɪdentɪd] [kaɪnd][ɒv; əv] [raɪt] .
It is , therefore , an unprecedented kind of right .
它 是 , 所以 , 一个 空前的 种类 的 正确的 .

因此，这是一种前所未有的权利。

[hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [raɪt] [ɪg'zɪstɪd] ,
Had such a right existed ,
有 这样的 一个 正确的 存在 ,

如果这种权利存在的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][ɪm'plaɪd][æn; ən][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][ɔː(r)]['djuːti][tuː; tə] [gɪv] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌn'bɔːn]
it would have implied an obligation or duty to give life to the unborn
它 会 有 暗示 一个 义务 或者 责任 到 给 生活 到 这 未出生的
[ænd; ənd][ðə; ði][nɒt] [jet] [kən'siːvd] .
and the not yet conceived .
和 这 不是 然而 构思 .

这表明人们有义务或责任赋予未出生和尚未受孕的生命。

['klɪəli] , [laɪf]['mænifest] , [æt; ət][ðə; ði] ['ɜːlɪist] ,
Clearly , life manifests , at the earliest ,
清楚地 , 生活 表现 , 在 这 最早 ,

显然，生命最早以以下形式显现：

[wen] [æn; ən] [eg] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɜːm] [ju'naɪt][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
when an egg and a sperm unite at the moment of fertilization .
什么时候 一个 蛋 和 一个 精子 团结 在 这 片刻 的 受精 .

卵子和精子在受精的那一刻结合在一起。

[laɪf] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] ['trɪgəd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'vent] .
Life is not a potential - it is a process triggered by an event .
生活 是 不是 一个 潜在的 - 它 是 一个 过程 触发 经过 一个 事件 .

生命不是一种潜能，而是一个由事件触发的过程。

[æn; ən] [ʌn'fɜːtɪˌlaɪzd] [eg] [ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ]['prəʊses] - [nɔː(r)][æn; ən] [ɪ'vent] .
An unfertilized egg is neither a process - nor an event .
一个 未施肥的 蛋 是 两者都不 一个 过程 - 也不 一个 事件 .

未受精的卵子既不是一个过程，也不是一个事件。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['iːv(ə)n] [pə'zes] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'laɪv] [ən'les] [ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
It does not even possess the potential to become alive unless and until it is
它 做 不是 甚至 具有 这 潜在的 到 变得 活 除非 和 直到 它 是
['fɜːtəlaɪzd] .
fertilized .
施肥 .

它只有受精后才有可能存活。

[ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'laɪv][ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˌɒntə'lɒdʒɪkl] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] ['æktʃuəli] ['biːɪŋ]
The potential to become alive is not the ontological equivalent of actually being
这 潜在的 到 变得 活 是 不是 这 本体论 相等的 的 实际上 存在
[ə'laɪv] .
alive .
活 .

拥有生命的可能性并不等同于真正地活着。

[ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [laɪf] ['kænɒt] [gɪv] [raɪz][tuː; tə] [raɪts] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .
A potential life cannot give rise to rights and obligations .
一个 潜在的 生活 不能 给 上升 到 权利 和 义务 .

潜在的生命不能产生权利和义务。

[ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ɪz][nɒt] ['trɪviəl] , [nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌɔːtə'mætɪk] ,
The transition from potential to being is not trivial , nor is it automatic ,
这 过渡 从 潜在的 到 存在 是 不是 琐碎的 , 也不 是 它 自动的 ,

从潜能到现实的转变并非易事，也并非自动发生。

[ɔː(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ɔː(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv]['kɒntekst] .
or inevitable , or independent of context .
或者 不可避免的 , 或者 独立的 的 语境 .

或者不可避免的，或者与背景无关的。

['ætəmz][ɒv; əv] ['veəriəs] ['elɪmənts] [hæv; həv][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [eg] ([ɔː(r)] ,
Atoms of various elements have the potential to become an egg (or ,
原子 的 各种各样的 元素 有 这 潜在的 到 变得 一个 蛋 (或者 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] ,
for that matter ,
为了 那 事情 ,

各种元素的原子都有可能形成一个鸡蛋（或者，就此而言，

[ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ]) - [jet] [nəʊ][wʌn] [wʊd] [kleɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [eg] ([ɔː(r)][ə; eɪ]
a human being) - yet no one would claim that they ARE an egg (or a
一个 人类 存在) - 然而 不 一 会 宣称 那 他们 是 一个 蛋 (或者 一个
['hjuːmən] ['biːɪŋ]) ,
human being) ,
人类 存在) ,

（人类）——然而没有人会声称自己是蛋（或人），

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] ([ai] . [iː] . , [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [raɪts] [ænd; ənd]
or that they should be treated as such (i . e . , with the same rights and
或者 那 他们 应该 是 治疗 作为 这样的 (我 . e . , 和 这 相同的 权利 和
[ˌɑːblɪ'geɪʃnz]) .
obligations) .
义务) .

或者说，他们应该受到同样的对待（即享有相同的权利和承担相同的义务）。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn]
The Right to be Born
这 正确的 到 是 出生

出生权

[waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][laɪf] [diːlz] [wɪð] [pə'tenʃlz] - [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi]
While the right to be brought to life deals with potentials - the right to be
尽管 这 正确的 到 是 带来 到 生活 交易 和 潜力 - 这 正确的 到 是
[bɔːn] [diːlz] [wɪð] [ˌæktjʊ'ælɪtiːz] .
born deals with actualities .
出生 交易 和 现实情况 .

被赋予生命的权利关乎潜能，而出生的权利关乎现实。

[wen] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['ædʌlts] ['vɒləntrəli] [kɔːz] [æn; ən] [eg] [tuː; tə][biː; bi] ['fɜːtəlaɪzd] [baɪ][ə; eɪ] [spɜːm]
When one or two adults voluntarily cause an egg to be fertilized by a sperm
什么时候 一 或者 二 成年人 自愿 原因 一个 蛋 到 是 施肥 经过 一个 精子
[sel] [wɪð] [ðə; ði][ɪk'splɪsɪt][ɪn'tent][ænd; ənd] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [kriː'eɪtɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [laɪf] - [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]
cell with the explicit intent and purpose of creating another life - the right to
细胞 和 这 显式 意图 和 目的 的 创建 其他 生活 - 这 正确的 到
[biː; bi] [bɔːn] ['kristə,laiz] .
be born crystallizes .
是 出生 结晶 .

当一个或两个成年人自愿使卵子与精子结合，并明确意图和目的是为了创造另一个生命时，出生权就此确立。

[ðə; ði] ['vɒləntri] [ænd; ənd] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [sed] ['ædʌlts] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ə; eɪ]
The voluntary and premeditated action of said adults amounts to a
这 自愿 和 预谋的 行动 的 说 成年人 金额 到 一个
['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðə; ði]['embriəʊ] - [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] ,
contract with the embryo - or rather ,
合同 和 这 胚胎 - 或者 相当 ,

上述成年人的自愿和预谋行为相当于与胚胎签订了一份合同——或者更确切地说，

[wɪð] [sə'saɪəti] [wɪtʃ] [stændz][ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['embriəʊ] .
with society which stands in for the embryo .
和 社会 哪个 站立 在 为了 这 胚胎 .

社会扮演着胚胎的角色。

[ˌhens'fɔːθ] , [ðə; ði]['embriəʊ] [ə'kwaiəz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pænəpli] [ɒv; əv]['hjuːmən] [raɪts] : [ðə; ði] [raɪt]
Henceforth , the embryo acquires the entire panoply of human rights : the right
今后 , 这 胚胎 收购 这 全部的 全套装备 的 人类 权利 : 这 正确的
[tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] ,
to be born ,
到 是 出生 ,

从此以后，胚胎获得了全部人权：出生权，

[tuː; tə][biː; bi] [fed] , ['ʃeltəd] , [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'məʊʃənəli] ['nəːtʃəd] , [tuː; tə][get][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
to be fed , sheltered , to be emotionally nurtured , to get an education ,
到 是 美联储 , 避难所 , 到 是 情感上 培育 , 到 得到 一个 教育 ,
[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
and so on .
和 所以 在 .

得到食物、住所、情感上的关怀、教育等等。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [ðə; ði][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [ɪn'vɒləntri] ([reɪp]) [ɔː(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənl] ("
But what if the fertilization was either involuntary (rape) or unintentional ("
但 什么 如果 这 受精 曾是 任何一个 非自愿 (强奸) 或者 无意的 ("
[ˌæksɪ'dent(ə)l] " ['pregnənsi]) ?
accidental " pregnancy) ?
偶然 " 怀孕) ?

但如果受孕是非自愿的（强奸）或意外的（“意外”怀孕）呢？

[ɪz][ðə; ði]['ɛmbriˌoʊz] [sək'sesf(ə)l] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [raɪts] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Is the embryo's successful acquisition of rights dependent upon the nature of the
是 这 胚胎的 成功的 获得 的 权利 依赖 之上 这 自然 的 这
[kən'sepʃ(ə)n] ?
conception ?
概念 ?

胚胎能否成功获得权利取决于受孕方式吗？

[wiː; wi][dɪ'naɪ] ['krɪmɪnlz] [ðeə(r)] [luːt] [æz; əz] " [fruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] [triː] " .
We deny criminals their loot as " fruits of the poisoned tree " .
我们 否定 罪犯 他们的 抢劫 作为 " 水果 的 这 中毒 树 " .

我们拒绝向犯罪分子提供赃物，因为那是“毒树的果实”。

[waɪ] [nɒt][dɪ'naɪ][æn; ən]['embriəʊ][hɪz; ɪz][laɪf] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] ?
Why not deny an embryo his life if it is the outcome of a crime ?
为什么 不是 否定 一个 胚胎 他的 生活 如果 它 是 这 结果 的 一个 犯罪 ?

如果胚胎的死亡是犯罪行为的结果，为什么不剥夺它的生命呢？

[ðə; ði] [kən'venʃən(ə)l] [rɪ'spɒns] - [ðæt] [ðə; ði]['embriəʊ][dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɔː(r)][kən'spaɪə(r)]
The conventional response - that the embryo did not commit the crime or conspire
这 传统的 回复 - 那 这 胚胎 做过 不是 犯罪 这 犯罪 或者 合谋
[ɪn][ˌaɪ 'tiː] - [ɪz] [ɪn'ædɪkwət] .
in it - is inadequate .
在 它 - 是 不足 .

传统的说法——即胚胎没有犯罪或参与犯罪——是不够的。

[wiː; wi] [wʊd] [dɪ'naɪ][ðə; ði] ['pɒɪz(ə)nd] [fruːts] [ɒv; əv] [kraɪm] [tuː; tə] ['ɪnəs(ə)nt] ['baɪstændəz] [æz; əz] [wel] .
We would deny the poisoned fruits of crime to innocent bystanders as well .
我们 会 否定 这 中毒 水果 的 犯罪 到 清白的 旁观者 作为 出色地 .

我们也不会让无辜的旁观者遭受犯罪带来的毒害。

[wʊd] [wiː; wi] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'baɪ] [tuː; tə] ['friːli] [spend] [kæʃ] [θrəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'skeɪp]
Would we allow a passerby to freely spend cash thrown out of an escape
会 我们 允许 一个 过路人 到 自由 花费 现金 抛掷 出去 的 一个 逃脱
['viːəkl] ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒbəri] ?
vehicle following a robbery ?
车辆 下列的 一个 抢劫 ?

我们会允许路人随意花掉抢劫后从逃逸车辆中扔出的现金吗?

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði]['embriəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ə'laɪv] - [ðɪs] [raɪt]
Even if we agree that the embryo has a right to be kept alive - this right
甚至 如果 我们 同意 那 这 胚胎 有 一个 正确的 到 是 保留 活 - 这 正确的
['kænɒt] [biː; bi] [held] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['vaɪəleɪtɪd]['mʌðə(r)] .
cannot be held against his violated mother .
不能 是 握住 反对 他的 违反 母亲 .

即使我们同意胚胎有权存活——这种权利也不能用来对抗被侵犯的母亲。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [ə'blaɪdʒ][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]['hɑːbə(r)] [ðɪs] ['peɪtəntli; 'pætəntli] [ˌʌn'wɒntɪd] ['embriəʊ] .
It cannot oblige her to harbor this patently unwanted embryo .
它 不能 必须 她 到 港口 这 显然 不需要 胚胎 .

它不能强迫她留下这个明显不想要的胚胎。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [sə'vaɪv] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [wuːm] , [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [sɒlvd] [ðə; ði]['mɒrəl] [dɪ'lemə]
If it could survive outside the womb , this would have solved the moral dilemma
如果 它 可以 存活 外部 这 子宫 , 这 会 有 已解决 这 道德 困境
.
.
.

如果它能在子宫外存活，那么道德困境就迎刃而解了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['djuːbiəs] - [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [liːst] - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][gəʊ][ɒn]
But it is dubious - to say the least - that it has a right to go on
但 它 是 可疑 - 到 说 这 至少 - 那 它 有 一个 正确的 到 去 在
['juːzɪŋ][ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] ,
using the mother's body ,
使用 这 母亲的 身体 ,

但至少可以说，它是否有权继续使用母亲的遗体是值得怀疑的。

[ɔː(r)] [rɪ'sɔːsɪz] , [ɔː(r)][tuː; tə]['bɜːd(ə)n][hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['eni] [wei] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sə'steɪn] [ɪts] [əʊn] [laɪf] .
or resources , or to burden her in any way in order to sustain its own life .
或者 资源 , 或者 到 负担 她 在 任何 方式 在 命令 到 维持 它是自己的 生活 .

或者获取资源，或者以任何方式给她造成负担以维持自身生存。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] [meɪn'teɪnd]
The Right to Have One's Life Maintained
这 正确的 到 有 一个人的 生活 维持

维持生命权

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəl] ['kwɒndəri] .
This leads to a more general quandary .
这 线索 到 一个 更多的 一般的 困惑 .

这就引出了一个更普遍的难题。

[tuː; tə] [wɒt] [ɪk'stent][kæn; kən][wʌn][juːz]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɒdɪz] , [ðeə(r)] ['prɒpəti] , [ðeə(r)][taɪm] ,
To what extent can one use other people's bodies , their property , their time ,
到 什么 程度 能 一 使用 其他 人们的 身体 , 他们的 财产 , 他们的 时间 ,

一个人可以在多大程度上利用他人的身体、财产和时间?

[ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] , ['kʌmfət] , [mə'tɪəriəl]
their resources and to deprive them of pleasure , comfort , material
他们的 资源 和 到 剥夺 他们 的 乐趣 , 舒适 , 材料
[pə'zeʃənz] , ['ɪnkʌm] ,
possessions , income ,
财产 , 收入 ,

剥夺他们的资源，使他们无法享受快乐、舒适、物质财富和收入。

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [θɪŋ] - [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [wʌnz] [laɪf] ?
or any other thing - in order to maintain one's life ?
或者 任何 其他 事物 - 在 命令 到 维持 一个人的 生活 ?

或者其他任何维持生命所需的东西?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l][ɪn] [ri'æləti] ,
Even if it were possible in reality ,
甚至 如果 它 是 可能的 在 现实 ,

即使这在现实中是可能的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪndɪ'fensəbl] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [sə'steɪn] , [ɪm'pruːv] ,
it is indefensible to maintain that I have a right to sustain , improve ,
它 是 站不住脚的 到 维持 那 我 有 一个 正确的 到 维持 , 提升 ,

坚持认为我有权维持、改进，这是站不住脚的。

[ɔː(r)] [prə'lɒŋ] [maɪ][laɪf][æt; ət] [ə'nʌðərz] [ɪk'spens] .
or prolong my life at another's expense .
或者 延长 我的 生活 在 另一个的 费用 .

或者以牺牲他人为代价来延长我的生命。

[ai] ['kænɒt] [dɪ'mɑːnd] - [ðəʊ] [ai][kæn; kən] ['mɒrəli] [ɪk'spekt] - ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['trɪviəl][ænd; ənd]['mɪnɪm(ə)l]
I cannot demand - though I can morally expect - even a trivial and minimal
我 不能 要求 - 尽管 我 能 道德上 预计 - 甚至 一个 琐碎的 和 最低限度
['sækrɪfaɪs][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'lɒŋ] [maɪ][laɪf] .
sacrifice from another in order to prolong my life .
牺牲 从 其他 在 命令 到 延长 我的 生活 .

虽然从道德上讲，我可以期望他人做出哪怕是微不足道的牺牲来延长我的生命，但我不能要求他们做出这样的牺牲。

[ai][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
I have no right to do so .
我 有 不 正确的 到 做 所以 .

我无权这样做。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən][ɪm'plɪsɪt] , [let] [ə'ləʊn][ɪk'splɪsɪt] ,
Of course , the existence of an implicit , let alone explicit ,
的 课程 , 这 存在 的 一个 隐式 , 让 独自的 显式 ,

当然，隐含的，更不用说显式的，存在的可能性很小。

['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [maɪ'self][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ['pɑːti] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
contract between myself and another party would change the picture .
合同 之间 我 和 其他 派对 会 改变 这 图片 .

我与另一方签订的合同会改变情况。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][dɪ'mɑːnd]['sækrɪfaɪsɪz] [kə'menʃərət] [wɪð] [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]
The right to demand sacrifices commensurate with the provisions of the
这 正确的 到 要求 牺牲 相称的 和 这 条款 的 这
['kɒntrækt; kən'trækt] [wʊd] [ðen] ['krɪstəlaɪz] [ænd; ənd] [kri'eɪt] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['djuːtiz][ænd; ənd]
contract would then crystallize and create corresponding duties and
合同 会 然后 结晶 和 创造 相应的 职责 和
[ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .
obligations .
义务 .

届时，要求做出与合同条款相称的牺牲的权利将得以确立，并产生相应的责任和义务。

[nəʊ]['embriəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][sə'steɪn][ɪts][laɪf] , [meɪn'teɪn] , [ɔː(r)] [prə'lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɪts]

No embryo has a right to sustain its life , maintain , or prolong it at its

不 胚胎 有 一个 正确的 到 维持 它是 生活 , 维持 , 或者 延长 它 在 它是

['mʌðərz] [ɪk'spens] .

mother's expense .

母亲的 费用 .

任何胚胎都没有权利依靠母亲的付出来维持、延续或延长其生命。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ɪz] .

This is true regardless of how insignificant the sacrifice required of her is .

这 是 真的 不管 的 如何 微不足道 这 牺牲 必需的 的 她 是 .

无论她需要做出多么微不足道的牺牲，这个结论都是成立的。

[jet] , [baɪ] ['nəʊɪŋli] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃənəli] [kən'siːvɪŋ] [ðə; ði]['embriəʊ] ,

Yet , by knowingly and intentionally conceiving the embryo ,

然而 , 经过 明知 和 故意 受孕 这 胚胎 ,

然而，通过明知故犯地受孕，

[ðə; ði]['mʌðə(r)][kæn; kən][biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [saɪnd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

the mother can be said to have signed a contract with it .

这 母亲 能 是 说 到 有 签名 一个 合同 和 它 .

可以说，母亲与它签订了一份合同。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['embriəʊ][tuː; tə][dɪ'mɑːnd] [sʌtʃ] ['sækrɪfaɪsɪz]

The contract causes the right of the embryo to demand such sacrifices

这 合同 原因 这 正确的 的 这 胚胎 到 要求 这样的 牺牲

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][tuː; tə] ['krɪstəlaɪz] .

from his mother to crystallize .

从 他的 母亲 到 结晶 .

该契约使胚胎向其母亲提出此类牺牲的权利得以确立。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [kriː'eɪts] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['djuːtiz][ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] [tə'wɔːdz]

It also creates corresponding duties and obligations of the mother towards

它 还 创建 相应的 职责 和 义务 的 这 母亲 向

[hɜː(r); hə(r)]['embriəʊ] .

her embryo .

她 胚胎 .

这也为母亲对胚胎设定了相应的责任和义务。

[wiː; wi]['ɒf(ə)n][faɪnd] [ɑː'selvz] [ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] [wiː; wi][duː; də][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]

We often find ourselves in a situation where we do not have a given

我们 经常 寻找 我们自己 在 一个 情况 在哪里 我们 做 不是 有 一个 给定

[raɪt] [ə'genst] ['ʌðə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] - [bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [pə'zes] [ðɪs] ['veri] [seɪm] [raɪt] [ə'genst]

right against other individuals - but we do possess this very same right against

正确的 反对 其他 个人 - 但 我们 做 具有 这 非常 相同的 正确的 反对

[sə'saɪəti] .

society .

社会 .

我们常常会发现自己身处这样的境地：我们没有针对其他个人的既定权利，但我们却拥有针对社会的同样权利。

[sə'saɪəti] [əʊz] [ˌjuː 'es] [wɒt] [nəʊ] [kən'stɪtʃuənt] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dʌz] .

Society owes us what no constituent - individual does .

社会 欠款 我们 什么 不 组分 - 个人 做 .

社会亏欠我们个人所亏欠的。

[ðʌs] , [wiː; wi][ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][sə'steɪn]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] , [meɪn'teɪn] , [prə'lɒŋ] ,

Thus , we all have a right to sustain our lives , maintain , prolong ,

因此 , 我们 全部 有 一个 正确的 到 维持 我们的 生活 , 维持 , 延长 ,

因此，我们都有权维持、延续、延长我们的生命。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n] [ɪm'pruːv] [ðem; ðəm][æt; ət] [sə'saɪɪtiz] [ɪk'spens] - [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['meɪdʒə(r)][ænd; ənd]
or even improve them at society's expense - no matter how major and
或者 甚至 提升 他们 在 社会的 费用 - 不 事情 如何 主要的 和

[sɪg'nɪfɪkənt] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
significant the resources required .
重要的 这 资源 必需的 .

甚至不惜牺牲社会利益来改善它们——无论需要多么庞大和重要的资源。

['pʌblɪk] ['hɑːspɪtlz] , [steɪt] ['penʃ(ə)n] [skiːm] ,
Public hospitals , state pension schemes ,
民众 医院 , 状态 养老金 方案 ,

公立医院、国家养老金计划

[ænd; ənd] [pə'liːs] ['fɔːsɪz] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [sə'saɪɪtiz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə]
and police forces may be needed in order to fulfill society's obligations to
和 警察 力量 可能 是 需要 在 命令 到 实现 社会的 义务 到

[prə'lɒŋ] ,
prolong ,
延长 ,

为了履行社会延长寿命的义务，可能需要动用警力。

[meɪn'teɪn] , [ænd; ənd] [ɪm'pruːv] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] - [bʌt; bət] [fʊl'fɪl] [ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] .
maintain , and improve our lives - but fulfill them it must .
维持 , 和 提升 我们的 生活 - 但 实现 他们 它 必须 .

维持并改善我们的生活——但必须实现这些目标。

[stɪl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

[iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən][saɪn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [sə'saɪəti] - [ɪm'plɪsɪtli] [ɔː(r)]
each one of us can sign a contract with society - implicitly or
每个 一 的 我们 能 符号 一个 合同 和 社会 - 隐式地 或者

[ɪk'splɪsɪtli] - [ænd; ənd] ['æbrəgeɪt] [ðɪs] [raɪt] .
explicitly - and abrogate this right .
明确地 - 和 废除 这 正确的 .

我们每个人都可以与社会签订一份契约——无论是明示的还是默示的——并放弃这项权利。

[wʌn] [kæn; kən][ˌvɒlən'tɪə(r)][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
One can volunteer to join the army .
一 能 志愿者 到 加入 这 军队 .

人们可以自愿参军。

[sʌtʃ] [æn; ən][ækt] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'sjuːmz] [ðə; ði]
Such an act constitutes a contract in which the individual assumes the
这样的 一个 行为 构成 一个 合同 在 哪个 这 个人 假设 这

['djuːti][ɔː(r)][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
duty or obligation to give up his or her life .
责任 或者 义务 到 给 向上 他的 或者 她 生活 .

这种行为构成了一种契约，其中个人承担了放弃自己生命的义务或责任。

[ðə; ði] [raɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld]
The Right not to be Killed
这 正确的 不是 到 是 被杀

不被杀害的权利

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [ə'griːd] [ðæt] ['evri] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld]
It is commonly agreed that every person has the right not to be killed
它 是 通常 同意 那 每一个 人 有 这 正确的 不是 到 是 被杀
[ˌʌn'dʒʌstli] .
unjustly .
不公正的 .

人们普遍认为，每个人都享有不被无辜杀害的权利。

[əd'mɪtɪdli] ,
Admittedly ,
诚然 ,

诚然，

[wɒt] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][æn; ən]['eθɪk(ə)l]['kælkjələs][ɔː(r)][ə; eɪ]
what is just and what is unjust is determined by an ethical calculus or a
什么 是 只是 和 什么 是 不公正 是 决定 经过 一个 伦理道德 结石 或者 一个
['səʊʃ(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] - [bəuθ] ['kɒnstəntli] [ɪn][flʌks] .
social contract - both constantly in flux .
社会的 合同 - 两个都 不断地 在 通量 .

正义与不正义是由伦理考量或社会契约决定的——而这两者都在不断变化。

[stɪl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ə'sjuːm] [æn; ən] [ˌɑːki'miːdiən] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv]['mɒrəl] ['refrəns] - [dʌz] [eɪz]
even if we assume an Archimedean immutable point of moral reference - does A's
甚至 如果 我们 认为 一个 阿基米德 不可更改的 观点 的 道德 参考 - 做 作为
[raɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [miːn] [ðæt] [θɜːd] ['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [in'fɔːsɪŋ]
right not to be killed mean that third parties are to refrain from enforcing
正确的 不是 到 是 被杀 意思是 那 第三 各方 是 到 避免 从 强制执行
[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] [ə'genst] [ə; eɪ] ?
the rights of other people against A ?
这 权利 的 其他 人们 反对 一个 ?

即使我们假设道德参照点是阿基米德式的不可改变的——A 不被杀害的权利是否意味着第三方可以不强制 A 行使其他人的权利?

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə] [raɪt] [rɔŋ, rɔːŋ] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ə'genst] ['ʌðə(r)z] - [wɒz; wəz]
What if the only way to right wrongs committed by A against others - was
什么 如果 这 仅有的 方式 到 正确的 错误 坚定的 经过 一个 反对 其他的 - 曾是
[tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ?
to kill A ?
到 杀 一个 ?

如果纠正A对他人所犯错误的唯一方法是杀死A，那该怎么办?

[ðə; ði]['mɒrəl][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [raɪt] [rɔŋ, rɔːŋ][ɪz] [ə'baʊt] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]
The moral obligation to right wrongs is about restoring the rights of the
这 道德 义务 到 正确的 错误 是 关于 恢复 这 权利 的 这
[rɒŋd] .
wronged .
冤枉 .

纠正错误的道德义务在于恢复受侵害者的权利。

[ɪf] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ɪz] ['predɪkeɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs]
If the continued existence of A is predicated on the repeated and continuous
如果 这 持续 存在 的 一个 是 预设的 在 这 重复 和 连续的
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] - [ænd; ənd] [ðiːz] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə]
violation of the rights of others - and these other people object to
违反 的 这 权利 的 其他的 - 和 这些 其他 人们 目的 到
[ˌaɪ 'tiː] - [ðen] [ə; eɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɪld] [ɪf] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [rɒŋ]
it - then A must be killed if that is the only way to right the wrong
它 - 然后 一个 必须 是 被杀 如果 那 是 这 仅有的 方式 到 正确的 这 错误的
[ænd; ənd] [ˌɑːr 'iː] - [ə'sɜːt] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [eɪz] ['vɪktɪms] .
and re - assert the rights of A's victims .
和 关于 - 断言 这 权利 的 作为 受害者 .

如果 A 的继续存在是建立在反复和持续侵犯他人权利的基础上的——而这些人对此表示反对——那么，如果这是纠正错误、重新维护 A 的受害者权利的唯一方法，那么就必须杀死 A。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] [seɪvd]
The Right to have One's Life Saved
这 正确的 到 有 一个人的 生活 已保存

获得生命救助的权利

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌtʃ] [raɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['mɒrəl] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ]
There is no such right because there is no moral obligation or duty to save a
那里 是 不 这样的 正确的 因为 那里 是 不 道德 义务 或者 责任 到 节省 一个
[laɪf] .
life .
生活 .

不存在这种权利，因为没有道德义务或责任去拯救生命。

[ðæt] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] ['ʌðəwaɪz] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['mʌd(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɒrəli]
That people believe otherwise demonstrates the muddle between the morally
那 人们 相信 否则 证明 这 混乱 之间 这 道德上
[kə'mendəbl] , [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['diːsnt] (" [ɔːt] " ,
commendable , desirable , and decent (" ought " ,
值得称赞 , 理想 , 和 体面的 (" 应该 " ,

人们持有相反的观点，表明了道德上值得称赞的、可取的和体面的（“应该”）之间的混淆。

" [ʃʊd; ʃəd] ") [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɒrəli] [ə'blɪgətri] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [raɪts] ("
" should ") and the morally obligatory , the result of other people's rights ("
" 应该 ") 和 这 道德上 强制性的 , 这 结果 的 其他 人们的 权利 ("
[mʌst; məst] ") .
must ") .
必须 ") .

“应该”）和道德义务，是他人权利的结果（“必须”）。

[ɪn] [sʌm; səm] ['kʌntriz] , [ðə; ði] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [laɪf] [ɪz] ['kɔdɪˌfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]
In some countries , the obligation to save a life is codified in the law of
在 一些 国家 , 这 义务 到 节省 一个 生活 是 编纂 在 这 法律 的
[ðə; ði] [lænd] .
the land .
这 土地 .

在一些国家，拯救生命的义务被写入了国家法律。

[bʌt; bət] ['liːg(ə)l] [raɪts] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [duː; də] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] ['mɒrəl] [raɪts]
But legal rights and obligations do not always correspond to moral rights
但 合法的 权利 和 义务 做 不是 总是 对应 到 道德 权利
[ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] ,
and obligations ,
和 义务 ,

但法律权利和义务并不总是与道德权利和义务相符，

[ɔː(r)] [ɡɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
or give rise to them .
或者 给 上升 到 他们 .

或者导致它们产生。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [əʊn] [laɪf]
The Right to Save One's Own Life
这 正确的 到 节省 一个人的 自己的 生活

拯救自己生命的权利

[wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [laɪf] [baɪ] ['eksəsaɪzɪŋ] [self] - [dɪ'fens] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] ,
One has a right to save one's life by exercising self - defense or otherwise ,
一 有 一个 正确的 到 节省 一个人的 生活 经过 锻炼 自己 - 防御 或者 否则 ,

每个人都有权通过自卫或其他方式来保护自己的生命。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] ['sɜːt(ə)n] ['ækʃ(ə)nz] [ɔː(r)] [baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðem; ðəm] .
by taking certain actions or by avoiding them .
经过 采取 肯定 行动 或者 经过 避免 他们 .

通过采取某些行动或避免采取某些行动。

['dʒuːdeɪɪzəm] - [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] , ['mɒrəl] ,
Judaism - as well as other religious , moral ,
犹太教 - 作为 出色地 作为 其他 宗教 , 道德 ,

犹太教——以及其他宗教、道德、

[ænd; ənd] ['liːɡ(ə)l] ['sɪstəmz] - [ək'sept] [ðæt] [wʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [pə'sjuːə(r)] [huː]
and legal systems - accept that one has the right to kill a pursuer who
和 合法的 系统 - 接受 那 一 有 这 正确的 到 杀 一个 追击者 WHO

['nəʊɪŋli] [ænd; ənd] [ɪn'tenʃənəli] [ɪz] [bent] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
knowingly and intentionally is bent on taking one's life .
明知 和 故意 是 弯曲 在 采取 一个人的 生活 .

法律体系——承认一个人有权杀死明知故犯、一心想要夺走自己生命的追杀者。

['hʌntɪŋ] [daʊn] [əʊ'sɑːmə] [bɪn] - ['leɪdn] [ɪn] [ðə; ði] [waɪldz] [ɒv; əv] [æf'ɡænɪstɑːn; æf'ɡænɪstæn] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)]
Hunting down Osama bin - Laden in the wilds of Afghanistan is , therefore
打猎 向下 奥萨马 垃圾桶 - 拉登 在 这 荒野 的 阿富汗 是 , 所以

, ['mɒrəli] [ək'septəb(ə)l] ([ðəʊ] [nɒt] ['mɒrəli] ['mændətəri]) .
, morally acceptable (though not morally mandatory) .
, 道德上 可接受 (尽管 不是 道德上 强制的) .

因此，在阿富汗荒野追捕奥萨马·本·拉登在道德上是可以接受的（尽管在道德上并非强制性的）。

[bʌt; bət] [dʌz] [wʌn] [hæv; həv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ʌn'nəʊɪŋli]
But does one have the right to kill an innocent person who unknowingly
但 做 一 有 这 正确的 到 杀 一个 清白的 人 WHO 不知不觉地

[ænd; ənd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ['θretnz] [tuː; tə] [teɪk] [wʌnz] [laɪf] ?
and unintentionally threatens to take one's life ?
和 无意中 威胁 到 拿 一个人的 生活 ?

但是，一个人是否有权杀死一个无辜的人，即使这个人是在不知情且无意中威胁到自己的生命?

[æn; ən] ['embriəʊ] ['sʌmtaɪmz] ['θretnz] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
An embryo sometimes threatens the life of the mother .
一个 胚胎 有时 威胁 这 生活 的 这 母亲 .

胚胎有时会危及母亲的生命。

[dʌz] [ʃiː; ʃi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ɪts] [laɪf] ?
Does she have a right to take its life ?
做 她 有 一个 正确的 到 拿 它是 生活 ?

她有权夺走它的生命?

[wɒt] [ə'baʊt] [æn; ən] [ʌn'wɪtɪŋ] ['kæriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i'bəʊlə] ['vaɪrəs] - [duː; də] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ]
What about an unwitting carrier of the Ebola virus - do we have a
什么 关于 一个 不知情 载体 的 这 埃博拉 病毒 - 做 我们 有 一个
[raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ?
right to terminate her life ?
正确的 到 终止 她 生活 ?

如果她是不知情的埃博拉病毒携带者，我们是否有权终止她的生命?

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] ,
For that matter ,
为了 那 事情 ,

就此而言，

[duː; də] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʃiː; ʃi]
do we have a right to terminate her life even if there is nothing she
做 我们 有 一个 正确的 到 终止 她 生活 甚至 如果 那里 是 没有什么 她
[kʊd; kəd] [hæv; həv] [dʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ʃiː; ʃi] [nəʊn] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [kən'dɪʃn] ?
could have done about it had she known about her condition ?
可以 有 完毕 关于 它 有 她 已知 关于 她 状况 ?

即使她知道自己的病情也无能为力，我们是否有权终止她的生命?

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [wʌnz] [laɪf]
The Right to Terminate One's Life
这 正确的 到 终止 一个人的 生活

终止生命的权利

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [weɪz] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [wʌnz] [laɪf] : [self] ['sækrɪfaɪs] , [ə'vɔɪdəbl] ['mɑːtədəm] ,
There are many ways to terminate one's life : self sacrifice , avoidable martyrdom ,
那里 是 许多 方式 到 终止 一个人的 生活 : 自己 牺牲 , 可避免的 殉道 ,
[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [laɪf] ['rɪskɪŋ] [æk'tɪvətiz] ,
engaging in life risking activities ,
引人入胜 在 生活 冒险 活动 ,

结束生命的方式有很多种：自我牺牲、可避免的殉道、从事危及生命的活动等等。

[rɪ'fjuːz(ə)l] [tuː; tə] [prə'lɒŋ] [wʌnz] [laɪf] [θruː] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] , [ˌjuːθə'neɪziə] ,
refusal to prolong one's life through medical treatment , euthanasia ,
拒绝 到 延长 一个人的 生活 通过 医疗的 治疗 , 安乐死 ,

拒绝通过医疗手段延长生命，即安乐死

['əuvədəus, ˌəuvə'dəus] [ænd; ənd] [self] [ɪn'flɪktɪd] [deθ] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n] .
overdosing and self inflicted death that is the result of coercion .
过量服用 和 自己 造成的 死亡 那 是 这 结果 的 强迫 .

因胁迫而导致的过量用药和自杀。

[laɪk] ['suːɪsaɪd] ,
Like suicide ,
喜欢 自杀 ,

就像自杀一样，

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] - [bɑː(r)] [ðə; ði] [lɑːst] - [ə; eɪ] [fɔː'nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [deθ] [ɪz] ['prez(ə)nt]
in all these - bar the last - a foreknowledge of the risk of death is present
在 全部 这些 - 酒吧 这 最后的 - 一个 预知 的 这 风险 的 死亡 是 展示
['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ɪts] [ək'septəns] .
coupled with its acceptance .
耦合 和 它是 验收 .

除了最后一种情况外，所有这些情况都包含着对死亡风险的预知以及对这种风险的接受。

[dʌz] [wʌn] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [wʌnz] [laɪf] ?
Does one have a right to take one's life ?
做 一 有 一个 正确的 到 拿 一个人的 生活 ?

人有权结束自己的生命吗?

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] : [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] .
The answer is : it depends .
这 回答 是 : 它 取决于 .

答案是：视情况而定。

['sɜːt(ə)n] ['kʌltʃəz] [ænd; ənd] [sə'saɪətiz] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['suːɪsaɪd] .
Certain cultures and societies encourage suicide .
肯定 文化 和 社会 鼓励 自杀 .

某些文化和社会鼓励自杀。

[bəuθ][ˌdʒæpə'niːz][ˌkæmɪ'kɑːzi][ænd; ənd] ['dʒuːɪʃ] ['mɑːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [ik'stəul] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
Both Japanese kamikaze and Jewish martyrs were extolled for their
两个都 日本人 神风特攻队 和 犹太人 殉道者 是 赞扬 为了 他们的
[ˌsuːɪ'saɪd(ə)l]['ækʃ(ə)nz] .
suicidal actions .
有自杀倾向 行动 .

日本神风特攻队队员和犹太殉道者都因其自杀行为而受到赞扬。

['sɜːt(ə)n] [prə'feʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊɪŋli] [laɪf] - ['θretnɪŋ] - ['səʊldʒəz] , ['faɪəmən] , [pə'liːsmən] .
Certain professions are knowingly life - threatening - soldiers , firemen , policemen .
肯定 职业 是 明知 生活 - 威胁 - 士兵 , 消防员 , 警察 .

某些职业明知会危及生命——例如士兵、消防员、警察。

['sɜːt(ə)n] ['ɪndəstriz] - [laɪk] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['ɑːməmənts] , ['sɪgəret] , [ænd; ənd]['ælkəhɒl] -
Certain industries - like the manufacture of armaments , cigarettes , and alcohol -
肯定 行业 - 喜欢 这 生产 的 军备 , 香烟 , 和 酒精 -
[buːst] [ˌəʊvər'ɔːl] [mɔː'tæləti] [reɪts] .
boost overall mortality rates .
促进 全面的 死亡 利率 .

某些行业，如军火制造、香烟制造和酒精制造，会推高整体死亡率。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['suːɪsaɪd][ɪz] [kə'mend] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] ['səʊʃ(ə)l] [endz] , [ɪn'hɑːnsɪz] [ðə; ði]
In general , suicide is commended when it serves social ends , enhances the
在 一般的 , 自杀 是 赞扬 什么时候 它 服务 社会的 结束 , 增强 这
[kəʊ'hiːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] ,
cohesion of the group ,
凝聚 的 这 团体 ,

一般来说，当自杀服务于社会目的，增强群体凝聚力时，自杀是值得称赞的。

[ʌp'həuld][ɪts]['væljuːz] , ['mʌltɪplaɪz] [ɪts] [welθ] , [ɔː(r)] [di'fend] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ɪk'stɜːn(ə)l][ænd; ənd]
upholds its values , multiplies its wealth , or defends it from external and
维护 它是 值 , 乘 它是 财富 , 或者 辩护 它 从 外部的 和
[ɪn'tɜːn(ə)l] [θrets] .
internal threats .
内部的 威胁 .

维护其价值观，增加其财富，或抵御外部和内部威胁。

['səʊʃ(ə)l] [st'rʌktʃəz] [ænd; ənd]['hjuːmən] [kə'lektɪv] - ['ɛmpaɪəz] , ['kʌntriz] , [fɜːmz] , [bændz] ,
Social structures and human collectives - empires , countries , firms , bands ,
社会的 结构 和 人类 集体 - 帝国 , 国家 , 公司 , 乐队 ,
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] - ['ɒf(ə)n] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
institutions - often commit suicide .
机构 - 经常 犯罪 自杀 .

社会结构和人类集体——帝国、国家、公司、团伙、机构——常常走向自我毁灭。

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['helθi] ['prəʊses] .
This is considered to be a healthy process .
这 是 经过考虑的 到 是 一个 健康 过程 .

这被认为是一个健康的过程。

[ðʌs] , ['suːɪsaɪd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [pə'siːvd] [æz; əz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][ækt] .
Thus , suicide came to be perceived as a social act .
因此 , 自杀 来了 到 是 感知 作为 一个 社会的 行为 .
因此，自杀逐渐被视为一种社会行为。

[ðə; ði][flɪp] - [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [pə'sepʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [laɪf][ɪz][kə'mjuːn(ə)l] ['prɒpəti] .
The flip - side of this perception is that life is communal property .
这 翻动 - 边 的 这 洞察力 是 那 生活 是 公社 财产 .
这种观点的另一面是，生命是公共财产。

[sə'saɪəti][hæz; həz] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['fɒstə(r)]['suːɪsaɪd][ɔː(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .
Society has appropriated the right to foster suicide or to prevent it .
社会 有 挪用 这 正确的 到 促进 自杀 或者 到 防止 它 .
社会已经拥有了促成自杀或阻止自杀的权利。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'demz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌsuːɪ'saɪd(ə)l] [ˌɒntrəprə'nɜːʃɪp] .
It condemns individual suicidal entrepreneurship .
它 谴责 个人 有自杀倾向 创业精神 .
它谴责个人自杀式创业行为。

['suːɪsaɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['tɒməs] [ə'kwaɪnəs] , [ɪz] [ʌn'nætʃrəl] .
Suicide , according to Thomas Aquinas , is unnatural .
自杀 , 根据 到 托马斯 阿奎那 , 是 不自然 .
根据托马斯·阿奎那的说法，自杀是不自然的。

[ˌaɪ 'tiː][hɑːrmz][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ænd; ənd]['vaɪəleɪts][gɑːdz] ['prɒpəti] [raɪts] .
It harms the community and violates God's property rights .
它 危害 这 社区 和 违反 神的 财产 权利 .
它损害了社区，侵犯了上帝的财产权。

[ɪn]['dʒuːdiˌoʊ] - ['krɪstʃən] [trə'dɪʃ(ə)n] , [gɒd][ɪz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [səʊlz] .
In Judeo - Christian tradition , God is the owner of all souls .
在 犹太教 - 基督教 传统 , 上帝 是 这 所有者 的 全部 灵魂 .
在犹太教-基督教传统中，上帝是所有灵魂的主人。

[ðə; ði][səʊl][ɪz][ɒn] [dɪ'pɒzɪt] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
The soul is on deposit with us .
这 灵魂 是 在 订金 和 我们 .
灵魂寄存在我们这里。

[ðə; ði] ['veri] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] , [fɔː(r); fə(r)][haʊ'evə(r)] [ʃɔːt] [ə; eɪ]['pɪəriəd] , [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn][gɪft] .
The very right to use it , for however short a period , is a divine gift .
这 非常 正确的 到 使用 它 , 为了 然而 短的 一个 时期 , 是 一个 神圣的 礼物 .
能够使用它的权利，哪怕时间很短，也是一种神圣的恩赐。

['suːɪsaɪd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə'maʊnts] [tuː; tə][æn; ən][ə'bjuːs][ɒv; əv][gɑːdz] [pə'zeʃ(ə)n] .
Suicide , therefore , amounts to an abuse of God's possession .
自杀 , 所以 , 金额 到 一个 虐待 的 神的 拥有 .
因此，自杀相当于滥用上帝的恩赐。

['blækˌstoʊn] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l]['kɑdəˌfaɪər][ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [lɔː] , [kən'kəː] .
Blackstone , the venerable codifier of British Law , concurred .
黑石 , 这 可敬 编码员 的 英国 法律 , 同意 .
英国法律的权威编纂者布莱克斯通对此表示赞同。

[ðə; ði] [steɪt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪm] , [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ænd; ənd][tuː; tə] ['pʌnɪʃ]
The state , according to him , has a right to prevent and to punish
这 状态 , 根据 到 他 , 有 一个 正确的 到 防止 和 到 惩治
['suːɪsaɪd][ænd; ənd] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] .
suicide and attempted suicide .
自杀 和 尝试过 自杀 .
他认为，国家有权预防和惩罚自杀及自杀未遂行为。

['suːɪsaɪd][ɪz][self] - ['mɜːdə(r)] , [hiː; hi] [rəʊt] , [ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [greɪv] ['feləni] .
Suicide is self - murder , he wrote , and , therefore , a grave felony .
自杀 是 自己 - 谋杀 , 他 写道 , 和 , 所以 , 一个 严重 重罪 .

他写道，自杀就是自残，因此是一种严重的重罪。

[ɪn] ['sɜːt(ə)n] [pəˌtɜːnə'lɪstɪk] ['kʌntriz] , [ðɪs] [stɪl] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] .
In certain paternalistic countries , this still is the case .
在 肯定 家长式作风 国家 , 这 仍然 是 这 案件 .

在某些家长式作风盛行的国家，这种情况依然存在。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] ['tɜːrməˌnet]
The Right to Have One's Life Terminated
这 正确的 到 有 一个人的 生活 终止

终止生命的权利

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] ['tɜːrməˌnet] [æt; ət] [wɪl] ([ˌjuːθə'neɪziə]) , [ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] ['səʊʃ(ə)l] ,
The right to have one's life terminated at will (euthanasia) , is subject to social ,
这 正确的 到 有 一个人的 生活 终止 在 将要 (安乐死) , 是 主题 到 社会的 ,

自愿结束生命（安乐死）的权利受到社会因素的制约。

['eθɪk(ə)l] , [ænd; ənd]['liːg(ə)l] ['striktʃə] .
ethical , and legal strictures .
伦理道德 , 和 合法的 狭窄 .

道德和法律上的限制。

[ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] - [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['neðələndz] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['liːg(ə)l] ([ænd; ənd] ['səʊʃəli] [ək'septəb(ə)l]) [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [laɪf] ['tɜːrməˌnet] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [θɜːd] ['pɑːtiz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['ɪmɪnəns] [ɒv; əv] [deθ] .
In some countries - such as the Netherlands - it is legal (and socially acceptable) to have one's life terminated with the help of third parties given a sufficient deterioration in the quality of life and given the imminence of death .
在 一些 国家 - 这样的 作为 这 荷兰 - 它 是 合法的 (和 社会 可接受) 到 有 一个人的 生活 终止 和 这 帮助 的 第三 各方 给定 一个 充足的 恶化 在 这 质量 的 生活 和 给定 这 迫在眉睫 的 死亡 .

在一些国家（例如荷兰），如果生活质量严重恶化且死亡迫在眉睫，那么在第三方的帮助下结束自己的生命是合法的（也是社会可以接受的）。

[wʌn] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [saʊnd] [maɪnd][ænd; ənd] [wɪl] [wʌnz] [deθ] ['nəʊɪŋli] , [ɪn'tenʃənəli] , [rɪ'piːtɪdli] , [ænd; ənd] ['fɔːsfəli] .
One has to be of sound mind and will one's death knowingly , intentionally , repeatedly , and forcefully .
一 有 到 是 的 声音 头脑 和 将要 一个人的 死亡 明知 , 故意 , 反复 , 和 强硬地 .

一个人必须神智清醒，并且有意识地、故意地、反复地、有力地想要结束自己的生命。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['ɪʃuːz] [ɪn][ðə; ði]['kælkjələs][ɒv; əv] [raɪts]
Issues in the Calculus of Rights
问题 在 这 结石 的 权利

权利计算中的问题

[ðə; ði] ['haɪərɑːki] [ɒv; əv] [raɪts]
The Hierarchy of Rights
这 等级制度 的 权利

权利的层级

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf] [ˌsjuːpə'siːdz] - [ɪn] ['westən] ['mɒrəl] [ænd; ənd] ['liːg(ə)l] ['sɪstəmz] - [ɔːl] ['ʌðə(r)] [raɪts] .
The right to life supersedes - in Western moral and legal systems - all other rights .
这 正确的 到 生活 取代 - 在 西 道德 和 合法的 系统 - 全部 其他 权利 .

在西方道德和法律体系中，生命权凌驾于所有其他权利之上。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌəuvə'ruːl] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [wʌnz] ['bɒdi] , [tuː; tə] ['kʌmfət] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'vɔɪdəns] [ɒv; əv] [peɪn] ,
It overrules the right to one's body , to comfort , to the avoidance of pain ,
它 否决 这 正确的 到 一个人的 身体 , 到 舒适 , 到 这 回避 的 疼痛 ,

它凌驾于个人对身体的权利、舒适的权利以及避免痛苦的权利之上。

[ɔː(r)] [tuː; tə] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] ['prɒpəti] .
or to ownership of property .
或者 到 所有权 的 财产 .

或财产所有权。

['gɪv(ə)n] [sʌtʃ] [læk] [ɒv; əv] [ɪˌkwɪvə'keɪʃn] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [dɪ'leməz] [ænd; ənd] ['kɒntrəvəːsiz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf] [ɪz] ,
Given such lack of equivocation , the amount of dilemmas and controversies surrounding the right to life is ,
鉴于 这样的 缺少 的 含糊其辞 , 这 数量 的 困境 和 争议 周围 这 正确的 到 生活 是 ,

鉴于这一点毫不含糊，围绕生命权的困境和争议之多，

['ðeəfɔː(r)] , [sə'praɪzɪŋ] .
therefore , surprising .
所以 , 奇怪 .

因此，令人惊讶。

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [klæʃ] [bɪ'twiːn] ['iːkwəli] ['pəʊt(ə)nt] [raɪts] - [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
When there is a clash between equally potent rights - for instance ,
什么时候 那里 是 一个 冲突 之间 同样地 强效 权利 - 为了 实例 ,

当同等重要的权利发生冲突时——例如，

[ðə; ði] [kən'flɪktɪŋ] [raɪts] [tuː; tə] [laɪf] [ɒv; əv] [tuː] ['piːp(ə)l] - [wiː; wi] [kæn; kən] [dɪ'saɪd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['rændəmli] ([baɪ] ['flɪpɪŋ] [ə; eɪ] [kɔɪn] ,
the conflicting rights to life of two people - we can decide among them randomly (by flipping a coin ,
这 冲突 权利 到 生活 的 二 人们 - 我们 能 决定 之中 他们 随机 (经过 翻转 一个 硬币 ,

两个人的生命权相互冲突——我们可以随机决定（通过抛硬币），

[ɔː(r)] ['kɑːstɪŋ] [daɪs]) .
or casting dice) .
或者 铸件 骰子) .

或者掷骰子)。

[ɔːl'tɜːnətɪvli] , [wiː; wi][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][ænd; ənd][səb'trækt] [raɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [mə'kɑːbrə]
Alternatively , we can add and subtract rights in a somewhat macabre
或者 , 我们 能 添加 和 减去 权利 在 一个 有些 恐怖
[ə'rɪθmətɪk] .
arithmetic .
算术 .

或者，我们可以用一种略显怪诞的算术方法进行加减运算。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[ɪf] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [laɪf][ɒv; əv][æn; ən]['embriəʊ][ɔː(r)][ə; eɪ]['fiːtəs] ['θretnz] [ðə; ði] ['mʌðərz] [laɪf] - [ðæt]
if the continued life of an embryo or a fetus threatens the mother's life - that
如果 这 持续 生活 的 一个 胚胎 或者 一个 胎儿 威胁 这 母亲的 生活 - 那
[ɪz] ,
is ,
是 ,

如果胚胎或胎儿的继续存活威胁到母亲的生命——也就是说，

[ə'sjuːmɪŋ] , [ˌkɒntrə'vɜːʃəli] ,
assuming , controversially ,
假设 , 有争议地 ,

假设（有争议地），

[ðæt] [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][æn; ən]['iːkwəl] [raɪt] [tuː; tə][laɪf] - [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [tuː; tə]
that both of them have an equal right to life - we can decide to
那 两个都 的 他们 有 一个 平等的 正确的 到 生活 - 我们 能 决定 到
[kɪl] [ðə; ði] ['fiːtəs] .
kill the fetus .
杀 这 胎儿 .

他们两人都拥有平等的生命权——我们可以决定杀死胎儿。

[baɪ] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðərz] [raɪt] [tuː; tə][laɪf][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['bɒdi]
By adding to the mother's right to life her right to her own body
经过 添加 到 这 母亲的 正确的 到 生活 她 正确的 到 她 自己的 身体
[wiː; wi] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði]['fiːtəs] - [raɪt] [tuː; tə][laɪf] .
we outweigh the fetus ' right to life .
我们 胜过 这 胎儿 - 正确的 到 生活 .

通过赋予母亲生命权和身体自主权，我们凌驾于胎儿的生命权之上。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['letɪŋ] [daɪ]
The Difference between Killing and Letting Die
这 不同之处 之间 杀戮 和 出租 死

杀戮与任其死亡的区别

[kˌaʊntəɹɪntj'uːɪtˌɪvli] ,
Counterintuitively ,
与直觉相反 ,

与直觉相反，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɒrəl] [gʌlf] [bɪ'twiːn] ['kɪlɪŋ] (['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][laɪf]) [ænd; ənd] ['letɪŋ] [daɪ] ([nɒt] ['seɪvɪŋ]
there is a moral gulf between killing (taking a life) and letting die (not saving
那里 是 一个 道德 海湾 之间 杀 (采取 一个 生活) 和 出租 死 (不是 保存
[ə; eɪ][laɪf]) .
a life) .
一个 生活) .

杀人（夺走生命）和任其死亡（不救人）之间存在着道德鸿沟。

[ðə; ði] [raɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [ɪz][ˌʌndɪˈspjuːtɪd] .
The right not to be killed is undisputed .
这 正确的 不是 到 是 被杀 是 无可争议 .

不被杀害的权利是毋庸置疑的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] [seɪvd] .
There is no right to have one's own life saved .
那里 是 不 正确的 到 有 一个人的自己的 生活 已保存 .

人没有权利要求别人救自己的命。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [raɪt] - [ænd; ənd][ˈəʊnli] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] - [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˌɒblɪˈɡeɪʃ(ə)n] .
Where there is a right - and only where there is one - there is an obligation .
在哪里 那里 是 一个 正确的 - 和 仅有的 在哪里 那里 是 一 - 那里 是 一个 义务 .

凡有权利之处——且仅凡有权利之处——必有义务。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[waɪl] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˌɒblɪˈɡeɪʃ(ə)n][nɒt][tuː; tə] [kɪl] - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˌɒblɪˈɡeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ][laɪf] .
while there is an obligation not to kill - there is no obligation to save a life .
尽管 那里 是 一个 义务 不是 到 杀 - 那里 是 不 义务 到 节省 一个 生活 .

虽然有不杀人的义务，但没有救人的义务。

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt]
Killing the Innocent
杀戮 这 清白的

杀害无辜者

[ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈvɪktɪm] ([viː]) [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈθret(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv]
The life of a Victim (V) is sometimes threatened by the continued existence of
这 生活 的 一个 受害者 (V) 是 有时 威胁 经过 这 持续 存在 的
[æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] ([ˌaɪˈpiː]) ,
an innocent person (IP) ,
一个 清白的 人 (IP) ,

受害者（V）的生命有时会受到无辜者（IP）继续存在的威胁，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [held] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [viː] [ˈʌltɪmət] [deθ] [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [kɔːzd]
a person who cannot be held guilty of V's ultimate death even though he caused
一个 人 WHO 不能 是 握住 有罪的 的 V 的 最终的 死亡 甚至 尽管 他 导致
[ˌaɪ ˈtiː] .
it .
它 .

即使他造成了 V 的最终死亡，也不能因此追究他的罪责。

[ˌaɪˈpiː][ɪz][nɒt] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [dɪˈspætʃɪŋ] [viː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ˈhæznt] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [viː] ,
IP is not guilty of dispatching V because he hasn't intended to kill V ,
IP 是 不是 有罪的 的 调度 V 因为 他 还没有 故意的 到 杀 V ,

IP没有杀害V的罪名，因为他并非有意杀害V。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

人口与生物伦理问题(Issues in Population and Bioethics)

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [ə'weə(r)] [ðæt] [viː] [wɪl] [daɪ] [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] [ɔː(r)] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] .
nor was he aware that V will die due to his actions or continued existence .
也不 曾是 他 意识到的 那 V 将要 死 到期的 到 他的 行动 或者 持续 存在 .

他也不知道V会因为他的行为或继续存在而死亡。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [bɔɪlz] [daʊn] [tuː; tə] ['gɑːstli] [ə'rɪθmətɪk] .
Again , it boils down to ghastly arithmetic .
再次 , 它 沸腾 向下 到 阴森 算术 .

归根结底，这都是可怕的算术问题。

[wiː; wi] ['defɪnətli] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl]
We definitely should kill
我们 确实 应该 杀

我们绝对应该杀人

[ˌaɪ'piː] [tuː; tə] [prɪ'vent] [viː] [deθ] [ɪf] [ˌaɪ'piː] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] ['eniweɪ] - [ænd; ənd] ['ʃɔːtli] .
IP to prevent V's death if IP is going to die anyway - and shortly .
IP 到 防止 V的 死亡 如果 IP 是 去 到 死 反正 - 和 不久 .

IP 阻止 V 死亡，如果 IP 无论如何都要死亡——而且很快就会死亡。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf] [ɒv; əv] [viː] , [ɪf] [seɪvd] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'siːd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [laɪf] [ɒv; əv]
The remaining life of V , if saved , should exceed the remaining life of
这 其余的 生活 的 V , 如果 已保存 , 应该 超过 这 其余的 生活 的

如果V得以保存，其剩余寿命应超过V的剩余寿命。

[ˌaɪ'piː] , [ɪf] [nɒt] [kɪld] .
IP , if not killed .
IP , 如果 不是 被杀 .

IP地址，如果未被删除。

[ɪf] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [met] , [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ˌaɪ'piː]
If these conditions are not met , the rights of IP
如果 这些 状况 是 不是 遇见 , 这 权利 的 IP

如果这些条件得不到满足，知识产权将受到侵害。

[ænd; ənd] [viː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [jiːld] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ([siː]
and V should be weighted and calculated to yield a decision (See
和 V 应该 是 加权 和 计算 到 屈服 一个 决定 (看

V 应进行加权和计算，以得出决策（见

" [ə'bɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sæŋktəti] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] " [baɪ] ['beərʊk] [ə; eɪ] . ['broʊdi]) .
" Abortion and the Sanctity of Human Life " by Baruch A . Brody) .
" 流产 和 这 圣洁 的 人类 生活 " 经过 巴鲁赫 一个 . 布罗迪) .

《堕胎与人类生命的圣洁》(作者：巴鲁克·A·布罗迪)。

[ˌjuːtɪlɪ'teəriənɪzəm] - [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [kræs] ['mɒrəl] ['kælkjələs] - [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌmæksɪmaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [juː'tɪləti] ([laɪf] ,
Utilitarianism - a form of crass moral calculus - calls for the maximization of utility (life ,
功利主义 - 一个 形式 的 粗俗 道德 结石 - 呼叫 为了 这 最大化 的 公用事业 (生活 ,

功利主义——一种粗鄙的道德计算——主张效用最大化（生命、

['hæpinəs] , ['pleʒə(r)]) .
happiness , pleasure) .
幸福 , 乐趣) .

幸福，快乐)。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz] , ['hæpinəs] , [ɔː(r)] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði][laɪf] , ['hæpinəs] ,
The lives , happiness , or pleasure of the many outweigh the life , happiness ,
这 生活 , 幸福 , 或者 乐趣 的 这 许多 胜过 这 生活 , 幸福 ,
[ɔː(r)] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] .
or pleasure of the few .
或者 乐趣 的 这 很少 .

多数人的生命、幸福或快乐比少数人的生命、幸福或快乐更重要。

[ɪf] [baɪ] ['kɪlɪŋ] [ˌaɪ'piː][wiː; wi] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)]['piːp(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]
If by killing IP we save the lives of two or more people and there is no
如果 经过 杀 IP 我们 节省 这 生活 的 二 或者 更多的 人们 和 那里 是 不
['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɒrəli] [pə'mɪsəb(ə)l] .
other way to save their lives - it is morally permissible .
其他 方式 到 节省 他们的 生活 - 它 是 道德上 允许的 .

如果杀死 IP 可以拯救两个或更多人的生命，并且没有其他方法可以拯救他们的生命——这在道德上是允许的。

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][viː][hæz; həz] [raɪt] [tuː; tə][self] [dɪ'fens] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['eni] ['mɒrəl]['kælkjələs]
But surely V has right to self defense , regardless of any moral calculus
但 一定 V 有 正确的 到 自己 防御 , 不管 的 任何 道德 结石
[ɒv; əv] [raɪts] ?
of rights ?
的 权利 ?

但无论从道德角度如何权衡权利，V 肯定有权进行自卫吧?

[nɒt] [səʊ] .
Not so .
不是 所以 .

并非如此。

['teɪkɪŋ] [ə'nʌðərz] [laɪf][tuː; tə] [seɪv] [wʌnz] [əʊn] [ɪz] ['reəli] ['dʒʌstɪfaɪd] , [ðəʊ] [sʌtʃ] [bɪ'heɪvjə(r)] ['kænɒt]
Taking another's life to save one's own is rarely justified , though such behavior cannot
采取 另一个的 生活 到 节省 一个人的 自己的 是 很少 合理的 , 尽管 这样的 行为 不能
[biː; bi] [kən'demd] .
be condemned .
是 谴责 .

为了自保而夺取他人的生命，这种行为虽然不能被谴责，但也极少被正当化。

[hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][flɪp][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [wiː; wi] ['əʊpənd] [wɪð] :
Here we have the flip side of the confusion we opened with :
这里 我们 有 这 翻动 边 的 这 困惑 我们 打开 和 :

这就是我们开头提到的困惑的另一面：

[ˌʌndə'stændəb(ə)l] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪn'evɪtəb(ə)l][bɪ'heɪvjə(r)] ([self] [dɪ'fens]) [ɪz] [mɪ'steɪkən][fɔː(r); fə(r)]
understandable and perhaps inevitable behavior (self defense) is mistaken for
可以理解 和 也许 不可避免的 行为 (自己 防御) 是 错误 为了
[ə; eɪ]['mɒrəl] [raɪt] .
a moral right .
一个 道德 正确的 .

可以理解甚至不可避免的行为（自卫）被误认为是道德权利。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][viː] , [ai] [wʊd] [kɪl] [ˌaɪ'piː] [ʌn'hezɪteɪtɪŋli] .
If I were V , I would kill IP unhesitatingly .
如果 我 是 V , 我 会 杀 IP 毫不犹豫 .

如果我是V，我会毫不犹豫地杀了IP。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
Moreover , I would have the understanding and sympathy of everyone .
而且 , 我 会 有 这 理解 和 同情 的 每个人 .

此外，我还会得到大家的理解和同情。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌaɪ'piː] .
But this does not mean that I had a right to kill IP .
但 这 做 不是 意思是 那 我 有 一个 正确的 到 杀 IP .

但这并不意味着我有权扼杀IP。

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][sep'tembə(r)] - .
Which brings us to September 11 .
哪个 带来 我们 到 九月 - .

这就引出了9月11日事件。

[kə'lætərəl] ['dæmɪdʒ]
Collateral Damage
抵押品 损害

附带损害

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'veɪl] :
What should prevail :
什么 应该 占上风 :

应该优先考虑的是:

[ðə; ði] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə][speə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] [sə'vɪljənz] - [ɔː(r)][ðə; ði] [niːd] [tuː; tə]
the imperative to spare the lives of innocent civilians - or the need to
这 至关重要的 到 空闲的 这 生活 的 清白的 平民 - 或者 这 需要 到
['seɪfgɑːd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] ['faɪtə(r)] ['paɪləts] ?
safeguard the lives of fighter pilots ?
保障 这 生活 的 战斗机 飞行员 ?

是必须保护无辜平民的生命，还是必须保障战斗机飞行员的生命?

[prɪ'sɪʒ(ə)n] ['bɒmɪŋ] [pʊts] [sʌtʃ] ['paɪləts][æt; ət] [greɪt] [rɪsk] .
Precision bombing puts such pilots at great risk .
精确 轰炸 放置 这样的 飞行员 在 伟大的 风险 .

精确轰炸会使这类飞行员面临巨大风险。

[ə'vɔɪdɪŋ] [ðɪs] [rɪsk] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'zʌlts] [ɪn][sə'vɪliən] ['kæʒuəltiz] (" [kə'lætərəl] ['dæmɪdʒ] ") .
Avoiding this risk usually results in civilian casualties (" collateral damage ") .
避免 这 风险 通常 结果 在 平民 伤亡 (" 抵押品 损害 ") .

避免这种风险通常会导致平民伤亡（“附带损害”）。

[ðɪs] ['mɒrəl] [dɪ'lemə] [ɪz]['ɒf(ə)n] " [sɒlvd] " [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] - [ɪk'splɪsɪtli] [ɔː(r)] [ɪm'plɪsɪtli] - [ðə; ði]
This moral dilemma is often " solved " by applying - explicitly or implicitly - the
这 道德 困境 是 经常 " 已解决 " 经过 申请 - 明确地 或者 隐式地 - 这
['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] " ['əʊvə(r)] - ['raɪdɪŋ] [əˌfɪli'eɪʃ(ə)n] " .
principle of " over - riding affiliation " .
原则 的 " 超过 - 骑术 联系 " .

这种道德困境通常可以通过明确或隐含地应用“凌驾一切的归属感”原则来“解决”。

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [tuː] ['fæsits] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪn] ['dʒuːɪʃ] ['seɪkrɪd][teksts] :
We find the two facets of this principle in Jewish sacred texts :
我们 寻找 这 二 方面 的 这 原则 在 犹太人 神圣 文本 :

我们在犹太教经典中发现了这一原则的两个方面:

" [wʌn] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][wʌn'self] " [ænd; ənd] " [jɔː(r); jə(r)] ['sɪtiz] [pɔː(r); pʊə(r)] ['denɪzənz] [kʌm] [fɜːst] ([wɪð]
" One is close to oneself " and " Your city's poor denizens come first (with
" 一 是 关闭 到 自己 " 和 " 你的 城市的 贫穷的 居民 来 第一的 (和
[rɪ'gɑːdz] [tuː; tə] ['tʃærəti]) " .
regards to charity) " .
问候 到 慈善机构) " .

“人要亲近自己”和“你所在城市的贫困居民（在慈善方面）要优先考虑”。

[sʌm; səm]['mɒrəl] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] - [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] .
Some moral obligations are universal - thou shalt not kill .
一些 道德 义务 是 普遍的 - 你 应 不是 杀 .

有些道德义务是普遍适用的——例如，不可杀人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [wʌnz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
They are related to one's position as a human being .
他们 是 有关的 到 一个人的 位置 作为 一个 人类 存在 .

它们与一个人作为人的地位有关。

['ʌðə(r)] ['mɒrəl] ['væljuːz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [wʌnz] [əfɪl'ɪeɪʃnz] .
Other moral values and obligations arise from one's affiliations .
其他 道德 值 和 义务 出现 从 一个人的 隶属关系 .

其他道德价值观和义务则源于一个人所属的群体。

[jet] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['haɪərɑːki] [ɒv; əv] ['mɒrəl] ['væljuːz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .
Yet , there is a hierarchy of moral values and obligations .
然而 , 那里 是 一个 等级制度 的 道德 值 和 义务 .

然而，道德价值观和义务是有等级之分的。

[ðə; ði] [wʌnz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [wʌnz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] , ['æktʃuəli] , [ðə; ði] ['wiːkɪst] .
The ones related to one's position as a human being are , actually , the weakest .
这 一个 有关的 到 一个人的 位置 作为 一个 人类 存在 是 , 实际上 , 这 最弱 .

与一个人作为人的地位相关的那些因素，实际上是最薄弱的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'ruːld] [baɪ] ['mɒrəl] ['væljuːz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [wʌnz] [əfɪl'ɪeɪʃnz] .
They are overruled by moral values and obligations related to one's affiliations .
他们 是 否决 经过 道德 值 和 义务 有关的 到 一个人的 隶属关系 .

它们会被与个人所属群体相关的道德价值观和义务所凌驾。

[ðə; ði] [ɪm'perətɪv] " [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] ([ə'nʌðə(r)] ['hjuːmən] ['biːɪŋ]) " [ɪz] ['iːzəli] ['əʊvə(r)] - [ruːld] [baɪ] [ðə; ði] ['mɒrəl] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri] .
The imperative " thou shalt not kill (another human being) " is easily over - ruled by the moral obligation to kill for one's country .
这 至关重要的 " 你 应 不是 杀 (其他 人类 存在) " 是 容易地 超过 - 裁决 经过 这 道德 义务 到 杀 为了 一个人的 国家 .

“不可杀人”这条诫命很容易被为国捐躯的道德义务所凌驾。

[ðə; ði] [ɪm'perətɪv] " [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [stiːl] " [ɪz] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [wʌnz] ['mɒrəl] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [spaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['neɪʃ(ə)n] .
The imperative " thou shalt not steal " is superseded by one's moral obligation to spy for one's nation .
这 至关重要的 " 你 应 不是 偷 " 是 被取代 经过 一个人的 道德 义务 到 间谍 为了 一个人的 国家 .

“不可偷盗”的诫命被为国家从事间谍活动的道德义务所取代。

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['stɑːtlɪŋ] [kən'kluːʒn] :
This leads to another startling conclusion :
这 线索 到 其他 令人震惊 结论 :

由此得出另一个令人震惊的结论：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [self] - [kən'sɪstənt] ['mɒrəl] ['sɪstəm] .
There is no such thing as a self - consistent moral system .
那里 是 不 这样的 事物 作为 一个 自己 - 持续的 道德 系统 .

世上不存在自洽的道德体系。

['mɒrəl] ['væljuːz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] ['ɒf(ə)n] [ˌkɒntrə'dɪkt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mɒrəl] ['væljuːz] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .
Moral values and obligations often contradict each other and almost always conflict with universal moral values and obligations .
道德 值 和 义务 经常 顶撞 每个 其他 和 几乎 总是 冲突 和 普遍的 道德 值 和 义务 .

道德价值观和义务往往相互矛盾，而且几乎总是与普遍的道德价值观和义务相冲突。

[ɪn][ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ə'bʌv] , ['kɪlɪŋ] ([fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['kʌntri]) [ænd; ənd] ['stiːlɪŋ] ([fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['neɪʃ(ə)n]) [ɑː(r); ə(r)]['mɒrəl] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] .

In the examples above , killing (for one's country) and stealing (for one's nation) are moral obligations .

在 这 示例 多于 , 杀 (为了 一个人的 国家) 和 偷窃 (为了 一个人的 国家) 是 道德 义务 .

在以上例子中，杀人（为国）和偷窃（为国）都是道德义务。

[jet] ,

Yet ,

然而 ,

然而，

[ðeɪ] [ˌkɒntrə'dɪkt] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['mɒrəl]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sæŋktəti][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['mɒrəl][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][nɒt][tuː; tə] [kɪl] .

they contradict the universal moral value of the sanctity of life and the universal moral obligation not to kill .

他们 顶撞 这 普遍的 道德 价值 的 这 圣洁 的 生活 和 这 普遍的 道德 义务 不是 到 杀 .

它们违背了生命神圣的普遍道德价值观和不杀生的普遍道德义务。

[fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'mjuːtəb(ə)l]['prɪnsəp(ə)l] - [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][laɪf] ,

Far from being a fundamental and immutable principle - the right to life ,

远的 从 存在 一个 基本的 和 不可更改的 原则 - 这 正确的 到 生活 ,

生命权远非一项基本且不可更改的原则，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] , [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['ɪmplɪment] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][sə'saɪəti] .

it would seem , is merely a convenient implement in the hands of society .

它 会 似乎 , 是 仅仅 一个 方便的 实施 在 这 双手 的 社会 .

它似乎只是社会手中的一种便利工具。

[ðə; ði] [ə'bɔːtɪd] ['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf]

The Aborted Contract And the Right to Life

这 中止 合同 和 这 正确的 到 生活

被终止的契约与生命权

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]

By : Dr . Sam Vaknin

经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'məʊʃənəli] ['ləʊdɪd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['ɒf(ə)n] [meɪks] [fɔː(r); fə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ,

The issue of abortion is emotionally loaded and this often makes for poor ,

这 问题 的 流产 是 情感上 已加载 和 这 经常 制作 为了 贫穷的 ,

堕胎问题往往带有强烈的情感色彩，这常常导致处理不当。

[nɒt] ['θʌrəli] [θɔːt] [aʊt] ['ɑːgjʊm(ə)nts] .

not thoroughly thought out arguments .

不是 彻底 想法 出去 论点 .

论点不够深思熟虑。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] : " [ɪz] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪ'mɒrəl] " [ænd; ənd] " [ɪz] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)] " [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [kən'fjuːzd] .

The questions : " Is abortion immoral " and " Is abortion a murder " are often confused .

这 问题 : " 是 流产 不道德 " 和 " 是 流产 一个 谋杀 " 是 经常 使困惑 .

“堕胎是否不道德”和“堕胎是否是谋杀”这两个问题经常被混淆。

[ðə; ði] ['pregnənsi] ([ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['fiːtəs]) [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌst] [ɪn] [tɜːmz] ['nɔːməli]
The pregnancy (and the resulting fetus) are discussed in terms normally
这 怀孕 (和 这 结果 胎儿) 是 讨论 在 条款 通常情况下
[rɪ'zɜːvd] [tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl] [kə'tæstrəfi] ([fɔːs] [mæ'ʒɜː(r)]) .
reserved to natural catastrophes (force majeure) .
预订的 到 自然的 灾难 (力量 大动情) .

怀孕（以及由此产生的胎儿）的讨论，通常只适用于自然灾害（不可抗力）。

[æt; ət] [taɪmz] , [ðə; ði]['embriəʊ][ɪz] [kəm'peəd] [tuː; tə]['kænsə(r)] , [ə; eɪ] [θiːf] , [ɔː(r)][æn; ən][ɪn'veɪdə(r)] :
At times , the embryo is compared to cancer , a thief , or an invader :
在 时代 , 这 胚胎 是 比较的 到 癌症 , 一个 贼 , 或者 一个 侵略者 :

有时，人们会将胚胎比作癌症、窃贼或入侵者：

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [grəʊθ] , ['klʌstəz] [ɒv; əv] [selz] .
after all , they are both growths , clusters of cells .
后 全部 , 他们 是 两个都 增长 , 集群 的 细胞 .

毕竟，它们都是细胞团块，都是生长物。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz] [ðæt] [nəʊ][wʌn]['kɒntrækts; kən'trækts]['kænsə(r)] ['wɪlɪŋli] ([ɪk'sept]
The difference , of course , is that no one contracts cancer willingly (except
这 不同之处 , 的 课程 , 是 那 不 一 合同 癌症 心甘情愿 (除了
, [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] ,
, to some extent ,
, 到 一些 程度 ,

当然，区别在于，没有人会自愿患上癌症（除了在某种程度上，

['sməʊkəz] — [bʌt; bət] , [ðen] [ðeɪ] ['gæmb(ə)l] , [nɒt]['kɒntrækt; kən'trækt]) .
smokers — but , then they gamble , not contract) .
吸烟者 — 但 , 然后 他们 赌博 , 不是 合同) .

吸烟者——但是，他们赌博，而不是签订合同）。

[wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'geɪdʒiz][ɪn] ['vɒləntri] [seks] ,
When a woman engages in voluntary sex ,
什么时候 一个 女士 参与 在 自愿 性别 ,

当女性自愿进行性行为时，

[dʌz] [nɒt] [juːz] [kɒntrə'septɪvz] [ænd; ənd] [gets] ['pregnənt] - [wʌn][kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [saɪnd] [ə; eɪ]
does not use contraceptives and gets pregnant - one can say that she signed a
做 不是 使用 避孕药 和 获得 孕 - 一 能 说 那 她 签名 一个
['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['fiːtəs] .
contract with her fetus .
合同 和 她 胎儿 .

不使用避孕措施而怀孕——可以说她和胎儿签订了一份合同。

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [in'teil] [ðə; ði] ['demənstreɪtɪd] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] ([ænd; ənd]
A contract entails the demonstrated existence of a reasonably (and
一个 合同 包含 这 已证明 存在 的 一个 合理 (和
['riːznəbl]) [friː] [wɪl] .
reasonable) free will .
合理的) 自由的 将要 .

合同的成立需要证明存在合理（且合乎情理）的自由意志。

[ɪf] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɪn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]
If the fulfillment of the obligations in a contract between individuals
如果 这 履行 的 这 义务 在 一个 合同 之间 个人
[kʊd; kəd][biː; bi][laɪf] - ['θretnɪŋ] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][feə(r)][ænd; ənd] [seɪf] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [nəʊ]['ræʃ(ə)nəl]
could be life - threatening - it is fair and safe to assume that no rational
可以 是 生活 - 威胁 - 它 是 公平的 和 安全的 到 认为 那 不 合理的
[friː] [wɪl] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] .
free will was involved .
自由的 将要 曾是 涉及 .

如果履行个人之间合同中的义务可能会危及生命，那么可以合理地假设其中不存在理性的自由意志。

[nəʊ] ['riːznəbl] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [saɪn] [ɔː(r)] ['entə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]
No reasonable person would sign or enter such a contract with another
不 合理的 人 会 符号 或者 进入 这样的 一个 合同 和 其他
['pɜːs(ə)n] ([ðəʊ] [məʊst] ['piːp(ə)l] [wʊd] [saɪn] [sʌtʃ] ['kɒntrækts; kən'trækts] [wɪð] [sə'saɪəti]) .
person (though most people would sign such contracts with society) .
人 (尽管 最多 人们 会 符号 这样的 合同 和 社会) .

任何理智的人都不会与他人签订或订立这样的合同（尽管大多数人会与社会签订这样的合同）。

['dʒuːdɪθ] ['dʒɑːvis] ['tɒmsən] ['ɑːgjuːd] [kən'vɪnsɪŋli] (" [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [ə'bɔːʃ(ə)n] ") [ðæt]
Judith Jarvis Thomson argued convincingly (" A Defence of Abortion ") that
朱迪思 贾维斯 汤姆逊 争论 令人信服地 (" 一个 防御 的 流产 ") 那
['pregnənsi] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [fɔːst] [seks] ([reɪp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [keɪs]) [ɔː(r)]
pregnancies that are the result of forced sex (rape being a special case) or
怀孕 那 是 这 结果 的 强制 性别 (强奸 存在 一个 特别的 案件) 或者
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪf] ['θretnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔː(r)] [kʊd; kəd] ,
which are life threatening should or could ,
哪个 是 生活 威胁 应该 或者 可以 ,

朱迪思·贾维斯·汤姆森在《为堕胎辩护》一文中令人信服地论证道，因强迫性行为（强奸是特例）或危及生命的怀孕应该或可以堕胎。

['mɒrəli] , [biː; bi] ['tɜːrməˌnet] .
morally , be terminated .
道德上 , 是 终止 .

从道德上讲，应该被终止。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [træn'zækʃənəl] ['læŋgwɪdʒ] : [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɒz; wəz] [nɒt] ['entəd] [tuː; tə]
Using the transactional language : the contract was not entered to
使用 这 交易 语言 : 这 合同 曾是 不是 进入 到
['wɪlɪŋli] [ɔː(r)] ['riːz(ə)nəbli] [ænd; ənd] ,
willingly or reasonably and ,
心甘情愿 或者 合理 和 ,

用交易性语言来说：该合同并非出于自愿或合理原因而订立，并且，

['ðeəfɔː(r)] , [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] .
therefore , is null and void .
所以 , 是 无效的 和 空白 .

因此，该结果无效。

['eni] ['ækʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'nʌl] [ɪts]
Any actions which are intended to terminate it and to annul its
任何 行动 哪个 是 故意的 到 终止 它 和 到 废止 它是
['kɒnsɪkwənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['liːgəli] [ænd; ənd] ['mɒrəli] [pə'mɪsəb(ə)l] .
consequences should be legally and morally permissible .
结果 应该 是 合法地 和 道德上 允许的 .

任何旨在终止该关系并消除其后果的行为，在法律和道德上都是允许的。

[ðə; ði] [seɪm] [gəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['entəd] ['ɪntuː] [ə'genst] [ðə; ði]
The same goes for a contract which was entered into against the
这 相同的 去 为了 一个 合同 哪个 曾是 进入 进入 反对 这
[ɪk'spres] [wɪl] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['riːznəbl] ['meʒəz] [ðæt]
express will of one of the parties and despite all the reasonable measures that
表达 将要 的 一 的 这 各方 和 尽管 全部 这 合理的 措施 那
[ðə; ði] [ʌn'wɪlɪŋ] ['pɑːti] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .
the unwilling party adopted to prevent it .
这 不情愿 派对 已采用 到 防止 它 .

同样的情况也适用于违背一方当事人明确意愿而订立的合同，即使该不情愿的一方采取了所有合理的措施来阻止合同的订立。

[ɪf] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [kɒntrə'septɪvz] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['pregnənsi] ,
If a mother uses contraceptives in a manner intended to prevent pregnancy ,
如果 一个 母亲 用途 避孕药 在 一个 方式 故意的 到 防止 怀孕 ,

如果母亲以预防怀孕的方式使用避孕措施，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] : " [ai][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][saɪn] [ðɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
it is as good as saying : " I do not want to sign this contract ,
它 是 作为 好的 作为 说 : " 我 做 不是 想 到 符号 这 合同 ,
这相当于在说:"我不想签这份合同。"

[ai][ˌeɪ 'em] ['duːɪŋ] [maɪ] ['riːznəbl] [best] [nɒt] [tuː; tə] [saɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
I am doing my reasonable best not to sign it ,
我 是 正在做 我的 合理的 最好的 不是 到 符号 它 ,
我正在尽我所能避免签字。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [saɪnd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][maɪ] [ɪk'spres] [wɪl] " .
if it is signed - it is contrary to my express will " .
如果 它 是 签名 - 它 是 相反 到 我的 表达 将要 " .
如果签字了——那就违背了我的明确意愿"。

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l]['liːg(ə)l] ([ɔː(r)]['mɒrəl]) [daʊt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['vɔɪdɪd]
There is little legal (or moral) doubt that such a contract should be voided
那里 是 小的 合法的 (或者 道德) 怀疑 那 这样的 一个 合同 应该 是 无效
.
.
.
毫无疑问,这样的合同应当无效,无论从法律上还是道德上都是如此。

[mʌtʃ] [mɔː(r)] ['sɪəriəs] ['prɔːbləmz] [ə'raɪz] [wen] [wiː; wi] ['stʌdi] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pɑːti] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪm'plɪsɪt]
Much more serious problems arise when we study the other party to these implicit
很多 更多的 严肃的 问题 出现 什么时候 我们 学习 这 其他 派对 到 这些 隐式
[əg'riːmənts] : [ðə; ði]['embriəʊ] .
agreements : the embryo .
协议 : 这 胚胎 .
当我们研究这些隐性协议的另一方——胚胎时,就会出现更严重的问题。

[tuː; tə] [stɑːt] [wɪð] ,
To start with ,
到 开始 和 ,
首先,

[ˌaɪ 'tiː] [læk] ['kɒnʃəsnəs] ([ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪnɪŋ] [æn; ən] [ɪn'fɔːsəbl]
it lacks consciousness (in the sense that is needed for signing an enforceable
它 缺乏 意识 (在 这 感觉 那 是 需要 为了 签名 一个 可强制执行
[ænd; ənd]['vælɪd]['kɒntrækt; kən'trækt]) .
and valid contract) .
和 有效的 合同) .
它缺乏意识(即签署具有法律效力和有效性的合同所必需的意识)。

[kæn; kən][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][biː; bi]['vælɪd]['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " ['sɪgnətriz] " [læk] [ðɪs]
Can a contract be valid even if one of the " signatories " lacks this
能 一个 合同 是 有效的 甚至 如果 一 的 这 " 签署人 " 缺乏 这
[saɪn][kweɪ; kwɑː][nɒn] [treɪt] ?
sine qua non trait ?
正弦 qua 非 特征 ?
即使其中一位"签字人"缺乏这种必要特征,合同是否仍然有效?

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ,
In the absence of consciousness ,
在 这 缺席 的 意识 ,
在失去意识的情况下,

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪn] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [friː] [wɪl] ([ɔː(r)] [raɪts] [wɪtʃ] [dɪ'pend] [ɒn] ['sentɪəns]) .
there is little point in talking about free will (or rights which depend on sentience) .
那里 是 小的 观点 在 说 关于 自由的 将要 (或者 权利 哪个 依赖 在 知觉) .
谈论自由意志(或取决于感知能力的权利)意义不大。

[səʊ] , [ɪz][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][nɒt][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][æt; ət][ɔːl] ?

So , is the contract not a contract at all ?

所以 , 是 这 合同 不是 一个 合同 在 全部 ?

那么，这份合同根本就不是合同吗?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] ?

Does it not reflect the intentions of the parties ?

做 它 不是 反映 这 意图 的 这 各方 ?

难道这不反映双方的意愿吗?

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] .

The answer is in the negative .

这 回答 是 在 这 消极的 .

答案是否定的。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fiːtəs][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm]

The contract between a mother and her fetus is derived from

这 合同 之间 一个 母亲 和 她 胎儿 是 衍生的 从

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['səʊʃ(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] .

the larger Social Contract .

这 更大的 社会的 合同 .

母亲与胎儿之间的契约源于更广泛的社会契约。

[sə'saɪəti] - [θruː] [ɪts] [ˌæpə'rætəsɪz] - [stændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['embriəʊ][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

Society - through its apparatuses - stands for the embryo the same way that it

社会 - 通过 它是 设备 - 站立 为了 这 胚胎 这 相同的 方式 那 它

[ˌreprɪ'zents] ['maɪnər] ,

represents minors ,

代表 未成年人 ,

社会——通过其各种机制——代表着胚胎，就像它代表着未成年人一样。

[ðə; ði] ['mentəli] [rɪ'tɑːdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'seɪn] .

the mentally retarded , and the insane .

这 精神上 弱智 , 和 这 疯狂的 .

智力低下者和精神病人。

[sə'saɪəti] [steps] [ɪn] - [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði]['rekəg'naɪzd] [raɪt] [ænd; ənd]['mɒrəl][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə]

Society steps in - and has the recognized right and moral obligation to

社会 步骤 在 - 和 有 这 认可 正确的 和 道德 义务 到

[duː; də][səʊ] - [wen'evə(r)] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] [tuː; tə][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] ([ɪm'plɪsɪt]

do so - whenever the powers of the parties to a contract (implicit

做 所以 - 每当 这 权力 的 这 各方 到 一个 合同 (隐式

[ɔː(r)][ɪk'splɪsɪt]) [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['bælənst] .

or explicit) are not balanced .

或者 显式) 是 不是 均衡 .

当合同双方（明示或默示）的权力不平衡时，社会就会介入——并且有公认的权利和道德义务这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'tekts] [smɔːl] ['sɪtəznz] [frɒm; frəm][bɪg] [mə'nɒpəliz] , [ðə; ði] ['fɪzɪkli] [wiːk] [frɒm; frəm][ðə; ði]

It protects small citizens from big monopolies , the physically weak from the

它 保护 小的 公民 从 大的 垄断 , 这 身体 虚弱的 从 这

[θʌg] ,

thug ,

暴徒 ,

它保护小公民免受大垄断企业的侵害，保护体弱者免受恶棍的欺凌。

[ðə; ði]['taɪni] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maɪti] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ,

the tiny opposition from the mighty administration ,

这 微小的 反对 从 这 强大的 行政 ,

来自强大政府的微弱反对，

[ðə; ði] ['beəli] [sə'vaɪvɪŋ] ['reɪdiəʊ]['steɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [klɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaʊərɪŋ] [steɪt]

the barely surviving radio station from the claws of the devouring state

这 仅仅 幸存 收音机 车站 从 这 爪子 的 这 吞噬 状态

['mekənɪzəm] .

mechanism .

机制 .

这家电台在国家机器的魔爪下勉强存活了下来。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌɪntə'viːn] , [ˌɪntə'siːd] [ænd; ənd]

It also has the right and obligation to intervene , intercede and

它 还 有 这 正确的 和 义务 到 干预 , 说情 和

[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] :

represent the unconscious :

代表 这 无意识 :

它还有权利和义务介入、调解和代表无意识：

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ˌjuːθə'neɪziə] [ɪz] ['æbsəluːtli] [fə'bɪd(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪɪŋ]

this is why euthanasia is absolutely forbidden without the consent of the dying

这 是 为什么 安乐死 是 绝对地 禁止 没有 这 同意 的 这 垂死

['pɜːs(ə)n] .

person .

人 .

这就是为什么未经临终者同意，安乐死是绝对禁止的。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['embriəʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['kəʊmətəʊs] .

There is not much difference between the embryo and the comatose .

那里 是 不是 很多 不同之处 之间 这 胚胎 和 这 昏迷 .

胚胎和昏迷者之间并没有太大区别。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] [steɪts] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] .

A typical contract states the rights of the parties .

一个 典型的 合同 各州 这 权利 的 这 各方 .

一份典型的合同会列明各方的权利。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['pɑːtiz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] " ['mɒrəl] ['pəːsənhud] " [ɔː(r)] "

It assumes the existence of parties which are " moral personhoods " or "

它 假设 这 存在 的 各方 哪个 是 " 道德 人格 " 或者 "

['mɒrəli] [sɪg'nɪfɪkənt] [p'ɜːsənz] " - [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

morally significant persons " - in other words ,

道德上 重要的 人 " - 在 其他 字 ,

它假定存在“道德人格”或“具有道德意义的人”——换句话说，

[p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][h'əʊldəz][ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd][kæn; kən][dɪ'mɑːnd][frɒm; frəm][ˌjuː 'es][tuː; tə]

persons who are holders of rights and can demand from us to

人 WHO 是 持有者 的 权利 和 能 要求 从 我们 到

[rɪ'spekt] [ðiːz] [raɪts] .

respect these rights .

尊重 这些 权利 .

拥有权利并可以要求我们尊重这些权利的人。

['kɒntrækts; kən'trækts] [ɪk'splɪsɪtli] [ɪ'læbərət] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [raɪts] [ænd; ənd] [liːvz] ['ʌðə(r)z]

Contracts explicitly elaborate some of these rights and leaves others

合同 明确地 精心制作的 一些 的 这些 权利 和 树叶 其他的

[ʌn'menʃ(ə)nd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'zjuːmd] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt]

unmentioned because of the presumed existence of the Social Contract

未提及 因为 的 这 假定 存在 的 这 社会的 合同

.

.

.

合同明确阐述了其中一些权利，而另一些权利则因为假定存在社会契约而未予提及。

[ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] [ə'sjuːmz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪtʃ]
The typical contract assumes that there is a social contract which
这 典型的 合同 假设 那 那里 是 一个 社会的 合同 哪个

[ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːtiz] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [nəʊn]
applies to the parties to the contract and which is universally known
适用 到 这 各方 到 这 合同 和 哪个 是 普遍地 已知

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

典型的合同假定存在一种适用于合同各方且普遍为人所知的社会契约，

['ðeəfɔː(r)] , [ɪm'plɪsɪtli] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn] ['evri] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
therefore , implicitly incorporated in every contract .
所以 , 隐式地 公司 在 每一个 合同 .

因此，它隐含地包含在每份合同中。

[ðʌs] , [æn; ən][ɪk'splɪsɪt]['kɒntrækt; kən'trækt][kæn; kən] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒpəti] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Thus , an explicit contract can deal with the property rights of a
因此 , 一个 显式 合同 能 交易 和 这 财产 权利 的 一个

['sɜːt(ə)n]['pɜːs(ə)n] ,
certain person ,
肯定 人 ,

因此，明确的合同可以处理特定人员的财产权。

[waɪl] [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə]['menʃ(ə)n] [ðæt] ['pɜːrsənz] [raɪts] [tuː; tə][laɪf] , [tuː; tə] [friː] [spiːtʃ] ,
while neglecting to mention that person's rights to life , to free speech ,
尽管 疏忽 到 提到 那 人的 权利 到 生活 , 到 自由的 演讲 ,

却完全忽略了该人享有的生命权和言论自由权。

[tuː; tə][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɔːfl] ['prɒpəti] [ænd; ənd] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə]
to the enjoyment the fruits of his lawful property and , in general to
到 这 享受 这 水果 的 他的 合法的 财产 和 , 在 一般的 到

[ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] .
a happy life .
一个 快乐的 生活 .

享受其合法财产的成果，并总体上过上幸福的生活。

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l] [dɪ'beɪt] [ðæt] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mɒrəli] [sɪg'nɪfɪkənt] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
There is little debate that the Mother is a morally significant person and that she
那里 是 小的 辩论 那 这 母亲 是 一个 道德上 重要的 人 和 那 她

[ɪz][ə; eɪ] [raɪts] - ['həʊldə(r)] .
is a rights - holder .
是 一个 权利 - 持有者 .

几乎没有人会质疑母亲在道德上是一个重要的人物，并且她拥有权利。

[ɔːl] [bɔːn] ['hjuːmənz][ɑː(r); ə(r)][ænd; ənd] , [mɔː(r)][səʊ] , [ɔːl]['ædʌlts] [ə'bʌv] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][eɪdʒ] .
All born humans are and , more so , all adults above a certain age .
全部 出生 人类 是 和 , 更多的 所以 , 全部 成年人 多于 一个 肯定 年龄 .

所有出生的人都是如此，尤其是超过一定年龄的成年人。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌʌn'bɔːn] ['fiːtəs] ?
But what about the unborn fetus ?
但 什么 关于 这 未出生的 胎儿 ?

那么未出生的胎儿呢?

[wʌn] [ə'prəʊtʃ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['embriəʊ] [hæz; həz] [nəʊ] [raɪts] [ʌn'tɪl] ['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [met]
One approach is that the embryo has no rights until certain conditions are met
一 方法 是 那 这 胚胎 有 不 权利 直到 肯定 状况 是 遇见
[ænd; ənd] ['əʊnli] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [fʊl'fɪlmənt] [ɪz] [hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['mɒrəli] [sɪɡ'nɪfɪkənt]
and only upon their fulfillment is he transformed into a morally significant
和 仅有的 之上 他们的 履行 是 他 转变 进入 一个 道德上 重要的
['pɜːs(ə)n] (" ['mɒrəl] ['eɪdʒənt] ") .
person (" moral agent ") .
人 (" 道德 代理人 ") .

一种方法是，胚胎在满足某些条件之前不享有任何权利，只有在这些条件得到满足后，他才会转变为具有道德意义的人（“道德主体”）。

[ə'pɪnjənz] ['dɪfə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
Opinions differ as to what are the conditions .
意见 不同 作为 到 什么 是 这 状况 .

对于具体条件，各方意见不一。

[ˌræʃə'næləti] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mɒrəli] ['miːnɪŋf(ə)l] [ænd; ənd] ['væljuːd] [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒft]
Rationality , or a morally meaningful and valued life are some of the oft
理性 , 或者 一个 道德上 有意义的 和 有价值的 生活 是 一些 的 这 经常
['saɪtɪd] [kraɪ'tɪəriə] .
cited criteria .
引用 标准 .

理性，或者说具有道德意义和价值的生活，是人们经常引用的一些标准。

[ðə; ði] [fə´leiʃəsnis] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɑːɡjumənt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['demənstreɪt] :
The fallaciousness of this argument is easy to demonstrate :
这 谬误 的 这 争论 是 简单的 到 证明 :

这种论点的谬误之处很容易证明：

['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'ræʃən(ə)l] - [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['laɪs(ə)ns] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ɪn'fæntɪsaɪd] ?
children are irrational - is this a licence to commit infanticide ?
孩子们 是 非理性 - 是 这 一个 执照 到 犯罪 杀婴 ?

儿童是无理性的——但这是否可以成为杀婴的通行证？

[ə; eɪ] ['sekənd] [ə'prəʊtʃ] [sez] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː]
A second approach says that a person has the right to life because it
一个 第二 方法 说道 那 一个 人 有 这 正确的 到 生活 因为 它
[dɪ'zaɪr] [ˌaɪ 'tiː] .
desires it .
欲望 它 .

第二种观点认为，人有生存权，因为人渴望生存。

[bʌt; bət] [ðen] [wɒt] [ə'baʊt] ['krɒnɪk] [dɪ'presɪv] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [daɪ] - [duː; də] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði]
But then what about chronic depressives who wish to die - do we have the
但 然后 什么 关于 慢性的 抑郁症 WHO 希望 到 死 - 做 我们 有 这
[raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ðeə(r)] ['mɪzrəbl] [laɪvz; lɪvz] ?
right to terminate their miserable lives ?
正确的 到 终止 他们的 悲惨的 生活 ?

那么，对于那些想要结束自己生命的慢性抑郁症患者呢？我们是否有权结束他们痛苦的生命？

[ðə; ði] [ɡʊd] [pɑːt] [ɒv; əv] [laɪf] ([ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The good part of life (and , therefore ,
这 好的 部分 的 生活 (和 , 所以 ,

生活的美好部分（因此，

[ðə; ði] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['miːnɪŋf(ə)l] [test]) [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɪt'self] - [nɒt][ɪn][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)]
the differential and meaningful test) is in the experience itself - not in the desire
这 微分 和 有意义的 测试) 是 在 这 经验 本身 - 不是 在 这 欲望
[tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] .
to experience .
到 经验 .

区别和有意义的检验在于体验本身，而不是体验的欲望。

[ə'nʌðə(r)] ['veəriənt] [sez] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][laɪf][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌns][hɪz; ɪz]
Another variant says that a person has the right to life because once his
其他 变体 说道 那 一个 人 有 这 正确的 到 生活 因为 一次 他的
[laɪf][ɪz] ['tɜːrməˌnet] - [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [siːs] .
life is terminated - his experiences cease .
生活 是 终止 - 他的 经历 停止 .

另一种说法是，人有生命权，因为一旦生命终结，他的经历也就结束了。

[səʊ] , [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][dʒʌdʒ][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][laɪf][ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] ['kɒnstəntli] [in'djuə]
So , how should we judge the right to life of someone who constantly endures
所以 , 如何 应该 我们 法官 这 正确的 到 生活 的 某人 WHO 不断地 持续
[bæd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ([ænd; ənd] ,
bad experiences (and ,
坏的 经历 (和 ,

那么，我们应该如何判断一个不断遭受不幸经历的人的生命权呢?

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['hɑːbəz] [ə; eɪ] [deθ] [wɪʃ]) ?
as a result , harbors a death wish) ?
作为 一个 结果 , 港口 一个 死亡 希望) ?

因此，他是否怀有自杀倾向?

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi]['betə(r)][biː; bi] " ['tɜːrməˌnet] " ?
Should he better be " terminated " ?
应该 他 更好的 是 " 终止 " ?

他是否应该被"解雇"?

['hævɪŋ] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['ɑːgjʊm(ə)nts][ænd; ənd]['kaʊntə(r)] - ['ɑːgjʊm(ə)nts] , [dɒn] ['mɑːkwɪs] [gəʊz]
Having reviewed the above arguments and counter - arguments , Don Marquis goes
拥有 已审核 这 多于 论点 和 柜台 - 论点 , 大学教师 侯爵 去
[ɒn] ([ɪn] " [waɪ] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] " ,
on (in " Why Abortion is Immoral " ,
在 (在 " 为什么 流产 是 不道德 " ,

在回顾了上述论点和反驳论点之后，唐·马奎斯继续说道（在《为什么堕胎是不道德的》一文中）:

-) [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['ʃɑːpə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [kraɪ'tɪəriən] :
1989) to offer a sharper and more comprehensive criterion :
-) 到 提供 一个 更锐利 和 更多的 综合的 标准 :

1989 年）提出了一个更清晰、更全面的标准:

['tɜːmɪneɪtɪŋ] [ə; eɪ][laɪf][ɪz] ['mɒrəli] [rɒŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [fɪld] [wɪð]
terminating a life is morally wrong because a person has a future filled with
终止 一个 生活 是 道德上 错误的 因为 一个 人 有 一个 未来 已填 和
['væljuː][ænd; ənd] ['miːnɪŋ] ,
value and meaning ,
价值 和 意义 ,

终止生命在道德上是错误的，因为人拥有充满价值和意义的未来。

['sɪmələ(r)][tuː; tə]['aʊəz] .
similar to ours .
相似的 到 我们的 .

和我们的类似。

[bʌt; bət][ðə; ði] [həʊl] [dɪ'beɪt] [ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .
But the whole debate is unnecessary .
但 这 所有的 辩论 是 不必要 .

但这场争论完全没有必要。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
There is no conflict between the rights of the mother and those of her
那里 是 不 冲突 之间 这 权利 的 这 母亲 和 那些 的 她
['fiːtəs][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz]['nevə(r)][ə; eɪ]['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] ['pɑːtiz] [tuː; tə][æn; ən] [ə'griːmənt] .
fetus because there is never a conflict between parties to an agreement .
胎儿 因为 那里 是 绝不 一个 冲突 之间 各方 到 一个 协议 .

母亲的权利与胎儿的权利之间不存在冲突，因为协议各方之间永远不会存在冲突。

[baɪ] ['saɪnɪŋ] [æn; ən] [ə'griːmənt] , [ðə; ði]['mʌðə(r)] [geɪv] [ʌp] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [raɪts] [ænd; ənd]
By signing an agreement , the mother gave up some of her rights and
经过 签名 一个 协议 , 这 母亲 给予 向上 一些 的 她 权利 和
['lɪmɪtɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
limited the others .
有限的 这 其他的 .

通过签署协议，这位母亲放弃了部分权利，并限制了其他权利。

[ðɪs] [ɪz]['nɔːm(ə)l] ['præktɪs] [ɪn]['kɒntrækts; kən'trækts] : [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] ['kɒmprəmaiziz] ,
This is normal practice in contracts : they represent compromises ,
这 是 普通的 实践 在 合同 : 他们 代表 妥协 ,

这是合同中的正常做法：它们代表着妥协，

[ðə; ði][ˌɒptɪmaɪ'zeɪʃən] ([ænd; ənd][nɒt] [ðə; ði][ˌmæksɪmaɪ'zeɪʃn]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] - [raɪts] [ænd; ənd]
the optimization (and not the maximization) of the parties ' rights and
这 优化 (和 不是 这 最大化) 的 这 各方 - 权利 和
['wɪʃɪz] .
wishes .
愿望 .

优化（而非最大化）各方的权利和愿望。

[ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['fiːtəs][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ɪn'seprəbl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt]
The rights of the fetus are an inseparable part of the contract
这 权利 的 这 胎儿 是 一个 形影不离 部分 的 这 合同
[wɪtʃ] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [saɪnd] ['vɒləntrəli] [ænd; ənd] ['riːz(ə)nəbli] .
which the mother signed voluntarily and reasonably .
哪个 这 母亲 签名 自愿 和 合理 .

胎儿的权利是母亲自愿且合理签署的合同中不可分割的一部分。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mʌðərz] [bɪ'heɪvjə(r)] .
They are derived from the mother's behaviour .
他们 是 衍生的 从 这 母亲的 行为 .

它们源于母亲的行为。

['getɪŋ] ['wɪlɪŋli] ['pregnənt] ([ɔː(r)] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['getɪŋ] ['pregnənt][baɪ][nɒt]['juːzɪŋ]
Getting willingly pregnant (or assuming the risk of getting pregnant by not using
获得 心甘情愿 孕 (或者 假设 这 风险 的 获得 孕 经过 不是 使用
[kɒntrə'septɪvz] ['riːz(ə)nəbli]) - [ɪz][ðə; ði] [bɪ'heɪvjə(r)] [wɪtʃ] ['vælɪdeɪts] [ænd; ənd]['rætifai][ə; eɪ]
contraceptives reasonably) - is the behaviour which validates and ratifies a
避孕药 合理) - 是 这 行为 哪个 验证 和 批准 一个
['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['fiːtəs] .
contract between her and the fetus .
合同 之间 她 和 这 胎儿 .

自愿怀孕（或承担不合理使用避孕措施而怀孕的风险）——这种行为使她与胎儿之间达成了协议，并使其生效。

['meni] ['kɒntrækts; kən'trækts][ɑː(r); ə(r)][baɪ] [bɪ'heɪvjə(r)] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ][ə; eɪ] [saɪnd] [piːs] [ɒv; əv]
Many contracts are by behaviour , rather than by a signed piece of
许多 合同 是 经过 行为 , 相当 比 经过 一个 签名 片 的
['peɪpə(r)] .
paper .
纸 .

许多合同是通过行为而非签署的纸质文件来订立的。

['njuːmərəs] ['kɒntrækts; kən'trækts][ɑː(r); ə(r)]['vɜːb(ə)l][ɔː(r)] [bɪ'heɪvjər(ə)l] .
Numerous contracts are verbal or behavioural .
很多的 合同 是 口头 或者 行为 .

许多合同都是口头或行为性的。

[ðiːz] ['kɒntrækts; kən'trækts] , [ðəʊ] [ɪm'plɪsɪt] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['baɪndɪŋ][æz; əz]['eni][ɒv; əv][ðeə(r)]
These contracts , though implicit , are as binding as any of their
这些 合同 , 尽管 隐式 , 是 作为 结合 作为 任何 的 他们的
['rɪt(ə)n] , [mɔː(r)][ɪk'splɪsɪt] , ['breðrən] .
written , more explicit , brethren .
书面 , 更多的 显式 , 弟兄们 .

这些合同虽然是默示的，但其约束力与任何书面的、更明确的合同一样强。

['liːgəli] ([ænd; ənd] ['mɒrəli]) [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪst(ə)l][klɪə(r)] :
Legally (and morally) the situation is crystal clear :
合法地 (和 道德上) 这 情况 是 水晶 清除 :

从法律（和道德）角度来看，情况非常清楚：

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [saɪnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [raɪts] [ə'weɪ] [ɪn] [ðɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
the mother signed some of her rights away in this contract .
这 母亲 签名 一些 的 她 权利 离开 在 这 合同 .

这份合同中，母亲放弃了自己的一些权利。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [rɪ'grets] [ˌaɪ 'tiː] - [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [kleɪm][hɜː(r); hə(r)] [raɪts] [bæk] [baɪ] [ə'nʌlɪŋ] [ðə; ði]
Even if she regrets it - she cannot claim her rights back by annulling the
甚至 如果 她 遗憾 它 - 她 不能 宣称 她 权利 后退 经过 撤销 这
['kɒntrækt; kən'trækt] [ˌjuːnɪ'lætrəli] .
contract unilaterally .
合同 单方面 .

即使她后悔了，她也不能单方面解除合同来收回自己的权利。

[nəʊ]['kɒntrækt; kən'trækt][kæn; kən][biː; bi] [ə'nʌld] [ðɪs] [weɪ] - [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][bəʊθ] ['pɑːtiz] [ɪz]
No contract can be annulled this way - the consent of both parties is
不 合同 能 是 无效 这 方式 - 这 同意 的 两个都 各方 是
[rɪ'kwaɪəd] .
required .
必需的 .

任何合同都不能以这种方式解除——必须经双方同意。

['meni] [taɪmz] [wiː; wi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] [ə; eɪ][bæd]['kɒntrækt; kən'trækt] ,
Many times we realize that we have entered a bad contract ,
许多 时代 我们 意识到 那 我们 有 进入 一个 坏的 合同 ,

我们很多时候都会意识到自己签了一份糟糕的合同。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
but there is nothing much that we can do about it .
但 那里 是 没有什么 很多 那 我们 能 做 关于 它 .

但我们对此也无能为力。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
These are the rules of the game .
这些 是 这 规则 的 这 游戏 .

这就是游戏规则。

[ðʌs] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kwestʃənz] : ([ə; eɪ]) [kæn; kən] [ðɪs] [spə'sɪfɪk]['kɒntrækt; kən'trækt] (
Thus the two remaining questions : (a) can this specific contract (
因此 这 二 其余的 问题 : (一个) 能 这 具体的 合同 (
['pregnənsi]) [biː; bi] [ə'nʌld] [ænd; ənd] ,
pregnancy) be annulled and ,
怀孕) 是 无效 和 ,

因此，剩下的两个问题是：（a）这项特定合同（怀孕）能否被撤销，以及，

[ɪf] [səʊ] ([biː]) [ɪn] [wɪtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] - [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['set(ə)ld]['juːzɪŋ]['mɒd(ə)n]
if so (b) in which circumstances - can be easily settled using modern
如果 所以 (b) 在 哪个 情况 - 能 是 容易地 定居 使用 现代的
['kɒntrækt; kən'trækt] [lɔː] .
contract law .
合同 法律 .

如果是（b）在何种情况下——可以使用现代合同法轻松解决。

[jes] , [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][kæn; kən][biː; bi] [ə'nʌld] [ænd; ənd] ['vɔɪdɪd] [ɪf] [saɪnd] ['ʌndə(r)] [dju'res] ,
Yes , a contract can be annulled and voided if signed under duress ,
是的 , 一个 合同 能 是 无效 和 无效 如果 签名 在下面 胁迫 ,
[ɪn'vɒləntrəli] ,
involuntarily ,
不由自主 ,

是的，如果合同是在胁迫或非自愿的情况下签署的，则可以被宣告无效。

[baɪ] [ɪn'kɒmpɪtənt] [p'ɜːsənz] ([iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði] [ɪn'seɪn]) ,
by incompetent persons (e . g . , the insane) ,
经过 不称职的 人 (e . 克 . , 这 疯狂的) ,

由无行为能力的人（例如精神病人）

[ɔː(r)] [ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] [meɪd] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [ænd; ənd] [fʊl] [skeɪl] [ə'tempt] [tuː; tə]
or if one of the parties made a reasonable and full scale attempt to
或者 如果 一 的 这 各方 制成 一个 合理的 和 满的 规模 试图 到
[prɪ'vent] [ɪts]['sɪgnətʃə(r)] ,
prevent its signature ,
防止 它是 签名 ,

或者如果一方当事人已采取合理且全面的措施阻止其签署，

[ðʌs] [ɪk'spresɪŋ] [ɪts][klɪə(r)] [wɪl] [nɒt][tuː; tə][saɪn][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .
thus expressing its clear will not to sign the contract .
因此 表达 它是 清除 将要 不是 到 符号 这 合同 .

由此明确表达了其不签署合同的意愿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['tɜːməˌnet] [ɔː(r)] ['vɔɪdɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spekt][wʌn]
It is also terminated or voided if it would be unreasonable to expect one
它 是 还 终止 或者 无效 如果 它 会 是 不合理 到 预计 一
[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] .
of the parties to see it through .
的 这 各方 到 看 它 通过 .

如果要求一方履行合同是不合理的，则合同也终止或无效。

[reɪp] , [ˌkɒntrə'sepʃn] ['feɪljə(r)] , [laɪf] ['θretnɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [sʌtʃ] [keɪsɪz] .
Rape , contraception failure , life threatening situations are all such cases .
强奸 , 避孕 失败 , 生活 威胁 情况 是 全部 这样的 案例 .

强奸、避孕失败、危及生命的情况都属于此类情况。

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi]['ɑːgjuːd] [ə'genst] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ˌiːkə'nɒmɪk] ['hɑːdʃɪp] ,
This could be argued against by saying that , in the case of economic hardship ,
这 可以 是 争论 反对 经过 说 那 , 在 这 案件 的 经济的 困境 ,

对此，有人可能会反驳说，在经济困难的情况下，

[ef][ɔː(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] .
f or instance , the damage to the mother's future is certain .
f 或者 实例 , 这 损害 到 这 母亲的 未来 是 肯定 .

例如，对母亲未来的损害是必然的。

[truː] , [hɜː(r); hə(r)] ['væljuː] - [fɪld] ,
True , her value - filled ,
真的 , 她 价值 - 已填 ,

确实，她充满价值，

['miːnɪŋf(ə)l] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] ['grɑːntɪd] - [bʌt; bət] [səʊ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðə; ði] ['fiːtəs] [wɪl] [hæv; həv] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
meaningful future is granted - but so is the detrimental effect that the fetus will have on it ,
有意义的 未来 是 的确 - 但 所以 是 这 有害的 影响 那 这 胎儿 将要 有 在 它 ,

美好的未来是可以实现的——但胎儿也会对未来产生不利影响。

[wʌns] [bɔːn] .
once born .
一次 出生 .

出生之后。

[ðɪs] ['sɜːt(ə)nti] ['kænɒt] [biː; bi] ['bælənst] [baɪ] [ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['væljuː] - [fɪld] ['fjuːtʃə(r)] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['embriəʊ] .
This certainty cannot be balanced by the UNCERTAIN value - filled future life of the embryo .
这 肯定 不能 是 均衡 经过 这 不确定 价值 - 已填 未来 生活 的 这 胚胎 .

这种确定性无法与胚胎充满价值的不确定未来生命相平衡。

['ɔːlweɪz] , [prɪ'fɜːrɪŋ] [æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [gʊd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['iːv(ə)l] [ɪz] ['mɒrəli] [rɒŋ] .
Always , preferring an uncertain good to a certain evil is morally wrong .
总是 , 偏好 一个 不确定 好的 到 一个 肯定 邪恶的 是 道德上 错误的 .

永远选择不确定的善而不是确定的恶，在道德上都是错误的。

[bʌt; bət] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwɒntɪtətɪv] ['mætə(r)] - [nɒt] [ə; eɪ] ['kwɒlɪtətɪv] [wʌn] .
But surely this is a quantitative matter - not a qualitative one .
但 一定 这 是 一个 定量 事情 - 不是 一个 定性 一 .

但这显然是一个量化问题，而不是一个质性问题。

['sɜːt(ə)n] ,
Certain ,
肯定 ,

肯定，

['lɪmɪtɪd] ['æspekts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðərz] [laɪf] [wɪl] [biː; bi] ['ædvɜːsli] [ɪ'fektɪd] ([ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'miːliəreɪtɪd] [baɪ] [sə'saɪətiz] ['helpɪŋ] [hænd] [ænd; ənd] [ˌɪntə'venʃ(ə)n]) [ɪf] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['beɪbi] .
limited aspects of the rest of the mother's life will be adversely effected (and can be ameliorated by society's helping hand and intervention) if she does have the baby .
有限的 方面 的 这 休息 的 这 母亲的 生活 将要 是 不利地 受影响 (和 能 是 改善 经过 社会的 帮助 手 和 干涉) 如果 她 做 有 这 婴儿 .

如果她生下孩子，母亲生活的其他方面将会受到一定程度的不利影响（但可以通过社会的帮助和干预得到改善）。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bəʊθ] ['kwɒlɪtətɪvli] [ænd; ənd] ['kwɒlɪtətɪvli] ['dɪfrənt] .
The decision not to have it is both qualitatively and qualitatively different .
这 决定 不是 到 有 它 是 两个都 定性地 和 定性地 不同的 .

不选择它，无论从性质上还是实质上，都是截然不同的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ðə; ði] [ˌʌn'bɔːn] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['æspekts][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)][laɪf] - [ɪn]
It is to deprive the unborn of all the aspects of all his future life - in
它 是 到 剥夺 这 未出生的 的 全部 这 方面 的 全部 他的 未来 生活 - 在
[wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [wel] [hæv; həv] [ɪk'spɪəriənst] ['hæpinəs] ,
which he might well have experienced happiness ,
哪个 他 可能 出色地 有 经验丰富的 幸福 ,

这等于剥夺了未出生者未来生活的所有方面——而他本可以在这些方面体验到幸福。

['væljuːz] , [ænd; ənd] ['miːnɪŋ] .
values , and meaning .
值 , 和 意义 .

价值观和意义。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['fiːtəs] [ɪz][ə; eɪ] ['biːɪŋ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [selz] ,
The questions whether the fetus is a Being or a growth of cells ,
这 问题 无论 这 胎儿 是 一个 存在 或者 一个 生长 的 细胞 ,

关于胎儿究竟是生命体还是细胞增殖的问题,

['kɒnʃəs] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] , [ɔː(r)] ['ʌtəli] [ʌn'kɒnʃəs] ,
conscious in any manner , or utterly unconscious ,
有意识的 在 任何 方式 , 或者 完全地 无意识 ,

有意识的，或者完全无意识的

['eɪb(ə)l][tuː; tə]['væljuː][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][tuː; tə] [wɒnt] [ðem; ðəm] - [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][bʌt; bət] [ɪ'reləvənt] .
able to value his life and to want them - are all but irrelevant .
有能力的 到 价值 他的 生活 和 到 想 他们 - 是 全部 但 无关紧要 .

能否珍惜生命并渴望生命——这些都无关紧要。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] ['hæpi] , ['miːnɪŋf(ə)l] , ['væljuː] - [fɪld] [laɪf] , ['sɪmələ(r)]
He has the potential to lead a happy , meaningful , value - filled life , similar
他 有 这 潜在的 到 带领 一个 快乐的 , 有意义的 , 价值 - 已填 生活 , 相似的
[tuː; tə]['aʊəz] ,
to ours ,
到 我们的 ,

他有潜力过上和我们一样幸福、有意义、充满价值的生活。

['veri] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][wʌn] ['mɪnɪt] [əʊld]['beɪbi] [dʌz] .
very much as a one minute old baby does .
非常 很多 作为 一个 一 分钟 老的 婴儿 做 .

就像刚出生一分钟的婴儿一样。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [prə'vɪʒ(ə)n]
The contract between him and his mother is a service provision
这 合同 之间 他 和 他的 母亲 是 一个 服务 条款
['kɒntrækt; kən'trækt] .
contract .
合同 .

他和他母亲之间的合同是一份服务提供合同。

[ʃiː; ʃi] [prə'vaɪdz] [hɪm] [wɪð] [gʊdz] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'kwaɪəz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [mə'tɪəriəlaɪz]
She provides him with goods and services that he requires in order to materialize
她 提供 他 和 商品 和 服务 那 他 需要 在 命令 到 实现
[hɪz; ɪz] [pə'tenʃ(ə)l] .
his potential .
他的 潜在的 .

她为他提供实现自身潜力所需的商品和服务。

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)]['hjuːmən]['kɒntrækts; kən'trækts] .
It sounds very much like many other human contracts .
它 声音 非常 很多 喜欢 许多 其他 人类 合同 .

听起来很像许多其他人类签订的合同。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt] [kən'tɪnjuː] [wel] ['ɑːftə(r)] ['pregnənsi] [hæz; həz] [endid] [ænd; ənd] [bɜːθ]
And this contract continue well after pregnancy has ended and birth
和 这 合同 继续 出色地 后 怀孕 有 结束 和 出生
['gɪv(ə)n] .
given .
给定 .

即使怀孕结束、分娩后，这份合同仍然有效。

[kən'sɪdə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] : ['tʃɪldrən] [duː; də] [nɒt] [ə'priːʃieɪt] [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɔː(r)] ['væljuː] [ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] -
Consider education : children do not appreciate its importance or value its potential -
考虑 教育 : 孩子们 做 不是 欣赏 它是 重要性 或者 价值 它是 潜在的 -
[stɪl] ,
still ,
仍然 ,

以教育为例：孩子们并不了解教育的重要性，也不重视教育的潜力——然而，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'fɔːst] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wiː; wi] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðəʊz] [fiːts] ,
it is enforced upon them because we , who are capable of those feats ,
它 是 强制执行 之上 他们 因为 我们 , WHO 是 有能力的 的 那些 壮举 ,

之所以强加于他们，是因为我们，作为有能力做到这些事的人，

[wɒnt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [tuːlz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðeə(r)]
want them to have the tools that they will need in order to develop their
想 他们 到 有 这 工具 那 他们 将要 需要 在 命令 到 发展 他们的
[pə'tenʃ(ə)l] .
potential .
潜在的 .

希望他们拥有发挥自身潜力所需的工具。

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] ,
In this and many other respects ,
在 这 和 许多 其他 尊重 ,

在这方面以及许多其他方面，

[ðə; ði] ['hjuːmən] ['pregnənsi] [kən'tɪnjuːz] [wel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] ([ˌfɪziə'lɒdʒɪkli] [ˌaɪ 'tiː]
the human pregnancy continues well into the fourth year of life (physiologically it
这 人类 怀孕 继续 出色地 进入 这 第四 年 的 生活 (生理学 它
[kən'tɪnjuːz] [ɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] - [siː] " [bɔːn] ['eɪliən] ") .
continues in to the second year of life - see " Born Alien ") .
继续 在 到 这 第二 年 的 生活 - 看 " 出生 外星人 ") .

人类妊娠会持续到生命的第四年（生理上会持续到生命的第二年——参见“天生外星人”）。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pregnənsi] ([ɪn] ['juːtərəs] , [ɪn] ['viːvəʊ]) [dɪ'tɜːmɪn] [ɪts] ['fjuːtʃə(r)] ?
Should the location of the pregnancy (in uterus , in vivo) determine its future ?
应该 这 地点 的 这 怀孕 (在 子宫 , 在 活体) 决定 它是 未来 ?

妊娠部位（子宫内、体内）是否应该决定其未来？

[ɪf] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ə'bɔːt] [æt; ət] [wɪl] ,
If a mother has the right to abort at will ,
如果 一个 母亲 有 这 正确的 到 中止 在 将要 ,

如果母亲有权随意堕胎，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ðə; ði] " ['pregnənsi] "
why should the mother be denied her right to terminate the " pregnancy "
为什么 应该 这 母亲 是 否认 她 正确的 到 终止 这 " 怀孕 "
['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['fiːtəs] [i'mɜːdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pregnənsi] [kən'tɪnjuːz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wuːm] ?
AFTER the fetus emerges and the pregnancy continues OUTSIDE her womb ?
后 这 胎儿 出现 和 这 怀孕 继续 外部 她 子宫 ?

为什么在胎儿娩出、妊娠在子宫外继续进行之后，母亲就不能拥有终止“妊娠”的权利呢？

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] [bɜːθ] , [ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɒdi] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [sɔːs] [ɒv; əv] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi]
Even after birth , the woman's body is the main source of food to the baby
甚至 后 出生 ， 这 女性的 身体 是 这 主要的 来源 的 食物 到 这 婴儿
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ，

即使在分娩之后，女性的身体仍然是婴儿的主要食物来源，

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['hɑːdʃɪp] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][tʃaɪld] .
in any case , she has to endure physical hardship to raise the child .
在 任何 案件 ， 她 有 到 忍受 身体的 困境 到 增加 这 孩子 .

无论如何，她都必须忍受抚养孩子所需的身体上的艰辛。

[waɪ] [nɒt][ɪk'stend][ðə; ði] ['wʊmənz] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['bɒdi] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]
Why not extend the woman's ownership of her body and right to it
为什么 不是 延长 这 女性的 所有权 的 她 身体 和 正确的 到 它
['fɜːðə(r)] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] - ['neɪt(ə)l]['pɪəriəd] ?
further in time and space to the post - natal period ?
更远 在 时间 和 空间 到 这 邮政 - 出生 时期 ?

为什么不将女性对其身体的所有权和权利在时间和空间上进一步延伸到产后时期呢?

['kɒntrækts; kən'trækts][tuː; tə][prə'vaɪd] [gʊdz] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] (['ɔːlweɪz] [æt; ət][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] [kɒst]
Contracts to provide goods and services (always at a personal cost
合同 到 提供 商品 和 服务 (总是 在 一个 个人的 成本
[tuː; tə][ðə; ði][prə'vaɪdə(r)]) [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kɒmənəst] [ɒv; əv]['kɒntrækts; kən'trækts] .
to the provider) are the commonest of contracts .
到 这 提供商 ） 是 这 最常见的 的 合同 .

提供商品和服务的合同（总是由提供者承担个人成本）是最常见的合同。

[wiː; wi]['əʊpən][ə; eɪ] ['bɪznəs] .
We open a business .
我们 打开 一个 商业 .

我们开办了一家公司。

[wiː; wi] [sel] [ə; eɪ]['sɒftweə(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
We sell a software application ,
我们 卖 一个 软件 应用 ，

我们销售一款软件应用程序，

[wiː; wi] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] [bʊk] - [wiː; wi][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z][tuː; tə][mə'tɪəriəlaɪz][ðeə(r)][pə'tenʃ(ə)l] .
we publish a book - we engage in helping others to materialize their potential .
我们 发布 一个 书 - 我们 从事 在 帮助 其他的 到 实现 他们的 潜在的 .

我们出版书籍——我们致力于帮助他人实现他们的潜力。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [duː; də][səʊ] ['wɪlɪŋli] [ænd; ənd] ['riːz(ə)nəbli] - ['ʌðəwaɪz] [ðə; ði]
We should always do so willingly and reasonably - otherwise the
我们 应该 总是 做 所以 心甘情愿 和 合理 - 否则 这
['kɒntrækts; kən'trækts] [ðæt] [wiː; wi] [saɪn] [wɪl] [biː; bi] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] .
contracts that we sign will be null and void .
合同 那 我们 符号 将要 是 无效的 和 空白 .

我们应该始终出于自愿和合理地行事——否则我们签署的合同将无效。

[bʌt; bət][tuː; tə][dɪ'naɪ] ['eniwʌn] [hɪz; ɪz][kə'pæsəti][tuː; tə][mə'tɪəriəlaɪz][hɪz; ɪz] [pə'tenʃ(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði]
But to deny anyone his capacity to materialize his potential and the
但 到 否定 任何人 他的 容量 到 实现 他的 潜在的 和 这
[gʊdz] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] [ðæt] [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][duː; də][səʊ] - ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['vælɪd]['kɒntrækt; kən'trækt]
goods and services that he needs to do so - after a valid contract
商品 和 服务 那 他 需求 到 做 所以 - 后 一个 有效的 合同
[wɒz; wəz] ['entəd] ['ɪntuː] - [ɪz] [ɪ'mɒrəl] .
was entered into - is immoral .
曾是 进入 进入 - 是 不道德 .

但是，在签订有效合同后，剥夺任何人实现自身潜力以及实现潜力所需的商品和服务的能力，是不道德的。

[tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [ɔː(r)] [tuː; tə] [kən'dɪʃn] [ˌaɪ 'tiː] [prə'vɪʒ(ə)n] (['mʌðə(r)] :
To refuse to provide a service or to condition it provision (Mother :
到 拒绝 到 提供 一个 服务 或者 到 状况 它 条款 (母亲 :

拒绝提供服务或附加提供服务的条件（母亲：

" [ai] [wɪl] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] ['sɜːvɪsɪz] [ðæt] [ai] [ə'griːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['fiːtəs]
" I will provide the goods and services that I agreed to provide to this fetus
" 我 将要 提供 这 商品 和 服务 那 我 同意 到 提供 到 这 胎儿
['ʌndə(r)] [ðɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt] ['əʊnli] [ɪf] [ænd; ənd] [wen] [ai] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [prə'vɪʒ(ə)n] ") [ɪz]
under this contract only if and when I benefit from such provision ") is
在下面 这 合同 仅有的 如果 和 什么时候 我 益处 从 这样的 条款 ") 是
[ə; eɪ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['piːnəlaɪzd] .
a violation of the contract and should be penalized .
一个 违反 的 这 合同 和 应该 是 受罚 .

“我只有在受益于该条款的情况下，才会提供我根据本合同同意向该胎儿提供的商品和服务”违反了合同，应该受到处罚。

[əd'mɪtɪdli] ,
Admittedly ,
诚然 ,

诚然，

[æt; ət] [taɪmz] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [tʃuːz] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] [ɪ'mɒrəl] ([bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
at times we have a right to choose to do the immoral (because
在 时代 我们 有 一个 正确的 到 选择 到 做 这 不道德 (因为
[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['kɔdɪˌfaɪd] [æz; əz] [ɪ'liːg(ə)l]) - [bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['mɒrəl] .
it has not been codified as illegal) - but that does not turn it into moral .
它 有 不是 到过 编纂 作为 非法的) - 但 那 做 不是 转动 它 进入 道德 .

有时我们有权选择做不道德的事（因为它没有被明确规定为非法）——但这并不意味着它就变成了道德的事。

[stɪl] , [nɒt] ['evri] [ɪ'mɒrəl] [ækt] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [kæn; kən] [biː; bi] ['klæsɪfaɪd]
Still , not every immoral act involving the termination of life can be classified
仍然 , 不是 每一个 不道德 行为 涉及 这 终止 的 生活 能 是 分类
[æz; əz] ['mɜːdə(r)] .
as murder .
作为 谋杀 .

然而，并非所有涉及终止生命的非道德行为都能被归类为谋杀。

[fɪˌnɒmɪ'nɒlədʒi] [ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] : [ðə; ði] [ækts] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] ([se'seɪʃn] [ɒv; əv] [laɪf] ['fʌŋkʃ(ə)nz] ,
Phenomenology is deceiving : the acts look the same (cessation of life functions ,
现象学 是 欺骗 : 这 行为 看 这 相同的 (停止 的 生活 函数 ,
[ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fjuːtʃə(r)]) .
the prevention of a future) .
这 预防 的 一个 未来) .

现象学具有欺骗性：行为看起来相同（生命功能的终止，未来的阻止）。

[bʌt; bət] ['mɜːdə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [huː]
But murder is the intentional termination of the life of a human who
但 谋杀 是 这 故意 终止 的 这 生活 的 一个 人类 WHO
[pə'zesɪz] ,
possesses ,
拥有 ,

但谋杀是指故意终止拥有合法权利的人的生命，

[æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [deθ] , [ə; eɪ] ['kɒnʃəsnəs] ([ænd; ənd] , [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] , [ə; eɪ] [friː]
at the moment of death , a consciousness (and , in most cases , a free
在 这 片刻 的 死亡 , 一个 意识 (和 , 在 最多 案例 , 一个 自由的
[wɪl] ,
will ,
将要 ,

在死亡的那一刻，意识（以及在大多数情况下，自由意志）会消失。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [wɪl] [nɒt] [tuː; tə] [daɪ]) .
especially the will not to die) .
尤其 这 将要 不是 到 死) .

尤其是不死的意志）。

[ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪf] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə]
Abortion is the intentional termination of a life which has the potential to
流产 是 这 故意 终止 的 一个 生活 哪个 有 这 潜在的 到
[dɪ'veləp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [friː] [wɪl] .
develop into a person with consciousness and free will .
发展 进入 一个 人 和 意识 和 自由的 将要 .

堕胎是指故意终止一个有潜力发展成为有意识和自由意志的人的生命。

[ˌfɪlə'sɒfɪkli] , [nəʊ] [aɪ'dentəti] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twiːn] [pə'tenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌæktʃu'æləti]
Philosophically , no identity can be established between potential and actuality
从哲学角度来看 , 不 身份 能 是 已确立的 之间 潜在的 和 现实
.
.
.

从哲学角度来看，潜能与现实之间不可能存在同一性。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [peɪnts] [ænd; ənd] [klɒθ] [ɪz] [nɒt] ['tæntəmaʊnt] ([nɒt] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ'dentɪk(ə)l])
The destruction of paints and cloth is not tantamount (not to say identical)
这 破坏 的 油漆 和 布 是 不是 等同 (不是 到 说 完全相同的)
[tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [væn] [gɑːg] ,
to the destruction of a painting by Van Gogh ,
到 这 破坏 的 一个 绘画 经过 范 梵高 ,

颜料和布料的损毁并不等同于（更不用说完全相同于）梵高的一幅画作的损毁。

[meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veri] ['elɪmənts] .
made up of these very elements .
制成 向上 的 这些 非常 元素 .

由这些元素构成。

[peɪnts] [ænd; ənd] [klɒθ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɜːtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [,intə(:)'midiəsi]
Paints and cloth are converted to a painting through the intermediacy
油漆 和 布 是 转换 到 一个 绘画 通过 这 中介
[ænd; ənd] ['eɪdʒənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪntə(r)] .
and agency of the Painter .
和 机构 的 这 画家 .

颜料和布料通过画家的媒介和作用转化为绘画作品。

[ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] [selz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [meɪks] ['əʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒənsi] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
A cluster of cells a human makes only through the agency of Nature .
一个 簇 的 细胞 一个 人类 制作 仅有的 通过 这 机构 的 自然 .

人类只能通过自然的力量才能形成的细胞团。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [mə'tɪəriəlz] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [æn; ən] [ə'fens] [ə'genst]
Surely , the destruction of the painting materials constitutes an offence against
一定 , 这 破坏 的 这 绘画 材料 构成 一个 罪行 反对
[ðə; ði] ['peɪntə(r)] .
the Painter .
这 画家 .

毁坏绘画材料无疑是对画家的一种冒犯。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːtəs] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [æn; ən] [ə'fens] [ə'genst]
In the same way , the destruction of the fetus constitutes an offence against
在 这 相同的 方式 , 这 破坏 的 这 胎儿 构成 一个 罪行 反对
['neɪtʃə(r)] .
Nature .
自然 .

同样，堕胎也构成对自然的犯罪。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [di'naiŋ] [ðæt] [ɪn][bəʊθ][keɪsɪz] , [nəʊ] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] [wɒz; wəz] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
But there is no denying that in both cases , no finished product was eliminated .
但 那里 是 不 否认 那 在 两个都 案例 , 不 完成的 产品 曾是 已淘汰 .

但不可否认的是，在这两种情况下，都没有淘汰任何成品。

['nætʃ(ə)rəli] ,
Naturally ,
自然 ,

自然，

[ðɪs] [bɪ'kʌmz] [les] [ænd; ənd] [les] [səʊ] ([ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːmɪneɪtɪŋ] [ækt]
this becomes less and less so (the severity of the terminating act
这 变成 较少的 和 较少的 所以 (这 严重性 的 这 终止 行为
[ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz]) [æz; əz][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] [əd'vɑːnsɪz] .
increases) as the process of creation advances .
增加) 作为 这 过程 的 创建 进展 .

随着创作过程的推进，这种情况会越来越少（终止行为的严重性会增加）。

['klæsɪfaɪɪŋ] [æn; ən] [ə'bɔːʃ(ə)n] [æz; əz]['mɜːdə(r)][pəʊzɪz] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [ˌɪnsə'maʊntəb(ə)l]
Classifying an abortion as murder poses numerous and insurmountable
分类 一个 流产 作为 谋杀 姿势 很多的 和 不可逾越
[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['prɔːbləmz] .
philosophical problems .
哲学 问题 .

将堕胎定性为谋杀会引发诸多难以克服的哲学问题。

[nəʊ][wʌn][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts][ðə; ði] [naʊ] ['kɒmən] [vjuː] [ðæt] [ðə; ði][meɪn] [kraɪm] [kə'mɪtɪd] [ɪn]
No one disputes the now common view that the main crime committed in
不 一 争议 这 现在 常见的 看法 那 这 主要的 犯罪 坚定的 在
[ɐb'ɔːtɪŋ] [ə; eɪ] ['pregnənsi] - [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] [ə'genst] [pəˌtenʃɪ'æləti] .
aborting a pregnancy - is a crime against potentialities .
中止 一个 怀孕 - 是 一个 犯罪 反对 潜力 .

现在普遍认为，堕胎的主要罪行是对生育潜能的犯罪，这一点没有人质疑。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如果是这样，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ɐb'ɔːtɪŋ] [ə; eɪ]['fiːtəs][ænd; ənd] [di'strɔi] [ə; eɪ]
what is the philosophical difference between aborting a fetus and destroying a
什么 是 这 哲学 不同之处 之间 中止 一个 胎儿 和 摧毁 一个
[spɜːm] [ænd; ənd][æn; ən] [eg] ?
sperm and an egg ?
精子 和 一个 蛋 ?

堕胎和破坏精子或卵子在哲学上有什么区别?

[ðiːz] [tuː] [kən'teɪn] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] (=all [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l]) [ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]
These two contain all the information (=all the potential) and their destruction is
这些 二 包含 全部 这 信息 (=all 这 潜在的) 和 他们的 破坏 是
[ˌfɪlə'sɒfɪkli] [nəʊ] [les] [greɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fiːtəs] .
philosophically no less grave than the destruction of a fetus .
从哲学角度来看 不 较少的 严重 比 这 破坏 的 一个 胎儿 .

这两个物体包含了所有信息（=所有潜力），它们的毁灭在哲学上与胎儿的毁灭一样严重。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [eg] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɜːm] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['sɪəriəs] [ˌfɪlə'sɒfɪkli] :
The destruction of an egg and a sperm is even more serious philosophically :
这 破坏 的 一个 蛋 和 一个 精子 是 甚至 更多的 严肃的 从哲学角度来看 :

从哲学角度来看，卵子和精子的破坏更为严重：

[ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['fiːtəs]['lɪmɪts][ðə; ði][set][ɒv; əv][ɔːl] [pə'tenʃlz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði][dʒə'netɪk]
the creation of a fetus limits the set of all potentials embedded in the genetic
这 创建 的 一个 胎儿 限制 这 放 的 全部 潜力 嵌入式 在 这 基因
[mə'tɪəriəl][tuː; tə][ðə; ði][wʌn]['fiːtəs] [kri'eɪtɪd] .
material to the one fetus created .
材料 到 这 一 胎儿 创建 .

胎儿的形成将遗传物质中蕴含的所有潜能限制在了所形成的这一个胎儿身上。

[ðə; ði] [eg] [ænd; ənd] [spɜːm] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['feɪməs] [weɪv] ['fʌŋkʃ(ə)n] ([steɪt]
The egg and sperm can be compared to the famous wave function (state
这 蛋 和 精子 能 是 比较的 到 这 著名的 海浪 功能 (状态
['vektə(r)]) [ɪn] ['kwɒntəm] [mə'kænɪks] - [ðə; ði] [ˌreprɪ'zent] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [pə'tenʃ(ə)l] ['faɪn(ə)l] [steɪts] (
vector) in quantum mechanics - the represent millions of potential final states (
向量) 在 量子 机械学 - 这 代表 百万 的 潜在的 最终的 各州 (
=millions [ɒv; əv] [pə'tenʃ(ə)l] ['embrɪəʊz][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz]) .
=millions of potential embryos and lives) .
=millions 的 潜在的 胚胎 和 生活) .

卵子和精子可以比作量子力学中著名的波函数（状态矢量）——它们代表数百万种潜在的最终状态（=数百万种潜在的胚胎和生命）。

[ðə; ði]['fiːtəs][ɪz][ðə; ði] [kə'læps] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪv] ['fʌŋkʃ(ə)n] :
The fetus is the collapse of the wave function :
这 胎儿 是 这 坍塌 的 这 海浪 功能 :

胎儿是波函数的坍缩：

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['lɪmɪtɪd] [set][ɒv; əv] [pə'tenʃlz] .
it represents a much more limited set of potentials .
它 代表 一个 很多 更多的 有限的 放 的 潜力 .

它代表了更为有限的几种可能性。

[ɪf] ['kɪlɪŋ] [æn; ən]['embriəʊ][ɪz]['mɜːdə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [pə'tenʃlz] - [haʊ]
If killing an embryo is murder because of the elimination of potentials - how
如果 杀 一个 胚胎 是 谋杀 因为 的 这 消除 的 潜力 - 如何
[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] ['meni] [mɔː(r)] [pə'tenʃlz] [θruː]
should we consider the intentional elimination of many more potentials through
应该 我们 考虑 这 故意 消除 的 许多 更多的 潜力 通过
[ˌmæstə'beɪʃn] [ænd; ənd] [ˌkɒntrə'sepʃn] ?
masturbation and contraception ?
自慰 和 避孕 ?

如果杀死胚胎是谋杀，因为它扼杀了生命的可能性——那么，我们应该如何看待通过手淫和避孕故意扼杀更多生命的可能性呢？

[ðə; ði]['ɑːgjumənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [spɜːm] [sel] [wɪl] ['ɪmpregneɪt] [ðə; ði] [eg] [ɪz]
The argument that it is difficult to say which sperm cell will impregnate the egg is
这 争论 那 它 是 难的 到 说 哪个 精子 细胞 将要 使怀孕 这 蛋 是
[nɒt] ['sɪəriəs] .
not serious .
不是 严肃的 .

认为很难确定哪个精子会使卵子受精的说法是不成立的。

[ˌbaɪə'lɒdʒɪkli] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)] - [ðeɪ] [ɔːl] ['kæri] [ðə; ði] [seɪm] [dʒə'netɪk]['kɒntent] .
Biologically , it does not matter - they all carry the same genetic content .
生物学 , 它 做 不是 事情 - 他们 全部 携带 这 相同的 基因 内容 .

从生物学角度来看，这并不重要——它们都携带相同的基因。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wʊd] [ðɪs] ['kaʊntə(r)] - ['ɑːgjumənt] [stɪl] [həʊld] [ɪf] , [ɪn]['fjuːtʃə(r)] ,
Moreover , would this counter - argument still hold if , in future ,
而且 , 会 这 柜台 - 争论 仍然 抓住 如果 , 在 未来 ,

此外，如果将来出现以下情况，这种反驳论点是否仍然成立？

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [wʌn][ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː] ?
we were be able to identify the chosen one and eliminate only it ?
我们 是 是 有能力的 到 确认 这 选定 一 和 排除 仅有的 它 ?

我们能否找出被选中的那个人，并只排除它?

[ɪn] ['meni] [rɪ'lɪdʒən] ([kə'θɒləsɪzəm]) [ˌkɒntrə'sepʃn] [ɪz]['mɜːdə(r)] .
In many religions (Catholicism) contraception is murder .
在 许多 宗教 (天主教) 避孕 是 谋杀 .

在许多宗教（例如天主教）中，避孕被视为谋杀。

[ɪn]['dʒuːdeɪɪzəm] ,
In Judaism ,
在 犹太教 ,

在犹太教中，

[ˌmæstə'beɪʃn] [ɪz] " [ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] " [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ə'fens] [ðæt]
masturbation is " the corruption of the seed " and such a serious offence that
自慰 是 " 这 腐败 的 这 种子 " 和 这样的 一个 严肃的 罪行 那
[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [strɒgɪst] [rɪ'lɪdʒəs] ['penəlti] :
it is punishable by the strongest religious penalty :
它 是 可处罚的 经过 这 最强 宗教 惩罚 :

手淫被视为“种子的玷污”，是一种极其严重的罪行，应受到最严厉的宗教惩罚：

[ɪ'tɜːn(ə)l][eks] - [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] (" ['kærɪt] ") .
eternal ex - communication (" Karet ") .
永恒 前任 - 沟通 (" 卡雷特 ") .

永久逐出教会（“Karet”）。

[ɪf] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'diːd] ['mɜːdə(r)] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɒrəl] [dɪ'leməz]
If abortion is indeed murder how should we resolve the following moral dilemmas
如果 流产 是 的确 谋杀 如何 应该 我们 解决 这 下列的 道德 困境
[ænd; ənd] ['kwestʃənz] ([sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['peɪtəntli; 'pætəntli] [əb'sɜːd]) :
and questions (some of them patently absurd) :
和 问题 (一些 的 他们 显然 荒诞) :

如果堕胎确实等同于谋杀，那么我们应该如何解决以下道德困境和问题（其中一些显然很荒谬）：

[ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] ['mænslɔːtə(r)] ([θruː] ['neglɪdʒəns]) ?
Is a natural abortion the equivalent of manslaughter (through negligence) ?
是 一个 自然的 流产 这 相等的 的 过失杀人 (通过 疏忽) ?

自然堕胎是否等同于过失杀人？

[duː; də]['hæbɪts] [laɪk] ['sməʊkɪŋ] , [drʌg] [ə'dɪkʃ(ə)n] , [ˌvedʒə'teəriənɪzəm] - [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [raɪt]
Do habits like smoking , drug addiction , vegetarianism - infringe upon the right
做 习惯 喜欢 吸烟 , 药品 瘾 , 素食主义 - 侵权 之上 这 正确的
[tuː; tə][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['embriəʊ] ?
to life of the embryo ?
到 生活 的 这 胚胎 ?

吸烟、吸毒、素食等习惯是否侵犯了胚胎的生命权？

[duː; də] [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ?
Do they constitute a violation of the contract ?
做 他们 构成 一个 违反 的 这 合同 ?

这些行为是否构成违约？

[rɪ'dʌk.ʃiˌoʊ][æd] [əb'sɝː.dm̩] : [ɪf] , [ɪn][ðə; ði][fɑː(r)]['fjuːtʃə(r)] ,
Reductio ad absurdum : if , in the far future ,
还原 广告 荒谬 : 如果 , 在 这 远的 未来 ,

归谬法：如果，在遥远的未来，

[rɪ'sɜːtʃ] [wɪl] [ˌʌnɪ'kwɪvəkəli] [pruːv] [ðæt] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][kaɪnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk][ɔː(r)]
research will unequivocally prove that listening to a certain kind of music or
研究 将要 毫无疑问 证明 那 聆听 到 一个 肯定 种类 的 音乐 或者
[ˌentə'teɪnɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [θɔːts] ['sɪəriəsli] ['hæmpəz] [ðə; ði] [ˌembri'ɒnɪk] [dɪ'veləpmənt] - [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi]
entertaining certain thoughts seriously hampers the embryonic development - should we
娱乐 肯定 想法 严重地 礼篮 这 胚胎 发展 - 应该 我们
[ə'plai] ['sensəʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] ?
apply censorship to the Mother ?
申请 审查制度 到 这 母亲 ?

研究将无可辩驳地证明，听某种类型的音乐或产生某些想法会严重阻碍胚胎发育——我们是否应该对母亲进行审查?

[ʃʊd; ʃəd] [fɔːs] [mæ'ʒɜː(r)] ['klɔːzɪz] [biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] - ['embriəʊ] ['pregnənsi]
Should force majeure clauses be introduced to the Mother - Embryo pregnancy
应该 力量 大动情 条款 是 介绍 到 这 母亲 - 胚胎 怀孕
['kɒntrækt; kən'trækt] ?
contract ?
合同 ?

是否应在母体-胚胎妊娠合同中引入不可抗力条款?

[wɪl] [ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['kæns(ə)l][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ?
Will they give the mother the right to cancel the contract ?
将要 他们 给 这 母亲 这 正确的 到 取消 这 合同 ?

他们会赋予母亲取消合同的权利吗?

[wɪl] [ðə; ði]['embriəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ?
Will the embryo have a right to terminate the contract ?
将要 这 胚胎 有 一个 正确的 到 终止 这 合同 ?

胚胎是否有权终止合同?

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ˌeɪ'sɪmətri] [pə'sɪst] : [ðə; ði]['mʌðə(r)] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] -
Should the asymmetry persist : the Mother will have no right to terminate -
应该 这 不对称 坚持 : 这 母亲 将要 有 不 正确的 到 终止 -
[bʌt; bət][ðə; ði]['embriəʊ] [wɪl] ,
but the embryo will ,
但 这 胚胎 将要 ,

如果这种不对称持续存在：母亲将无权终止妊娠——但胚胎将有权终止妊娠。

[ɔː(r)] [vaɪs] ['vɜːsə] ?
or vice versa ?
或者 副 反之亦然 ?

反之亦然?

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [raɪts] ['həʊldə(r)] ,
Being a rights holder ,
存在 一个 权利 持有者 ,

作为权利持有人，

[kæn; kən][ðə; ði]['embriəʊ] (=the [steɪt]) ['lɪtɪgeɪt] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ɔː(r)] [θɜːd] ['pɑːtiz] ([ðə; ði]
can the embryo (=the State) litigate against his Mother or Third Parties (the
能 这 胚胎 (=the 状态) 诉讼 反对 他的 母亲 或者 第三 各方 (这
['dɒktə(r)] [ðæt] [ə'bɔːtɪd] [hɪm] ,
doctor that aborted him ,
医生 那 中止 他 ,

胚胎（=国家）能否起诉其母亲或第三方（为其堕胎的医生）?

['sʌmwʌn] [huː] [hɪt][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ə'bɔːʃ(ə)n]) ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)]
someone who hit his mother and brought about a natural abortion) even after
某人 WHO 打 他的 母亲 和 带来 关于 一个 自然的 流产) 甚至 后
[hiː; hi][daɪd] ?
he died ?
他 死亡 ?

（指殴打母亲并导致其自然流产的人）即使在他死后，这种流产仍然存在?

[ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [huː] [nəʊz] [ə'baʊt] [æn; ən] [ə'bɔːʃ(ə)n] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ə'kʌmplɪs] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] ?
Should anyone who knows about an abortion be considered an accomplice to murder ?
应该 任何人 WHO 知道 关于 一个 流产 是 经过考虑的 一个 同案犯 到 谋杀 ?

知晓堕胎情况的人是否应被视为谋杀的同谋?

[ɪf] [ə'bɔːʃ(ə)n] [ɪz]['mɜːdə(r)] - [waɪ] ['pʌnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][səʊ]['maɪldli] ?
If abortion is murder - why punish it so mildly ?
如果 流产 是 谋杀 - 为什么 惩治 它 所以 轻微地 ?

如果堕胎是谋杀——为什么惩罚如此轻微?

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [dɪ'beɪt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] ?
Why is there a debate regarding this question ?
为什么 是 那里 一个 辩论 关于 这 问题 ?

为什么这个问题会引起争论?

" [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [kɪl] " [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ɪn] ['vɜːtʃuəli] ['evri] ['liːg(ə)l] ['sɪstəm] .
" Thou shalt not kill " is a natural law , it appears in virtually every legal system .
" 你 应 不是 杀 " 是 一个 自然的 法律 , 它 出现 在 几乎 每一个 合法的 系统 .

"不可杀人"是一条自然法则，它几乎出现在所有法律体系中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l] .
It is easily and immediately identifiable .
它 是 容易地 和 立即地 可识别的 .

它很容易辨认，而且一眼就能认出来。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə'bɔːʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] " [ɪn'dʒɔɪ] " [ðə; ði] [seɪm] ['liːg(ə)l][ænd; ənd]['mɒrəl] ['triːtmənt] [sez] [ə; eɪ][lɒt] .
The fact that abortion does not " enjoy " the same legal and moral treatment says a lot .
这 事实 那 流产 做 不是 " 享受 " 这 相同的 合法的 和 道德 治疗 说道 一个 很多 .

堕胎没有得到同样的法律和道德待遇，这一事实说明了很多问题。

[ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] ['ɪmɪdʒ]
In Our Own Image
在 我们的 自己的 图像

以我们自己的形象

[ðə; ði] [dɪ'beɪt] [ə'baʊt] ['kləʊnɪŋ]
The Debate about Cloning
这 辩论 关于 克隆

关于克隆的争论

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [taɪps] [ɒv; əv] ['kləʊnɪŋ] .
There are two types of cloning .
那里 是 二 类型 的 克隆 .

克隆有两种类型。

[wʌn] [ɪn'vɒlvz] ['hɑːvɪstɪŋ] [stem] [selz] [frɒm; frəm]['embrɪəʊz] (" [ˌθerə'pjuːtɪk] ['kləʊnɪŋ] ") .
One involves harvesting stem cells from embryos (" therapeutic cloning ") .
一 涉及 收割 干 细胞 从 胚胎 (" 治疗 克隆 ") .

其中一种方法是从胚胎中提取干细胞（"治疗性克隆"）。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['templeɪt] .
These are the biological equivalent of a template .
这些 是 这 生物 相等的 的 一个 模板 .

这些在生物学上相当于模板。

[ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'veləp] ['ɪntuː] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv][mə'tʃʊə(r)] ['fʌŋkʃən(ə)l] [sel] [ænd; ənd] [ðʌs] [help] [kjʊə(r)] ['meni] [dɪ'dʒenərətɪv] [ænd; ənd]['ɔːtəʊ] - [ɪ'mjuːn] [dɪ'ziːzɪz] .
They can develop into any kind of mature functional cell and thus help cure many degenerative and auto - immune diseases .
他们 能 发展 进入 任何 种类 的 成熟 功能性 细胞 和 因此 帮助 治愈 许多 退行性 和 汽车 - 免疫 疾病 .

它们可以发育成为任何类型的成熟功能细胞，从而有助于治愈许多退行性疾病和自身免疫性疾病。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv]['kləʊnɪŋ][ɪz] [mʌtʃ] [di'raid] [ɪn]['pɒpjələ(r)]['kʌltʃə(r)] - [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] - [æz; əz][ðə; ði]['hɑːbɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [breɪv] ,
The other kind of cloning is much derided in popular culture - and elsewhere - as the harbinger of a Brave ,
这 其他 种类 的 克隆 是 很多 嘲笑 在 受欢迎的 文化 - 和 别处 - 作为 这 预兆 的 一个 勇敢的 ,

另一种克隆技术在流行文化和其他领域都备受嘲讽，被认为是《勇敢传说》的先兆。

[njuː] [wɜːld] .
New World .
新的 世界 .

新大陆。

[ə; eɪ]['njuːkliəs][frɒm; frəm]['eni] [sel] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dəʊnə(r)][ɪz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][æn; ən] [eg] [huːz] [əʊn] ['njuːkliəs][hæz; həz] [biːn] [rɪ'muːvd] .
A nucleus from any cell of a donor is embedded in an egg whose own nucleus has been removed .
一个 核 从 任何 细胞 的 一个 捐赠者 是 嵌入式 在 一个 蛋 谁 自己的 核 有 到过 已移除 .

将供体任何细胞的细胞核植入一个已去除自身细胞核的卵子中。

[ðə; ði] [eg] [ɪz] [ðen] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənz] [wuːm] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kləʊnd] ['beɪbi][ɪz] [bɔːn] [naɪn] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] .
The egg is then implanted in a woman's womb and a cloned baby is born nine months later .
这 蛋 是 然后 植入式 在 一个 女性的 子宫 和 一个 克隆 婴儿 是 出生 九 几个月 之后 .

然后将受精卵植入女性子宫，九个月后克隆婴儿出生。

[ˌbaɪə'lɒdʒɪkli] , [ðə; ði] [kləʊnd] ['ɪnfənt] [ɪz][ə; eɪ] ['replɪkə][ɒv; əv][ðə; ði]['dəʊnə(r)] .
Biologically , the cloned infant is a replica of the donor .
生物学 , 这 克隆 婴儿 是 一个 复制品 的 这 捐赠者 .

从生物学角度来看，克隆婴儿是供体的复制品。

['kləʊnɪŋ] [ɪz]['ɒf(ə)n] [kən'fjuːzd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn]['baɪəʊ] - ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd]['baɪəʊ] - [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] - [sʌtʃ] [æz; əz][dʒə'netɪk] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
Cloning is often confused with other advances in bio - medicine and bio - engineering - such as genetic selection .
克隆 是 经常 使困惑 和 其他 进展 在 生物 - 药品 和 生物 - 工程 - 这样的 作为 基因 选择 .

克隆技术经常与生物医学和生物工程领域的其他进展（例如基因选择）混淆。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] - [ɪn][ɪt'self] - [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prə'djuːs] " ['pɜːfɪkt] ['hjuːmənz] " [ɔː(r)] [sɪ'lekt] [seks][ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [treɪts] .
It cannot - in itself - be used to produce " perfect humans " or select sex or other traits .
它 不能 - 在 本身 - 是 用过的 到 生产 " 完美的 人类 " 或者 选择 性别 或者 其他 特征 .

它本身不能用来制造“完美的人类”，也不能用来选择性别或其他特征。

[hens] , [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ə'genst] ['kləʊnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] ['spiːʃəs] [ɔː(r)] ['fjuːəld] [baɪ] ['ɪgnərəns] .
Hence , some of the arguments against cloning are either specious or fuelled by ignorance .
因此 , 一些 的 这 论点 反对 克隆 是 任何一个 似是而非的 或者 燃料 经过 无知 .

因此，一些反对克隆的论点要么是似是而非的，要么是出于无知。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [ðəʊ] , [ðæt] ['kləʊnɪŋ] , [juːst] [ɪn] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['baɪəʊ] - [tek'nɑːlədʒiz] , ['reɪzɪz] ['sɪəriəs] ['baɪəʊ] - ['eθɪk(ə)l] ['kwestʃənz] .
It is true , though , that cloning , used in conjunction with other bio - technologies , raises serious bio - ethical questions .
它 是 真的 , 尽管 , 那 克隆 , 用过的 在 连词 和 其他 生物 - 技术 , 提高 严肃的 生物 - 伦理道德 问题 .

不过，克隆技术与其他生物技术结合使用，确实会引发严重的生物伦理问题。

[skeə(r)] [sə'nɑːriəʊz] [ɒv; əv] ['hjuːmənz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['sɪnɪstə(r)] [læbz] [æz; əz] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] [speə(r)] ['bɒdi] [pɑːts] ,
Scare scenarios of humans cultivated in sinister labs as sources of spare body parts ,
吓 场景 的 人类 栽培 在 险恶 实验室 作为 来源 的 空闲的 身体 部分 ,

令人恐惧的场景：人类在邪恶的实验室中被培育出来，作为备用器官的来源。

" [dɪ'zaɪnə(r)] ['beɪbiz] " , " ['mɑːstə(r)] ['reɪsɪz] " ,
" designer babies " , " master races " ,
" 设计师 婴儿 " , " 掌握 种族 " ,

"定制婴儿"、"优等种族"

[ɔː(r)] " [dʒə'netɪk] [seks] [sleɪvz] " - ['fɔːməli] [ðə; ði] [prɪ'zɜːv] [ɒv; əv] [biː] ['saɪ] - [fi] [muːvɪz] - [hæv; həv] [ɪn'veɪdɪd] ['meɪnstriːm] ['dɪskɔːs] .
or " genetic sex slaves " - formerly the preserve of B sci - fi movies - have invaded mainstream discourse .
或者 " 基因 性别 奴隶 " - 以前 这 保存 的 B 科学 - 菲 电影 - 有 入侵 主流 话语 .

或者说"基因性奴隶"——以前只出现在B级科幻电影中——已经入侵了主流话语。

[stɪl] , ['kləʊnɪŋ] ['tʌtʃɪz] [ə'pɒn] [ˌmæn'kaɪndz] [məʊst] ['beɪsɪk] [fɪəz] [ænd; ənd] [həʊps] .
Still , cloning touches upon Mankind's most basic fears and hopes .
仍然 , 克隆 触摸 之上 人类的 最多 基本的 恐惧 和 希望 .

然而，克隆技术触及了人类最基本的恐惧和希望。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vəʊks] [ðə; ði] [məʊst] [ɪn'træktəbl] ['eθɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['mɒrəl] [dɪ'leməz] .
It invokes the most intractable ethical and moral dilemmas .
它 调用 这 最多 难以驾驭的 伦理道德 和 道德 困境 .

它引发了最棘手的伦理和道德困境。

[æz; əz] [æn; ən] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] [dɪ'beɪt] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [mɔː(r)] ['pæʃənət] [ðæn; ðən] [ɪn'fɔːmd] .
As an inevitable result , the debate is often more passionate than informed .
作为 一个 不可避免的 结果 , 这 辩论 是 经常 更多的 热情的 比 知情的 .

由此必然导致的结果是，辩论往往更注重激情而非理性。

[raɪt] [tuː; tə] [laɪf] ['ɑːgjʊm(ə)nts]
Right to Life Arguments
正确的 到 生活 论点

生命权论点

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] - [dɪ'træktəz] ,
According to cloning's detractors ,
根据 到 - 批评者 ,

根据克隆技术的反对者的说法，

[ðə; ði]['njuːkliəs] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eg] [kʊd; kəd] ['ʌðəwaɪz] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
the nucleus removed from the egg could otherwise have developed into a human being .
这 核 已移除 从 这 蛋 可以 否则 有 发达 进入 一个 人类 存在 .

从卵子中取出的细胞核原本可以发育成人类。

[ðʌs] , [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]['njuːkliəs] [ə'maʊnts] [tuː; tə]['mɜːdə(r)] .
Thus , removing the nucleus amounts to murder .
因此 , 移除 这 核 金额 到 谋杀 .

因此，移除细胞核就等于谋杀。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][məʊst]['mɒrəl] ['θɪərɪz] [ðæt] [ɔːl]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][laɪf] .
It is a fundamental principle of most moral theories that all human beings have a right to life .
它 是 一个 基本的 原则 的 最多 道德 理论 那 全部 人类 生物 有 一个 正确的 到 生活 .

大多数道德理论的一个基本原则是，所有人都享有生命权。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [ɪm'plaɪz] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [ɔː(r)]['djuːtiz][ɒv; əv] [θɜːd] ['pɑːtiz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] - ['həʊldə(r)] .
The existence of a right implies obligations or duties of third parties towards the right - holder .
这 存在 的 一个 正确的 暗示 义务 或者 职责 的 第三 各方 向 这 正确的 - 持有者 .

权利的存在意味着第三方对权利持有人负有义务或责任。

[wʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [ə'genst] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] .
One has a right AGAINST other people .
一 有 一个 正确的 反对 其他 人们 .

一个人拥有对抗他人的权利。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [raɪt] - [prɪ'skraɪbz] [tuː; tə]['ʌðə(r)z]['sɜːt(ə)n] [ə'blɪgətri] [bɪ'heɪvjə(r)] [ænd; ənd][prəus'kraib]['sɜːt(ə)n][ækts][ɔː(r)] [ə'mɪʃnz] .
The fact that one possesses a certain right - prescribes to others certain obligatory behaviours and proscribes certain acts or omissions .
这 事实 那 一 拥有 一个 肯定 正确的 - 规定 到 其他的 肯定 强制性的 行为 和 禁止 肯定 行为 或者 遗漏 .

一个人拥有某种权利的事实，会规定其他人必须遵守某些行为准则，并禁止某些行为或不作为。

[ðɪs] ['dʒeɪnəs] - [laɪk]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [raɪts] [ænd; ənd]['djuːtiz][æz; əz] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['eθɪk(ə)l][kɔɪn] - [kriː'eɪts] [greɪt] [kən'fjuːʒn] .
This Janus - like nature of rights and duties as two sides of the same ethical coin - creates great confusion .
这 雅努斯 - 喜欢 自然 的 权利 和 职责 作为 二 侧面 的 这 相同的 伦理道德 硬币 - 创建 伟大的 困惑 .

权利和义务如同同一枚道德硬币的两面，这种双重性质造成了极大的困惑。

['piːp(ə)l]['ɒf(ə)n][ænd; ənd] ['iːzəli] [kən'fjuːz] [raɪts] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'tendənt] ['djuːtiz][ɔː(r)] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒrəli] ['diːsnt] ,
People often and easily confuse rights and their attendant duties or obligations with the morally decent ,
人们 经常 和 容易地 迷惑 权利 和 他们的 服务员 职责 或者 义务 和 这 道德上 体面的 ,

人们常常很容易将权利及其相关的责任或义务与道德上的体面混为一谈。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒrəli] [pə'mɪsəb(ə)l] .
or even with the morally permissible .
或者 甚至 和 这 道德上 允许的 .

甚至在道德上也是允许的。

[wɒt] [wʌn][mʌst; məst][duː; də][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə'nʌðərz] [raɪt] - [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi]
What one MUST do as a result of another's right - should never be
什么 一 必须 做 作为 一个 结果 的 另一个的 正确的 - 应该 绝不 是
[kən'fjuːzd] [wɪð] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɔː(r)] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də] ['mɒrəli] ([ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]
confused with one SHOULD or OUGHT to do morally (in the absence of a
使困惑 和 一 应该 或者 应该 到 做 道德上 (在 这 缺席 的 一个
[raɪt]) .
right) .
正确的) .

一个人因他人权利而必须做的事情，绝不能与一个人在道德上应该或应当做的事情（在没有权利的情况下）混淆。

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði] [eg] - [ə'laɪv] ?
But is the egg - alive ?
但 是 这 蛋 - 活 ?

但是，这颗蛋是活的吗?

[ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [nɒt] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['kwɒndəri] [ɒv; əv] " [wen] [dʌz] [laɪf] [bɪ'gɪn] "
This question is NOT equivalent to the ancient quandary of " when does life begin "
这 问题 是 不是 相等的 到 这 古老的 困惑 的 " 什么时候 做 生活 开始 "
.
.
.

这个问题并不等同于古老的难题"生命何时开始"。

[laɪf] ['kristə,laiz] , [æt; ət][ðə; ði] ['ɜːliɪst] , [wen] [æn; ən] [eg] [ænd; ənd][ə; eɪ] [spɜːm] [ju'naɪt] ([ai] . [iː] . ,
Life crystallizes , at the earliest , when an egg and a sperm unite (i . e . ,
生活 结晶 , 在 这 最早 , 什么时候 一个 蛋 和 一个 精子 团结 (我 . e . ,

生命最早在卵子和精子结合时形成（即，

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n]) .
at the moment of fertilization) .
在 这 片刻 的 受精) .

受精瞬间）。

[laɪf] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] ['trɪgəd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'vent] .
Life is not a potential - it is a process triggered by an event .
生活 是 不是 一个 潜在的 - 它 是 一个 过程 触发 经过 一个 事件 .

生命不是一种潜能，而是一个由事件触发的过程。

[æn; ən] [ʌn'fɜːtɪˌlaɪzd] [eg] [ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ]['prəʊses] - [nɔː(r)][æn; ən] [ɪ'vent] .
An unfertilized egg is neither a process - nor an event .
一个 未施肥的 蛋 是 两者都不 一个 过程 - 也不 一个 事件 .

未受精的卵子既不是一个过程，也不是一个事件。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['iːv(ə)n] [pə'zes] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'laɪv] [ən'les] [ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː]
It does not even possess the potential to become alive unless and until it
它 做 不是 甚至 具有 这 潜在的 到 变得 活 除非 和 直到 它
['mɜːrdʒɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [spɜːm] .
merges with a sperm .
合并 和 一个 精子 .

它只有与精子融合才能获得生命。

[ʃʊd; ʃəd] [sʌtʃ] ['mɜːdʒə(r)][nɒt][ə'kɜː(r)] - [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [dɪ'veləp] [laɪf] .
Should such merger not occur - it will never develop life .
应该 这样的 合并 不是 发生 - 它 将要 绝不 发展 生活 .

如果这种融合没有发生，它就永远不会发展出生命。

[ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [eks][ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˌɒntə'lɒdʒɪkl] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] ['æktʃuəli] ['biːɪŋ] [eks] ,
The potential to become X is not the ontological equivalent of actually being X ,
这 潜在的 到 变得 X 是 不是 这 本体论 相等的 的 实际上 存在 X ,

成为X的潜能并不等同于实际成为X，在本体论意义上是不同的。

[nɔː(r)] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [spɔːn] [ˈmɒrəl] [ænd; ənd] [ˈeθɪk(ə)l] [raɪts] [ænd; ənd] [ˌɑːblɪˈɡeɪʃnz] [pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə] [eks]
nor does it spawn moral and ethical rights and obligations pertaining to X
也不 做 它 生成 道德 和 伦理道德 权利 和 义务 相关的 到 X
. [ðə; ði] [trænˈzɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [pəˈtenʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ˈtrɪviəl] ,
. The transition from potential to being is not trivial ,
. 这 过渡 从 潜在的 到 存在 是 不是 琐碎的 ,

它也不会产生与X相关的道德和伦理权利和义务。从潜在到现实的转变并非易事。

[nɔː(r)] [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌɔːtəˈmætɪk] , [ɔː(r)] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] , [ɔː(r)] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv] [ˈkɒntekst] .
nor is it automatic , or inevitable , or independent of context .
也不 是 它 自动的 , 或者 不可避免的 , 或者 独立的 的 语境 .

它既不是自动的，也不是不可避免的，更不是独立于语境的。

[ˈætəmz] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈelɪmənts] [hæv; həv] [ðə; ði] [pəˈtenʃ(ə)l] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [eɡ] ([ɔː(r)] ,
Atoms of various elements have the potential to become an egg (or ,
原子 的 各种各样的 元素 有 这 潜在的 到 变得 一个 蛋 (或者 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈmætə(r)] ,
for that matter ,
为了 那 事情 ,

各种元素的原子都有可能形成一个鸡蛋（或者，就此而言，

[ə; eɪ] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ]) - [jet] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [kleɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] [eɡ] ([ɔː(r)] [ə; eɪ]
a human being) - yet no one would claim that they ARE an egg (or a
一个 人类 存在) - 然而 不 一 会 宣称 那 他们 是 一个 蛋 (或者 一个
[ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ]) ,
human being) ,
人类 存在) ,

（人类）——然而没有人会声称自己是蛋（或人），

[ɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [wʌn] ([ai] . [iː] . , [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [raɪts] [ænd; ənd]
or that they should be treated as one (i . e . , with the same rights and
或者 那 他们 应该 是 治疗 作为 一 (我 . e . , 和 这 相同的 权利 和
[ˌɑːblɪˈɡeɪʃnz]) .
obligations) .
义务) .

或者说，它们应该被视为一体（即享有相同的权利和义务）。

[mɔːrˈəʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdəʊnə(r)] [ˈnjuːkliəs] [ɪmˈbedɪd] [ɪn] [ðə; ði] [eɡ] [ðæt] [in'dau] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [laɪf] - [ðə; ði] [laɪf]
it is the donor nucleus embedded in the egg that endows it with life - the life
它 是 这 捐赠者 核 嵌入式 在 这 蛋 那 赋予 它 和 生活 - 这 生活
[ɒv; əv] [ðə; ði] [kləʊnd] [ˈbeɪbi] .
of the cloned baby .
的 这 克隆 婴儿 .

是卵子中嵌入的供体细胞核赋予了它生命——克隆婴儿的生命。

[jet] , [ðə; ði] [ˈnjuːkliəs] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ɪkˈstræktɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈmʌs(ə)l] [ɔː(r)] [ðə; ði] [skɪn] .
Yet , the nucleus is usually extracted from a muscle or the skin .
然而 , 这 核 是 通常 提取 从 一个 肌肉 或者 这 皮肤 .

然而，细胞核通常是从肌肉或皮肤中提取出来的。

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [triːt] [ə; eɪ] [ˈmʌs(ə)l] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [skɪn] [sel] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈrevərəns] [ðə; ði] [ˈkrɪtɪks]
Should we treat a muscle or a skin cell with the same reverence the critics
应该 我们 对待 一个 肌肉 或者 一个 皮肤 细胞 和 这 相同的 尊敬 这 评论家
[ɒv; əv] [ˈkləʊnɪŋ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈkɔːd] [æn; ən] [ʌnˈfɜːtɪˌlaɪzd] [eɡ] ?
of cloning wish to accord an unfertilized egg ?
的 克隆 希望 到 符合 一个 未施肥的 蛋 ?

我们是否应该像克隆技术的批评者希望给予未受精卵那样，给予肌肉细胞或皮肤细胞同样的敬畏之心？

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [meɪn] [kən'sɜːn] ?
Is this the main concern ?
是 这 这 主要的 忧虑 ?

这是主要问题吗?

[ðə; ði] [meɪn] [kən'sɜːn] [ɪz] [ðæt] ['kləʊnɪŋ] - ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ˌθerə'pjuːtɪk] [kaɪnd] - [wɪl] [prə'djuːs] [paɪlz] [ɒv; əv] ['embrɪəʊz] .
The main concern is that cloning - even the therapeutic kind - will produce piles of embryos .
这 主要的 忧虑 是 那 克隆 - 甚至 这 治疗 种类 - 将要 生产 堆 的 胚胎 .

主要担忧在于，克隆——即使是治疗性克隆——也会产生大量的胚胎。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] - [kləʊz] [tuː; tə] - % [wɪð] ['kʌrənt] [ˌbaɪəʊtek'nɒlədʒi] - [wɪl] [daɪ] .
Many of them - close to 95 % with current biotechnology - will die .
许多 的 他们 - 关闭 到 - % 和 当前的 生物技术 - 将要 死 .

以目前的生物技术来看，其中许多人——接近 95%——将会死亡。

['ʌðə(r)z] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌsʌrəp'tɪʃəsli] [ænd; ənd] [ɪ'liːgəli] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv] " ['sʌrəgət] ['mʌðəz] " .
Others can be surreptitiously and illegally implanted in the wombs of " surrogate mothers " .
其他的 能 是 偷偷摸摸 和 非法 植入式 在 这 子宫 的 " 代孕 母亲们 " .

其他一些胚胎则可能被偷偷地、非法地植入“代孕母亲”的子宫内。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['peɪtəntli; 'pætəntli] [ɪ'mɒrəl] , [gəʊz] [ðə; ði] [prɪ'kɔːʃənəri] ['ɑːgjumənt] , [tuː; tə] [kɪl] [səʊ] ['meni] ['embrɪəʊz] .
It is patently immoral , goes the precautionary argument , to kill so many embryos .
它 是 显然 不道德 , 去 这 预防 争论 , 到 杀 所以 许多 胚胎 .

从预防的角度来看，杀死这么多胚胎显然是不道德的。

['kləʊnɪŋ] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nɒv(ə)l] [tek'niːk] [ðæt] [ɪts] [sək'ses] [reɪt] [ɪz] [stɪl] [ˌʌnək'septəbli] [ləʊ] .
Cloning is such a novel technique that its success rate is still unacceptably low .
克隆 是 这样的 一个 小说 技术 那 它是 成功 速度 是 仍然 不可接受 低的 .

克隆技术是一项非常新颖的技术，因此其成功率仍然低得令人无法接受。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'tɜːnətɪv] [weɪz] [tuː; tə] ['hɑːvɪst] [stem] [selz] - [les] ['kɒstli] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] .
There are alternative ways to harvest stem cells - less costly in terms of human life .
那里 是 选择 方式 到 收成 干 细胞 - 较少的 昂贵 在 条款 的 人类 生活 .

还有其他获取干细胞的方法——这些方法对人类生命的代价更低。

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [ðæt] [laɪf] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ɪz] ['vælɪd] .
If we accept that life begins at the moment of fertilization , this argument is valid .
如果 我们 接受 那 生活 开始 在 这 片刻 的 受精 , 这 争论 是 有效的 .

如果我们接受生命始于受精的那一刻，那么这个论点就是有效的。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ɪm'plaɪz] [ðæt] - [wʌns] ['kləʊnɪŋ] [bɪ'kʌmz] [sefə] [ænd; ənd] ['saɪəntɪsts] [mɔː(r)] [ə'dept] - ['kləʊnɪŋ] [ɪt'self] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] .
But it also implies that - once cloning becomes safer and scientists more adept - cloning itself should be permitted .
但 它 还 暗示 那 - 一次 克隆 变成 更安全 和 科学家 更多的 熟练 - 克隆 本身 应该 是 允许 .

但这也意味着，一旦克隆技术变得更加安全，科学家也更加熟练，克隆本身就应该被允许。

[ðɪs] [ɪz] [ə'næθəmə] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [fɪə(r)][ə; eɪ] ['slɪpəri] [sləʊp] .
This is anathema to those who fear a slippery slope .
这 是 诅咒 到 那些 WHO 害怕 一个 滑 坡 .

对于那些害怕滑坡效应的人来说，这是令人无法接受的。

[ðeɪ] [əb'hɔː(r)][ðə; ði] ['veri] ['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv] " [ʌn'nætʃrəl] " [kən'sepʃ(ə)n] .
They abhor the very notion of " unnatural " conception .
他们 痛恨 这 非常 概念 的 " 不自然 " 概念 .

他们极其厌恶"非自然"受孕的概念。

[tuː; tə][ðem; ðəm] , ['kləʊnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌnɑːsɪ'sɪstɪk] [ækt][ænd; ənd][æn; ən] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs]
To them , cloning is a narcissistic act and an ignorant and dangerous
到 他们 , 克隆 是 一个 自恋 行为 和 一个 无知 和 危险的
[ˌɪntə'fɪərəns] [ɪn] ['neɪtʃərz] [sə'geɪʃəs] [weɪz] .
interference in nature's sagacious ways .
干涉 在 自然的 明智 方式 .

在他们看来，克隆是一种自恋的行为，是对大自然智慧法则的无知和危险的干涉。

[ðeɪ] [wʊd] [bæn] ['prəʊkriˌeɪtɪv] ['kləʊnɪŋ] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [seɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
They would ban procreative cloning , regardless of how safe it is .
他们 会 禁止 生育 克隆 , 不管 的 如何 安全的 它 是 .

他们会禁止用于生育目的的克隆，无论这项技术多么安全。

[ˌθerə'pjuːtɪk] ['kləʊnɪŋ] - [wɪð] [ɪts] [maʊndz] [ɒv; əv] [dɪ'skɑːdɪd] ['fiːtəsɪz] - [wɪl] [ə'laʊ] [rəʊg] ['saɪəntɪsts]
Therapeutic cloning - with its mounds of discarded fetuses - will allow rogue scientists
治疗 克隆 - 和 它是 土堆 的 丢弃 胎儿 - 将要 允许 流氓 科学家
[tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['baʊndri] [bɪ'twiːn] [pə'mɪsəb(ə)l] (['kjʊərətɪv] ['kləʊnɪŋ]) [ænd; ənd][ɪ'liːg(ə)l] (['beɪbi]
to cross the boundary between permissible (curative cloning) and illegal (baby
到 叉 这 边界 之间 允许的 (治疗 克隆) 和 非法的 (婴儿
['kləʊnɪŋ]) .
cloning) .
克隆) .

治疗性克隆——以及随之而来的大量被丢弃的胎儿——将使一些不法科学家能够跨越合法（治疗性克隆）和非法（婴儿克隆）之间的界限。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd]['beɪbi] ['kləʊnɪŋ] [biː; bi][ɪ'liːg(ə)l] ?
Why should Baby Cloning be Illegal ?
为什么 应该 婴儿 克隆 是 非法的 ?

为什么克隆婴儿应该被禁止?

- [ə'pəʊnənts] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ['prəʊkriˌeɪtɪv] ['kləʊnɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]
Cloning's opponents object to procreative cloning because it can be
- 对手 目的 到 生育 克隆 因为 它 能 是
[ə'bjuːzd] [tuː; tə] [dɪ'zaɪn] ['beɪbiz] ,
abused to design babies ,
受虐 到 设计 婴儿 ,

克隆技术的反对者反对用于生育目的的克隆，因为这项技术可能被滥用以设计婴儿。

[skjuː] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [ˌʌn'bæləns] ['neɪtʃə(r)] , [prə'djuːs] ['mɑːstəz] [ænd; ənd] [sleɪvz] [ænd; ənd][səʊ]
skew natural selection , unbalance nature , produce masters and slaves and so
倾斜 自然的 选择 , 不平衡 自然 , 生产 大师 和 奴隶 和 所以
[ɒn] .
on .
在 .

扭曲自然选择，破坏自然平衡，产生主人和奴隶等等。

[ðə; ði] " ['ɑːgjumənt] [frɒm; frəm] [ə'bjuːs] " [hæz; həz] [biːn] [reɪzd] [wɪð] ['evri] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [əd'vɑːns] -
The " argument from abuse " has been raised with every scientific advance -
这 " 争论 从 虐待 " 有 到过 提高 和 每一个 科学 进步 -
[frɒm; frəm] [ɪn] ['viːtrəʊ] [ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [speɪs] ['træv(ə)l] .
from in vitro fertilization to space travel .
从 在 体外 受精 到 空间 旅行 .

从体外受精到太空旅行，每一次科学进步都会引发“滥用论证”。

['evri] [tek'nɒlədʒi] [kæn; kən] [biː; bi] [pə'tenʃəli] [ə'bjuːzd] .
Every technology can be potentially abused .
每一个 技术 能 是 可能 受虐 .

任何技术都可能被滥用。

['telɪvɪʒ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['aɪðə(r)] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [tuːl] - [ɔː(r)] [æn; ən] [ə'dɪktɪv]
Television can be either a wonderful educational tool - or an addictive
电视 能 是 任何一个 一个 精彩的 教育 工具 - 或者 一个 令人上瘾
[ænd; ənd] [maɪnd] ['nʌmɪŋ] ['pɑːstaɪm] .
and mind numbing pastime .
和 头脑 麻木 消遣 .

电视既可以是一种极好的教育工具，也可以是一种令人上瘾、麻痹思维的消遣。

['njuːkliə(r)] ['fɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['prəʊses] [ðæt] [jiːldz] [bəuθ] ['njuːkliə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [ə'tɒmɪk] ['enədʒi] .
Nuclear fission is a process that yields both nuclear weapons and atomic energy .
核 裂变 是 一个 过程 那 产量 两个都 核 武器 和 原子 活力 .

核裂变是一个既能产生核武器又能产生原子能的过程。

[tuː; tə] [kleɪm] , [æz; əz] ['meni] [duː; də] , [ðæt] ['kləʊnɪŋ] ['tʌtʃɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] " [hɑːt] " [ɒv; əv] ['aʊə(r)]
To claim , as many do , that cloning touches upon the " heart " of our
到 宣称 , 作为 许多 做 , 那 克隆 触摸 之上 这 " 心 " 的 我们的
[ɪg'zɪstəns] ,
existence ,
存在 ,

许多人声称，克隆触及了我们存在的“核心”，

[ðə; ði] " ['kɜːn(ə)l] " [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['biːɪŋ] ,
the " kernel " of our being ,
这 " 核心 " 的 我们的 存在 ,

我们存在的“核心”，

[ðə; ði] ['veri] " ['es(ə)ns] " [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪtʃə(r)] - [ænd; ənd] [ðʌs] ['θretnz] [laɪf] [ɪt'self] - [wʊd] [biː; bi]
the very " essence " of our nature - and thus threatens life itself - would be
这 非常 " 本质 " 的 我们的 自然 - 和 因此 威胁 生活 本身 - 会 是
[ˌɪnkə'rekt] .
incorrect .
错误 .

我们本性的“本质”——从而威胁到生命本身——将是不正确的。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] " ['prɪvəlɪdʒd] " [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌteknə'lɒdʒɪk(ə)l] [ə'bjuːs] [ænd; ənd] [nəʊ] ['haɪərɑːki] [ɒv; əv]
There is no " privileged " form of technological abuse and no hierarchy of
那里 是 不 " 特权 " 形式 的 技术 虐待 和 不 等级制度 的
[pə'tenʃəli] [ə'bjuːsɪv] [tek'nɑːlədʒɪz] .
potentially abusive technologies .
可能 虐待 技术 .

技术滥用没有“特权”形式，潜在的滥用技术也没有等级之分。

['njuːkliə(r)] ['fɪʃ(ə)n] ['tæk(ə)lz] ['nætʃ(ə)rəl] ['prəʊsesɪz] [æz; əz] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [æz; əz] [laɪf] .
Nuclear fission tackles natural processes as fundamental as life .
核 裂变 铲球 自然的 流程 作为 基本的 作为 生活 .

核裂变作用于生命等最基本的自然过程。

['njuːkliə(r)] ['wepənz] ['θret(ə)n] [laɪf][nəʊ] [les] [ðæn; ðən]['kləʊnɪŋ] .
Nuclear weapons threaten life no less than cloning .
核 武器 威胁 生活 不 较少的 比 克隆 .

核武器对生命的威胁不亚于克隆技术。

[ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə'bjuːs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'sɜːtʃ]
The potential for abuse is not a sufficient reason to arrest scientific research
这 潜在的 为了 虐待 是 不是 一个 充足的 原因 到 逮捕 科学 研究
[ænd; ənd] ['prəʊgres] - [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [kən'dɪʃn] .
and progress - though it is a necessary condition .
和 进步 - 尽管 它 是 一个 必要的 状况 .

虽然存在滥用的可能性，但这并不足以成为阻止科学研究和进步的理由——尽管这是一个必要条件。

[sʌm; səm] [fɪə(r)] [ðæt] ['kləʊnɪŋ] [wɪl] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [ɪn'mɛʃmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['helθkeə(r)]
Some fear that cloning will further the government's enmeshment in the healthcare
一些 害怕 那 克隆 将要 更远 这 政府的 纠缠 在 这 卫生保健
['sɪstəm] [ænd; ənd] [ɪn] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'sɜːtʃ] .
system and in scientific research .
系统 和 在 科学 研究 .

有人担心克隆技术会进一步加强政府对医疗保健系统和科学研究的干预。

['paʊə(r)] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ˌɪnkən'siːvəbl] [ðæt] ['gʌvənmənts] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [ə'bjuːs]
Power corrupts and it is not inconceivable that governments will ultimately abuse
力量 腐败 和 它 是 不是 不可思议 那 政府 将要 最终 虐待
[ænd; ənd] [ˌmɪs'juːz; ˌmɪs'juːs] ['kləʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌbaɪoʊtɛk'nɑːlədʒiz] .
and misuse cloning and other biotechnologies .
和 滥用 克隆 和 其他 生物技术 .

权力使人腐败，政府最终滥用和误用克隆和其他生物技术并非不可想象。

['nɑːtsi] ['dʒɜːməni] [hæd; həd] [ə; eɪ] [steɪt] - ['spɒnsəd] [ænd; ənd] [steɪt] - ['mændeɪtɪd] [juː'dʒenɪks] ['prəʊgræm]
Nazi Germany had a state - sponsored and state - mandated eugenics program
纳粹 德国 有 一个 状态 - 赞助 和 状态 - 强制性的 优生学 程序
[ɪn] [ðə; ði] - .
in the 1930's .
在 这 - .

纳粹德国在 20 世纪 30 年代推行了国家资助和国家强制执行的优生学计划。

[jet] , [ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['veəriənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [frɒm; frəm] [ə'bjuːs] .
Yet , this is another variant of the argument from abuse .
然而 , 这 是 其他 变体 的 这 争论 从 虐待 .

然而，这是滥用论证的另一种变体。

[ðæt] [ə; eɪ] [tek'nɒlədʒi] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'bjuːzd] [baɪ] ['gʌvənmənts] [dʌz] [nɒt] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd]
That a technology can be abused by governments does not imply that it should
那 一个 技术 能 是 受虐 经过 政府 做 不是 意味着 那 它 应该
[biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɔː(r)] [rɪ'meɪn] [ˌʌndɪ'veləpt] .
be avoided or remain undeveloped .
是 避免 或者 保持 未开发的 .

一项技术可能被政府滥用，但这并不意味着应该避免使用或不去开发它。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɔːl] [tek'nɑːlədʒiz] - [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] - [kæn; kən] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]
This is because all technologies - without a single exception - can and are
这 是 因为 全部 技术 - 没有 一个 单身的 例外 - 能 和 是
[ə'bjuːzd] [ruː'tiːnli] - [baɪ] ['gʌvənmənts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
abused routinely - by governments and others .
受虐 例行 - 经过 政府 和 其他的 .

这是因为所有技术——无一例外——都可能被滥用，而且经常被滥用——被政府和其他机构滥用。

[ðɪs] [ɪz] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] .
This is human nature .
这 是 人类 自然 .

这是人之常情。

[ˌfuku'jaːmə] [reɪzd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mʌlti] - [tɪəd] [hjuː'mænəti] [ɪn] [wɪtʃ] " ['nætʃ(ə)rəl] "
Fukuyama raised the possibility of a multi - tiered humanity in which " natural "
福山 提高 这 可能性 的 一个 多 - 分层 人类 在 哪个 " 自然的 "
[ænd; ənd] " [dʒə'netɪkli] ['mɒdɪfaɪd] " ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ] ['dɪfrənt] [raɪts] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] .
and " genetically modified " people enjoy different rights and privileges .
和 " 基因 修改的 " 人们 享受 不同的 权利 和 特权 .

福山提出了人类多层次结构的可能性，其中"自然"人类和"基因改造"人类享有不同的权利和特权。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ?
But why is this inevitable ?
但 为什么 是 这 不可避免的 ?

但为什么这种情况是不可避免的呢?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [kæn; kən] ['iːzəli] [baɪ] ['tæk(ə)ld] [baɪ] ['prɒpə(r)] , [ˌprɒfə'læktɪk] , [ˌledʒɪs'leɪʃn] ?
Surely this can easily by tackled by proper , prophylactic , legislation ?
一定 这 能 容易地 经过 已解决 经过 恰当的 , 预防 , 立法 ?

这个问题肯定可以通过适当的预防性立法轻松解决吧?

[ɔːl] ['hjuːmənz] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['priː] - ['neɪt(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['triːtɪd] ['iːkwəli] .
All humans , regardless of their pre - natal history , should be treated equally .
全部 人类 , 不管 的 他们的 预 - 出生 历史 , 应该 是 治疗 同样地 .

所有人类，无论其出生前的经历如何，都应该受到平等对待。

[ɑː(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] ['kʌrəntli] [kən'siːvd] [ɪn] ['viːtrəʊ] ['triːtɪd] ['eni] ['dɪfrəntli] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] [kən'siːvd]
Are children currently conceived in vitro treated any differently to children conceived
是 孩子们 现在 构思 在 体外 治疗 任何 不同 到 孩子们 构思
[ɪn] ['juːtərəʊ] ?
in utero ?
在 子宫 ?

目前通过体外受精受孕的儿童与在子宫内受孕的儿童在待遇上是否有所区别?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] .
They are not .
他们 是 不是 .

并非如此。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [kləʊnd] [ɔː(r)] [dʒə'netɪkli] - ['mɒdɪfaɪd] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə]
There is no reason that cloned or genetically - modified children should belong to
那里 是 不 原因 那 克隆 或者 基因 - 修改的 孩子们 应该 属于 到
[dɪ'stɪŋkt] ['liːg(ə)l] ['klɑːsɪz] .
distinct legal classes .
清楚的 合法的 课程 .

克隆儿童或基因改造儿童没有理由被归入不同的法律类别。

[ˌʌn'bælənsɪŋ] ['neɪtʃə(r)]
Unbalancing Nature
失衡 自然

失衡的自然

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [ˌænθrəpə'sentrɪk] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [ðæt] [ðə; ði] [prəˌlɪfə'reɪʃn] [ɒv; əv] [dʒə'netɪkli] [ɪn'hɑːnst]
It is very anthropocentric to argue that the proliferation of genetically enhanced
它 是 非常 人类中心主义 到 争论 那 这 增殖 的 基因 增强型
[ɔː(r)] [dʒə'netɪkli] [sɪ'lektɪd] ['tʃɪldrən] [wɪl] ['sʌmhaʊ] [ˌʌn'bæləns] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌdiː'steɪbəlaɪz] [ðə; ði]
or genetically selected children will somehow unbalance nature and destabilize the
或者 基因 已选 孩子们 将要 不知何故 不平衡 自然 和 不稳定 这
[prɪ'keəriəs] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] [ˌaɪ 'tiː] [mein'tein] .
precarious equilibrium it maintains .
岌岌可危 平衡 它 保持 .

认为基因增强或基因选择儿童的激增会以某种方式打破自然的平衡，破坏自然所维持的脆弱平衡，这种观点是非常以人类为中心的。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , ['hjuːmənz] [hæv; həv] [biːn] ['mɔdifaiŋ] , [ɪn'hɑːnsɪŋ] ,
After all , humans have been modifying , enhancing ,
后 全部 , 人类 有 到过 修改 , 增强 ,

毕竟，人类一直在改造、增强……

[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [fɔː(r); fə(r)] [wel] ['əʊvə(r)] - , -
and eliminating hundreds of thousands of species for well over 10 , 000
和 消除 数百 的 数千 的 物种 为了 出色地 超过 - , -
[j'iəz] [naʊ] .
years now .
年 现在 .

并且已经消灭了数十万个物种长达一万多年。

[dʒə'netɪk] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['baɪəʊ] - [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] [æz; əz] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
Genetic modification and bio - engineering are as natural as agriculture .
基因 修改 和 生物 - 工程 是 作为 自然的 作为 农业 .

基因改造和生物工程与农业一样自然。

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] .
Human beings are a part of nature and its manifestation .
人类 生物 是 一个 部分 的 自然 和 它是 表现 .

人类是自然的一部分，也是自然的一种表现形式。

[baɪ] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] , ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [duː; də] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] .
By definition , everything they do is natural .
经过 定义 , 一切 他们 做 是 自然的 .

从定义上讲，他们所做的一切都是自然的。

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [dʒə'netɪk] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɪn'hɑːnsmənt] [ɒv; əv] [wʌn] [mɔː(r)] ['spiːʃiːz] -
Why would the genetic alteration or enhancement of one more species -
为什么 会 这 基因 改造 或者 增强 的 一 更多的 物种 -
['həʊməʊ; 'hɒməʊ] ['seɪpjənz] - [biː; bi] [ɒv; əv] ['eni] ['kɒnsɪkwəns] ?
homo sapiens - be of any consequence ?
同型人 智人 - 是 的 任何 结果 ?

对另一个物种——智人——进行基因改造或增强，为何会产生任何影响?

[ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)] ['hjuːmənz] " [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] " [tuː; tə] ['neɪtʃə(r)] , [ɔː(r)] " [mɔː(r)] ['kruːʃ(ə)l] " [tuː; tə]
In what way are humans " more important " to nature , or " more crucial " to
在 什么 方式 是 人类 " 更多的 重要的 " 到 自然 , 或者 " 更多的 至关重要的 " 到
[ɪts] ['prɒpə(r)] ['fʌŋkʃənɪŋ] ?
its proper functioning ?
它是 恰当的 功能 ?

人类在哪些方面对自然"更重要"，或者对自然的正常运转"更关键"?

[ɪn] ['aʊə(r)] [ʃɔːt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒn] [ðɪs] ['plænɪt] , [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒə'netɪkli] ['mɒdɪfaɪd] [ænd; ənd]
In our short history on this planet , we have genetically modified and
在 我们的 短的 历史 在 这 行星 , 我们 有 基因 修改的 和
[ɪn'hɑːnst] [wiːt] [ænd; ənd] [raɪs] ,
enhanced wheat and rice ,
增强型 小麦 和 米 ,

在地球短暂的历史中，我们已经对小麦和水稻进行了基因改造和改良。

[dɒgz] [ænd; ənd] [kaʊz] , ['tjʊləp] [ænd; ənd] ['ɔːrkədz] , ['ɒrɪndʒɪz] [ænd; ənd] [pə'teɪtəʊz] .
dogs and cows , tulips and orchids , oranges and potatoes .
狗 和 牛 , 郁金香 和 兰花 , 橙子 和 土豆 .

狗和牛，郁金香和兰花，橘子和土豆。

[waɪ] [wʊd] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][dʒə'netɪk] ['legəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['spiːʃiːz] [biː; bi] ['eni]
Why would interfering with the genetic legacy of the human species be any
为什么 会 干扰 和 这 基因 遗产 的 这 人类 物种 是 任何
['dɪfrənt] ?
different ?
不同的 ?

干预人类物种的基因传承又有什么不同呢?

[ɪ'fekts] [ɒn][sə'saɪəti]
Effects on Society
效果 在 社会

对社会的影响

['kləʊnɪŋ] - [laɪk][ðə; ði] ['ɪntənet] , [ðə; ði]['telɪvɪʒ(ə)n] , [ðə; ði][kɑː(r)] , [ɪˌlek'trɪsəti] , [ðə; ði] ['telɪɡrɑːf] ,
Cloning - like the Internet , the television , the car , electricity , the telegraph ,
克隆 - 喜欢 这 互联网 , 这 电视 , 这 车 , 电 , 这 电报 ,

克隆——就像互联网、电视、汽车、电力、电报一样,

[ænd; ənd][ðə; ði] [wiːl] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] - [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [ɡreɪt] ['səʊʃ(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
and the wheel before it - is bound to have great social consequences .
和 这 车轮 前 它 - 是 边界 到 有 伟大的 社会的 结果 .

而它之前的车轮——必然会产生巨大的社会影响。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['fɒstə(r)] " ['embriəʊ] ['ɪndəstriz] " .
It may foster " embryo industries " .
它 可能 促进 " 胚胎 行业 " .

它可能会促进"胚胎产业"的发展。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪn] - ['aɪðə(r)] ['wɪlɪŋli] (" [eɡ] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] "
It may lead to the exploitation of women - either willingly (" egg prostitution "
它 可能 带领 到 这 开发 的 女性 - 任何一个 心甘情愿 (" 蛋 卖淫 "
) [ɔː(r)] [ʌn'wɪlɪŋli] (" [wuːm] ['sleɪvəri] ") .
) or unwillingly (" womb slavery ") .
) 或者 不情愿地 (" 子宫 奴隶制 ") .

这可能导致对妇女的剥削——无论是自愿的("卵子卖淫")还是非自愿的("子宫奴役")。

[tʃɑːlz] ['kraʊtˌhæmər] , [ə; eɪ] ['kɒləmnɪst] [ænd; ənd] [saɪ'kaɪətrɪst] , [kwəʊtid][ɪn] " [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmɪst] " ,
Charles Krauthammer , a columnist and psychiatrist , quoted in " The Economist " ,
查尔斯 克劳特哈默 , 一个 专栏作家 和 精神科医生 , 引 在 " 这 经济学家 " ,
[sez] :
says :
说道 :

《经济学人》援引专栏作家兼精神病学家查尔斯·克劳特哈默的话说:

" (['kləʊnɪŋ]) [miːnz] [ðə; ði] , [ðə; ði] [kəˌməːʃəlai'zeiʃən] , [ðə; ði] [kəˌmɒdɪfɪ'keɪʃən] [ɒv; əv]
" (Cloning) means the routinisation , the commercialisation , the commodification of
" (克隆) 方法 这 常规化 , 这 商业化 , 这 商品化 的
[ðə; ði]['hjuːmən]['embriəʊ] " .
the human embryo " .
这 人类 胚胎 " .

"(克隆)意味着人类胚胎的常规化、商业化和商品化。"

[ɪk'splɔɪtɪŋ] ['eniwʌn] [ʌn'wɪlɪŋli] [ɪz][ə; eɪ][kraɪm] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['kləʊnɪŋ][ɔː(r)] [waɪt] ['sleɪvəri]
Exploiting anyone unwillingly is a crime , whether it involves cloning or white slavery
利用 任何人 不情愿地 是 一个 犯罪 , 无论 它 涉及 克隆 或者 白色的 奴隶制
.
.
.

剥削任何非自愿的人都是犯罪行为,无论是克隆还是奴役。

[bʌt; bət] [waɪ] [wʊd] [eg] [doʊ'neɪʃnz] [ænd; ənd] ['sʌrəgət] ['mʌðəhʊd] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['prɔ:bləmz] ?
But why would egg donations and surrogate motherhood be considered problems ?
但 为什么 会 蛋 捐款 和 代孕 母性 是 经过考虑的 问题 ?

但为什么捐卵和代孕会被认为是问题呢?

[ɪf] [wi:; wi] [ək'sept] [ðæt] [laɪf] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ]
If we accept that life begins at the moment of fertilization and that a
如果 我们 接受 那 生活 开始 在 这 片刻 的 受精 和 那 一个
['wʊmən] [əʊnz] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] - [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ʃi:; ʃi] [nɒt] [bi:; bi]
woman owns her body and everything within it - why should she not be
女士 拥有 她 身体 和 一切 之内 它 - 为什么 应该 她 不是 是
[ə'laʊd] [tu:; tə] [sel] [hɜ:(r); hə(r)] [egz] [ɔ:(r)] [tu:; tə] [həʊst] [ə'nʌðərz] ['beɪbi] [ænd; ənd] [haʊ] [wʊd] [ði:z]
allowed to sell her eggs or to host another's baby and how would these
允许 到 卖 她 鸡蛋 或者 到 主持人 另一个的 婴儿 和 如何 会 这些
['vɒləntri] [ækts] [bi:; bi] ['mɒrəli] [rɪ'pʌgnənt] ?
voluntary acts be morally repugnant ?
自愿 行为 是 道德上 令人厌恶的 ?

如果我们接受生命始于受精的那一刻，并且女性拥有自己的身体及其内部的一切——那么为什么不应该允许她出售卵子或为他人孕育孩子，这些自愿行为又如何在道德上令人反感呢?

[ɪn] ['eni] [keɪs] ,
In any case ,
在 任何 案件 ,

总之,

['hju:mən] [egz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] ['bi:ɪŋ] [bɔ:t] [ænd; ənd] [səʊld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [fɑ:(r)] [ik'si:d]
human eggs are already being bought and sold and the supply far exceeds
人类 鸡蛋 是 已经 存在 买 和 卖 和 这 供应 远的 超过
[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] .
the demand .
这 要求 .

人类卵子已经开始买卖，而且供应远远超过需求。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [fʊl] - [fledʒd] ['hju:mənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:'ti:nli] " , [kə'mɜ:ʃəlaɪzd] , [ænd; ənd]
Moreover , full - fledged humans are routinely " routinised , commercialized , and
而且 , 满的 - 羽翼丰满 人类 是 例行 " 常规化 , 商业化 , 和
[kə'mɑ:dɪˌfaɪd] " [baɪ] ['gʌvənmənts] , [ˌkɔ:pə'reɪʃ(ə)nz] , [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['səʊʃ(ə)l] [ˌɪnstɪ'tju:ʃənz] .
commodified " by governments , corporations , religions , and other social institutions .
商品化的 " 经过 政府 , 公司 , 宗教 , 和 其他 社会的 机构 .

此外，人类作为一个完整的个体，经常受到政府、企业、宗教和其他社会机构的“常规化、商业化和商品化”。

[kən'sɪdə(r)] [wɔ:(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] - [ɔ:(r)] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ædvətaɪzɪŋ] .
Consider war , for instance - or commercial advertising .
考虑 战争 , 为了 实例 - 或者 商业的 广告 .

例如，想想战争——或者商业广告。

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] " , [kəˌmɜ:ʃəlaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [kəˌmɒdɪfɪ'keɪʃən] " [ɒv; əv] ['embrɪəʊz]
How is the " routinisation , commercialization , and commodification " of embryos
如何 是 这 " 常规化 , 商业化 , 和 商品化 " 的 胚胎
[mɔ:(r)] [ˌreprɪ'hensəbl] [ðæt] [ðə; ði] " ,
more reprehensible that the " routinisation ,
更多的 应受谴责的 那 这 " 常规化 ,

胚胎的“常规化、商业化和商品化”与“常规化、商业化和商品化”相比，究竟哪个更应受谴责?

[kəˌmɜ:ʃəlaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [kəˌmɒdɪfɪ'keɪʃən] " [ɒv; əv] ['fʊli] [fɔ:md] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] ?
commercialization , and commodification " of fully formed human beings ?
商业化 , 和 商品化 " 的 完全 形成 人类 生物 ?

对发育完全的人类进行“商业化和商品化”?

['kjʊərɪŋ][ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [laɪf]
Curing and Saving Life
养护 和 保存 生活

治愈和拯救生命

[sel] ['θerəpi] [beɪst] [ɒn] [stem] [selz] ['ɒf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] ['tɪʃuː] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ni'sesi,teit, nə-]
Cell therapy based on stem cells often leads to tissue rejection and necessitates
细胞 治疗 基于 在 干 细胞 经常 线索 到 组织 拒绝 和 需要
['kɒstli] [ænd; ənd] [pə'tenʃəli] ['deɪndʒərəs] [ˌɪmjʊnəʊsə'presɪv; ɪˌmjuːnəʊ-] ['θerəpi] .
costly and potentially dangerous immunosuppressive therapy .
昂贵 和 可能 危险的 免疫抑制剂 治疗 .

基于干细胞的细胞疗法通常会导致组织排斥，并且需要昂贵且可能危险的免疫抑制疗法。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [stem] [selz] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːvistid] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] [hɪm'self] [ænd; ənd]
But when the stem cells are harvested from the patient himself and
但 什么时候 这 干 细胞 是 收获 从 这 病人 他自己 和
[kləʊnd] , [ðiːz] ['prɔːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'vɜːtɪd] .
cloned , these problems are averted .
克隆 , 这些 问题 是 避免了 .

但是，如果从患者自身提取干细胞并进行克隆，这些问题就可以避免。

[ˌθerə'pjuːtɪk] ['kləʊnɪŋ] [hæz; həz] [vɑːst] [ˌʌn'tæpt] - [ðəʊ] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] [stɪl] [rɪ'məʊt] - [pə'tenʃ(ə)l]
Therapeutic cloning has vast untapped - though at this stage still remote - potential
治疗 克隆 有 广阔的 未开发的 - 尽管 在 这 阶段 仍然 偏僻的 - 潜在的
[tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] .
to improve the lives of hundreds of millions .
到 提升 这 生活 的 数百 的 百万 .

治疗性克隆具有巨大的未开发潜力——尽管目前仍遥不可及——可以改善数亿人的生活。

[æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] " [dɪ'zaɪnə(r)] ['beɪbiz] " [gəʊ] ,
As far as " designer babies " go ,
作为 远的 作为 " 设计师 婴儿 " 去 ,

至于"定制婴儿"这件事，

['priː] - ['neɪt(ə)l] ['kləʊnɪŋ] [ænd; ənd] [dʒə'netɪk] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'vent] [dɪ'ziːz]
pre - natal cloning and genetic engineering can be used to prevent disease
预 - 出生 克隆 和 基因 工程 能 是 用过的 到 防止 疾病
[ɔː(r)] [kjʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
or cure it ,
或者 治愈 它 ,

产前克隆和基因工程可用于预防或治愈疾病。

[tuː; tə] [sə'pres] [ˌʌn'wɒntɪd] [treɪts] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [dɪ'zaɪəd] [wʌnz] .
to suppress unwanted traits , and to enhance desired ones .
到 压制 不需要 特征 , 和 到 提高 想要的 一个 .

抑制不良性状，增强良好性状。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['mɒrəl] [raɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peərənt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['prɒdʒəni] ['sʌfə] [les]
It is the moral right of a parent to make sure that his progeny suffers less
它 是 这 道德 正确的 的 一个 父母 到 制作 当然 那 他的 后代 遭受 较少的
,
,
,

父母有道德权利确保自己的子女少受痛苦。

[in'dʒɔi] [laɪf] [mɔː(r)] , [ænd; ənd] [ə'tein] [ðə; ði] ['mæksɪml] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] ['welfeə(r)] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [ɔː(r)]
enjoys life more , and attains the maximal level of welfare throughout his or
享受 生活 更多的 , 和 达到 这 最大值 等级 的 福利 自始至终 他的 或者
[hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
her life .
她 生活 .

更享受生活，并在其一生中获得最大程度的幸福感。

[ðæt] [sʌtʃ] [tek'nɑːlədʒiz] [kæn; kən][biː; bi][ə'bjuːzd][baɪ]['əʊvə(r)] - ['zeləs] ,
That such technologies can be abused by over - zealous ,
那 这样的 技术 能 是 受虐 经过 超过 - 热心 ,

此类技术可能会被过分热心的人滥用，

[ɔː(r)] ['mentəli] [ʌn'helθi] ['peərənts][ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˌævə'rɪʃəs] [ɔː(r)] [ʌn'skruːpjələs] ['dɑːktərz] -
or mentally unhealthy parents in collaboration with avaricious or unscrupulous doctors -
或者 精神上 不良 父母 在 合作 和 贪婪 或者 无良的 医生 -

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [prɪ'vent] [ðə; ði][vɑːst][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]['steɪb(ə)l] ,
should not prevent the vast majority of stable ,
应该 不是 防止 这 广阔的 多数 的 稳定的 ,

或者精神不健康的父母与贪婪或不择手段的医生勾结——不应该阻止绝大多数稳定的、

['keərɪŋ] , [ænd; ənd] [seɪn] ['peərənts][frɒm; frəm] ['geɪnɪŋ] ['ækses] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
caring , and sane parents from gaining access to them .
关怀 , 和 理智 父母 从 获得 使用权 到 他们 .

防止有爱心且理智的父母接触到他们。

['eθɪk(ə)l]['relətɪvɪzəm][ænd; ənd] ['æbsəluːt] [tə'buːz]
Ethical Relativism and Absolute Taboos
伦理道德 相对主义 和 绝对 禁忌

伦理相对主义与绝对禁忌

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[ai] . [tə'buːz]
I . Taboos
我 . 禁忌

一、禁忌

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['ɪnsest]
Incest
乱伦

乱伦

[θriː] .
III .
三、 .

三、

['suːɪsaɪd]
Suicide
自杀

自杀

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[reɪs]
Race
种族

种族

[viː] . ['mɒrəl] ['relətɪvɪzəm]
V . Moral Relativism
V . 道德 相对主义

五、道德相对主义

[ai] . [tə'buːz]
I . Taboos
我 . 禁忌

一、禁忌

[tə'buːz] ['regjuleɪt] ['aʊə(r)] ['sekʃuəl] [kən'dʌkt] , [reɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] , [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,
Taboos regulate our sexual conduct , race relations , political institutions ,
禁忌 调节 我们的 性 执行 , 种族 关系 , 政治的 机构 ,

禁忌规范着我们的性行为、种族关系和政治制度。

[ænd; ənd] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['mekənɪzəmz] - ['vɜːtʃuəli] ['evri] [relm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [laɪf] .
and economic mechanisms - virtually every realm of our life .
和 经济的 机制 - 几乎 每一个 领域 的 我们的 生活 .

以及经济机制——几乎渗透到我们生活的方方面面。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [brɪ'tænɪkə] " ,
According to the 2002 edition of the " Encyclopedia Britannica " ,
根据 到 这 - 版 的 这 " 百科全书 大英百科全书 " ,

根据2002年版的《不列颠百科全书》

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] " [ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
they are " the prohibition of an action or the use of an object
他们 是 " 这 禁令 的 一个 行动 或者 这 使用 的 一个 目的
[beɪst] [ɒn] [ˌrɪtʃuə'lɪstɪk] [dɪs'tɪŋkʃənz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['aɪðə(r)] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd]
based on ritualistic distinctions of them either as being sacred and
基于 在 仪式性的 区别 的 他们 任何一个 作为 存在 神圣 和
['kənsəˌkreitid] [ɔː(r)] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['deɪndʒərəs] ,
consecrated or as being dangerous ,
已祝圣的 或者 作为 存在 危险的 ,

它们是"基于仪式性区分而禁止某种行为或使用某种物品，这些区分要么将其视为神圣的、经过祝圣的，要么将其视为危险的"。

[ˌʌn'kliːn] , [ænd; ənd] [ə'kɜːsɪd] .
unclean , and accursed .
不洁 , 和 被诅咒的 .

不洁的，受诅咒的。

" [dʒuːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['rɪtʃuəli] [klenz] [ðəm'selvz] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪn] ['kɒntækt]
" Jews are instructed to ritually cleanse themselves after having been in contact
" 犹太人 是 指示 到 仪式性地 洁净 他们自己 后 拥有 到过 在 接触
[wɪð] [ə; eɪ] ['tɔːrə; tɔː'rɑː] [skrəʊl] - [ɔː(r)] [ə; eɪ] [kɔːps] .
with a Torah scroll - or a corpse .
和 一个 托拉 滚动 - 或者 一个 尸体 .

"犹太人被教导在接触过《托拉》经卷或尸体后，要进行仪式性的洁净。

[ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'kɜːsɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊli] [wɪð] [ðə; ði]
This association of the sacred with the accursed and the holy with the
这 协会 的 这 神圣 和 这 被诅咒的 和 这 圣 和 这
[dɪ'preɪvd] [ɪz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɪlt] [ænd; ənd] [sens] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]
depraved is the key to the guilt and sense of danger which accompany the
堕落的 是 这 钥匙 到 这 有罪 和 感觉 的 危险 哪个 陪伴 这
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tə'buː] .
violation of a taboo .
违反 的 一个 忌讳 .

将神圣与诅咒、圣洁与堕落联系起来，是理解违反禁忌所带来的罪恶感和危险感的关键。

[ɪn] [ˌpɒlɪ'niːʒə] , [weə(r)] [ðə; ði] [tɜːm] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] ,
In Polynesia , where the term originated ,
在 波利尼西亚 , 在哪里 这 学期 起源于 ,

该词起源于波利尼西亚，

" [tə'buːz] [kʊd; kəd] [ɪn'kluːd] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ɒn] ['fɪʃɪŋ] [ɔː(r)] ['pɪkɪŋ] [fruːt] [æt; ət] ['sɜːt(ə)n] ['siːz(ə)nz] ;
" taboos could include prohibitions on fishing or picking fruit at certain seasons ;
" 禁忌 可以 包括 禁令 在 钓鱼 或者 挑选 水果 在 肯定 季节 ;

“禁忌可能包括禁止在某些季节捕鱼或采摘水果；

[fuːd] [tə'buːz] [ðæt] [rɪ'strɪkt] [ðə; ði] ['daɪət] [ɒv; əv] ['pregnənt] ['wɪmɪn] ;
food taboos that restrict the diet of pregnant women ;
食物 禁忌 那 限制 这 饮食 的 孕 女性 ;

限制孕妇饮食的饮食禁忌；

[ˌprəʊə'bɪʃənz] [ɒn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ɔː(r)] ['tʌtʃɪŋ] [tʃiːfs] [ɔː(r)] ['membəz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [haɪ] ['səʊʃ(ə)l]
prohibitions on talking to or touching chiefs or members of other high social
禁令 在 说 到 或者 接触 酋长们 或者 成员 的 其他 高的 社会的
['klɑːsɪz] ;
classes ;
课程 ;

禁止与酋长或其他上层社会成员交谈或接触；

[tə'buːz] [ɒn] ['wɔːkɪŋ] [ɔː(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['eəriəz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ;
taboos on walking or traveling in certain areas , such as forests ;
禁忌 在 步行 或者 旅行 在 肯定 区域 , 这样的 作为 森林 ;

禁止在某些地区（例如森林）行走或旅行；

[ænd; ənd] ['veəriəs] [tə'buːz] [ðæt] ['fʌŋkʃ(ə)n] ['djʊərɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [laɪf] [ɪ'vents] [sʌtʃ] [æz; əz] [bɜːθ] ,
and various taboos that function during important life events such as birth ,
和 各种各样的 禁忌 那 功能 期间 重要的 生活 活动 这样的 作为 出生 ,
['mærɪdʒ] , [ænd; ənd] [deθ] .
marriage , and death .
婚姻 , 和 死亡 .

以及在出生、结婚和死亡等重要人生事件中发挥作用的各种禁忌。

" [pə'lɪtɪk(ə)l] [kə'rektnəs] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [pə'nɪʃəs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [tə'buː] [ɪn'fɔːsmənt] .
" Political correctness is a particularly pernicious kind of taboo enforcement .
" 政治的 正确性 是 一个 特别 有害 种类 的 忌讳 执法 .

“政治正确是一种特别有害的禁忌强制执行方式。”

[ˌaɪ 'tiː] [in'teil] [æn; ən] [ɔːl] - [pə'veɪsɪv] [self] - ['sensəʃɪp] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] ['səʊʃ(ə)l] ['sæŋkʃnz] .
It entails an all - pervasive self - censorship coupled with social sanctions .
它 包含 一个 全部 - 普遍的 自己 - 审查制度 耦合 和 社会的 制裁 .

它包含一种无处不在的自我审查以及相应的社会制裁。

[kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [laɪf] , ['ɪnsest] , ['suːɪsaɪd] , [ænd; ənd] [reɪs] .
Consider the treatment of the right to life , incest , suicide , and race .
考虑 这 治疗 的 这 正确的 到 生活 , 乱伦 , 自杀 , 和 种族 .

请考虑生命权、乱伦、自杀和种族等问题所受到的待遇。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['ɪnsest]
Incest
乱伦

乱伦

[ɪn] [kən'temp(ə)rəri] [θɔːt] , ['ɪnsest] [ɪz] [ɪn'veəriəbli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [tʃaɪld] [ə'bjuːs] [ænd; ənd]
In contemporary thought , incest is invariably associated with child abuse and
在 当代的 想法 , 乱伦 是 总是 联系 和 孩子 虐待 和
[ɪts] [hə'rɪfɪk] ,
its horrific ,
它是 可怕的 ,

在当代思想中，乱伦总是与虐待儿童及其可怕的后果联系在一起。

[lɒŋ] - ['lɑːstɪŋ] , [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
long - lasting , and often irreversible consequences .
长的 - 持久 , 和 经常 不可逆转 结果 .

长期且往往不可逆转的后果。

[bʌt; bət] ['ɪnsest] [ɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [klɪə(r)] - [kʌt] [ɔː(r)] [ˌmɒnə'lɪθɪk] ['ɪʃuː] [ðæt] [mɪ'leniə]
But incest is far from being the clear - cut or monolithic issue that millennia
但 乱伦 是 远的 从 存在 这 清除 - 切 或者 整体式 问题 那 数千年
[ɒv; əv] [tə'buː] [ɪm'plaɪ] .
of taboo imply .
的 忌讳 意味着 .

但乱伦远非数千年禁忌所暗示的那样，是一个泾渭分明或铁板一块的问题。

['ɪnsest] [wɪð] ['maɪnər] [ɪz] [ə; eɪ] ['praɪvət] - [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [ɪ'griːdʒiəs] - [keɪs] [ɒv; əv] [ˌpiːdə'fɪliə]
Incest with minors is a private - and particularly egregious - case of pedophilia
乱伦 和 未成年人 是 一个 私人的 - 和 特别 极其恶劣 - 案件 的 恋童癖
[ɔː(r)] ['stætʃətri] [reɪp] .
or statutory rape .
或者 法定的 强奸 .

与未成年人乱伦是一起私密的——而且是极其恶劣的——恋童癖或法定强奸案件。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [delt] [wɪð] ['fɔːsfəli] .
It should be dealt with forcefully .
它 应该 是 已处理 和 强硬地 .

必须采取强硬措施处理。

[bʌt; bət] ['ɪnsest] ['kʌvəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [bɪ'saɪdz] [ðiːz] ['krɪmɪn(ə)l] [ækts] .
But incest covers much more besides these criminal acts .
但 乱伦 封面 很多 更多的 除了 这些 刑事 行为 .

但乱伦的含义远不止这些犯罪行为。

['ɪnsest] [ɪz] [ðə; ði] ['eθɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['liːg(ə)l] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hæv; həv] [seks] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'leɪtɪd] ['pɜːs(ə)n]
Incest is the ethical and legal prohibition to have sex with a related person
乱伦 是 这 伦理道德 和 合法的 禁令 到 有 性别 和 一个 有关的 人
[ɔː(r)] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] [ɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] - ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'vɒlvd] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sentɪŋ]
or to marry him or her - even if the people involved are consenting
或者 到 结婚 他 或者 她 - 甚至 如果 这 人们 涉及 是 同意
[ænd; ənd] ['fʊli] [ɪn'fɔːmd] ['ædʌlts] .
and fully informed adults .
和 完全 知情的 成年人 .

乱伦是指在道德和法律上禁止与有血缘关系的人发生性关系或与有血缘关系的人结婚——即使相关人员都是自愿且完全知情的成年人。

['kɒntrəri] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] [mɪ'θɒlədʒi] , ['bænɪŋ] ['ɪnsest] [hæz; həz] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði]
Contrary to popular mythology , banning incest has little to do with the
相反 到 受欢迎的 神话 , 禁止 乱伦 有 小的 到 做 和 这
[fɪə(r)] [ɒv; əv] [dʒə'netɪk] [dɪ'ziːzɪz] .
fear of genetic diseases .
害怕 的 基因 疾病 .

与流行的说法相反，禁止乱伦与害怕遗传疾病关系不大。

['iːv(ə)n] [dʒə'netɪkli] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] ['pɑːtiz] ([ə; eɪ]['stepfɑːðə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['stepdɔːtə(r)]) [kæn; kən]
Even genetically unrelated parties (a stepfather and a stepdaughter) can
甚至 基因 无关 各方 (一个 继父 和 一个 继女) 能
[kə'mɪt] ['ɪnsest] .
commit incest .
犯罪 乱伦 .

即使是没有血缘关系的人（继父和继女）也可能犯乱伦罪。

['ɪnsest] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [fə'bɪd(ə)n] [bɪ'twiːn] ['fɪktɪv] [kɪn][ɔː(r)] ['klæsɪfɪkeɪtəri] [kɪn] ([ðæt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Incest is also forbidden between fictive kin or classificatory kin (that belong to the
乱伦 是 还 禁止 之间 虚构的 亲属 或者 分类 亲属 (那 属于 到 这
[seɪm] ['mætrɪlaɪn][ɔː(r)]['pætrilain, 'pei-]) .
same matriline or patriline) .
相同的 母系 或者 父系) .

乱伦在虚构的亲属或分类上的亲属（属于同一母系或父系）之间也是被禁止的。

[ɪn]['sɜːt(ə)n] [sə'saɪətiz] (['sɜːt(ə)n] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] [traɪbz] ,
In certain societies (certain Native American tribes ,
在 肯定 社会 (肯定 本国的 美国人 部落 ,

在某些社会（某些美洲原住民部落，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz]) [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] [neɪm] ([ai] . [iː] . ,
or the Chinese) it is sufficient to carry the same family name (i . e . ,
或者 这 中国人) 它 是 充足的 到 携带 这 相同的 家庭 姓名 (我 . e . ,

或者中国人）只需拥有相同的姓氏（即，

[tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [klæn]) [tuː; tə]['rendə(r)][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪn'sestʃuəs] .
to belong to the same clan) to render a relationship incestuous .
到 属于 到 这 相同的 氏族) 到 使成为 一个 关系 乱伦 .

同属一个氏族）使一段关系成为乱伦关系。

['klɪəli] , [juː'dʒenɪk] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['ɪnsest] .
Clearly , eugenic considerations have little to do with incest .
清楚地 , 优生学 考虑因素 有 小的 到 做 和 乱伦 .

显然，优生学的考量与乱伦几乎没有任何关系。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [kɒntrə'septɪvz] [miːnz] [ðæt] ['ɪnsest] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['pregnənsi]
the use of contraceptives means that incest does not need to result in pregnancy
这 使用 的 避孕药 方法 那 乱伦 做 不是 需要 到 结果 在 怀孕
[ænd; ənd][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒə'netɪk][mə'tɪəriəl] .
and the transmission of genetic material .
和 这 传播 的 基因 材料 .

使用避孕措施意味着乱伦不一定会导致怀孕和遗传物质的传递。

['ɪnbriːdɪŋ] ([en'dɒgəməs]) [ɔː(r)] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['ɪnsest] [ɪz][ðə; ði] [nɔːm] [ɪn] ['meni] [laɪf] [fɔːmz] ,
Inbreeding (endogamous) or straightforward incest is the norm in many life forms ,
近亲繁殖 (近亲结婚) 或者 直截了当 乱伦 是 这 规范 在 许多 生活 表格 ,
['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [praɪ'metiz] ([iː] . [dʒiː] . , [ˌtʃimpən'ziːz]) .
even among primates (e . g . , chimpanzees) .
甚至 之中 灵长类动物 (e . 克 . , 黑猩猩) .

近亲繁殖（族内婚）或乱伦是许多生命形式的常态，甚至在灵长类动物（例如黑猩猩）中也是如此。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][kwaɪt] ['kɒmən] [ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli][ɪn]['sɜːt(ə)n]['hjuːmən] [sə'saɪətiz] - [ðə; ði] [ˌhin'duː] ,
It was also quite common until recently in certain human societies - the Hindus ,
它 曾是 还 相当 常见的 直到 最近 在 肯定 人类 社会 - 这 印度教徒 ,

直到近代，这种情况在某些人类社会中也相当普遍——例如印度教徒。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɔː(r)] ['meni] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] [traɪbz] , [ænd; ənd] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] ['evriweə(r)] .
for instance , or many Native American tribes , and royal families everywhere .
为了 实例 , 或者 许多 本国的 美国人 部落 , 和 皇家 家庭 到处 .

例如，许多美洲原住民部落，以及世界各地的皇室家族。

[nɔː(r)][ɪz][ðə; ði] [tə'buː] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .
Nor is the taboo universal .
也不 是 这 忌讳 普遍的 .

这种禁忌也并非普遍存在。

[ɪn][sʌm; səm] [sə'saɪətiz] , ['ɪnsest][ɪz] ['mændətəri] [ɔː(r)] [prə'hɪbɪtɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] ['səʊʃ(ə)l]
In some societies , incest is mandatory or prohibited , according to one's social
在 一些 社会 , 乱伦 是 强制的 或者 禁止 , 根据 到 一个人的 社会的
[klɑːs] (['bɑːli]) .
class (Bali) .
班级 (巴厘岛) .

在某些社会中，乱伦是强制性的，或者说是被禁止的，这取决于一个人的社会阶层（巴厘岛）。

[ɪn]['ʌðə(r)z] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] [haʊs] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'sestʃuəs] ['mæridʒz] ,
In others , the Royal House started a tradition of incestuous marriages ,
在 其他的 , 这 皇家 房子 开始 一个 传统 的 乱伦 婚姻 ,

在其他一些案例中，王室开创了近亲结婚的传统。

['leɪtə(r)]['emjuleɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['klɑːsɪz] (['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt]) .
later emulated by the lower classes (Ancient Egypt) .
之后 模拟 经过 这 降低 课程 (古老的 埃及) .

后来被下层阶级效仿（古埃及）。

[ðə; ði][lɪst][ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvz] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['ætətjuːd]
The list is long and it serves to demonstrate the diversity of attitudes
这 列表 是 长的 和 它 服务 到 证明 这 多样性 的 态度
[tə'wɔːdz] [ðɪs] [məʊst][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['præktɪs] .
towards this most universal practice .
向 这 最多 普遍的 实践 .

这份清单很长，足以说明人们对这种最普遍的做法持有的不同态度。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd] [ə'gresɪv] [ðə; ði][sə'saɪəti] ,
The more primitive and aggressive the society ,
这 更多的 原始 和 挑衅的 这 社会 ,

社会越原始、越具有侵略性，

[ðə; ði][mɔː(r)] [strɪkt] [ænd; ənd] [ɪ'læbərət] [ðə; ði] [set] [ɒv; əv] ['ɪnsest] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɪəsə(r)]
the more strict and elaborate the set of incest prohibitions and the fiercer
这 更多的 严格的 和 精心制作的 这 放 的 乱伦 禁令 和 这 更凶猛
[ðə; ði] ['penəltiz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] .
the penalties for their violation .
这 处罚 为了 他们的 违反 .

乱伦禁令越严格、越详细，违反禁令的惩罚就越严厉。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [meɪ] [biː; bi][ˌiːkə'nɒmɪk] .
The reason may be economic .
这 原因 可能 是 经济的 .

原因可能与经济有关。

['ɪnsest] [ˌɪntə'fɪəz] [wɪð] ['rɪdʒɪd]['ælgərɪðəmz][ɒv; əv] [ɪn'herɪtəns] [ɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['skeəsəti]
Incest interferes with rigid algorithms of inheritance in conditions of extreme scarcity
乱伦 干扰 和 死板的 算法 的 遗产 在 状况 的 极端 缺乏
([fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
(for instance ,
(为了 实例 ,

在资源极度匮乏的情况下，近亲繁殖会干扰严格的继承算法（例如，

[ɒv; əv][lænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)]) [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [liːdz] [tuː; tə][sə'vaɪv(ə)l] - ['θretnɪŋ]
of land and water) and consequently leads to survival - threatening
的 土地 和 水) 和 最后 线索 到 生存 - 威胁
[ˌɪntə'niːsaɪn] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
internecine disputes .
内脏 争议 .

土地和水资源）因此导致威胁生存的内部争端。

[frɔɪd] [sed] [ðæt] ['ɪnsest][prəu'vəuk]['hɒrə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [fə'bɪd(ə)n] ,
Freud said that incest provokes horror because it touches upon our forbidden ,
弗洛伊德 说 那 乱伦 挑衅 恐怖 因为 它 触摸 之上 我们的 禁止 ,

弗洛伊德说，乱伦之所以令人恐惧，是因为它触及了我们内心深处的禁忌。

[æm'bɪvələnt] ['sekʃuəl] ['kreɪvɪŋz] [ænd; ənd] [ə'greʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] ['membəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [kləʊz] ['fæməli] .
ambivalent sexual cravings and aggression towards members of our close family .
矛盾 性 渴望 和 侵略 向 成员 的 我们的 关闭 家庭 .

对近亲产生矛盾的性欲和攻击性。

- [held] [ðæt] " [fəˌmɪli'ærəti] [briːdz] [rɪ'pʌlʃ(ə)n] " [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnsest] [tə'buː] -
Westermark held that " familiarity breeds repulsion " and that the incest taboo -
- 握住 那 " 熟悉 品种 排斥 " 和 那 这 乱伦 忌讳 -
['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['kaʊntə(r)][ˌɪn'bred] ['ɪnstɪŋkt] - ['sɪmpli] [rɪ'flekts] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [ri'æləti] .
rather than counter inbred instincts - simply reflects emotional reality .
相当 比 柜台 近亲繁殖 本能 - 简单地 反映 情绪 现实 .

韦斯特马克认为"熟悉会滋生厌恶"，乱伦禁忌——而不是对抗近亲繁殖的本能——仅仅反映了情感现实。

[bəuθ] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['ɪnsest] [tə'buː] [ɪz] ['lɜːnɪd] - [nɒt] [ɪn'herənt] .
Both ignored the fact that the incest taboo is learned - not inherent .
两个都 忽略 这 事实 那 这 乱伦 忌讳 是 学习 - 不是 固有 .

他们都忽略了乱伦禁忌是后天习得的，而不是与生俱来的这一事实。

[wiː; wi][kæn; kən] ['iːzəli] [ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ][sə'saɪəti] [weə(r)] ['ɪnsest][ɪz] [ik'stəul] , [tɔːt] ,
We can easily imagine a society where incest is extolled , taught ,
我们 能 容易地 想象 一个 社会 在哪里 乱伦 是 赞扬 , 教授 ,

我们很容易想象这样一个社会：乱伦行为被推崇、被教授，

[ænd; ənd] ['præktɪst] - [ænd; ənd] [aʊt] - ['briːdɪŋ] [ɪz] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð] ['hɒrə(r)][ænd; ənd] [rɪ'vʌlʃ(ə)n] .
and practiced - and out - breeding is regarded with horror and revulsion .
和 练习 - 和 出去 - 选育 是 认为 和 恐怖 和 厌恶 .

而且这种做法是被奉为圭臬的——异族通婚被视为恐怖和厌恶之举。

[ðə; ði] [ɪn'sestʃuəs] ['mæridʒz] [ə'mʌŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɔɪəl] ['haʊshoʊldz] [ɒv; əv] ['jʊərəp]
The incestuous marriages among members of the royal households of Europe
这 乱伦 婚姻 之中 成员 的 这 皇家 家庭 的 欧洲
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [fə'mɪliəl] ['prɒpəti] [ænd; ənd][ɪk'spænd][ðə; ði] [klænz]
were intended to preserve the familial property and expand the clan's
是 故意的 到 保存 这 家庭 财产 和 扩张 这 氏族的
['terətri] .
territory .
领土 .

欧洲王室成员之间的近亲结婚是为了保全家族财产并扩大家族领土。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nɔːmətɪv] , [nɒt] [ə'berənt; 'æbərənt] .
They were normative , not aberrant .
他们 是 规范 , 不是 异常 .

它们是正常的，而不是异常的。

['mæriɪŋ] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [əb'hɒrənt] .
Marrying an outsider was considered abhorrent .
结婚 一个 局外人 曾是 经过考虑的 令人憎恶的 .

与外邦人结婚被认为是令人厌恶的。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

['suːɪsaɪd]
Suicide
自杀

自杀

[self] - ['sækrɪfaɪs] , [ə'vɔɪdəbl] ['mɑːtədəm] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [laɪf] ['rɪskɪŋ] [æk'tɪvətiz] , [rɪ'fjuːz(ə)l] [tuː; tə]
Self - sacrifice , avoidable martyrdom , engaging in life risking activities , refusal to
自己 - 牺牲 , 可避免的 殉道 , 引人入胜 在 生活 冒险 活动 , 拒绝 到
[prə'lɒŋ] [wʌnz] [laɪf] [θruː] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] ,
prolong one's life through medical treatment ,
延长 一个人的 生活 通过 医疗的 治疗 ,

自我牺牲、可避免的殉道、从事危及生命的活动、拒绝接受医疗救治以延长生命

[ˌjuːθə'neɪziə] , ['əuvədəus, ˌəuvə'dəus] , [ænd; ənd] [self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]
euthanasia , overdosing , and self - destruction that is the result of
安乐死 , 过量服用 , 和 自己 - 破坏 那 是 这 结果 的
[kəʊ'ɜːʃ(ə)n] - [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['suːɪsaɪd] .
coercion - are all closely related to suicide .
强迫 - 是 全部 密切 有关的 到 自杀 .

安乐死、服药过量和因胁迫而导致的自毁行为，都与自杀密切相关。

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪn'vɒlv] [ə; eɪ] [dɪ'lɪbərətli] [self] - [ɪn'flɪktɪd] [deθ] .
They all involve a deliberately self - inflicted death .
他们 全部 涉及 一个 故意地 自己 - 造成的 死亡 .

这些案件都涉及蓄意自杀。

[bʌt; bət] [waɪl] ['suːɪsaɪd] [ɪz] ['tʃiːfli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ə; eɪ] [laɪf] - [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ækts] [ɑː(r); ə(r)]
But while suicide is chiefly intended to terminate a life - the other acts are
但 尽管 自杀 是 主要 故意的 到 终止 一个 生活 - 这 其他 行为 是
[eɪmd] [æt; ət] [pə'petʃueɪtɪŋ] ,
aimed at perpetuating ,
旨在 在 延续 ,

但是，虽然自杀的主要目的是结束生命，但其他行为的目的在于延续生命，

['streŋθnɪŋ] , [ænd; ənd] [dɪ'fendɪŋ] ['væljuːz] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .
strengthening , and defending values or other people .
强化 , 和 防守 值 或者 其他 人们 .

加强和捍卫价值观或他人。

['meni] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɔːld] [baɪ] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɪm'plaɪd] [ɪn] ['suːɪsaɪd] - [ɒv; əv] [deθ] ['əʊvə(r)] [laɪf] .
Many are appalled by the choice implied in suicide - of death over life .
许多 是 震惊 经过 这 选择 暗示 在 自杀 - 的 死亡 超过 生活 .

许多人对自杀所隐含的选择——放弃生命而选择死亡——感到震惊。

[ðeɪ] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'miːnz] [laɪf] - [ai] . [iː] . , ['æbnigeit] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
They feel that it demeans life - i . e . , abnegates its meaning .
他们 感觉 那 它 贬低 生活 - 我 . e . , 否定 它是 意义 .

他们认为这贬低了生命，即否定了生命的意义。

[laɪfs] ['miːnɪŋ] - [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] ['æktɪv] [sɪ'lekʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - [ɪz] ['aɪðə(r)] [ɪk'stɜːn(ə)l]
Life's meaning - the outcome of active selection by the individual - is either external
生活的 意义 - 这 结果 的 积极的 选择 经过 这 个人 - 是 任何一个 外部的
([ai] . [iː] . ,
(i . e . ,
(我 . e . ,

生命的意义——个体主动选择的结果——要么是外在的（即，

[gɑːdz][plæn]) [ɔː(r)][ɪn'tɜːn(ə)l] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] [freɪm] [ɒv; əv]
God's plan) or internal (i . e . , the outcome of an arbitrary frame of
神的 计划) 或者 内部的 (我 . e . , 这 结果 的 一个 随意的 框架 的
['refrəns]) .
reference) .
参考) .

上帝的计划）或内部的（即任意参照系的结果）。

['aʊə(r)][laɪf][ɪz] ['rendəd] ['miːnɪŋf(ə)l] ['əʊnli][baɪ] ['ɪntɪgreɪtɪŋ] ['ɪntuː][æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l] [θɪŋ] , ['prəʊses] ,
Our life is rendered meaningful only by integrating into an eternal thing , process ,
我们的 生活 是 渲染 有意义的 仅有的 经过 整合 进入 一个 永恒 事物 , 过程 ,
[dɪ'zaɪn] , [ɔː(r)] ['biːɪŋ] .
design , or being .
设计 , 或者 存在 .

只有融入永恒的事物、过程、设计或存在，我们的生命才具有意义。

['suːɪsaɪd] [meɪks] [laɪf] ['trɪviəl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ækt][ɪz] [nɒt] ['nætʃ(ə)rəl] - [nɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l]
Suicide makes life trivial because the act is not natural - not part of the eternal
自杀 制作 生活 琐碎的 因为 这 行为 是 不是 自然的 - 不是 部分 的 这 永恒
['freɪmwɜːk] ,
framework ,
框架 ,

自杀使生命变得无关紧要，因为这种行为不自然——不属于永恒的框架。

[ðə; ði] [ʌn'daɪɪŋ] ['prəʊses] , [ðə; ði] ['taɪmləs] ['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] .
the undying process , the timeless cycle of birth and death .
这 不朽 过程 , 这 永恒 循环 的 出生 和 死亡 .

永恒的过程，生与死的永恒循环。

['suːɪsaɪd][ɪz][ə; eɪ] [breɪk] [wɪð] [ɪ'tɜːnəti] .
Suicide is a break with eternity .
自杀 是 一个 休息 和 永恒 .

自杀是与永恒决裂。

['sɪdʒwɪk] [sed] [ðæt] ['əʊnli] ['kɒnʃəs] ([ai] . [iː] . , [ɪn'telɪdʒənt]) ['biːɪŋs] [kæn; kən] [ə'priːʃieɪt] ['væljuːz]
Sidgwick said that only conscious (i . e . , intelligent) beings can appreciate values
西奇威克 说 那 仅有的 有意识的 (我 . e . , 聪明的) 生物 能 欣赏 值
[ænd; ənd] ['mɪnɪŋz] .
and meanings .
和 含义 .

西奇威克说，只有有意识（即有智慧）的生物才能欣赏价值和意义。

[səʊ] , [laɪf][ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] [tuː; tə] ['kɒnʃəs] , [ɪn'telɪdʒənt] , [ðəʊ] ['faɪnaɪt] ,
So , life is significant to conscious , intelligent , though finite ,
所以 , 生活 是 重要的 到 有意识的 , 聪明的 , 尽管 有限 ,

所以，生命对于有意识、有智慧的个体而言是有意义的，尽管生命是有限的。

['biːɪŋs] - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɪ'tɜːn(ə)l] [gəʊl] , [plæn] , ['prəʊses] , [θɪŋ] ,
beings - because it is a part of some eternal goal , plan , process , thing ,
生物 - 因为 它 是 一个 部分 的 一些 永恒 目标 , 计划 , 过程 , 事物 ,
[dɪ'zaɪn] , [ɔː(r)] ['biːɪŋ] .
design , or being .
设计 , 或者 存在 .

存在——因为它是某个永恒的目标、计划、过程、事物、设计或存在的一部分。

['suːɪsaɪd] [flaɪz] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [sɪdʒwɪks] ['dɪktəm] .
Suicide flies in the face of Sidgwick's dictum .
自杀 苍蝇 在 这 脸 的 西奇威克 格言 .

自杀完全违背了西奇威克的格言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [baɪ][æn; ən][ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd] ['kɒnʃəs] ['biːɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]
It is a statement by an intelligent and conscious being about the
它 是 一个 陈述 经过 一个 聪明的 和 有意识的 存在 关于 这
['miːnɪŋləsnəs] [ɒv; əv][laɪf] .
meaninglessness of life .
无意义 的 生活 .

这是有智慧、有意识的个体对人生无意义的感慨。

[ɪf] ['suːɪsaɪd][ɪz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] , [ðæn; ðən][sə'saɪəti] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv]
If suicide is a statement , than society , in this case , is against the freedom of
如果 自杀 是 一个 陈述 , 比 社会 , 在 这 案件 , 是 反对 这 自由 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .

如果自杀是一种宣言，那么在这种情况下，社会就是在反对言论自由。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['suːɪsaɪd] , [friː] [spiːtʃ] ['dɪsənəntli] ['klæʃɪz] [wɪð] [ðə; ði]['sæŋktəti][ɒv; əv][ə; eɪ]
In the case of suicide , free speech dissonantly clashes with the sanctity of a
在 这 案件 的 自杀 , 自由的 演讲 不和谐地 冲突 和 这 圣洁 的 一个
['miːnɪŋf(ə)l] [laɪf] .
meaningful life .
有意义的 生活 .

就自杀而言，言论自由与有意义的生命的尊严产生了不和谐的冲突。

[tuː; tə][rɪd][ɪt'self][ɒv; əv][ðə; ði][æŋ'zaɪəti] [brɔːt] [ɒn][baɪ] [ðɪs] ['kɒnflɪkt] ,
To rid itself of the anxiety brought on by this conflict ,
到 摆脱 本身 的 这 焦虑 带来 在 经过 这 冲突 ,

为了摆脱这场冲突带来的焦虑，

[sə'saɪəti][kɑːst]['suːɪsaɪd][æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'preɪvd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n]['krɪmɪn(ə)l][ækt][ænd; ənd][ɪts] ['pɜːpətreɪtə(r)]
society cast suicide as a depraved or even criminal act and its perpetrators
社会 投掷 自杀 作为 一个 堕落的 或者 甚至 刑事 行为 和 它是 犯罪者
[ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['kæstigeit] .
are much castigated .
是 很多 受惩罚的 .

社会将自杀视为一种堕落甚至犯罪的行为，自杀者会受到严厉谴责。

[ðə; ði]['suːɪsaɪd]['vaɪəleɪts][nɒt]['əʊnli][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] - [bʌt; bət] , ['meni] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː] ,
The suicide violates not only the social contract - but , many will add ,
这 自杀 违反 不是 仅有的 这 社会的 合同 - 但 , 许多 将要 添加 ,

自杀不仅违反了社会契约，而且，许多人还会补充说，

['kʌvənənts] [wɪð] [gɒd] [ɔː(r)]['neɪtʃə(r)] .
covenants with God or nature .
圣约 和 上帝 或者 自然 .

与上帝或自然的契约。

['tɒməs] [ə'kwaɪnəs] [sed] [ðæt] - [sɪns] ['ɔːgəˌnɪzəmz] [straɪv] [tuː; tə] [sə'vaɪv] - ['suːɪsaɪd][ɪz][æn; ən]
Thomas Aquinas said that - since organisms strive to survive - suicide is an
托马斯 阿奎那 说 那 - 自从 生物 努力 到 存活 - 自杀 是 一个
[ʌn'nætʃrəl] [ækt] .
unnatural act .
不自然 行为 .

托马斯·阿奎那认为，由于生物体努力生存，自杀是一种反自然的行为。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['ædvɜːsli] [ə'fekts] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ænd; ənd]['vaɪəleɪts][ðə; ði] ['prɒpəti] [raɪts]
Moreover , it adversely affects the community and violates the property rights
而且 , 它 不利地 影响 这 社区 和 违反 这 财产 权利
[ɒv; əv] [gɒd] ,
of God ,
的 上帝 ,

此外，它还会对社区造成不利影响，并侵犯上帝的财产权。

[ðə; ði][ɪm'pju:tɪd]['əʊnə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] ['spɪrɪt] .
the imputed owner of one's spirit .
这 估算 所有者 的 一个人的 精神 .

灵魂的假定主人。

[ˌkrɪsti'ænəti] [rɪ'gɑ:dz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [səʊl] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] [ænd; ənd] , [ɪn] ['dʒu:ɪʃ] ['raɪtɪŋz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
Christianity regards the immortal soul as a gift and , in Jewish writings , it is
基督教 问候 这 不朽 灵魂 作为 一个 礼物 和 , 在 犹太人 著作 , 它 是
[ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪt] .
a deposit .
一个 订金 .

基督教认为不朽的灵魂是上天的恩赐，而犹太教经典则认为它是上天的恩赐。

['su:ɪsaɪd] [ə'maʊnts] [tu:; tə][ðə; ði][ə'bju:s][ɔ:(r)][ˌmɪs'ju:z; ˌmɪs'ju:s][ɒv; əv] [gɑ:dz] [pə'zeʃənz] , ['temprərəli]
Suicide amounts to the abuse or misuse of God's possessions , temporarily
自杀 金额 到 这 虐待 或者 滥用 的 神的 财产 , 暂时地
[lɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [kɔ:'pɔ:riəl] ['mænʃ(ə)n] .
lodged in a corporeal mansion .
已提交 在 一个 肉体 大厦 .

自杀相当于滥用或误用上帝的财产，这些财产暂时寄居在有形的居所中。

[ðɪs] [pə'tɜ:nəlɪzəm] [wɒz; wəz] ['prɔpəgeitid] , ['sentʃəriz] ['leɪtə(r)] , [baɪ] ['blækˌstoʊn] , [ðə; ði]['kɑdəˌfaɪər]
This paternalism was propagated , centuries later , by Blackstone , the codifier
这 家长式作风 曾是 传播 , 几个世纪 之后 , 经过 黑石 , 这 编码员
[ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [lɔ:] .
of British Law .
的 英国 法律 .

几个世纪后，英国法律的编纂者布莱克斯通传播了这种家长式作风。

['su:ɪsaɪd] - ['bi:ɪŋ] [self] - ['mɜ:də(r)] - [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] ['feləni] ,
Suicide - being self - murder - is a grave felony ,
自杀 - 存在 自己 - 谋杀 - 是 一个 严重 重罪 ,

自杀——即自毁——是重罪。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ænd; ənd][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] .
which the state has a right to prevent and to punish for .
哪个 这 状态 有 一个 正确的 到 防止 和 到 惩治 为了 .

国家有权预防和惩罚此类行为。

[ɪn]['sɜ:t(ə)n] ['kʌntriz] [ðɪs] [stɪl] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
In certain countries this still is the case .
在 肯定 国家 这 仍然 是 这 案件 .

在某些国家，这种情况仍然存在。

[ɪn] ['ɪzreɪl] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
In Israel , for instance ,
在 以色列 , 为了 实例 ,

例如在以色列，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɪz] [kən'sɪdəd] [tu:; tə][bi:; bi] " ['mɪlətri] ['prɒpəti] " [ænd; ənd][æn; ən] [ə'temptɪd]
a soldier is considered to be " military property " and an attempted
一个 士兵 是 经过考虑的 到 是 " 军队 财产 " 和 一个 尝试过
['su:ɪsaɪd][ɪz] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] [æz; əz] " [ə; eɪ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['ɑ:mi] ['tʃæt(ə)l] " .
suicide is severely punished as " a corruption of a army chattel " .
自杀 是 严重 受到惩罚 作为 " 一个 腐败 的 一个 军队 动产 " .

士兵被视为“军事财产”，企图自杀会受到严厉惩罚，因为这是“对军队财产的腐蚀”。

[pə'tɜːnəlɪzəm] , [ə; eɪ] [mə'lɪgnənt] [mjuː'teɪʃn] [ɒv; əv] [bə'nevələns] , [ɪz] [ə'baʊt] [əb'dʒektifai, ɔb-] ['piːp(ə)l]
Paternalism , a malignant mutation of benevolence , is about objectifying people
家长式作风 , 一个 恶性 突变 的 仁 , 是 关于 物化 人们
[ænd; ənd] ['triːtɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [pə'zeʃənz] .
and treating them as possessions .
和 治疗 他们 作为 财产 .

家长式作风是仁慈的一种恶性变异，它将人物化，把人当作所有物来对待。

['iːv(ə)n] ['fʊli] - [ɪn'fɔːmd] [ænd; ənd] [kən'sentɪŋ] ['ædʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['grɑːntɪd] [fʊl] , [ʌn'mɪtɪgeɪtɪd]
Even fully - informed and consenting adults are not granted full , unmitigated
甚至 完全 - 知情的 和 同意 成年人 是 不是 的确 满的 , 未加缓解的
[ɔː'tɒnəmi] , ['friːdəm] , [ænd; ənd] ['prɪvəsi] .
autonomy , freedom , and privacy .
自治 , 自由 , 和 隐私 .

即使是完全知情且自愿的成年人，也无法获得完全不受限制的自主权、自由和隐私权。

[ðɪs] [tend] [tuː; tə] [briːd] " ['vɪktɪmləs] [kraɪmz] " .
This tends to breed " victimless crimes " .
这 倾向于 到 品种 " 无受害者 犯罪 " .

这往往会滋生"无受害者犯罪"。

[ðə; ði] " ['kʌlprit] " - ['gæmbəlz] , [hɒmə'sekʃʊəlz] , ['kɑːmjənɪsts] , ['sjuisaid] , [drʌg] ['ædikts] ,
The " culprits " - gamblers , homosexuals , communists , suicides , drug addicts ,
这 " 罪魁祸首 " - 赌徒 , 同性恋者 , 共产党 , 自杀 , 药品 瘾君子 ,
[ˌælkə'hɑːlɪks] ,
alcoholics ,
酗酒者 ,

"罪魁祸首"——赌徒、同性恋者、共产主义者、自杀者、吸毒者、酗酒者

['prɒstɪˌtuːts] - [ɑː(r); ə(r)] " [prə'tektɪd] [frɒm; frəm] [ðəm'selvz] " [baɪ][æn; ən] [ɪn'truːsɪv] ['næni] [steɪt] .
prostitutes - are " protected from themselves " by an intrusive nanny state .
妓女 - 是 " 受保护 从 他们自己 " 经过 一个 侵入性的 保姆 状态 .

妓女们——受到过度干预的保姆式国家的"保护，免受自身伤害"。

[ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [nɒt] [tuː; tə][ækt][tuː; tə]
The possession of a right creates a corresponding obligation not to act to
这 拥有 的 一个 正确的 创建 一个 相应的 义务 不是 到 行为 到
[frʌ'streɪt] [ɪts] ['eksəsaɪz] .
frustrate its exercise .
阻挠 它是 锻炼 .

拥有某项权利就意味着负有相应的义务，即不得采取行动阻挠他人行使该权利。

['suːɪsaɪd][ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mentəli] [ænd; ənd] ['liːgəli] ['kɒmpɪtənt] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .
Suicide is often the choice of a mentally and legally competent adult .
自杀 是 经常 这 选择 的 一个 精神上 和 合法地 胜任的 成人 .

自杀往往是精神和法律上都具备行为能力的成年人的选择。

[laɪf] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['beɪsɪk][ænd; ənd] [diːp] [set] [fə'nɒmɪnən] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [in'kɔmpitənt] - [ðə; ði]
Life is such a basic and deep set phenomenon that even the incompetents - the
生活 是 这样的 一个 基本的 和 深的 放 现象 那 甚至 这 不称职的人 - 这
['mentəli] [rɪ'tɑːdɪd] [ɔː(r)] ['mentəli] [ɪn'seɪn] [ɔː(r)]['maɪnər] - [kæn; kən] ['fʊli] [geɪdʒ] [ɪts] [sɪg'nɪfɪkəns]
mentally retarded or mentally insane or minors - can fully gauge its significance
精神上 弱智 或者 精神上 疯狂的 或者 未成年人 - 能 完全 测量 它是 意义
[ænd; ənd] [meɪk] " [ɪn'fɔːmd] " [dɪ'sɪʒnz] ,
and make " informed " decisions ,
和 制作 " 知情的 " 决策 ,

生命是一种如此基本和深刻的现象，以至于即使是能力不足的人——智力低下者、精神错乱者或未成年人——也能充分理解它的意义并做出"明智的"决定。

[ɪn][maɪ] [vjuː] .
in my view .
在 我的 看法 .

在我看来。

[ðə; ði] [pət'ɜːnəlˌɪsts] [kleɪm] ['kaʊntər'fæktʃuəli] [ðæt] [nəʊ] ['kɒmpɪtənt] ['ædʌlt; ə'dʌlt] " [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt]
The paternalists claim counterfactually that no competent adult " in his right
这 家长主义者 宣称 反事实地 那 不 胜任的 成人 " 在 他的 正确的
[maɪnd] " [wɪl] ['evə(r)] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
mind " will ever decide to commit suicide .
头脑 " 将要 曾经 决定 到 犯罪 自杀 .

家长式作风者反事实地声称，任何一个"神智正常"的成年人都不会决定自杀。

[ðeɪ] [saɪt][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv]['sjuisaid] [huː] [sə'vaivd] [ænd; ənd][felt] ['veri] ['hæpi] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]
They cite the cases of suicides who survived and felt very happy that they have
他们 引用 这 案例 的 自杀 WHO 幸存下来 和 毛毡 非常 快乐的 那 他们 有
- [æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pelɪŋ] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [ˌɪntə'viːn] .
- as a compelling reason to intervene .
- 作为 一个 引人注目的 原因 到 干预 .

他们引用了一些自杀后幸存下来并为自己能够幸存而感到非常高兴的案例，作为干预的有力理由。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɔːl] [meɪk] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] [dɪ'sɪʒnz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] , ['sʌmtaɪmz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
But we all make irreversible decisions for which , sometimes , we are
但 我们 全部 制作 不可逆转 决策 为了 哪个 , 有时 , 我们 是
['sɒri] .
sorry .
对不起 .

但我们都曾做出过不可逆转的决定，有时我们会为此感到后悔。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [nəʊ][wʌn][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ˌɪntə'fɪə(r)] .
It gives no one the right to interfere .
它 给予 不 一 这 正确的 到 干扰 .

它不赋予任何人干涉的权利。

[pə'tɜːnəlɪzəm][ɪz][ə; eɪ] ['slɪpəri] [sləʊp] .
Paternalism is a slippery slope .
家长式作风 是 一个 滑 坡 .

家长式作风是一条危险的滑坡。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [steɪt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʒə'netɪkli] [dɪ'fektɪv]
Should the state be allowed to prevent the birth of a genetically defective
应该 这 状态 是 允许 到 防止 这 出生 的 一个 基因 有缺陷的
[tʃaɪld][ɔː(r)] [fə'bɪd] [hɪz; ɪz]['peərənts][tuː; tə] ['mæri] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ?
child or forbid his parents to marry in the first place ?
孩子 或者 禁止 他的 父母 到 结婚 在 这 第一的 地方 ?

国家是否有权阻止基因缺陷儿童的出生，或者从一开始就禁止其父母结婚?

[ʃʊd; ʃəd] [ʌn'helθi] ['ædʌlts][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə][əb'steɪn][frɒm; frəm]['sməʊkɪŋ] , [ɔː(r)][stɪə(r)][klɪə(r)]
Should unhealthy adults be forced to abstain from smoking , or steer clear
应该 不良 成年人 是 强制 到 弃权 从 吸烟 , 或者 转向 清除
[frɒm; frəm]['ælkəhɒl] ?
from alcohol ?
从 酒精 ?

是否应该强制不健康的成年人戒烟或戒酒?

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] [kəʊ'ɜːst] [tuː; tə]['eksəsaɪz] ?
Should they be coerced to exercise ?
应该 他们 是 胁迫 到 锻炼 ?

应该强制他们锻炼吗?

['suːɪsaɪd][ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ə; eɪ]['dʌb(ə)l]['mɒrəl]['stændəd] .

['suːɪsaɪd]	[ɪz]	['sʌbdʒɪkt]	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	['dʌb(ə)l]	['mɒrəl]	['stændəd]	.
Suicide	**is**	**subject**	**to**	**a**	**double**	**moral**	**standard**	**.**
自杀	是	主题	到	一个	双倍的	道德	标准	.

自杀行为受到双重道德标准的约束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

人口与生物伦理问题(Issues in Population and Bioethics)
第3/3页

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] - [neɪ] , [ɪn'kʌrɪdʒd] - [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [ðeə(r)] [laɪf] ['əʊnli] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ,
People are permitted - nay , encouraged - to sacrifice their life only in certain ,
人们 是 允许 - 不 , 鼓励 - 到 牺牲 他们的 生活 仅有的 在 肯定 ,
['səʊʃəli] ['sæŋkʃnd] , [weɪz] .
socially sanctioned , ways .
社会 已制裁 , 方式 .

人们被允许——甚至被鼓励——以某些社会认可的方式牺牲自己的生命。

[tuː; tə] [daɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [ɔː(r)] [ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [wʌnz] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz] [kə'mendəbl] .
To die on the battlefield or in defense of one's religion is commendable .
到 死 在 这 战场 或者 在 防御 的 一个人的 宗教 是 值得称赞 .

战死沙场或为捍卫宗教而牺牲是值得称赞的。

[ðɪs] [hɪ'pɒkrəsi] [rɪ'viːlz] [haʊ] ['paʊə(r)] ['strʌktʃəz] - [ðə; ði] [steɪt] , [ˌɪnstɪ'tjuːʃənl] [rɪ'lɪdʒən] , [pə'lɪtɪk(ə)l]
This hypocrisy reveals how power structures - the state , institutional religion , political
这 虚伪 揭示 如何 力量 结构 - 这 状态 , 机构 宗教 , 政治的
['pɑːtiz] ,
parties ,
各方 ,

这种虚伪揭示了权力结构——国家、宗教机构、政党——是如何运作的。

['næʃ(ə)nəl] ['muːvmənts] - [eɪm] [tuː; tə] [mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] [əd'hiərənt]
national movements - aim to monopolize the lives of citizens and adherents
国家的 移动 - 目的 到 独占 这 生活 的 公民 和 信徒
[tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [æz; əz] [ðeɪ] [siː] [fɪt] .
to do with as they see fit .
到 做 和 作为 他们 看 合身 .

民族运动——旨在垄断公民和追随者的生活，并随心所欲地支配他们。

['suːɪsaɪd] ['θretnz] [ðɪs] [mə'nɒpəli] .
Suicide threatens this monopoly .
自杀 威胁 这 垄断 .

自杀威胁着这种垄断地位。

[hens] [ðə; ði] [tə'buː] .
Hence the taboo .
因此 这 忌讳 .

因此才有了禁忌。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[reɪs]
Race
种族

种族

['səʊʃ(ə)l] ['dɑːwɪnɪzəm] , [ˌsəʊsiəʊbaɪ'ɒlədʒi] , [ænd; ənd] , ['naʊədeɪz] ,
Social Darwinism , sociobiology , and , nowadays ,
社会的 达尔文主义 , 社会生物学 , 和 , 如今 ,

社会达尔文主义、社会生物学，以及如今的

[ˌiːvəˈluːʃən(ə)ri] [saɪˈkɒlədʒi] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [diˈraid] [ænd; ənd] [dɪˈspærɪdʒd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə]
evolutionary psychology are all derided and disparaged because they try to
进化 心理学 是 全部 嘲笑 和 贬低 因为 他们 尝试 到
[pruːv] [ðæt] [ˈneɪtʃə(r)] - [mɔː(r)] [spəˈsɪfɪkli] ,
prove that nature - more specifically ,
证明 那 自然 - 更多的 具体来说 ,

进化心理学之所以受到嘲笑和贬低，是因为它试图证明自然——更具体地说，

[ˈaʊə(r)] [dʒiːnz] - [dɪˈtɜːmɪn] [ˈaʊə(r)] [treɪts] , [ˈaʊə(r)][əˈkɑːmplɪʃmənts; əˈkʌmplɪʃmənts] , [ˈaʊə(r)][bɪˈheɪvjə(r)]
our genes - determine our traits , our accomplishments , our behavior
我们的 基因 - 决定 我们的 特征 , 我们的 成就 , 我们的 行为
[ˈpætənz] , [ˈaʊə(r)][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈsteɪtəs] ,
patterns , our social status ,
图案 , 我们的 社会的 地位 ,

我们的基因——决定了我们的性格特征、成就、行为模式和社会地位。

[ænd; ənd] , [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] , [ˈaʊə(r)] [ˈdestəni] .
and , in many ways , our destiny .
和 , 在 许多 方式 , 我们的 命运 .

在很多方面，这也是我们的命运。

[ˈaʊə(r)] [ˈʌpbrɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ɪnˈvaɪrənmənt] [tʃeɪndʒ] [ˈlɪt(ə)l] .
Our upbringing and our environment change little .
我们的 教养 和 我们的 环境 改变 小的 .

我们的成长经历和环境变化不大。

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [sɪˈlekt] [frɒm; frəm] [ɪnˈgreɪnd] [ˈlˈaɪbɹəɹiz] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)][breɪn] .
They simply select from ingrained libraries embedded in our brain .
他们 简单地 选择 从 根深蒂固 图书馆 嵌入式 在 我们的 脑 .

它们只是从我们大脑中根深蒂固的记忆库中进行选择。

[mɔːrˈəʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [reɪs] [ænd; ənd] [reɪs] [rɪˈleɪʃ(ə)nz][ɪz] [ˈteɪntɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv]
the discussion of race and race relations is tainted by a history of
这 讨论 的 种族 和 种族 关系 是 受污染的 经过 一个 历史 的
[rɪˈkʌrənt] [ˈeθnə(ʊ)saɪd][ænd; ənd][ˈdʒenəsaɪd][ænd; ənd] [ˈθwɔːtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdɒgmə][ɒv; əv]
recurrent ethnocide and genocide and thwarted by the dogma of
复发 种族灭绝 和 种族灭绝 和 受挫 经过 这 教条 的
[iˌgælɪˈteəriənɪzəm] .
egalitarianism .
平均主义 .

关于种族和种族关系的讨论，由于历史上反复发生的种族灭绝和种族灭绝而蒙上阴影，并受到平等主义教条的阻碍。

[ðə; ði] ([lɪˈdʒɪtɪmət]) [ˈkwestʃən] " [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈreɪsɪz][ˈiːkwəl] " [ðʌs] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [keɪs] [ɒv; əv]
The (legitimate) question " are all races equal " thus becomes a private case of
这 (合法的) 问题 " 是 全部 种族 平等的 " 因此 变成 一个 私人的 案件 的
[ðə; ði] ([nəʊ] [les] [lɪˈdʒɪtɪmət]) " [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [men] [ˈiːkwəl] " .
the (no less legitimate) " are all men equal " .
这 (不 较少的 合法的) " 是 全部 男人 平等的 " .

因此，“所有种族是否平等”这个（合理的）问题就变成了“所有男人是否平等”这个（同样合理的）问题的私人案例。

[tuː; tə][ɑːsk] " [kæn; kən][ˈreɪsɪz][ˌsiː ˈəʊ] - [ɪgˈzɪst] [ˈpiːsfəli] " [ɪz] [ðʌs] [tuː; tə] [ɪmˈbɑːk] [ɒn][ðə; ði] [ˈslɪpəri]
To ask " can races co - exist peacefully " is thus to embark on the slippery
到 问 " 能 种族 合作 - 存在 和平地 " 是 因此 到 启程 在 这 滑
[sləʊp] [tuː; tə] [ˈsleɪvəri] [ænd; ənd] [ˈaʊʃvɪts] .
slope to slavery and Auschwitz .
坡 到 奴隶制 和 奥斯维辛 .

因此，问“种族能否和平共处”就是踏上通往奴隶制和奥斯维辛集中营的滑坡之路。

[ðiːz] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['ekəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌəʊvə'wiːnɪŋ] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [kə'rektnəs]
These historical echoes and the overweening imposition of political correctness
这些 历史 回声 和 这 傲慢 征收 的 政治的 正确性
[prɪ'vent] ['eni] ['miːnɪŋf(ə)l] - [let] [ə'ləʊn] [ˌsaɪən'tɪfɪk] - ['dɪskɔːs] .
prevent any meaningful - let alone scientific - discourse .
防止 任何 有意义的 - 让 独自的 科学 - 话语 .

这些历史遗留问题和对政治正确性的过度强调，阻碍了任何有意义的——更不用说科学的——讨论。

[ðə; ði]['aɪrəni][ɪz] [ðæt] " [reɪs] " - [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [reɪs] [æz; əz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [skɪn] ['kʌlə(r)] - [ɪz][ə; eɪ]
The irony is that " race " - or at least race as determined by skin color - is a
这 讽刺 是 那 " 种族 " - 或者 在 至少 种族 作为 决定 经过 皮肤 颜色 - 是 一个
[dɪ'stɪŋktli] [ˌʌnˌsaɪən'tɪfɪk] ['kɒnsept] ,
distinctly unscientific concept ,
明显地 不科学的 概念 ,

具有讽刺意味的是，“种族”——或者至少是根据肤色来界定的种族——是一个明显不科学的概念。

[kən'sɜːnd] [mɔː(r)] [wɪð] [ɐp'iəɹənsɪz] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] [skɪn] , [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]
concerned more with appearances (i . e . , the color of one's skin , the shape of
担心的 更多的 和 外貌 (我 . e . , 这 颜色 的 一个人的 皮肤 , 这 形状 的
[wʌnz] [hed] [ɔː(r)][heə(r)]) ,
one's head or hair) ,
一个人的 头 或者 头发) ,

更注重外表（例如肤色、头型或发型），

['kɒmən] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['pɒlətɪks] - [ðæn; ðən] [wɪð] [hə'redəti] .
common history , and social politics - than with heredity .
常见的 历史 , 和 社会的 政治 - 比 和 遗传 .

共同的历史和社会政治——而不是遗传。

[məʊst]['hjuːmən] ['klæsɪfɪkeɪtəri] [treɪts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kən'kɔːdənt] .
Most human classificatory traits are not concordant .
最多 人类 分类 特征 是 不是 协和 .

大多数人类分类特征并不一致。

['dɪfrənt] [ˌtæksə'nɒmɪk][kraɪ'tɪəriə]['kʌndʒə(r)][ʌp] ['dɪfrənt] " ['reɪsɪz] " .
Different taxonomic criteria conjure up different " races " .
不同的 分类学 标准 变戏法 向上 不同的 " 种族 " .

不同的分类标准造就了不同的“种族”。

[ˌaɪ 'kjuː][ɪz][ə; eɪ] ['sɪmələli] [kən'tenʃəs] [kən'strʌkt] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['steɪb(ə)l][ænd; ənd] [dʌz] [prɪ'dɪkt]
IQ is a similarly contentious construct , although it is stable and does predict
智商 是 一个 相似地 有争议的 构造 , 虽然 它 是 稳定的 和 做 预测
[ˌækə'demɪk] [ə'tʃiːvmənt] [ɪ'fektɪvli] .
academic achievement effectively .
学术的 成就 有效地 .

智商也是一个同样存在争议的概念，尽管它比较稳定，而且确实能有效预测学业成就。

[ðʌs] , ['reɪsɪst] - ['saʊndɪŋ] [kleɪmz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ʌn'faʊndɪd] [æz; əz] [kleɪmz] [ə'baʊt] ['reɪʃ(ə)l] [i'kwɒləti]
Thus , racist - sounding claims are as unfounded as claims about racial equality
因此 , 种族主义的 - 听起来 索赔 是 作为 毫无根据 作为 索赔 关于 种族 平等
.
.
.

因此，带有种族歧视色彩的言论与关于种族平等的言论一样毫无根据。

[stɪl] ,
Still ,
仍然 ,

仍然，

[waɪl] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['triːtɪd] [æz; əz][æn; ən][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] - [ðə; ði]['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ə'kɔːd]
while the former are treated as an abomination - the latter are accorded
尽管 这 以前的 是 治疗 作为 一个 厌恶 - 这 后者 是 同意

[ˌækə'demɪk] [rɪˌspektə'bɪləti] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk]['skruːtəni] .
academic respectability and scientific scrutiny .
学术的 体面 和 科学 审查 .

前者被视为可憎之物，后者却获得了学术上的尊重和科学的审查。

[kən'sɪdə(r)] [ðiːz] [tuː] [haɪ'pɒθɪsiːz] :
Consider these two hypotheses :
考虑 这些 二 假设 :

请考虑以下两个假设：

[ai] . [ðæt] [ðə; ði][ˌaɪ 'kjuː] ([ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['meʒərəbl] [treɪt]) [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [reɪs] [ɔː(r)] ['eθnɪk]
I . That the IQ (or any other measurable trait) of a given race or ethnic
我 . 那 这 智商 (或者 任何 其他 可测量的 特征) 的 一个 给定 种族 或者 种族的

[gruːp] [ɪz][hə'redə'terəli] [dɪ'tɜːmɪnd] ([ai] . [iː] . ,
group is hereditarily determined (i . e . ,
团体 是 遗传 决定 (我 . e . ,

一、特定种族或族裔群体的智商（或任何其他可测量的特征）是由遗传决定的（即，

[ðæt] [skɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ˌaɪ 'kjuː] - [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] ['meʒərəbl] [treɪt] - [ɑː(r); ə(r)] [kən'kɔːdənt])
that skin color and IQ - or another measurable trait - are concordant)
那 皮肤 颜色 和 智商 - 或者 其他 可测量的 特征 - 是 协和)

[ænd; ənd][ɪz] ['strɒŋli] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] ['sɜːt(ə)n] [taɪps] [ɒv; əv][bɪ'heɪvjə(r)] ,
and is strongly correlated with certain types of behavior ,
和 是 强烈 相关 和 肯定 类型 的 行为 ,

肤色和智商（或其他可测量的特征）是一致的），并且与某些类型的行为密切相关。

[laɪf][ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts] , [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs] .
life accomplishments , and social status .
生活 成就 , 和 社会的 地位 .

人生成就和社会地位。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðæt] [ðə; ði][ˌaɪ 'kjuː] ([ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['kwɒntɪfaɪəbl; ˌkwɒntɪ'faɪəbl] [treɪt]) [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [reɪs] [ɔː(r)] "
That the IQ (or any other quantifiable trait) of a given race or "
那 这 智商 (或者 任何 其他 可量化的 特征) 的 一个 给定 种族 或者 "

['eθnɪk] [gruːp] " [ɪz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]
ethnic group " is the outcome of social and economic circumstances and even
种族的 团体 " 是 这 结果 的 社会的 和 经济的 情况 和 甚至

[ɪf] ['strɒŋli] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [bɪ'heɪvjə(r)] ['pætənz] ,
if strongly correlated with behavior patterns ,
如果 强烈 相关 和 行为 图案 ,

特定种族或“族裔群体”的智商（或任何其他可量化特征）是社会和经济环境的结果，即使与行为模式密切相关，

[ˌækə'demɪk][ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ɪtʃ'iːvmənts] , [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs] - [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'spjuːtəb(ə)l] - [ɪz]
academic or other achievements , and social status - which is disputable - is
学术的 或者 其他 成就 , 和 社会的 地位 - 哪个 是 有争议的 - 是

[ə'miːnəb(ə)l][tuː; tə] " ['səʊʃ(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] " .
amenable to " social engineering " .
易于相处 到 " 社会的 工程 " .

学术或其他成就以及社会地位（这是有争议的）都可以通过“社会工程”来实现。

[bəʊθ] ['θɪərɪz] [ɑː(r); ə(r)]['fɔːlsɪfaɪəbl][ænd; ənd][bəʊθ] [dɪ'zɜːv] ['sɪəriəs] , [ʌn'baɪəst] , ['stʌdi] .
Both theories are falsifiable and both deserve serious , unbiased , study .
两个都 理论 是 可证伪的 和 两个都 应得 严肃的 , 公正的 , 学习 .

这两种理论都是可证伪的，都值得认真、公正地研究。

[ðæt] [wiː; wi] [tʃuːz] [tuː; tə][ɪɡ'nɔː(r)][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [səb'stænʃieɪt] [ðə; ði]['sekənd] ['demənstreɪts]
That we choose to ignore the first and substantiate the second demonstrates
那 我们 选择 到 忽略 这 第一的 和 证实 这 第二 证明
[ðə; ði] [pə'nɪʃəs] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [kə'rektnəs] .
the pernicious and corrupting effect of political correctness .
这 有害 和 腐败 影响 的 政治的 正确性 .

我们选择忽略第一点，而证实第二点，这表明政治正确具有有害和腐蚀性的影响。

[kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] " [treɪt] [ə; eɪ][ænd; ənd] [treɪt] [biː][ɑː(r); ə(r)] [kən'kɔːdənt] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Claims of the type " trait A and trait B are concordant " should be
索赔 的 这 类型 " 特征 一个 和 特征 B 是 协和 " 应该 是
[ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [baɪ] ['saɪəntɪsts] ,
investigated by scientists ,
调查 经过 科学家 ,

诸如“性状A和性状B一致”之类的说法应该由科学家进行调查。

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [haʊ] [pə'lɪtɪkli] [ˌɪnkə'rekt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
regardless of how politically incorrect they are .
不管 的 如何 政治上 错误 他们 是 .

无论它们在政治上多么不正确。

[nɒt] [səʊ] [kleɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] " ['piːp(ə)l] [wɪð] [treɪt] [ə; eɪ][ɑː(r); ə(r)] ... " [ɔː(r)] " ['piːp(ə)l] [wɪð] [treɪt]
Not so claims of the type " people with trait A are ... " or " people with trait
不是 所以 索赔 的 这 类型 " 人们 和 特征 一个 是 ... " 或者 " 人们 和 特征
[ə; eɪ][duː; də] ... " .
A do ... " .
一个 做 ... " .

但诸如“具有 A 特征的人是……”或“具有 A 特征的人会……”之类的说法则不然。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [di'krai] [æz; əz] ['reɪsɪst] [traɪp] .
These should be decried as racist tripe .
这些 应该 是 谴责 作为 种族主义的 肚 .

这些言论应该被谴责为种族主义的胡言乱语。

[ðʌs] [ðə; ði] ['steɪtmənt] " [ðə; ði] [treɪts] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ˌæʃkə'nɑːzi] [dʒuː] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd]
Thus the statement " The traits of being an Ashkenazi Jew (A) and
因此 这 陈述 " 这 特征 的 存在 一个 阿什肯纳兹犹太人 犹 (一个) 和
['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [teɪ] - [zaks] [ɪn'djuːst] ['ɪdiəsi] ([biː]) [ɑː(r); ə(r)] [kən'kɔːdənt] " [ɪz] [truː] [wʌn][ɒv; əv]
suffering from Tay - Sachs induced idiocy (B) are concordant " is true 1 of
痛苦 从 泰 - 萨克斯 诱导 白痴 (B) 是 协和 " 是 真的 1 的
['evri] - [taɪmz] .
every 2500 times .
每一个 - 时代 .

因此，“作为阿什肯纳兹犹太人 (A) 的特征与患有泰-萨克斯病引起的白痴 (B) 的特征是一致的”这一说法，每 2500 次中只有 1 次是正确的。

[ðə; ði] ['steɪtmənts] " ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][dʒuːz] ([ai] . [iː] . , [wɪð] [treɪt] [ə; eɪ]) [ɑː(r); ə(r)] ([nɑː'sisist]
The statements " people who are Jews (i . e . , with trait A) are (narcissists
这 声明 " 人们 WHO 是 犹太人 (我 . e . , 和 特征 一个) 是 (自恋者
) " ,
) " ,
) " ,

“犹太人（即具有A特征的人）是（自恋者）”这一说法

[ɔː(r)] " ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][dʒuːz] ([ai] . [iː] . , [wɪð] [treɪt] [ə; eɪ]) [duː; də] [ðɪs] :
or " people who are Jews (i . e . , with trait A) do this :
或者 " 人们 WHO 是 犹太人 (我 . e . , 和 特征 一个) 做 这 :

或者“具有A特征的犹太人会这样做：

[ðeɪ] [drɪŋk] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['krɪstʃən] ['tʃɪldrən] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːsəʊvə(r)] [raɪts] " -
they drink the blood of innocent Christian children during the Passover rites " -
他们 喝 这 血 的 清白的 基督教 孩子们 期间 这 逾越节 仪式 " -
[ɑː(r); ə(r)] [vaɪl] ['reɪsɪst] [ænd; ənd] ['pærənɔɪd] ['steɪtmənts] .
are vile racist and paranoid statements .
是 卑鄙的种族主义的 和 偏执狂 声明 .

"他们在逾越节仪式中喝无辜基督徒儿童的血"——这是卑鄙的种族主义和偏执言论。

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kri'eɪtɪd] ['iːkwəl] .
People are not created equal .
人们 是 不是 创建 平等的 .

人人生而不平等。

['hjuːmən] [daɪ'vɜːsəti] - [ə; eɪ] [tə'buː] ['tɒpɪk] - [ɪz] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] .
Human diversity - a taboo topic - is a cause for celebration .
人类 多样性 - 一个 忌讳 话题 - 是 一个 原因 为了 庆典 .

人类多样性——一个禁忌话题——是一件值得庆祝的事情。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌæsə'teɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]
It is important to study and ascertain what are the respective contributions
它 是 重要的 到 学习 和 探明 什么 是 这 各自 贡献
[ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['nɜːtʃə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wei] ['piːp(ə)l] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ænd; ənd] [gruːps] - [grəʊ] ,
of nature and nurture to the way people - individuals and groups - grow ,
的 自然 和 培育 到 这 方式 人们 - 个人 和 团体 - 生长 ,

研究和确定先天因素和后天因素分别对个人和群体的成长方式产生哪些影响，这一点非常重要。

[dɪ'veləp] , [ænd; ənd] [mə'tʃʊə(r)] .
develop , and mature .
发展 , 和 成熟 .

发展和成熟。

[ɪn] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'væljuəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['nɒlɪdʒ] , [tə'buːz] [ɑː(r); ə(r)]
In the pursuit of this invaluable and essential knowledge , taboos are
在 这 追逐 的 这 无价 和 基本的 知识 , 禁忌 是
['deɪndʒərəsli] ['kaʊntə(r)] - [prə'dʌktɪv] .
dangerously counter - productive .
危险地 柜台 - 生产力 .

在追求这种宝贵而重要的知识的过程中，禁忌反而会适得其反，造成危险的后果。

[viː] . ['mɒrəl] ['relətɪvɪzəm]
V . Moral Relativism
V . 道德 相对主义

五、道德相对主义

[prəu'tægəræs] , [ðə; ði] [griːk] ['sɒfɪst] ,
Protagoras , the Greek Sophist ,
普罗泰戈拉 , 这 希腊语 诡辩家 ,

希腊智者普罗泰戈拉

[wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ðæt] ['eθɪk(ə)l] [kəʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌltʃə(r)] - [dɪ'pendənt] [ænd; ənd] ['veəri]
was the first to notice that ethical codes are culture - dependent and vary
曾是 这 第一的 到 注意 那 伦理道德 代码 是 文化 - 依赖 和 各不相同
[ɪn] ['dɪfrənt] [sə'saɪətiz] ,
in different societies ,
在 不同的 社会 ,

他是第一个注意到道德准则受文化影响，在不同社会中存在差异的人。

[i'kɔnəmiz] , [ænd; ənd] [dʒi'ɔgrəfiz] .
economies , and geographies .
经济体 , 和 地理 .

经济体和地理。

[ðə; ði] ['prægmətɪst] [bɪ'liːv] [ðæt] [wɒt] [ɪz] [raɪt] [ɪz] ['mɪəli] [wɒt] [sə'saɪəti] [θɪŋks] [ɪz] [raɪt] [æt; ət] ['eni] ['gɪv(ə)n] ['məʊmənt] .
The pragmatist believe that what is right is merely what society thinks is right at any given moment .
这 实用主义者 相信 那 什么 是 正确的 是 仅仅 什么 社会 思考 是 正确的 在 任何 给定 片刻 .

实用主义者认为，正确的事情仅仅是社会在任何特定时刻认为正确的事情。

[gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] .
Good and evil are not immutable .
好的 和 邪恶的 是 不是 不可更改的 .

善与恶并非一成不变。

[nəʊ] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)l] - [ænd; ənd] [tə'buːz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɒrəl] ['prɪnsəp(ə)lz] - [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəli] [truː] [ænd; ənd] ['vælɪd] .
No moral principle - and taboos are moral principles - is universally and eternally true and valid .
不 道德 原则 - 和 禁忌 是 道德 原则 - 是 普遍地 和 永恒 真的 和 有效的 .

没有任何道德原则——而禁忌也是道德原则——是普遍适用、永恒有效的。

[mə'ræləti] [ə'plaɪz] [wɪ'ðɪn] ['kʌltʃəz] [bʌt; bət] [nɒt] [ə'krɒs] [ðem; ðəm] .
Morality applies within cultures but not across them .
道德 适用 之内 文化 但 不是 穿过 他们 .

道德规范适用于同一种文化，但不适用于不同文化。

[bʌt; bət] ['eθɪk(ə)l] [ɔː(r)] ['kʌltʃərəl] ['relətɪvɪzəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['veəriəs] [skuːlz] [ɒv; əv] ['prægmətɪzəm] [ɪg'nɔː(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] ['eθɪk(ə)l] ['pɜːsept] - ['prɒbəbli] ['graʊndɪd] [ɪn] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] - [duː; də] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ,
But ethical or cultural relativism and the various schools of pragmatism ignore the fact that certain ethical percepts - probably grounded in human nature - do appear to be universal and ancient ,
但 伦理道德 或者 文化 相对主义 和 这 各种各样的 学校 的 实用主义 忽略 这 事实 那 肯定 伦理道德 感知 - 大概 接地 在 人类 自然 - 做 出现 到 是 普遍的 和 古老的 ,

但是，伦理或文化相对主义以及各种实用主义流派忽略了一个事实，即某些伦理观念——可能根植于人性——似乎具有普遍性和古老性。

[ɪf] [nɒt] [ɪ'tɜːn(ə)l] .
if not eternal .
如果 不是 永恒 .

如果不是永恒的话。

['feənəs] , [və'ræsəti] , ['kiːpɪŋ] ['prɒmɪsɪz] , ['mɒrəl] ['haɪərɑːki] - ['pɜːmieɪt] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌltʃəz] [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] .
Fairness , veracity , keeping promises , moral hierarchy - permeate all the cultures we have come to know .
公平 , 真实性 , 保持 承诺 , 道德 等级制度 - 渗透 全部 这 文化 我们 有 来 到 知道 .

公平、诚实、信守承诺、道德等级——这些价值观渗透到我们所了解的所有文化中。

[nɔː(r)] [kæn; kən] ['sɜːt(ə)n] ['mɒrəl] ['tenɪts] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ə'weɪ] [æz; əz] [mɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ɪ'moʊʃnz] [ɔː(r)] [bɪ'heɪvjərəl] [prɪ'skrɪpʃən] - [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['kɒgnətɪv] ['kɒntent] ,
Nor can certain moral tenets be explained away as mere expressions of emotions or behavioral prescriptions - devoid of cognitive content ,
也不 能 肯定 道德 信条 是 解释 离开 作为 仅仅 表达式 的 情绪 或者 行为 处方 - 缺乏 的 认知的 内容 ,

某些道德准则也不能被解释为仅仅是情感的表达或行为规范——缺乏认知内容。

['lɒdʒɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'leɪtɪdnəs] [tu:; tə]['sɜːt(ə)n][fækts] .
logic , and a relatedness to certain facts .
逻辑 , 和 一个 亲缘关系 到 肯定 事实 .

逻辑性，以及与某些事实的关联性。

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tu:; tə] [pruːv] [ðæt] [məʊst] [tə'buːz] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn'diːd] , ['relətɪv] .
Still , it is easy to prove that most taboos are , indeed , relative .
仍然 , 它 是 简单的 到 证明 那 最多 禁忌 是 , 的确 , 相对的 .

不过，很容易证明，大多数禁忌确实是相对的。

['ɪnsest] , ['suːɪsaɪd] , ['fiːtɪsaɪd] , [ɪn'fæntɪsaɪd] , ['pærɪsaɪd] , ['eθnə(ʊ)saɪd] , ['dʒenəsaɪd] , ['dʒenɪtl] [ˌmjuːtɪ'leɪʃn] ,
Incest , suicide , feticide , infanticide , parricide , ethnocide , genocide , genital mutilation ,
乱伦 , 自杀 , 杀婴 , 杀婴 , 弑亲 , 种族灭绝 , 种族灭绝 , 生殖器 残害 ,
['səʊʃ(ə)l] [kɑːsts] ,
social castes ,
社会的 种姓 ,

乱伦、自杀、堕胎、杀婴、弑父、种族灭绝、种族灭绝、生殖器切割、社会等级制度

[ænd; ənd] [ə'dʌltəri] [ɑː(r); ə(r)] ['nɔːmətɪv] [ɪn]['sɜːt(ə)n] ['kʌltʃəz] - [ænd; ənd] ['strɪktli] [prə'skraɪbd] [ɪn]
and adultery are normative in certain cultures - and strictly proscribed in
和 通奸 是 规范 在 肯定 文化 - 和 严格 禁止 在
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

在某些文化中，通奸是正常的，而在另一些文化中，通奸则是严格禁止的。

[tə'buːz] [ɑː(r); ə(r)][præg'mætɪk]['mɒrəl]['prɪnsəp(ə)lz] .
Taboos are pragmatic moral principles .
禁忌 是 务实 道德 原则 .

禁忌是务实的道德原则。

[ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)] [və'lɪdəti] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['efɪkəsi] .
They derive their validity from their efficacy .
他们 派生 他们的 有效性 从 他们的 功效 .

它们的有效性来源于它们的功效。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜːk] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [jiːld] [sə'luːʃən] [ænd; ənd]
They are observed because they work , because they yield solutions and
他们 是 观察到 因为 他们 工作 , 因为 他们 屈服 解决方案 和
[prə'vaɪd] [rɪ'zʌlts] .
provide results .
提供 结果 .

人们之所以关注它们，是因为它们有效，因为它们能提供解决方案和结果。

[ðeɪ] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [træns'fɔːmd] [wen] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['juːsf(ə)l] .
They disappear or are transformed when no longer useful .
他们 消失 或者 是 转变 什么时候 不 更长 有用 .

它们在失去作用后就会消失或发生变化。

['ɪnsest] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [wɪð] ['lɪmɪtɪd] [ˌpɒsə'bilitiz] [fɔː(r); fə(r)]
Incest is likely to be tolerated in a world with limited possibilities for
乱伦 是 可能 到 是 容忍 在 一个 世界 和 有限的 可能性 为了
[ˌprəʊkri'eɪʃn] .
procreation .
生殖 .

在生育机会有限的世界里，近亲结婚很可能被容忍。

[ˈsuːɪsaɪd][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][səˈsaɪəti] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪkˈstriːm] [ˈskeəsəti]

Suicide is bound to be encouraged in a society suffering from extreme scarcity

自杀 是 边界 到 是 鼓励 在 一个 社会 痛苦 从 极端 缺乏

[ɒv; əv] [rɪˈsɔːsɪz] [ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] - [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] .

of resources and over - population .

的 资源 和 超过 - 人口 .

在一个资源极度匮乏、人口过剩的社会里，自杀现象必然会加剧。

[ˌeθnəʊˈsentrɪzəm] , [ˈreɪsɪzəm][ænd; ənd] [ˌzenəˈfəʊbiə] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪə(r)][ðeə(r)] [ˈʌgli] [hedz] [əˈgen] [ɪn]

Ethnocentrism , racism and xenophobia will inevitably rear their ugly heads again in

民族中心主义 , 种族主义 和 仇外心理 将要 不可避免地 后部 他们的 丑陋的 头部 再次 在

[əˈnɒmɪk] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .

anomic circumstances .

性别 情况 .

在社会失范的环境下，民族中心主义、种族主义和仇外心理必然会再次抬头。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [təˈbuːz] [ɪz] [ˌʌnəˈseɪləbl] .

None of these taboos is unassailable .

没有任何 的 这些 禁忌 是 无可辩驳 .

这些禁忌都不是不可撼动的。

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈflekts] [sʌm; səm][əbˈdʒektɪv] [truːθ] , [ˌɪndɪˈpendənt] [ɒv; əv][ˈkʌltʃə(r)][ænd; ənd]

None of them reflects some objective truth , independent of culture and

没有任何 的 他们 反映 一些 客观的 真相 , 独立的 的 文化 和

[ˈsɜːkəmstənsɪz] .

circumstances .

情况 .

它们都不反映独立于文化和环境之外的客观真理。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈviːniənt] [kənˈvenʃnz] , [ˈwɜːkəbl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈregjələtəri] [ˈmekənɪzəmz]

They are convenient conventions , workable principles , and regulatory mechanisms

他们 是 方便的 惯例 , 可行的 原则 , 和 监管 机制

- [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] .

- nothing more .

- 没有什么 更多的 .

它们只是方便的约定俗成、可行的原则和监管机制——仅此而已。

[ðæt] [ˈskɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfræntɪkli] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ˌjuː ˈes] [ˈʌðəwaɪz] - [ɔː(r)][tuː; tə][ɪkˈskluːd]

That scholars are frantically trying to convince us otherwise - or to exclude

那 学者们 是 疯狂地 尝试 到 说服 我们 否则 - 或者 到 排除

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˌɔːltəˈgeðə(r)] - [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgrəʊɪŋ] [dɪsˌɪntɪˈgreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈaʊə(r)]

such a discussion altogether - is a sign of the growing disintegration of our

这样的 一个 讨论 共 - 是 一个 符号 的 这 生长 解体 的 我们的

[ˈwiːkənɪŋ] [səˈsaɪəti] .

weakening society .

减弱 社会 .

学者们正拼命地试图说服我们接受相反的观点，或者完全排除这种讨论，这表明我们日渐衰弱的社会正在日益瓦解。

[tiː][eɪtʃ][iː][ə; eɪ][juː][tiː][eɪtʃ][əʊ][ɑː(r)]

T H E A U T H O R

T H E 一个 U T H 哦 拉

作者

[ʃmuːˈel] ([sæm]) [ˈvæknɪn]

SHMUEL (SAM) VAKNIN

什穆埃尔 (萨姆) 瓦克宁

什穆埃尔（萨姆）·瓦克宁

[kəˈrɪkjələm] [ˈviːtaɪ]

Curriculum Vitae

课程 生命

简历

[klɪk] [ɒn] [bluː] [tekst][tuː; tə] ['ækses] ['reləvənt] [web] [saɪts] - [θæŋk] [juː; jʊ] .
Click on blue text to access relevant web sites - thank you .
点击 在 蓝色的 文本 到 使用权 相关的 网站 网站 - 感谢 你 .

点击蓝色文字即可访问相关网站 - 谢谢。

[bɔːn] [ɪn] - [ɪn] [-] - [jæm] , ['ɪzreɪl] .
Born in 1961 in Qiryat - Yam , Israel .
出生 在 - 在 基里亚特 - 薯 , 以色列 .

1961年出生于以色列基里亚特亚姆。

[sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪz'reɪli] [dɪ'fens] [fɔːs] (- - -) [ɪn] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][,edʒu'keɪʃ(ə)n]['juːnɪts] .
Served in the Israeli Defence Force (1979 - 1982) in training and education units .
服务 在 这 以色列 防御 力量 (- - -) 在 训练 和 教育 单位 .

曾在以色列国防军（1979-1982 年）的训练和教育部队服役。

[,edʒu'keɪʃ(ə)n]
Education
教育

教育

['grædʒueɪtɪd][ə; eɪ] [fjuː] [si'mestəz] [ɪn][ðə; ði] ['tɛknɪ,ɑːn] - ['ɪzreɪl] ['ɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv]
Graduated a few semesters in the Technion - Israel Institute of
毕业 一个 很少 学期 在 这 以色列理工学院 - 以色列 研究所 的

在以色列理工学院（Technion）完成了几个学期的学习后毕业。

[tek'nɒlədʒi] , ['haɪfə] .
Technology , Haifa .
技术 , 海法 .

技术，海法。

[,piː 'eɪtʃ] . [diː] . [ɪn] [fə'lɒsəfi] (['meɪdʒə(r)] : [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['fɪzɪks]) - [pə'sɪfɪk] ['westən]
Ph . D . in Philosophy (major : Philosophy of Physics) - Pacific Western
菲尔 . D . 在 哲学 (主要的 : 哲学 的 物理) - 太平洋 西

哲学博士（主修：物理哲学）- 太平洋西部大学

[,juːnɪ'vɜːsəti] , [,kælə'fɔːniə] .
University , California .
大学 , 加利福尼亚州 .

加州大学。

['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt][ɒv; əv] ['njuːmərəs] ['kɔːsɪz] [ɪn]['faɪnæns] ['θɪəri] [ænd; ənd] [,ɪntə'næʃ(ə)nəl]
Graduate of numerous courses in Finance Theory and International
毕业 的 很多的 课程 在 金融 理论 和 国际的

毕业于多门金融理论和国际金融课程。

['treɪdɪŋ] .
Trading .
贸易 .

贸易。

['sɜːtɪfaɪd] [iː] - ['kɒmɜːs] ['kɒnsepts] ['ænəlɪst] .
Certified E - Commerce Concepts Analyst .
认证 E - 商业 概念 分析师 .

认证电子商务概念分析师。

['sɜːtɪfaɪd] [ɪn] [,saɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['kaʊnsəlɪŋ] [tek'niːks] .
Certified in Psychological Counselling Techniques .
认证 在 心理 咨询 技术 .

持有心理咨询技术认证。

[fʊl] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['hiːbruː] [ænd; ənd][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
Full proficiency in Hebrew and in English .
满的 熟练程度 在 希伯来语 和 在 英语 .

精通希伯来语和英语。

['bɪznəs] [ɪk'spɪəriəns]
Business Experience
商业 经验

商业经验

- [tuː; tə] -
1980 to 1983
- 到 -

1980年至1983年

['faʊndə(r)][ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv][kəm'pjuːtəraɪzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['kiːɔsks][ɪn]
Founder and co - owner of a chain of computerized information kiosks in
创始人 和 合作 - 所有者 的 一个 链 的 计算机化 信息 信息亭 在

一家连锁电脑信息亭的创始人兼共同所有人

[tel] - [ɑː'viv] , ['ɪzreɪl] .
Tel - Aviv , Israel .
电话 - 阿维夫 , 以色列 .

以色列特拉维夫。

- [tuː; tə] -
1982 to 1985
- 到 -

1982年至1985年

['siːniə(r)] [pə'zɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [nɛ'sɪm] [diː] . [gaʊn] [gruːp] [ɒv; əv] ['kʌmpəniz] [ɪn][dʒɪ'niːvə] ,
Senior positions with the Nessim D . Gaon Group of Companies in Geneva ,
高级的 职位 和 这 内西姆 D . 高恩 团体 的 公司 在 日内瓦 ,

在日内瓦的内西姆·D·加昂集团公司担任高级职位，

['pærɪs][ænd; ənd] [njuː] - [jɔːk] (['noʊgə][ænd; ənd] - ['ɛs.eɪ]) :
Paris and New - York (NOGA and APROFIM SA) :
巴黎 和 新的 - 约克 (诺加 和 - 南非) :

巴黎和纽约（NOGA 和 APROFIM SA）：

- [tʃiːf] ['ænəlɪst] [ɒv; əv]['edəb(ə)l] [kə'mɒdətiz] [ɪn][ðə; ði] [gruːps] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪn]
- Chief Analyst of Edible Commodities in the Group's Headquarters in
- 首席 分析师 的 食用 商品 在 这 小组的 总部 在

- 集团总部食用商品首席分析师

['swɪtsələnd] .
Switzerland .
瑞士 .

瑞士。

- ['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd][ə'næləsɪs][dɪ'vɪʒ(ə)n]
- Manager of the Research and Analysis Division
- 经理 的 这 研究 和 分析 分配

研究与分析部门经理

- ['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə] ['prəʊsesɪŋ] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
- Manager of the Data Processing Division
- 经理 的 这 数据 加工 分配

数据处理部门经理

- ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][naɪ'dʒɪəriən] [kəm'pjuːtəraɪzd] ['sensəs]
- Project Manager of The Nigerian Computerized Census
- 项目 经理 的 这 尼日利亚 计算机化 人口普查

尼日利亚计算机化人口普查项目经理

- [vaɪs] ['prezɪdənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˌɑːrˌɛn'diː][ænd; ənd] [əd'vɑːnst] [tek'nɑːlədʒiz]
- Vice President in charge of RND and Advanced Technologies
- 副 总统 在 收费 的 研发 和 先进的 技术

负责研发和先进技术的副总裁

- [vaɪs] ['prezɪdənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['sɒvrɪn] [det] ['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ]
- Vice President in charge of Sovereign Debt Financing
- 副 总统 在 收费 的 主权 债务 融资

负责主权债务融资的副总裁

- [tuː; tə] -
1985 to 1986
- 到 -

1985年至1986年

[ˌreprɪ'zentɪd] [kə'neɪdiən] ['ventʃə(r)] ['kæpɪt(ə)l] [fʌndz] [ɪn] ['ɪzreɪl] .
Represented Canadian Venture Capital Funds in Israel .
代表 加拿大 风险投资 首都 资金 在 以色列 .

代表加拿大风险投资基金在以色列开展业务。

- [tuː; tə] -
1986 to 1987
- 到 -

1986年至1987年

['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒə(r)] [ɒv; əv] ['aɪˌpiː'iː] ['limitid] . [ɪn] ['lʌndən] .
General Manager of IPE Ltd . in London .
一般的 经理 的 国际政治经济学 有限公司 . 在 伦敦 .

IPE有限公司伦敦分公司总经理。

[ðə; ði] [fɜːm] ['faɪnænst; faɪ'nænst; fə'nænst] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['mʌlti] - ['lætərəl] ['kaʊntəˌtreɪd] [ænd; ənd] ['liːsɪŋ] [træn'zækʃnz] .
The firm financed international multi - lateral countertrade and leasing transactions .
这 公司 融资 国际的 多 - 侧 易货贸易 和 租赁 交易 .

该公司为国际多边易货贸易和租赁交易提供融资。

- [tuː; tə] -
1988 to 1990
- 到 -

1988年至1990年

[ˌsiː 'əʊ] - ['faʊndə(r)] [ænd; ənd] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ɒv; əv] " - - - " , [ə; eɪ] [pɔːt'fəʊliəʊ] ['mænɪdʒmənt]
Co - founder and Director of " Mikbats - Tesuah " , a portfolio management
合作 - 创始人 和 导演 的 " - - - " , 一个 文件夹 管理

“Mikbats - Tesuah”的联合创始人兼董事，一家投资组合管理公司

[fɜːm] [beɪst] [ɪn] [tel] - [ɑː'viv] .
firm based in Tel - Aviv .
公司 基于 在 电话 - 阿维夫 .

总部位于特拉维夫的公司。

[æk'tɪvətiz] [ɪn'kluːdɪd] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [pɔːt'fəʊliəʊ] ['mænɪdʒmənt] , [ˌʌndə'raɪtɪŋ] ,
Activities included large - scale portfolio management , underwriting ,
活动 包括 大的 - 规模 文件夹 管理 , 承保 ,

业务活动包括大规模投资组合管理、承销、

['fɒrɜks] ['treɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [faɪ'nænʃ(ə)l] [əd'vaɪzəri] ['sɜːvɪsɪz] .
forex trading and general financial advisory services .
外汇 贸易 和 一般的 金融的 咨询 服务 .

外汇交易和一般金融咨询服务。

- [tuː; tə]['prez(ə)nt]
1990 to Present
- 到 展示

1990年至今

[friː] - [lɑːns] [kən'sʌltənt] [tuː; tə] ['meni] [ɒv; əv] ['ɪzriːəlz] [bluː] - [tʃɪp] [fɜːmz] ,
Free - lance consultant to many of Israel's Blue - Chip firms ,
自由的 - 槊 顾问 到 许多 的 以色列的 蓝色的 - 芯片 公司 ,

为以色列多家蓝筹公司提供自由咨询服务

['meɪnli] [ɒn] ['ɪʃuːz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['mɑːrkɪts] [ɪn] ['ɪzreɪl] , ['kænədə] , [ðə; ði][ˌjuː 'keɪ]
mainly on issues related to the capital markets in Israel , Canada , the UK
主要 在 问题 有关的 到 这 首都 市场 在 以色列 , 加拿大 , 这 英国
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuː es 'eɪ] .
and the USA .
和 这 美国 .

主要涉及以色列、加拿大、英国和美国的资本市场相关问题。

[kən'sʌltənt] [tuː; tə] ['fɒrən] [ˌɑːrˌɛn'diː] ['ventʃəz] [ænd; ənd][tuː; tə] ['gʌvənmənts] [ɒn]['mækrəʊ] - [ˌiːkə'nɒmɪk]
Consultant to foreign RND ventures and to Governments on macro - economic
顾问 到 外国的 研发 风险投资 和 到 政府 在 宏 - 经济的
['mætəz] .
matters .
事情 .

为外国研发企业和政府提供宏观经济方面的咨询服务。

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪzreɪl] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'fesər] [wɜːld] [piːs] [ə'kædəmi]
President of the Israel chapter of the Professors World Peace Academy
总统 的 这 以色列 章 的 这 教授们 世界 和平 学院

世界和平教授学院以色列分会主席

([pwpɑː]) [ænd; ənd] (['briːfli]) ['ɪzreɪl] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['wɒʃɪŋtən] [taɪmz] " .
(PWPA) and (briefly) Israel representative of the " Washington Times " .
(PWPA) 和 (简要地) 以色列 代表 的 这 " 华盛顿 《时代周刊》 " .

（PWPA）和（短暂地）《华盛顿时报》的以色列代表。

- [tuː; tə] -
1993 to 1994
- 到 -

1993年至1994年

[ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)][ænd; ənd][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['meni] ['bɪznəs] ['entəpraɪzɪz] :
Co - owner and Director of many business enterprises :
合作 - 所有者 和 导演 的 许多 商业 企业 :

多家企业共同所有人及董事：

- [ðə; ði]['əʊmɪgə][ænd; ənd] ['enədʒi] [eə(r)] - [kən'dɪʃənɪŋ] [kən'sɜːn]
- The Omega and Energy Air - Conditioning Concern
- 这 欧米茄 和 活力 空气 - 调理 忧虑

- 欧米茄和能源空调公司

- ['eɪvp] [faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'sʌltənts]
- AVP Financial Consultants
- 助理制片人 金融的 顾问

AVP财务顾问

- ['liːg(ə)l] ['sɜːvɪsɪz]
- Handiman Legal Services
- 杂工 合法的 服务

Handiman 法律服务

['təʊt(ə)l] ['ænjuəl] ['tɜːnəʊvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] : - ['mɪljən] [ˌju 'ɛsd] .
Total annual turnover of the group : 10 million USD .
全部的 年度的 周转 的 这 团体 : - 百万 美元 .

集团年度总营业额：1000万美元。

[ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ænd; ənd]['faɪnæns]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] ['kɑːsti] ['limitid] .
Co - owner , Director and Finance Manager of COSTI Ltd .
合作 - 所有者 , 导演 和 金融 经理 的 成本 有限公司 .

COSTI有限公司的共同所有人、董事兼财务经理

- ['ɪzriːəlz] ['lɑːdʒɪst][kəm'pjuːtəraɪzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['vendə(r)][ænd; ənd][dɪ'veləpə(r)] .
- Israel's largest computerized information vendor and developer .
- 以色列的 最大 计算机化 信息 小贩 和 开发者 .

以色列最大的计算机信息供应商和开发商。

[reɪzd] [fʌndz] [θruː] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['praɪvət] ['pleɪsmənts] ['ləʊkəli] , [ɪn][ðə; ði][ˌjuː es 'eɪ] , ['kænədə]
Raised funds through a series of private placements locally , in the USA , Canada
提高 资金 通过 一个 系列 的 私人的 实习安排 本地 , 在 这 美国 , 加拿大
[ænd; ənd] ['lʌndən] .
and London .
和 伦敦 .

通过一系列私募融资，在当地、美国、加拿大和伦敦筹集资金。

- [tuː; tə] -
1993 to 1996
- 到 -

1993年至1996年

['pʌblɪʃə(r)] [ænd; ənd]['edɪtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['mɑːrkɪts] ['njuːzletə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ]
Publisher and Editor of a Capital Markets Newsletter distributed by
出版商 和 编辑 的 一个 首都 市场 通讯 分布式 经过
[səb'skrɪpʃ(ə)n] ['əʊnli][tuː; tə] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [səbskɹ'aɪbəz] [ˌkʌntri'waɪd] .
subscription only to dozens of subscribers countrywide .
订阅 仅有的 到 几十个 的 订阅者 全国范围 .

担任资本市场通讯的出版商和编辑，该通讯仅通过订阅方式分发给全国数十名订阅者。

[ɪn][ə; eɪ]['liːg(ə)l] ['presɪdənt] [ɪn] - - ['stʌdid] [ɪn] ['bɪznəs] [skuːlz] [ænd; ənd] [lɔː] ['fæk(ə)ltɪz] [ə'krɒs]
In a legal precedent in 1995 - studied in business schools and law faculties across
在 一个 合法的 先例 在 - - 研究 在 商业 学校 和 法律 学院 穿过
['ɪzreɪl] - [wɒz; wəz] [traɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][rəʊl][ɪn][æn; ən] [ə'temptɪd] ['teɪkəʊvə(r)][ɒv; əv] ['ɪzriːəlz]
Israel - was tried for his role in an attempted takeover of Israel's
以色列 - 曾是 尝试 为了 他的 角色 在 一个 尝试过 收购 的 以色列的
['ægrɪkʌltʃə(r)][bæŋk] .
Agriculture Bank .
农业 银行 .

1995 年，以色列各地的商学院和法学院都研究过一起法律先例，该先例导致他因参与企图接管以色列农业银行而受审。

[wɒz; wəz] ['intəːnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [skuːl] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] ['wɔːdən] .
Was interned in the State School of Prison Wardens .
曾是 实习生 在 这 状态 学校 的 监狱 狱警 .

曾在州立监狱长学校实习。

['mænɪdʒd] [ðə; ði] ['sentrəl] [skuːl] ['laɪbrəri] , [rəʊt] , ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd] ['lektʃəd] [ɒn] ['veəriəs]
Managed the Central School Library , wrote , published and lectured on various
管理 这 中央 学校 图书馆 , 写道 , 已发布 和 讲课 在 各种各样的
[ə'keɪʒnz] .
occasions .
场合 .

管理中央学校图书馆，并多次进行写作、出版和演讲。

['mænɪdʒd] [ðə; ði] ['ɪntənet] [ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [njuːz] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪz'reɪli] [mæs]
Managed the Internet and International News Department of an Israeli mass
管理 这 互联网 和 国际的 消息 部门 的 一个 以色列 大量的
['miːdiə] [gruːp] , " [hɑː] - - [ænd; ənd]['neɪmə(r)] " .
media group , " Ha - Tikshoret and Namer " .
媒体 团体 , " 哈 - - 和 命名者 " .

管理以色列大众传媒集团“Ha-Tikshoret and Namer”的互联网和国际新闻部门。

[ə'sɪstənt] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] ['fæk(ə)lti][ɪn] [tel] - [ɑː'viv][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ([tuː; tə][prɒf] . [es] . [dʒiː] .
Assistant in the Law Faculty in Tel - Aviv University (to Prof . S . G .
助手 在 这 法律 学院 在 电话 - 阿维夫 大学 (到 教授 . S . G .

特拉维夫大学法学院助理（SG教授）

['ʃoʊˌhæm]) .
Shoham) .
肖哈姆) .

肖哈姆）。

- [tuː; tə] -
1996 to 1999
- 到 -

1996年至1999年

[faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'sʌltənt] [tuː; tə] ['liːdɪŋ] ['bɪznəsɪz] [ɪn][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] , ['rʌʃə] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃek]
Financial consultant to leading businesses in Macedonia , Russia and the Czech
金融的 顾问 到 领导 企业 在 马其顿 , 俄罗斯 和 这 捷克语
[rɪ'pʌblɪk] .
Republic .
共和国 .

为马其顿、俄罗斯和捷克共和国的领先企业提供财务咨询服务。

[kə'læbəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [wɪð]
Collaborated with the Agency of Transformation of Business with
合作 和 这 机构 的 转型 的 商业 和

与商业转型机构合作

['səʊʃ(ə)l]['kæpɪt(ə)l] .
Social Capital .
社会的 首都 .

社会资本。

[ˌiːkə'nɒmɪk] ['kɒmənteɪtə(r)] [ɪn] " ['nəʊvə][ˌmækɪ'doʊniːə] " , " ['dnɛvnɪk] " , " [ɪz'vestiə] " ,
Economic commentator in " Nova Makedonija " , " Dnevnik " , " Izvestia " ,
经济的 评论员 在 " 新星 马其顿 " , " dnevnik " , " 《消息报》 " ,

《Nova Makedonija》、《Dnevnik》、《Izvestia》经济评论员

" [ɑrguːmɛnti] [ai] [fækti] " , " [ðə; ði]['mɪd(ə)l] [iːst] [taɪmz] " , " [ˌmækɪ'doʊniːə] [də'niːz] " , " [ðə; ði]
" Argumenti i Fakti " , " The Middle East Times " , " Makedonija Denes " , " The
" 论证 我 事实 " , " 这 中间 东方 《时代周刊》 " , " 马其顿 德内斯 " , " 这

《Argumenti i Fakti》、《中东时报》、《Makedonija Denes》、《The

[njuː] ['prez(ə)ns] " , " ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] " , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [ænd; ənd][ɪn]
New Presence " , " Central Europe Review " , and other periodicals and in
新的 在场 " , " 中央 欧洲 审查 " , 和 其他 期刊 和 在

《新存在》、《中欧评论》和其他期刊及

[ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk]['prəʊgræms][ɒn] ['veəriəs] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv][ˌmæsə'dəʊniən] ['telɪvɪʒ(ə)n] .
the economic programs on various channels of Macedonian Television .
这 经济的 程序 在 各种各样的 频道 的 马其顿 电视 .

马其顿电视台各频道播出的经济节目。

[tʃiːf] ['lektʃərə(r)][ɪn] ['kɔːsɪz] ['ɔːɡənaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ,
Chief Lecturer in courses organized by the Agency of Transformation ,
首席 讲师 在 课程 组织 经过 这 机构 的 转型 ,
转型机构组织的课程首席讲师

[baɪ][ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [treɪd] .
by the Macedonian Stock Exchange and by the Ministry of Trade .
经过 这 马其顿 库存 交换 和 经过 这 部 的 贸易 .
由马其顿证券交易所和贸易部发行。

- [tuː; tə] -
1999 to 2002
- 到 -
1999年至2002年

[ˌiːkə'nɒmɪk] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][ænd; ənd]
Economic Advisor to the Government of the Republic of Macedonia and
经济的 顾问 到 这 政府 的 这 共和国 的 马其顿 和
[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['faɪnæns] .
to the Ministry of Finance .
到 这 部 的 金融 .
马其顿共和国政府和财政部的经济顾问。

- [tuː; tə]['prez(ə)nt]
2001 to present
- 到 展示
2001年至今

['siːniə(r)] ['bɪznəs] [ˌkɒrə'spɒndənt] [fɔː(r); fə(r)][ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ])
Senior Business Correspondent for United Press International (UPI)
高级的 商业 通讯员 为了 团结的 按 国际的 (统一支付)
合众国际社（UPI）高级商业记者

[web] [ænd; ənd] [ˌdʒɜːnə'lɪstɪk] [æk'tɪvətiz]
Web and Journalistic Activities
网站 和 新闻 活动
网络和新闻活动

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] ['webˌsaɪts] [ɪn] [saɪ'kɒlədʒi] (" [mə'lɪɡnənt] [self] [lʌv] ") -
Author of extensive Websites in Psychology (" Malignant Self Love ") -
作者 的 广泛的 网站 在 心理学 (" 恶性 自己 爱 ") -
心理学领域众多网站（《恶性自爱》）的作者 -

[æn; ən]['əʊpən] [də'rektəri] [kuːl] [saɪt]
An Open Directory Cool Site
一个 打开 目录 凉爽的 地点
一个开放目录酷网站

[fə'lɒsəfi] (" [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [mj'uːsɪŋz] ")
Philosophy (" Philosophical Musings ")
哲学 (" 哲学 沉思 ")
哲学（《哲学沉思录》）

[ˌiːkə'nɒmɪks][ænd; ənd][ˌdʒiːəʊ'pɒlətɪks] (" [wɜːld] [ɪn] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd][træn'zɪʃ(ə)n] ")
Economics and Geopolitics (" World in Conflict and Transition ")
经济学 和 地缘政治 (" 世界 在 冲突 和 过渡 ")
经济与地缘政治（《冲突与转型中的世界》）

['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɑːsɪ'sɪstɪk] [ə'bjuːs] [ə'naʊnsmənt] [ænd; ənd] ['stʌdi] [lɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]
Owner of the Narcissistic Abuse Announcement and Study List and the
所有者 的 这 自恋 虐待 公告 和 学习 列表 和 这
《自恋型虐待公告和学习清单》的所有者以及

['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit] ['meɪlɪŋ] [lɪst] ([mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['membəz])
Narcissism Revisited mailing list (more than 3900 members)
自恋 重访 邮寄 列表 (更多的 比 - 成员)
《重温自恋》邮件列表（超过 3900 名成员）

['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [i'kɔnəmiz] [ɪn] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd][træn'zɪʃ(ə)n] ['stʌdi] [lɪst] .
Owner of the Economies in Conflict and Transition Study list .
所有者 的 这 经济体 在 冲突 和 过渡 学习 列表 .
“冲突与转型经济研究”列表的所有者。

['edɪtə(r)][ɒv; əv]['ment(ə)l] [helθ] [dɪs'ɔːdəz] [ænd; ənd] ['sentrəl] [ænd; ənd] ['iːstən] ['jʊərəp] ['kætəgəriz] [ɪn]
Editor of mental health disorders and Central and Eastern Europe categories in
编辑 的 精神的 健康 疾病 和 中央 和 东 欧洲 类别 在
[web] [də'rektəri] (['əʊpən] [də'rektəri] ,
web directories (Open Directory ,
网站 目录 (打开 目录 ,
网络目录（Open Directory）中精神健康障碍和中东欧类别的编辑

[swiːt] - , [sɜːtʃ] ['jʊərəp]) .
Suite 101 , Search Europe) .
套房 - , 搜索 欧洲) .
101套房，搜索欧洲）。

['kɒləmnɪst] [ænd; ənd] ['kɒmənteɪtə(r)] [ɪn] " [ðə; ði] [njuː] ['prez(ə)ns] " , [ju'naɪtɪd] [pres]
Columnist and commentator in " The New Presence " , United Press
专栏作家 和 评论员 在 " 这 新的 在场 " , 团结的 按
《新存在》专栏作家和评论员，合众社

[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ]) , - , - [ænd; ənd] " ['sentrəl] ['jʊərəp]
International (UPI) , InternetContent , eBookWeb and " Central Europe
国际的 (统一支付) , - , - 和 " 中央 欧洲
国际（UPI）、InternetContent、eBookWeb 和“中欧”

[rɪ'vjuː] " .
Review " .
审查 " .
审查”。

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] [ə'wɔːdz]
Publications and Awards
出版物 和 奖项
出版物和奖项

" ['mænɪdʒɪŋ] [ɪn'vestmənt] [pɔːrt'foʊlioʊz][ɪn] [steɪts] [ɒv; əv] [ʌn'sɜːt(ə)nti] " , ['laɪmən]
" Managing Investment Portfolios in states of Uncertainty " , Limon
" 管理 投资 投资组合 在 各州 的 不确定 " , 柠檬
《不确定状态下的投资组合管理》，利蒙

['pʌblɪʃəz] , [tel] - [ɑː'viv] , -
Publishers , Tel - Aviv , 1988
出版商 , 电话 - 阿维夫 , -
出版社，特拉维夫，1988年

" [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] ['ɪndəstri] " , ['laɪmən] ['pʌblɪʃəz] . , [tel] - [ɑː'viv] , -
" The Gambling Industry " , Limon Publishers . , Tel - Aviv , 1990
" 这 赌博 行业 " , 柠檬 出版商 . , 电话 - 阿维夫 , -
《博彩业》，利蒙出版社，特拉维夫，1990年

" [rɪ'kwestɪŋ] [maɪ] [lʌvd] [wʌn] - [ʃɔːt] ['stɔːriz] " , ['jɛdiɑːθ] [ˌɑː.hɑː'roʊ.noʊt] , [tel] - [ɑː'viv] , -
" Requesting my Loved One - Short Stories " , Yedioth Aharonot , Tel - Aviv , 1997
" 请求 我的 喜爱 一 - 短的 故事 " , 新消息 阿哈罗诺特 , 电话 - 阿维夫 , -
《请求我爱的人——短篇小说集》，《新消息报》，特拉维夫，1997年

" [ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] [ɪ'kɒnəmi] [æt; ət][ə; eɪ] ['krɒsrəʊdz] -
" The Macedonian Economy at a Crossroads -
" 这 马其顿 经济 在 一个 十字路口 -

“马其顿经济正处于十字路口——

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] [h'ɛlθɪe]
On the way to a Healthier
在 这 方式 到 一个 更健康

迈向更健康之路

[ɪ'kɒnəmi] " ([wɪð] ['nɪkələ] ['gruːˌɛvski]) , ['skɔːpje] , -
Economy " (with Nikola Gruevski) , Skopje , 1998
经济 " (和 尼古拉 格鲁耶夫斯基) , 斯科普里 , -

《经济》（与尼古拉·格鲁埃夫斯基合著），斯科普里，1998年

" [mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit] " , [nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,
" Malignant Self Love - Narcissism Revisited " , Narcissus Publications ,
" 恶性 自己 爱 - 自恋 重访 " , 纳西索斯 出版物 ,

《恶性自恋——重访自恋》，水仙出版社

[prɑːg] [ænd; ənd]['skɔːpje] , - , - , -
Prague and Skopje , 1999 , 2001 , 2002
布拉格 和 斯科普里 , - , - , -

布拉格和斯科普里，1999年、2001年、2002年

[ðə; ði] ['nɑːsɪsɪzəm] ['sɪəriːz] - [iː] - [bʊks] [rɪ'gɑːdɪŋ] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð] [ə'bjuːsɪv] [nɑː'sisist] (['skɔːpje] ,
The Narcissism Series - e - books regarding relationships with abusive narcissists (Skopje ,
这 自恋 系列 - e - 图书 关于 关系 和 虐待 自恋者 (斯科普里 ,
- - -)
1999 - 2002)
- - -)

自恋系列——关于与虐待型自恋者建立关系的电子书（斯科普里，1999-2002 年）

" [ðə; ði] [ɪks'pɔːtəz] - ['pɒkɪtbʊk] " , ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [treɪd] , [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] ,
" The Exporters ' Pocketbook " , Ministry of Trade , Republic of Macedonia ,
" 这 出口商 - 袖珍书 " , 部 的 贸易 , 共和国 的 马其顿 ,

《出口商手册》，马其顿共和国贸易部

['skɔːpje] , -
Skopje , 1999
斯科普里 , -

斯科普里，1999年

" [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kæfkə] " ([ɪˌlek'trɒnɪk] [bʊk] [ɒv; əv] ['hiːbruː] [ʃɔːt]
" The Suffering of Being Kafka " (electronic book of Hebrew Short
" 这 痛苦 的 存在 卡夫卡 " (电子的 书 的 希伯来语 短的

《卡夫卡的苦难》（希伯来语短篇小说电子书）

['fɪkʃ(ə)n] , [prɑːg] , -)
Fiction , Prague , 1998)
小说 , 布拉格 , -)

小说，布拉格，1998 年）

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] - [haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] " ,
" After the Rain - How the West Lost the East " ,
" 后 这 雨 - 如何 这 西方 丢失的 这 东方 " ,

《雨后——西方如何失去东方》

[nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪn][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] / - , [prɑːg]
Narcissus Publications in association with Central Europe Review / CEENMI , Prague
纳西索斯 出版物 在 协会 和 中央 欧洲 审查 / - , 布拉格
[ænd; ənd]['skɔːpje] , -
and Skopje , 2000
和 斯科普里 , -

Narcissus Publications 与 Central Europe Review/CEENMI 联合出版，布拉格和斯科普里，2000 年

['wɪnə(r)] [ɒv; əv] ['njuːmərəs] [ə'wɔːdz] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ɪz'reɪli] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['mɪnɪstri]
Winner of numerous awards , among them the Israeli Education Ministry
优胜者 的 很多的 奖项 , 之中 他们 这 以色列 教育 部

曾荣获多项奖项，其中包括以色列教育部颁发的奖项。

[praɪz] (['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]) - , [ðə; ði]['rəʊtəri] [klʌb] [ə'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['səʊʃ(ə)l] ['stʌdiz]
Prize (Literature) 1997 , The Rotary Club Award for Social Studies
奖 (文学) - , 这 旋转 俱乐部 奖 为了 社会的 研究

1997年文学奖，扶轮社社会研究奖

(-) [ænd; ənd][ðə; ði][ˌbaɪ'lætərəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['stʌdiz] [ə'wɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]
(1976) and the Bilateral Relations Studies Award of the American
(-) 和 这 双边 关系 研究 奖 的 这 美国人

（1976年）和美国双边关系研究奖

['embəsi] [ɪn] ['ɪzreɪl] (-) .
Embassy in Israel (1978) .
大使馆 在 以色列 (-) .

以色列大使馆（1978 年）。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn][ɔːl] ['fiːldz] [ɒv; əv]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd]
Hundreds of professional articles in all fields of finances and
数百 的 专业的 文章 在 全部 字段 的 财政 和
[ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ˌdʒiːəʊpə'lɪtɪkl][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]
the economy and numerous articles dealing with geopolitical and political
这 经济 和 很多的 文章 处理 和 地缘政治 和 政治的
[ˌiːkə'nɒmɪk] ['ɪʃuːz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][bəʊθ][prɪnt][ænd; ənd][web][ˌpɪri'ɑːdɪkəlz][ɪn] ['meni] ['kʌntriz] .
economic issues published in both print and web periodicals in many countries .
经济的 问题 已发布 在 两个都 打印 和 网站 期刊 在 许多 国家 .

数百篇涵盖金融和经济各个领域的专业文章，以及大量涉及地缘政治和政治经济问题的文章，已在许多国家的印刷版和网络期刊上发表。

['meni] [ɛp'iəɹənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['miːdiə] [ɒn]['sʌbdʒɪkts][ɪn] [fə'lɒsəfi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns]
Many appearances in the electronic media on subjects in philosophy and the Sciences
许多 外貌 在 这 电子的 媒体 在 主题 在 哲学 和 这 科学
[ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['mætəz] .
and concerning economic matters .
和 有关 经济的 事情 .

多次在电子媒体上就哲学、科学和经济问题发表文章。

['kɒntækt] ['diːteɪlz] :
Contact Details :
接触 细节 :

联系方式：

['pɑːlmɑː] @ - . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
palma @ unet . com . mk
帕尔马 @ - . com . mk

palma@unet.com.mk

['væknɪn] @ [lɪŋk] . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
vaknin @ link . com . mk
瓦克宁 @ 关联 . com . mk

vaknin@link.com.mk

[maɪ] [web] [saɪts] :
My Web Sites :
我的 网站 网站 :

我的网站：

[ɪ'kɒnəmi] / ['pɒlətɪks] :
Economy / Politics :
经济 / 政治 :

经济/政治：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / ceeandbalkan . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://ceeandbalkan.tripod.com/

[saɪ'kɒlədʒi] :
Psychology :
心理学 :

心理学：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['ɪndeks] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / index . html
http : / / - . 三脚架 . com / 指数 . html

http://samvak.tripod.com/index.html

[fə'lɒsəfi] :
Philosophy :
哲学 :

哲学：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / philosophos . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://philosophos.tripod.com/

['pəʊətri] :
Poetry :
诗 :

诗：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['kɒntents] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / contents . html
http : / / - . 三脚架 . com / 内容 . html

http://samvak.tripod.com/contents.html

[rɪ'tɜːn]
Return
返回

返回

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn]
After the Rain
后 这 雨

雨后

[haʊ] [ðə; ði] [west]
How the West
如何 这 西方

西方

[lɒst] [ðə; ði] [iːst]
Lost the East
丢失的 这 东方

失去东方

[ðə; ði] [bʊk]
The Book
这 书

这本书

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - - - [ɪn]
This is a series of articles written and published in 1996 - 2000 in
这 是 一个 系列 的 文章 书面 和 已发布 在 - - - 在

这是一系列撰写于1996年至2000年间并发表的文章。

[ˌmæsɪ'dəʊnɪə] , [ɪn] ['rʌʃə] , [ɪn]['iːdʒɪpt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tʃek] [rɪ'pʌblɪk] .
Macedonia , in Russia , in Egypt and in the Czech Republic .
马其顿 , 在 俄罗斯 , 在 埃及 和 在 这 捷克语 共和国 .

马其顿、俄罗斯、埃及和捷克共和国。

[haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] .
How the West lost the East .
如何 这 西方 丢失的 这 东方 .

西方是如何失去东方的。

[ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪks] , [ðə; ði]['pɒlətɪks] , [ðə; ði]
The economics , the politics , the
这 经济学 , 这 政治 , 这

经济学、政治学、

[ˌdʒiːəʊ'pɒlətɪks] , [ðə; ði] [kən'spɪrəsiz] , [ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] , [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] ,
geopolitics , the conspiracies , the corruption , the old and the new ,
地缘政治 , 这 阴谋论 , 这 腐败 , 这 老的 和 这 新的 ,

地缘政治、阴谋、腐败、新旧交替

[ðə; ði] [plaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntənet] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][hɪə(r)] , [ɪn] ['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd]
the plough and the internet - it is all here , in colourful and
这 犁 和 这 互联网 - 它 是 全部 这里 , 在 丰富多彩的 和

犁和互联网——这一切都在这里，以丰富多彩的方式呈现。

[prə'vɒkətɪv] [prəʊz] .
provocative prose .
挑衅 散文 .

引人深思的散文。

[frɒm; frəm] " [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] ['dɑːknəs] " :
From " The Mind of Darkness " :
从 " 这 头脑 的 黑暗 " :

摘自《黑暗之心》:

" - [ðə; ði]['bɔːlkənz; 'bɒlkənz] - - [ai] [seɪ] - - [ɪz][ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - .
" ' The Balkans ' - I say - ' is the unconscious of the world ' .
" - 这 巴尔干 - - 我 说 - - 是 这 无意识 的 这 世界 - .

“我说，‘巴尔干半岛是世界的无意识’。”

['piːp(ə)l]
People
人们

人们

[stɒp][tuː; tə][daɪ'dʒest] [ðɪs] ['metəfə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [nɒd] [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] .
stop to digest this metaphor and then they nod enthusiastically .
停止 到 消化 这 隐喻 和 然后 他们 点头 踊跃 .

他们停下来消化这个比喻，然后热情地点头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]
It is
它 是

这是

[hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'prest] ['meməriz] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɪts]['trɔːməz; 'traʊməz][ænd; ənd] [fɪəz] [ænd; ənd]
here that the repressed memories of history , its traumas and fears and
这里 那 这 压抑 回忆 的 历史 ，它是 创伤 和 恐惧 和

这里指的是被压抑的历史记忆、创伤和恐惧，以及

['ɪmɪdʒɪz] [rɪ'zaɪd] .
images reside .
图片 居住 .

图片驻留。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsaɪkəʊdaɪ'næmɪks] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] -
It is here that the psychodynamics of humanity -
它 是 这里 那 这 心理动力学 的 人类 -

正是在这里，人类的心理动力学——

[ðə; ði]
the
这

这

[tek'tɒnɪk] [klæʃ] [bɪ'twiːn] [rəʊm] [ænd; ənd] [bɪ'zæntɪəm] , [west] [ænd; ənd] [iːst] ,
tectonic clash between Rome and Byzantium , West and East ,
构造 冲突 之间 罗马 和 拜占庭 ， 西方 和 东方 ，

罗马与拜占庭、西方与东方之间的构造冲突

['dʒuːdiˌoʊ] - [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd]['ɪzlɑːm; ɪz'lɑːm] - [ɪz] [stɪl] ['iːzəli] [dɪ'sɜːnəb(ə)l] .
Judeo - Christianity and Islam - is still easily discernible .
犹太教 - 基督教 和 伊斯兰教 - 是 仍然 容易地 可辨别的 .

犹太教、基督教和伊斯兰教——仍然很容易区分。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
We are
我们 是

我们是

['siːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [njuː] [jɪrz] ['daɪnɪŋ]['teɪb(ə)l] , ['ləʊdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['rəʊstɪd] [pɪg][ænd; ənd]
seated at a New Year's dining table , loaded with a roasted pig and
坐着 在 一个 新的 年 用餐 桌子 ， 已加载 和 一个 烤 猪 和

围坐在摆满烤乳猪的新年餐桌旁，

[ɪg'zɒtɪk]['sælədz] .
exotic salads .
异域风情 沙拉 .

异域风情沙拉。

[ai] , [ðə; ði][dʒuː] , ['əʊnli][hɑːf] ['fɒrən] [tuː; tə] [ðɪs] ['kreɪd(ə)l][ɒv; əv]
I , the Jew , only half foreign to this cradle of
我 ， 这 犹 ， 仅有的 一半 外国的 到 这 摇篮 的

我，一个犹太人，对这片摇篮只有一半的归属感

- .
Slavonics .
- .

斯拉夫语。

[fɔː(r)] [sɜːrbz] , [faɪv] [ˌmæsɪ'doʊniənz] .
Four Serbs , five Macedonians .
四 塞尔维亚人 ， 五 马其顿人 .

四名塞尔维亚人，五名马其顿人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði]['bɔːlkənz; 'bɒlkənz] [ðæt] [ɔːl]
It is in the Balkans that all
它 是 在 这 巴尔干 那 全部

巴尔干半岛是所有这一切的发生地。

['eθnɪk] [dɪs'tɪŋkʃənz] [feɪl][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [prɪ'veɪl]
ethnic distinctions fail and it is here that they prevail
种族的 区别 失败 和 它 是 这里 那 他们 占上风

种族差异在这里失效，而正是在这里，它们才得以盛行。

[ˌænəkˌrə'nɪstɪkli] [ænd; ənd] [ˌætə'vɪstɪkliː] .
anachronistically and atavistically .
不合时宜地 和 返祖地 .

不合时宜且返祖的。

[ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['əʊnli]
Contradiction and change the only
矛盾 和 改变 这 仅有的

矛盾与改变是唯一的

[tuː] ['fɪkstʃər] [ɒv; əv] [ðɪs] ['tɔːmentid] ['riːdʒən] .
two fixtures of this tormented region .
二 固定装置 的 这 饱受折磨 地区 .

这是这片饱受苦难的地区两处标志性地点。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɔːlkən; 'bɒlkən] -
The women of the Balkan -
这 女性 的 这 巴尔干半岛 -

巴尔干半岛的女性——

['berid] ['ʌndə(r)] [prə'vɒkətɪv] [mɑːsk] - [laɪk] [meɪk] [ʌp] , ['retrəʊ] ['heəstaɪlz] [ænd; ənd] [tuː]
buried under provocative mask - like make up , retro hairstyles and too
埋葬 在下面 挑衅 面具 - 喜欢 制作 向上 , 复古的 发型 和 也

被挑衅性的面具式妆容、复古发型等等所掩盖

['nærəʊ] [dresɪz] .
narrow dresses .
狭窄的 连衣裙 .

窄身连衣裙。

[ðə; ði] [men] , [klæd][ɪn]['siːpiə] ['kʌləs] , [əʊld] ['fæʃ(ə)nd] [suːts]
The men , clad in sepia colours , old fashioned suits
这 男人 , 覆膜 在 棕褐色 颜色 , 老的 造型 西装

男人们身着棕褐色老式西装

[ænd; ənd] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] .
and turn of the century moustaches .
和 转动 的 这 世纪 胡子 .

还有世纪之交的胡子造型。

[ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]
In the background there is the
在 这 背景 那里 是 这

背景中有

['kraɪɪŋ] [geɪm] [ðæt] [ɪz] [bɔlkeɪniːən]['mjuːzɪk] : ['lɪtədʒi] [ænd; ənd][fəʊk][ænd; ənd]['elədʒi]
crying game that is Balkanian music : liturgy and folk and elegy
哭泣 游戏 那 是 巴尔干 音乐 : 礼仪 和 民间 和 挽歌

巴尔干音乐的哭泣游戏：礼拜仪式、民歌和挽歌

[kəm'baɪnd] .
combined .
合并 .

合并。

[ðə; ði] [smelz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [wɪð] - ['pɜːfjuːmz] .
The smells are heavy with muskular perfumes .
这 气味 是 重的 和 - 香水 .

空气中弥漫着浓重的麝香香水味。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] [taɪm]
It is like time
它 是 喜欢 时间

就像时间一样

['træv(ə)l] .
travel .
旅行 .

旅行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] [ˌriː'vɪzɪtɪŋ] [wʌnz] ['tʃaɪldhʊd] .
It is like revisiting one's childhood .
它 是 喜欢 重温 一个人的 童年 .

这就像重温童年时光。

" [ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
" The Author
" 这 作者

作者

[sæm]['væknɪn][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)]
Sam Vaknin is the author of Malignant Self Love - Narcissism Revisited and After
山姆 瓦克宁 是 这 作者 的 恶性 自己 爱 - 自恋 重访 和 后
[ðə; ði] [reɪn] - [haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] .
the Rain - How the West Lost the East .
这 雨 - 如何 这 西方 丢失的 这 东方 .

Sam Vaknin 是《恶性自恋——重访自恋》和《雨后——西方如何失去东方》的作者。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɒləmnɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] [ænd; ənd] - ,
He is a columnist for Central Europe Review and eBookWeb ,
他 是 一个 专栏作家 为了 中央 欧洲 审查 和 - ,

他是《中欧评论》和 eBookWeb 的专栏作家。

[ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ]) ['siːniə(r)] ['bɪznəs] [ˌkɒrə'spɒndənt] ,
a United Press International (UPI) Senior Business Correspondent ,
一个 团结的 按 国际的 (统一支付) 高级的 商业 通讯员 ,

一位合众国际社（UPI）高级商业记者

[ænd; ənd][ðə; ði]['edɪtə(r)][ɒv; əv]['ment(ə)l] [helθ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [iːst] ['jʊərəp] ['kætəgəriz] [ɪn][ðə; ði]
and the editor of mental health and Central East Europe categories in The
和 这 编辑 的 精神的 健康 和 中央 东方 欧洲 类别 在 这
['əʊpən] [də'rektəri] [ænd; ənd] Suite101 .
Open Directory and Suite101 .
打开 目录 和 Suite101 .

以及 The Open Directory 和 Suite101 中心理健康和中东欧类别的编辑。

[ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]
Until recently , he served as the Economic Advisor to the Government of
直到 最近 , 他 服务 作为 这 经济的 顾问 到 这 政府 的

直到最近，他一直担任政府的经济顾问。

[ˌmæsɪ'dəʊnɪə] .
Macedonia .
马其顿 .

马其顿。

['vɪzɪt]	[sæmz]	[web]	[saɪt]	[æt; ət]	[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː]	:	/	/	-	.	['traɪpɒd]	.	[kɒm]
Visit	**Sam's**	**Web**	**site**	**at**	**http**	**:**	**/**	**/**	**samvak**	**.**	**tripod**	**.**	**com**
访问	山姆的	网站	地点	在	http	:	/	/	-	.	三脚架	.	com

请访问 Sam 的网站：http://samvak.tripod.com

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神